Sydney 2000 ™ ©

Your copy of the Sydney 2000 Olympic Games Image Guidelines is one of a numbered series of 5000. A 100% reflection of Australia.

Sydney 2000 ™©

SOCOG 1998

In Sydney, in the year 2000, the best athletes from around the world will carry forward into a new century, a new millennium, the Olympic ideals of supreme effort, ultimate performance, human friendship, dignity and equality. They will do this in a country that offers diversity and openness, fair play and a spectacular physical environment.

These qualities are embodied in the visual images created for the Sydney 2000 Olympic Games.

If the Olympic design imagery is to carry out this mission effectively, it is vital that it is used with integrity, consistency and care. All applications of the images should aim at the highest standard of excellence.

These Image Guidelines set out in detail the policies and procedures that regulate their use. Please read them carefully and ensure their directions are carried out conscientiously.

We value your participation in the Sydney 2000 Olympic Games and welcome your cooperation in respecting, protecting and promoting its visual image.

Sandy Hollway

Chief Executive Officer
Sydney Organising Committee
for the Olympic Games

© SOCOG 1998

INTRODUCTION *INTRODUCTION*

THE OLYMPIC SYMBOL *LE SYMBOLE OLYMPIQUE*

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES EMBLEM

EMBLEME DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

BASIC ELEMENTS

- Best Practice
- Colour Palette
- Vignettes
- Fluid Energy Graphic
- Typography
- Photo Style

ELEMENTS DE BASE

- *Meilleure pratique*
- *Palette des couleurs*
- *Vignettes*
- *Graphique d'énergie fluide*
- *Typographie*
- *Style photo*

SPORTING PICTOGRAMS *PICTOGRAMMES DES SPORTS*

MASCOTS *MASCOTTES*

7 LANGUAGE *LANGAGE*

8 SPONSORSHIP ALLIANCES / *ALLIANCES DES SPONSORS*

Team Millennium / *Equipe du millénaire*
Olympic Partners™ / *Partenaires olympiques*
Supporters / *Supporters*
Providers / *Fournisseurs*
Licensees / *Détenteurs de licences*

9 EXTENDED IMAGE *EXTENSION DE L'IMAGE*

10 LOOK OF THE GAMES *LE LOOK DES JEUX*

11 REFERENCE *REFERENCE*

Approvals / *Autorisations*
Contacts / *Contacts*

12 DIGITAL CATALOGUE *CATALOGUE NUMERIQUE*

ENVIRONMENTAL MESSAGE

Dawn breaks. The sun's first rays warm the earth. For athletes worldwide, a relentless daily ritual begins – the pursuit for perfection.

In the cities, parks, forests and valleys, seas, lakes, rivers and pools, athletes relentlessly train. Fresh oxygen powers their blood. Pure water quenches their thirst. A clean environment provides them with their most precious asset – the opportunity to excel. To be faster, higher and stronger.

The Sydney Organising Committee for the Olympic Games (SOCOG) is committed to setting a new standard of environmental excellence for the organisation and staging of the Sydney 2000 Olympic Games.

All efforts will be made to leave a positive environmental legacy that marks the beginning of a new, more environmentally aware millennium. We will conserve our energy and water, minimise our waste, avoid pollution and protect our native fauna and flora.

The polypropylene used for these Guidelines (slipcase, ring binder, indices and CD holder) is a non-toxic, environmentally friendly alternative to polyvinyl chloride (PVC). Polypropylene is 100 percent recyclable – no lead or other heavy metals are used in its manufacture.

These Guidelines are printed on paper manufactured from 100 percent chlorine-free pulp from managed plantations.

MESSAGE ECOLOGIQUE

Le jour se lève. Les premiers rayons du soleil réchauffent la terre., une routine implacable commence – la quête de la perfection.

Dans les villes, les parcs, les forêts et les vallées, sur les mers, les lacs, les rivières et les piscines, les athlètes s'entraînent sans relâche. De l'oxygène frais renforce leur sang. De l'eau pure les désaltère. Un environnement propre leur donne l'atout le plus important – l'occasion d'exceller, d'aller plus vite, sauter plus haut et être plus forts.

Le Comité d'organisation des Jeux Olympiques de Sydney (SOCOG) a pris l'engagement de réaliser de nouveaux standards d'excellence environnementale dans le cadre de l'organisation et du déroulement des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Tous les efforts seront déployés pour laisser un héritage environnemental positif qui marque le début d'un nouveau millénaire, un millénaire plus soucieux de l'environnement. Nous conserverons notre énergie et notre eau, réduirons les déchets, éviterons la pollution et protégerons la faune et la flore originaires de ce pays.

A la différence de la chlorure de polyvinyle, le polypropylène utilisé dans les présentes directives (coffret des lirres, classeur) est respectueux de l'environnement. Le polypropylène peut être recyclé à 100% et ne contient pas de plomb ou de métal lourd.

Tous les documents sont imprimés sur du papier fabriqué avec de la pâte à papier dépourvue de chlore à 100%.

GUIDELINES USE

The purpose of these Guidelines is to ensure that all Sydney 2000 Olympic Games emblems and images are defined, understood and able to be used accurately and effectively by all parties with contractual rights.

The importance of image, look and feel continues to grow throughout the history of the Olympic Movement. As such, we invite you to embrace the imagery and regulations contained in these Guidelines.

It is important to recognise that these Guidelines should be used in conjunction with those marks and images to which contractual access has been granted. All general design rules and themes have been placed in their core sections.

Images presented in these Guidelines are not necessarily accessible to all parties, due to differences in contractual rights. Wherever possible, SOCOG has endeavoured to place accessible images in their relevant sections. However, cross-referencing will be needed between certain sections. Sponsors, broadcasters, licensees etc., should refer to the Sponsorship Alliances section. For further reference, consult your contractual agreements or your SOCOG contact.

The images contained within these Guidelines reflect key elements of Sydney's culture and lifestyle.

They have been provided to broaden the creative platform when communicating information about the Sydney 2000 Olympic Games.

All uses of the Sydney 2000 Olympic Games images should enhance the image of the Olympic Movement and reflect the aims and ideals of the Olympic Charter.

To ensure the integrity of all images, applications need to be submitted to SOCOG or other approved bodies for written approval.

These Image Guidelines supersede all previous image guidelines and preliminary visual standards manuals distributed to date. Where a discrepancy may occur in the French translation, please refer to the English.

UTILISATION DES DIRECTIVES

L'objectif des présentes directives est de s'assurer que tous les emblèmes et toutes les images des Jeux Olympiques de Sydney 2000, sont définis, compris et utilisés avec précision et efficacité par toutes les parties qui ont passé des contrats avec les organisateurs des Jeux.

L'importance de l'image, du 'look' et de l'impression continue de s'accroître au fil de l'histoire du Mouvement olympique. Aussi, nous vous invitons à embrasser l'imagerie et les règlements des présentes directives.

Il est important de réaliser que ces directives doivent être utilisées avec les marques et les images pour lesquelles l'acès a été accordé suite à un contrat. Toutes les règles générales de conception et tous les thèmes figurent dans les sections les plus importantes.

Les images reproduites dans les présentes directives ne sont pas accessibles à toutes les parties, pour cause de différences dans les droits contractuels de ces parties. Le SOCOG a fait de son mieux pour placer les images accessibles dans les sections appropriées, dans la mesure du possible. Toutefois, il sera nécessaire de faire des renvois entre certaines sections.

Les sponsors, détenteurs de droits de radiodiffusion et télévision, les détenteurs de licence, etc., devront consulter la section relative aux Alliances de parrainage. Pour toute autre information, veuillez consulter vos contrats.

Les images qui figurent dans les présentes directives reflètent des éléments clés de la culture et du style de vie de Sydney.

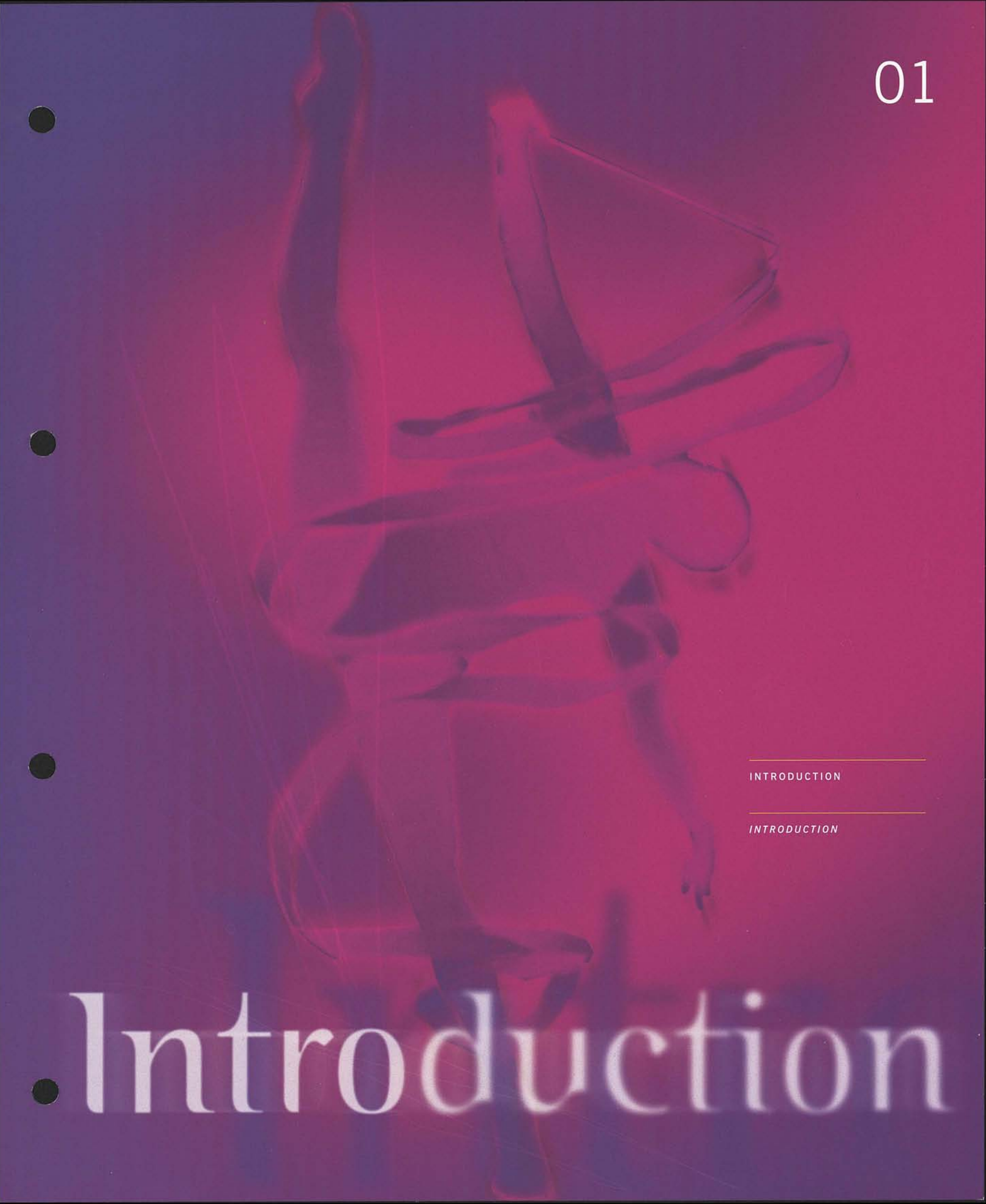
Elles sont fournies pour élargir la plate-forme de créativité dans le processus de communication d'informations relatives aux Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Toute reproduction des images des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit rehausser l'image du Mouvement olympique et être le reflet des objectifs et des idéaux de la Charte olympique.

Pour assurer l'intégrité de toutes les images, des demandes d'autorisation par écrit doivent être soumises au SOCOG ou à d'autres organismes agréés.

Les présentes directives des images remplacent et annulent toutes directives précédentes et manuels préliminaires de normes visuelles distribués à ce jour. En cas de divergence entre les textes français et anglais, le texte anglais fera foi.

© SOCOG 1998



01

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Introduction

"The most important thing in the

Olympic Games

is not winning but taking part;

the essential thing in life is not conquering,

but fighting well."

Baron Pierre de Coubertin,
founder of the Modern Olympic Games, 1894

CONTENTS	*TABLE DES MATIERES*	
Olympic Origins	*Origines olympiques*	**01**.01.01
Olympic Marks and Imagery	*Marques et imageries olympiques*	**01**.02.01
The Sydney 2000 Olympic Games	*Les Jeux Olympiques de Sydney 2000*	**01**.03.01
Our Mission	*Notre mission*	**01**.04.01
Our Visual Theme	*Notre thème visuel*	**01**.05.01

© SOCOG 1998

THIS WAS A RELIGIOUS SPECTACLE RENOWNED FROM ATHENS AND THE AEGEAN ISLANDS TO THE HELLENIC OUTPOSTS OF THE NEAR EAST AND ASIA MINOR. IN 1894, A [illegible] EDUCATOR, BARON PIE[illegible]COUBERTIN, INSPIRED BY [illegible]HAEOLOGICAL EXCAVATION[illegible]F ANCIENT GREECE, GAINED SUPPORT FOR THE LAUNCH OF A MODERN OLYMPIC FESTIVAL. HE ESTABLISHED THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE IN THE SAME YEAR.

Vase in the 'Red-figured Style', c. 500 B.C. Olympic Museum, Lausanne

OLYMPIC ORIGINS

In 776 B.C., the Ancient Greeks created the Olympic Games. There were few qualities they prized more than physical performance, beauty and goodness. Until A.D. 394, the Ancient Games was held at Olympia, Greece, every four years. This was an athletic and religious spectacle renowned from Athens and the Aegean Islands to the Hellenic outposts of the Near East and Asia Minor.

In 1894, a French educator, Baron Pierre de Coubertin, inspired by the archaeological excavations of ancient Greece and concerned about the lack of physical training among French youth, gained support for the launch of a Modern Olympic festival. He established the International Olympic Committee (IOC) in the same year. Modern Olympism seeks to blend sport, culture and education.

The goal of the Olympic Movement is to educate youth and promote peace through sport. To encourage mutual respect, friendship, solidarity and fair play.

The essence of the Olympic Movement is symbolised by five interlocking rings. Every four years, it reaches its peak when athletes from around the globe gather at the world's greatest sports festival - The Olympic Games.

ORIGINES OLYMPIQUES

Les anciens Grecs créèrent les Jeux Olympiques en 776 av. J.-C. Il y avait peu de qualités auxquelles ils attachaient une grande valeur autant qu'à la performance physique, la beauté et la bonté. Jusqu'en 394 de notre ère, les anciens Jeux se déroulèrent à Olympie, tous les quatre ans. C'était un spectacle athlétique et religieux de grande renommée, d'Athènes en passant par les îles de la mer Egée, jusqu'aux derniers bastions helléniques du Proche Orient et de l'Asie Mineure.

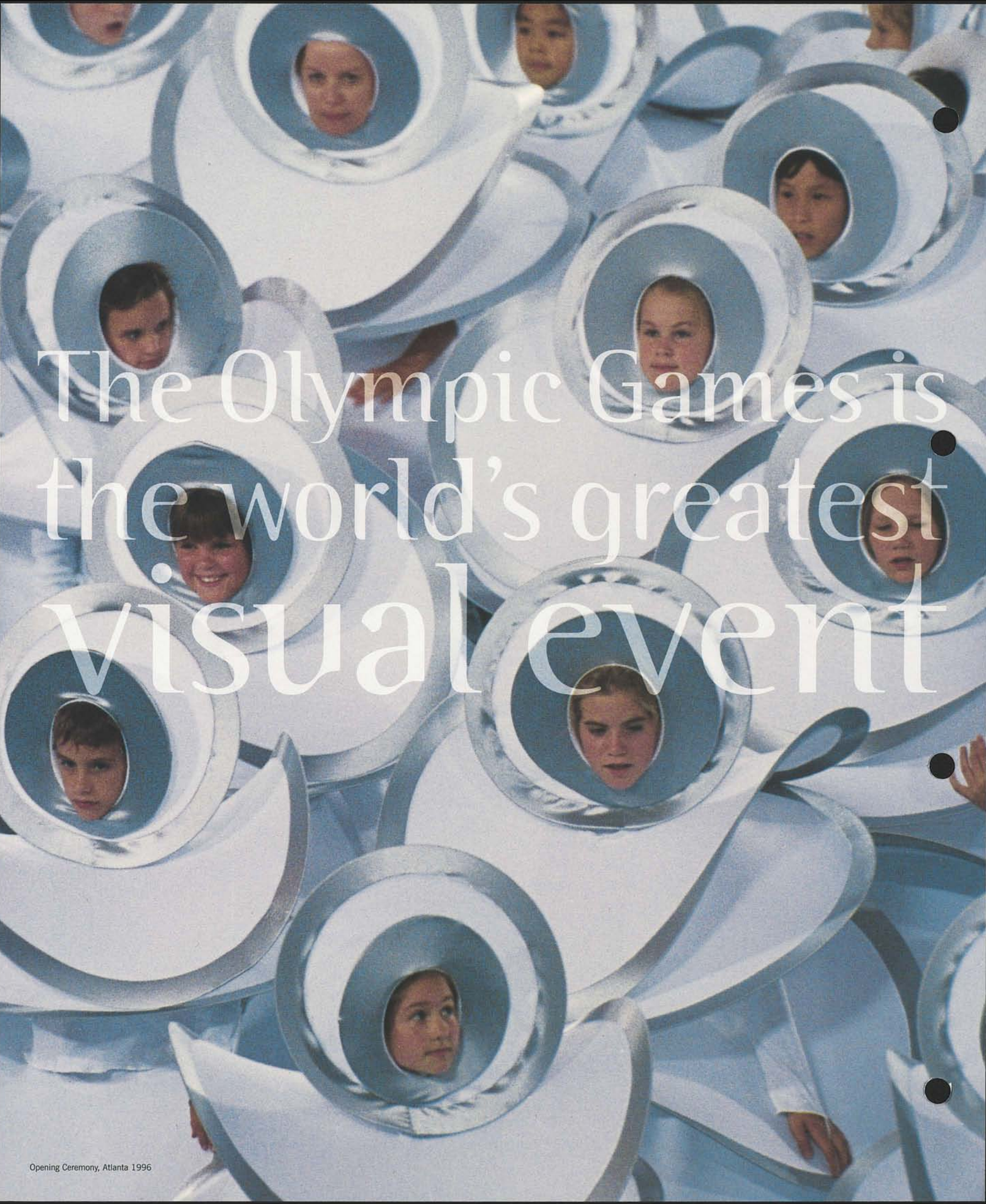
En 1894, un éducateur d'origine française, le baron Pierre de Coubertin, inspiré par les fouilles archéologiques de l'ancienne Grèce et soucieux du manque de formation physique chez les jeunes Français, obtint le soutien pour l'organisation d'un festival olympique moderne. Il créa le Comité International Olympique (C.I.O.) au cours de la même année. L'olympisme moderne cherche à marier le sport, la culture et l'éducation. L'objectif du Mouvement olympique est de promouvoir la paix et d'éduquer la jeunesse par le biais du sport, pour encourager le respect mutuel, l'amitié, la solidarité et le fair-play.

L'activité du Mouvement olympique est symbolisée par cinq anneaux entrelacés. Tous les quatre ans, elle atteint son sommet quand les athlètes du monde entier se rassemblent à l'occasion du plus grand festival sportif - les Jeux Olympiques.

CITIUS·ALTIUS·FORTIUS

Baron Pierre de Coubertin
founder, Modern Olympic Games 1894

© SOCOG 1998



Opening Ceremony, Atlanta 1996

OLYMPIC MARKS AND IMAGERY

The Olympic Games is unlike any other sporting event or form of intellectual property. It is not only the world's greatest sporting spectacle, but the world's greatest visual event – combining sport, art, education and culture in an absorbing mix.

Olympic marks are valuable property owned by the International Olympic Committee (IOC). Whenever used, they should reflect the ideals of the Olympic Movement with impact and integrity. When used correctly, Olympic marks can have positive results for all members of the Olympic Family. Please do not use or reproduce them in any form whatsoever without the prior written authorisation of the IOC.

The Olympic Torch

The Olympic torch is one of the most recognised and emotionally rich symbols of the Olympic Games. Historical torches are among the more coveted Olympic memorabilia.

The Olympic flame-lighting ceremony dates back to the ancient Greeks, who used a flame lit by the sun's rays on an altar at Olympia, Greece, the site of the original Olympic Games. The concept was reborn in 1936 by the Berlin Organising Committee, and has since become an Olympic tradition.

In recent years, the flame has been kindled in Olympia and brought to the country where the Olympic Games is held.

The torch relay carries the flame throughout the country to its final destination within the host city. When it arrives at the main stadium, an athlete from the host country circles the arena with the torch and ignites the Olympic flame, which burns throughout the competition.

The flame is extinguished during the Closing Ceremony as the Olympic flag is lowered.

The Olympic Motto

Citius. Altius. Fortius.

This is the message the IOC sends to all those belonging to the Olympic Movement.

The universally accepted meaning is 'Faster. Higher. Stronger.'

It invites Olympic athletes to excel in accordance with the Olympic spirit and expresses their aspirations as they gather to compete.

MARQUES ET IMAGERIES OLYMPIQUES

Les Jeux Olympiques sont différents de tout autre événement sportif ou de toute autre forme de propriété intellectuelle. Ce n'est pas seulement le plus grand spectacle sportif du monde, mais également le plus grand événement visuel du monde – combinant le sport, l'art, l'éducation et la culture, dans un mélange passionnant.
Les marques olympiques sont une propriété de grande valeur appartenant au Comité International Olympique. Chaque fois qu'elles sont utilisées, elles devraient renforcer les idéaux du Mouvement olympique avec impact et intégrité. Utilisées correctement, les marques olympiques peuvent avoir des résultats positifs pour tous les membres de la Famille olympique. Elles ne doivent pas être utilisées ou reproduites sous une forme quelconque sans l'autorisation préalable écrite du C.I.O.

Flambeau olympique

Le Flambeau olympique est l'un des symboles les plus reconnus et les plus chargés d'émotion des Jeux Olympiques. Les Flambeaux historiques font partie des icônes olympiques les plus convoités.
La cérémonie d'allumage de la Flamme olympique remonte aux anciens Grecs qui se servaient d'une flamme allumée par les rayons du soleil sur un autel à Olympie, le site des Jeux Olympiques originaux en Grèce. Le concept fut réincarné en 1936 par le Comité d'organisation de Berlin et, depuis, est devenu une tradition olympique. Au cours des dernières années, la Flamme a été allumée à Olympie et transportée dans le pays organisateur des Jeux.

Le relais au Flambeau transporte la Flamme à travers le pays jusqu'à sa destination finale, dans la Ville hôte.

Quand elle arrive dans le stade principal, un athlète du pays hôte fait le tour de l'arène avec le Flambeau et allume la Flamme olympique qui brûle tout au long de la compétition. La Flamme est éteinte pendant la cérémonie de clôture, au moment de l'abaissement du drapeau olympique

Devise olympique

Citius. Altius. Fortius.

La devise olympique exprime le message que le C.I.O. adresse à tous les membres du Mouvement olympique, les invitant à exceller, conformément à l'esprit olympique, et exprimant leurs aspirations au moment où ils se rassemblent pour compétir.

Opening Ceremony, Atlanta 1996

© SOCOG 1998

Igniting the cauldron, Tokyo 1964

The Olympic Creed

The Olympic Creed states that: 'The most important thing in the Olympic Games is not winning, but taking part; the essential thing in life is not conquering, but fighting well.'

First spoken by Baron Pierre de Coubertin, founder of the Modern Olympic Games, at the Congress of Paris in 1894.

The Olympic Medals

Olympic medals symbolise the pinnacle of athletic achievement at the Olympic Games.

The medals are gold, silver and bronze. They are presented to the first, second and third-place finishers as each athlete's country flag is hoisted on flagpoles and the anthem of the winner's country is played. The medals' design is unique to each Olympic Games and states the sport and event in which the athlete has participated.

Participants' medals are also awarded. These are commemorative medals given to every athlete, team personnel, IOC members, officials and staff who participated in the preparation of the Olympic Games.

The Olympic Flag

A significant amount of protocol and dignity surrounds the Olympic flag and its use during the ceremonies of the Games. The Olympic flag has a white background with no border. In its centre is the Olympic symbol in five colours. The design and proportions are identical to those of the flag presented by Pierre de Coubertin at the Paris Congress of 1914.

The Olympic Anthem

The official Olympic anthem is 'Cantata' by Costis Palamas, which was set to music by Spirou Samara in 1896. The IOC approved it at its 55th Session in 1958 in Tokyo.

Historical Olympic Marks

Historical Olympic marks include posters, official emblems, mascots and pictograms. They are owned by the IOC and may not be used or reproduced in any form whatsoever without the prior written authorisation of the IOC.

Credo olympique

Selon le credo olympique 'le plus important aux Jeux Olympiques, ce n'est pas de gagner, mais de participer. L'essentiel dans la vie, ce n'est pas de conquérir, mais de bien se défendre'.

Ces mots ont été prononcés pour la première fois par le baron Pierre de Coubertin, fondateur des Jeux Olympiques modernes, au Congrès de Paris en 1894.

Médailles olympiques

Les médailles olympiques symbolisent le plus haut niveau de l'exploit athlétique aux Jeux Olympiques. Les médailles sont: l'or, l'argent et le bronze.

Elles sont présentées aux athlètes qui finissent en première, deuxième et troisième place respectivement, pendant que le drapeau national de chaque délégation est hissé sur les mâts et que l'on joue l'hymne national de la délégation du vainqueur. La conception des médailles est unique à chaque Jeux Olympiques. Elles incluent le sport et l'épreuve auxquels l'athlète a participé.

Des médailles sont également distribuées aux participants. Ce sont des médailles commémoratives distribuées à chaque athlète, chaque membre d'équipe, chaque membre du C.I.O., aux officiels et au personnel qui ont participé aux préparatifs des Jeux Olympiques.

Drapeau olympique

Le drapeau olympique fait l'objet de beaucoup de pompe et de cérémonie pendant son utilisation lors des cérémonies des Jeux. Le drapeau olympique est à fond blanc, sans bordure. En son centre est situé le symbole olympique en cinq couleurs. Son dessin et ses proportions doivent être ceux du drapeau présenté par Pierre de Coubertin au Congrès de Paris en 1914.

Hymne olympique

L'hymne olympique officiel est la 'Cantata' dont les paroles sont de Costis Palamas et la musique de Spirou Samara en 1896. Le C.I.O. l'a approuvé à sa 55ème Session en 1958 à Tokyo.

Marques olympiques historiques

Les marques olympiques historiques sont exprimées par le biais de posters, d'emblèmes officiels, de mascottes et de pictogrammes. Elles appartiennent au Comité International Olympique et ne peuvent être utilisées ou reproduites sous aucune forme, sans l'autorisation préalable écrite du C.I.O.

Silver Medal,
1956 Melbourne Olympic Games

This poster announcing the Olympic Games in Stockholm was considered so daring many countries did not distribute it.

© SOCOG 1998

ancient land

Waratah, the flower emblem of New South Wales. Right: The Three Sisters, Blue Mountains, New South Wales. Below: Sydney Opera House.

global city

THE SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES

Australia is a nation passionate about sport. Across all ages, cultures and social groups, from sunburnt outback to coastal cities, a love for sport burns brightly.

Australia has competed at every Modern Olympic Games since Athens in 1896. In 1956, Melbourne hosted the Olympic Games, known as the Friendly Games. In 2000, Sydney is proud to host the Games of the XXVII Olympiad.

Australians recognise their land is precious. Forty thousand years of indigenous history lies at its heart. The purity of the air, the open space, spectacular forests, deserts, snow-capped mountains, tropical rainforests and beaches – all are recognised and renowned worldwide. Our commitment to helping protect these treasured assets will be conveyed to the world through the imagery we create and by demonstrating environmental awareness in what we produce.

Australia is a country that has always welcomed the world. The sense of freedom and fairness Australians enjoy has attracted people from across the globe. Today, we are a nation of over 200 different national origins.

Yet, amongst these varied people, there exists a quintessential Australian character – energetic, open, optimistic and bold.

For all nations of the world, this is a special time. A fresh chapter in world history. A time to take stock of the past and focus on a vision for the future. A time for celebration, optimism, passion and above all, energy. For Sydney, a vibrant, sophisticated, global city on the edge of a vast, ancient land, this moment is particularly pertinent.

Sydney is proud to welcome the world as Host City for the Sydney 2000 Olympic Games – The Games of the new Millennium.

LES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

L'Australie est une nation passionnée par le sport. Au niveau de toutes les générations, toutes les cultures et tous les groupes sociaux, de l'intérieur du pays aux villes de la côte, nous éprouvons un grand amour pour le sport. L'Australie a participé à tous les Jeux Olympiques de l'ère moderne depuis Athènes en 1896.

En 1956, Melbourne organisa les Jeux Olympiques, connus sous le nom des Jeux de l'Amitié. En l'an 2000, Sydney est fier d'organiser les Jeux des Athlètes – les Jeux de la XXVIIè Olympiade.

Les Australiens reconnaissent que leur terre est précieuse. Elle porte en son coeur quarante mille ans de l'histoire des peuples aborigènes. La pureté de notre eau et de notre air, le grand espace, les forêts spectaculaires, les déserts, les montagnes couronnées de neige, les forêts tropicales et les plages, sont tous reconnus à travers le monde et ont acquis une renommée internationale. Notre engagement à protéger ces trésors sera communiqué au reste du monde à travers les images que nous allons créer et en démontrant notre prise de conscience écologique dans ce que nous produisons. L'Australie est un pays qui a toujours offert son hospitalité au monde. Le sens de la liberté et de la justice dont bénéficient les Australiens a attiré des peuples du monde entier. Aujourd'hui, nous sommes une nation de plus de deux cent origines différentes. Cependant, au sein de ces peuples variés, existe un caractère purement australien – énergique, ouvert, optimiste et sûr de lui-même.

Pour toutes les nations du monde, ceci est un moment spécial, un nouveau chapitre dans l'histoire du monde, le temps de faire le point sur le passé et de mettre l'accent sur la vision de l'avenir; c'est le moment de la célébration, de l'optimisme, de la passion et, surtout, de l'énergie. Pour Sydney, ville vibrante, sophistiquée, internationale, située au bord d'une terre immense et ancienne, ce moment est particulièrement significatif. En tant que Ville hôte des Jeux Olympiques de l'an 2000, Jeux du nouveau millénaire, Sydney est fière d'accueillir le reste du monde.

Sydney's vibrant cultural and sporting life.

© SOCOG 1998

athlete focused

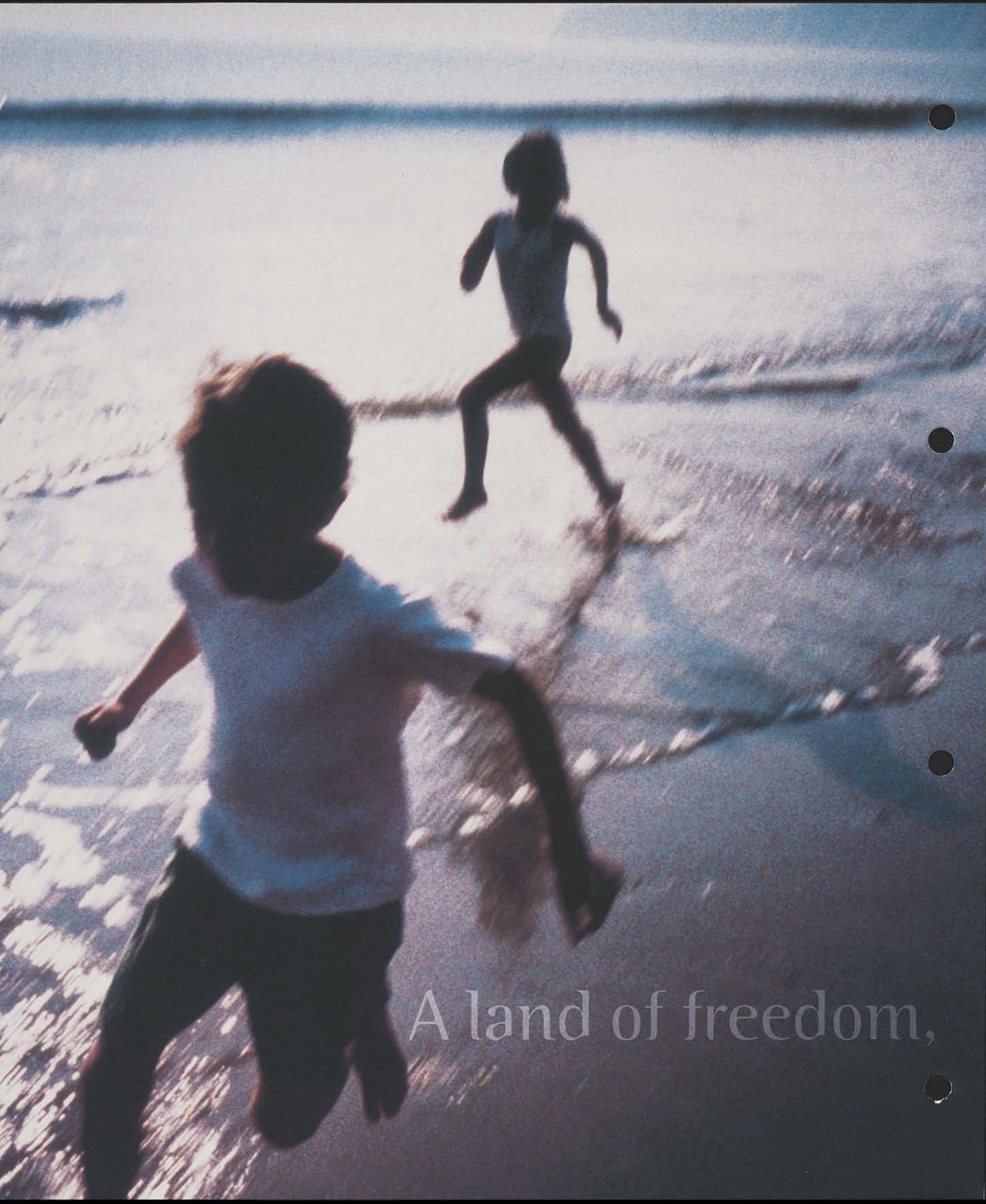
At the dawn of a new millennium, our mission is to deliver to the athletes of the world and to the Olympic Movement, on behalf of all Australians, the most harmonious, athlete-oriented, technically excellent and culturally enhancing Olympic Games of the modern era.

A l'aube du nouveau millénaire, la mission des Jeux Olympiques de Sydney 2000 est d'offrir aux athlètes du monde entier et au Mouvement olympique, au nom de tous les Australiens, les Jeux Olympiques de l'ère moderne les plus harmonieux, les plus axés sur les athlètes, les plus avancés techniquement et les plus stimulants culturellement.

Sydney Olympic Park train station

culturally rich

© SOCOG 1998


A land of freedom,

OUR VISUAL THEME

Expressions of energy. This is the core of the visual theme for the Sydney 2000 Olympic Games.

Fluid energy is evident in water, an essential element of all life. The sparkling waters of Sydney Harbour, a jewel-like waterway at the heart of the Host City, is its spectacular physical expression.

Heat energy is contained in the flames of the Olympic torch, symbolising the inextinguishable ideals of Olympism.

The beauty of the athletic body in motion is a study in human energy. Body and mind combined in smooth, streamlined movement. A glimpse of pure, physical potential.

Our theme encapsulates the boundless energy of the Australian landscape. The brightness of our light. The breadth of our plains. These elements energise the imagination. They communicate that this is a land where freedom and possibility abound.

Sydney's contemporary, urban energy also inspires – a reflection of its dynamic, culturally diverse, colourful, celebratory nature.

Our visual theme has been inspired by the energy and anticipation of a new millennium. A time for optimism, passion, bravery and a fresh approach.

NOTRE THEME VISUEL

Expressions d'énergie.
Voici l'essentiel du thème visuel des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

L'énergie fluide est évidente dans l'eau, un élément essentiel à toute vie. Les eaux étincelantes de Sydney Harbour, bijou au coeur de la Ville hôte, sont une expression physique spectaculaire.

L'énergie de la chaleur est contenue dans les flammes du Flambeau olympique, symbolisant les idéaux inextinguibles de l'olympisme.

La beauté du corps de l'athlète en mouvement est une étude envoûtante de l'énergie humaine. Le corps et l'esprit combinés dans un mouvement harmonieux, de pur potentiel physique.

Notre thème résume l'abondante énergie du paysage australien. La clarté de notre lumière, l'étendue de nos déserts, sont des éléments qui stimulent l'imagination. Elles sont la promesse d'une terre où la liberté et les opportunités sont sans limite.

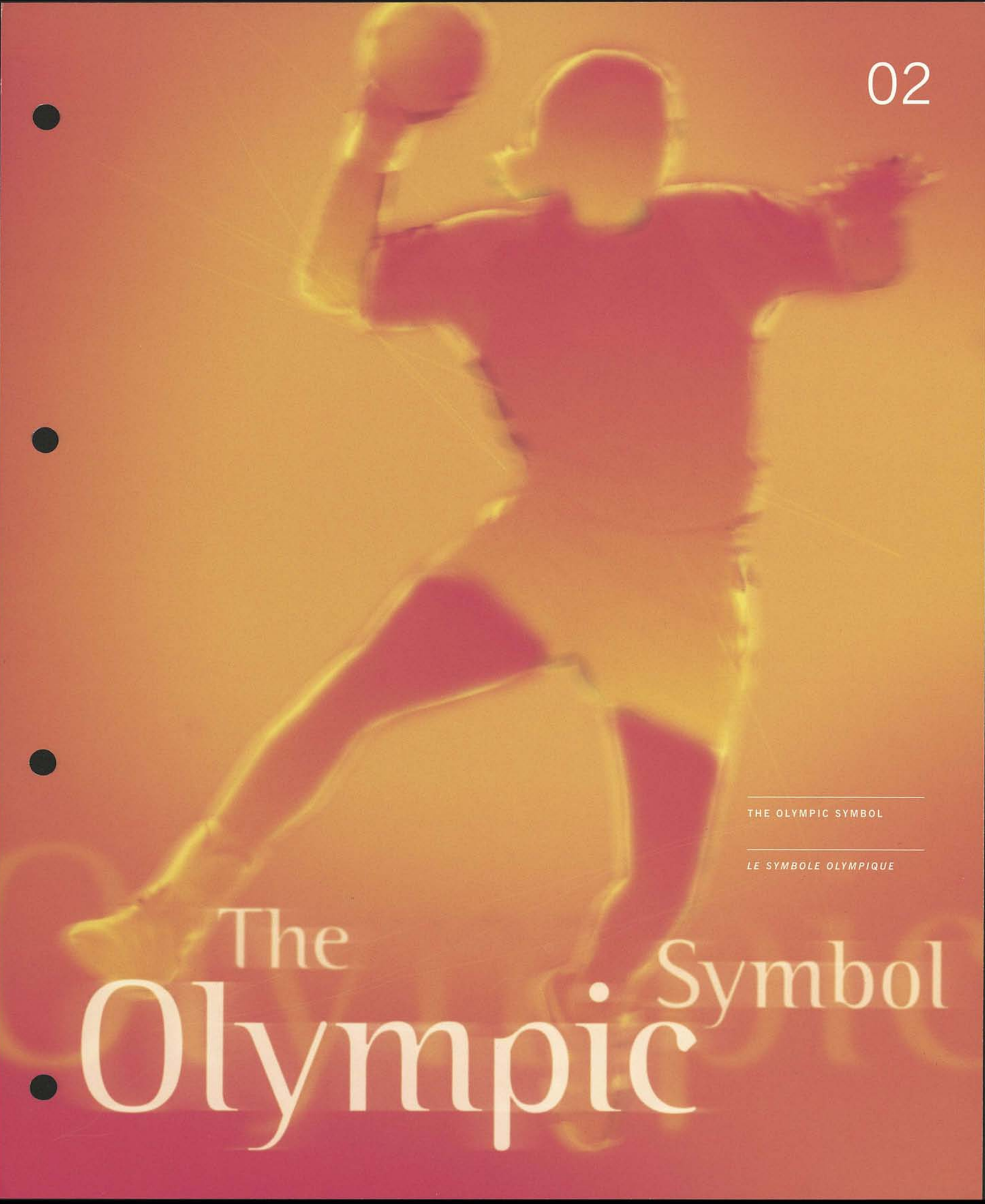
L'énergie urbaine contemporaine de Sydney inspire également – une conséquence de son dynamisme, de la diversité de ses cultures, de sa nature pittoresque et festive.

Enfin, notre thème visuel a été inspiré par l'énergie et l'attente d'un nouveau millénaire. Un temps d'optimisme, de passion, de courage et une approche nouvelle.

energy and possibility.

© SOCOG 1998

2006



02

THE OLYMPIC SYMBOL

LE SYMBOLE OLYMPIQUE

The Olympic Symbol

Nations gather.

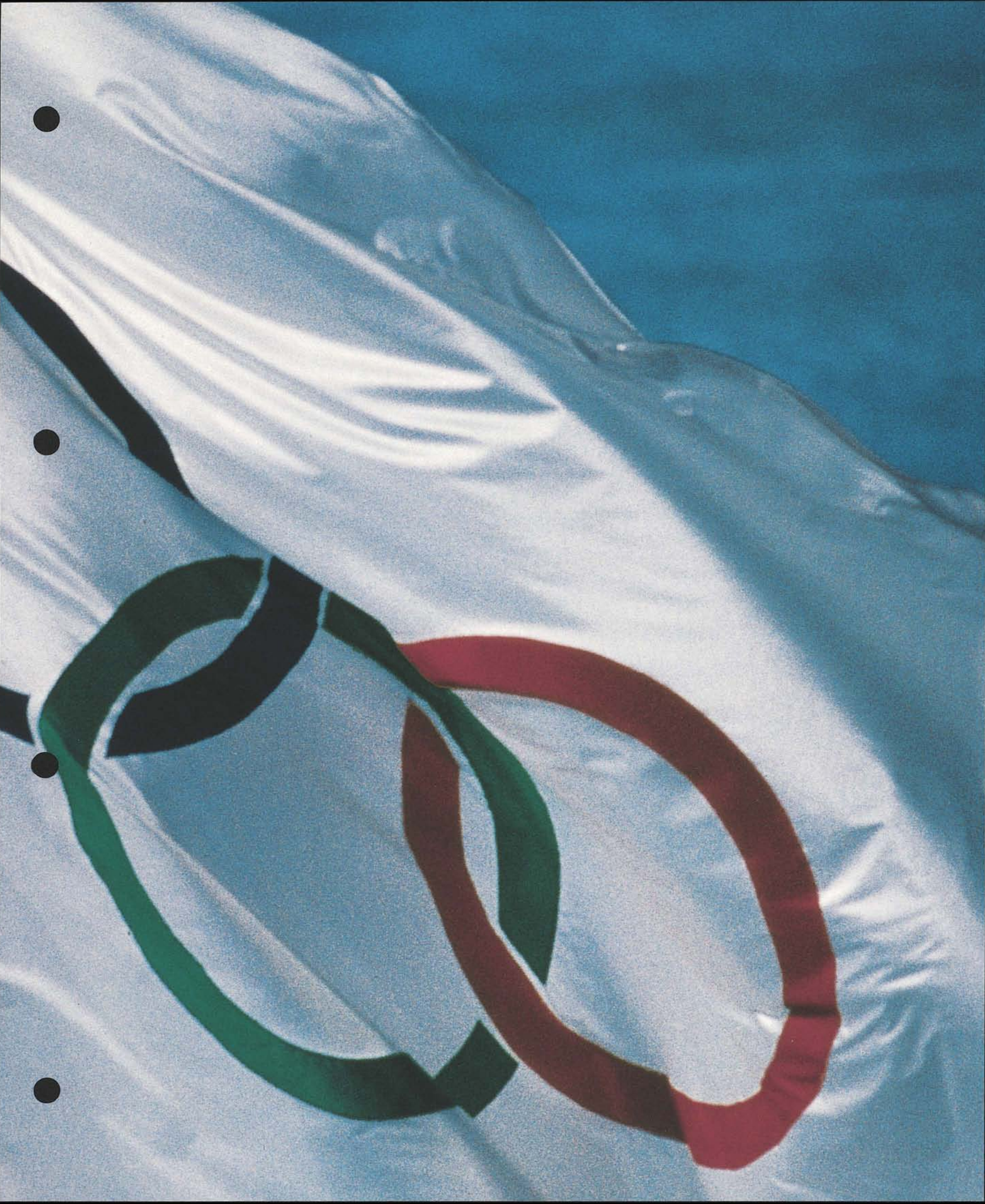
Not for combat or debate but to

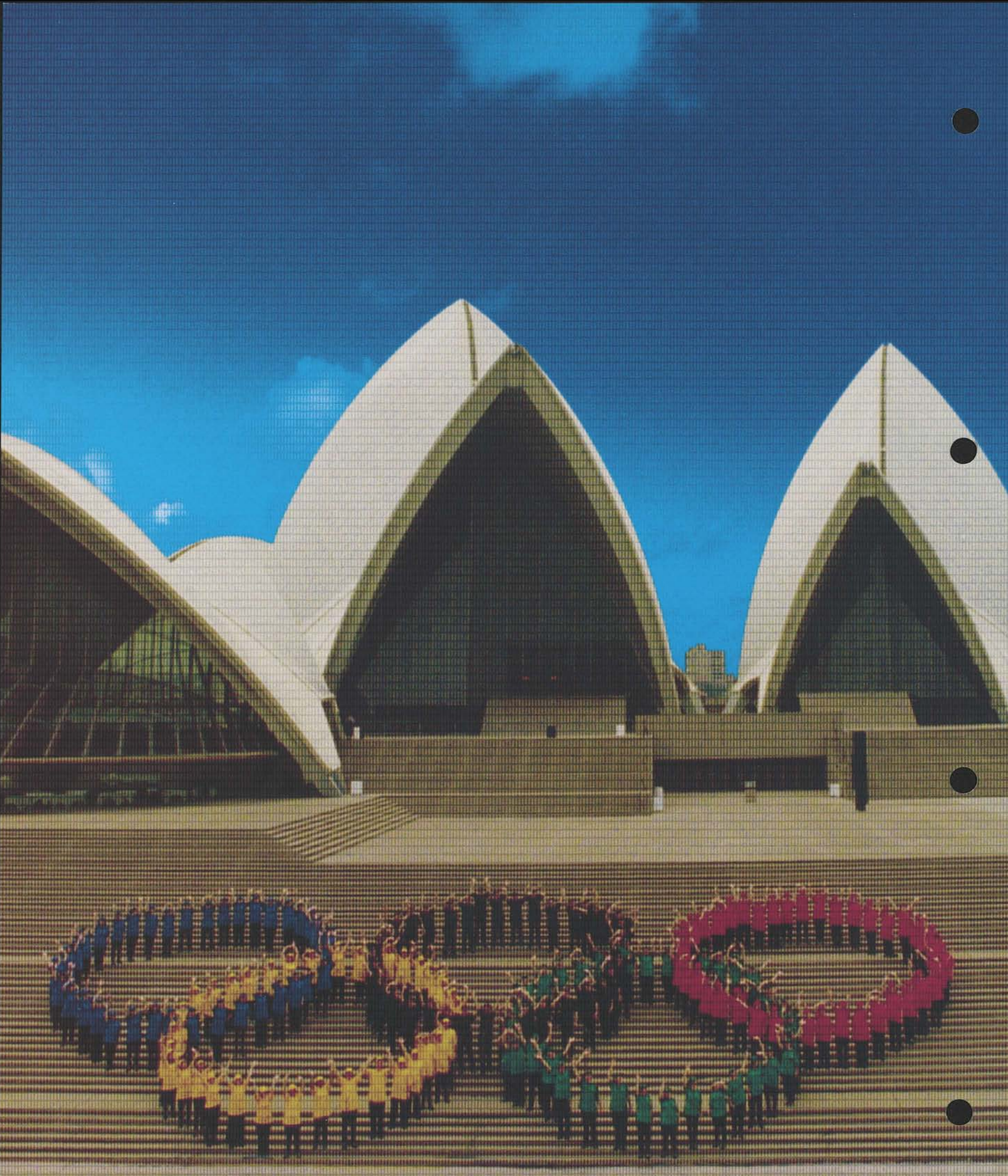
celebrate the hope of peace

and a shared love of competition.

CONTENTS	*TABLE DES MATIERES*	
The Olympic Symbol	*Symbole olympique*	02.01.01
Interlocking and Solid Versions	*Versions continue et entrelacée*	02.02.01
Construction	*Reproduction*	02.02.01
Clear Space	*Espace libre*	02.03.01
Minimum Size	*Dimension minimum*	02.03.01
Colour Specifications	*Spécifications des couleurs*	02.04.01
Colour Use	*Utilisation des couleurs*	02.05.01
Incorrect Use	*Utilisation incorrecte*	02.06.01
Approvals	*Autorisations*	02.06.01

© SOCOG 1998





The Australian Philharmonic Choir performs with choirs from around the world in a simultaneous broadcast during the Opening Ceremony of the Nagano Olympic Winter Games, 1998.

THE OLYMPIC SYMBOL

Created in 1913 by Baron Pierre de Coubertin, the International Olympic Committee's official symbol is the five Olympic rings. It is the most widely recognised symbol in the world.

The interlocking rings symbolise the union of the five original continents represented in the Modern Olympic Games: Europe, Asia, Africa, Oceania and the Americas. Every national flag of the countries within the Olympic Movement today includes at least one of these ring colours.

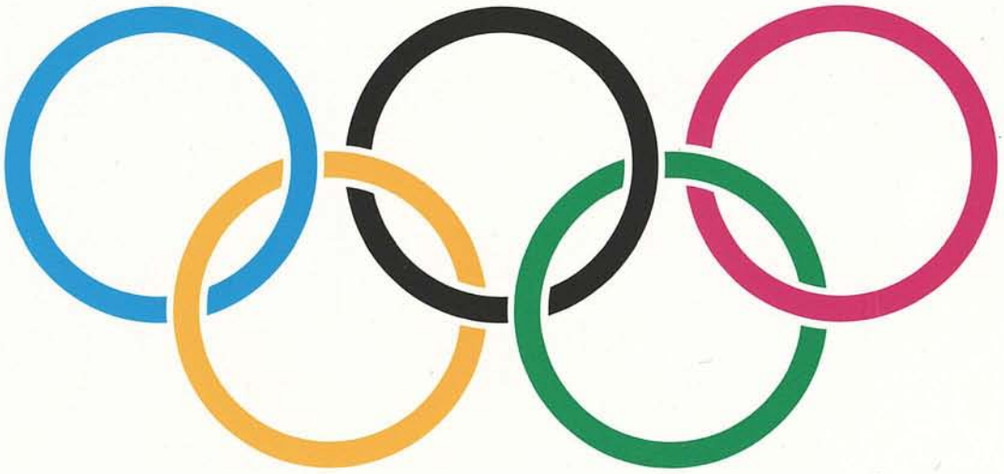
The Olympic symbol embodies a notion of one world – a universal brotherhood. It represents a gathering of athletes from all over the world to compete in a spirit of goodwill, peace and fair play.

SYMBOLE OLYMPIQUE

Créé en 1913 par le baron Pierre de Coubertin, le symbole officiel du Comité International Olympique est composé de cinq anneaux olympiques. C'est le symbole le plus reconnu dans le monde entier.

Les anneaux entrelacés représentent l'union des cinq continents originaux représentés aux Jeux Olympiques modernes – l'Europe, l'Asie, l'Afrique, l'Océanie et l'Amérique. Tous les drapeaux nationaux des pays membres du Mouvement olympique comprennent au moins une des couleurs de ces anneaux.

Le symbole olympique représente le concept d'un monde uni, un monde de fraternité universelle. Il représente la rencontre des athlètes du monde entier qui viennent prendre part à la compétition dans un esprit d'amitié, de paix et de fair-play.



© SOCOG 1998

INTERLOCKING AND SOLID VERSIONS

There is both an interlocking and solid version of the Olympic symbol.

The interlocking version is used for five-colour reproduction to avoid colour overlap and distortion.

The solid version is used when the Olympic symbol appears in one colour or is less than 10mm in width.

This symbol is the property of the International Olympic Committee. As part of The Olympic Programme (TOP), TOP Partners have marketing rights to use this logo. Approval for its use should be sought in writing for each application. See page 02.06.01 for further details.

VERSIONS CONTINUE ET ENTRELACÉE

Il existe une version continue et une version entrelacée du symbole olympique.

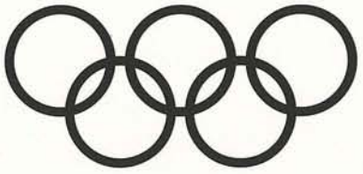
La version entrelacée est utilisée dans la reproduction des cinq couleurs pour éviter le chevauchement et la déformation des couleurs.

La version continue est utilisée quand le symbole olympique apparaît en couleur monochrome, ou a une largeur de moins de 10mm.

Tous les droits sur le symbole appartiennent exclusivement au Comité International Olympique. Faisant partie du programme olympique (TOP), les partenaires TOP ont le droit de se servir de ce logo. Une autorisation doit être obtenue chaque fois que l'on veut reproduire le symbole. Voir la page 02.06.01. pour plus de détails.

Interlocking

Solid



CONSTRUCTION

When the use of digital artwork is not appropriate, the simple method shown opposite may be used for constructing the Olympic symbol.

The points 1, 2, 3, 4 and 5 are the centres of the rings. The thickness of one ring is equal to two squares of the grid.

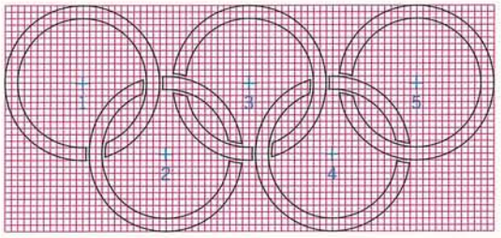
In the interlocking version, the space between the rings is equal to one-half of a single grid square.

REPRODUCTION

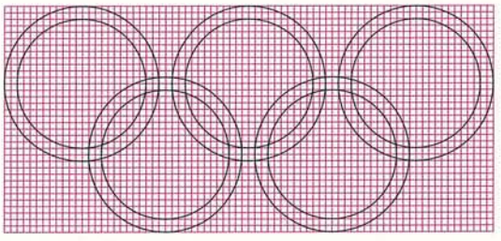
Quand l'utilisation du dessin numérique n'est pas appropriée, la simple méthode qui figure ci-contre peut être utilisée pour reproduire le symbole olympique.

Les points 1, 2, 3, 4 et 5 sont les centres des anneaux. L'épaisseur d'un anneau est égale à deux carrés de la grille.

Dans la version entrelacée, l'espace entre les anneaux est égal à la moitié d'un seul carré de la grille.

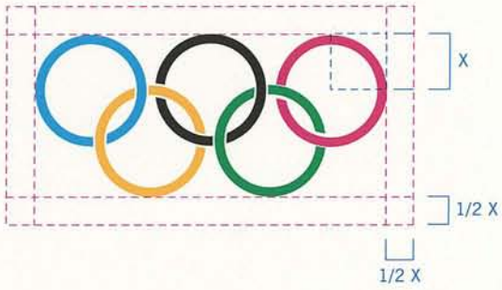


Interlocking



Solid

© SOCOG 1998



CLEAR SPACE

The Olympic symbol must be regarded as a respected element. It should never be used as a background or general design feature.

In order to make sure the integrity of the Olympic symbol is maintained, there is a clear space area surrounding it which must be honoured.

The minimum distance between the Olympic symbol and all neighbouring graphic elements can be determined by drawing a rectangle around it. The minimum distance between the rectangle and the Olympic symbol must be equivalent to half the radius of a single ring.

The area contained within the rectangle is protected. No text or graphic elements of any nature may intrude upon this clear space.

ESPACE LIBRE

Le symbole olympique doit être respecté. Il ne doit jamais être utilisé comme arrière-plan ou comme une caractéristique générale de conception.

Afin de s'assurer que l'intégrité du symbole olympique est maintenue, il y a un espace libre, tout autour du symbole, qui doit être respecté.

La distance minimale entre le symbole olympique et tous les autres éléments graphiques environnants peut être déterminée en dessinant un rectangle tout autour. La distance minimale entre le rectangle et le symbole olympique doit être équivalente à la moitié du rayon d'un anneau.

La zone contenue à l'intérieur du rectangle est protégée. Aucun texte, ni aucun graphique de quelque nature, ne peut paraître dans cet espace libre.

Interlocking

Solid

MINIMUM SIZE

The interlocking version of the Olympic symbol should only be used when the entire width of the symbol is 10mm or more.

When it is necessary for the Olympic symbol to appear smaller than 10mm in width, the solid version of the rings should be used. The Olympic symbol should never be reproduced smaller than 5mm in width.

DIMENSION MINIMUM

La version entrelacée du symbole olympique ne peut être utilisée que quand la totalité de la largeur du symbole est de 10mm ou plus.

Quand il est nécessaire que le symbole olympique soit inférieur à 10mm de large, la version continue des anneaux doit être utilisée. Le symbole olympique ne doit jamais être reproduit dans une dimension de moins 5mm de large.

© SOCOG 1998

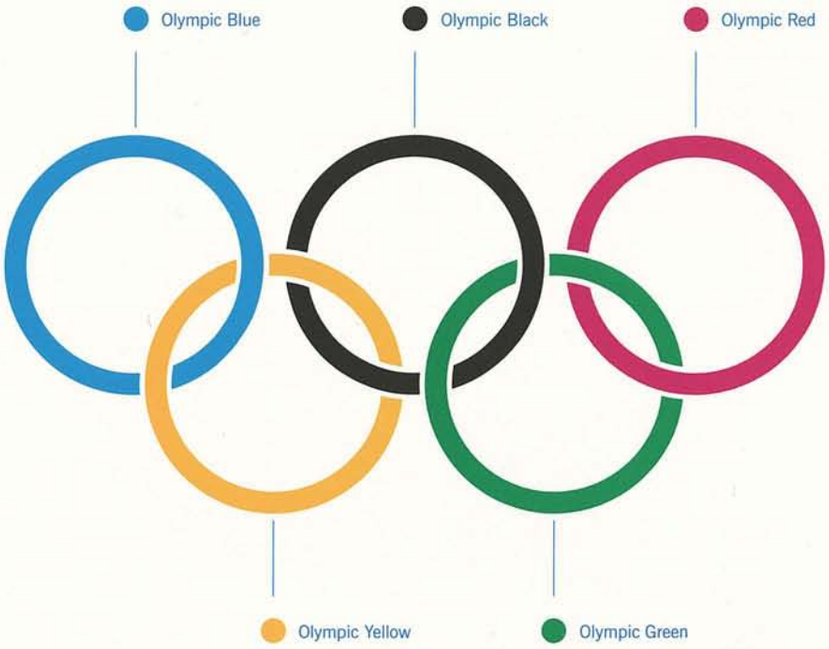
COLOUR SPECIFICATIONS

The Olympic symbol should appear in official Olympic colours as specified.

SPECIFICATIONS DES COULEURS

Le symbole olympique doit apparaître dans les couleurs olympiques officielles.

Interlocking Olympic symbol in official Olympic colours



	Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)
Olympic Blue	PMS 3005	C 100 M 30 Y 0 K 6	R 7 G 106 B 165
Olympic Black	PMS 426	C 40 M 0 Y 0 K 100	R 0 G 0 B 0
Olympic Red	PMS 192	C 0 M 94 Y 65 K 0	R 250 G 17 B 47
Olympic Yellow	PMS 137	C 0 M 34 Y 91 K 0	R 255 G 168 B 19
Olympic Green	PMS 355	C 100 M 0 Y 91 K 6	R 1 G 129 B 69

The colours printed within these Guidelines may not match the Pantone® standards exactly. For all colour reference, use the Pantone® Matching System standards. In addition, the colour breakdowns supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced colour should match as closely as possible to the specified coated Pantone® colour.

© SOCOG 1998

COLOUR USE

Interlocking Version

The interlocking version of the Olympic symbol should be reproduced using all five Olympic colours. This version can help avoid colour overlap and distortion, as four-colour process printing is not always able to reproduce the symbol accurately.

Solid Version

The solid version should be used for one-colour reproduction. It may be reproduced in any one of the Olympic colours or white, grey, gold, silver or bronze as specified. It should never be used for the full-colour version of the Olympic symbol.

Backgrounds

Care should be taken that the Olympic symbol is clearly visible against its background. With this in mind, there are certain restrictions when the Olympic symbol is used against coloured backgrounds.

The interlocking version should only appear on a white or very light background. Dark or black backgrounds should be avoided as the black ring will not appear clearly.

The solid version should never appear in yellow on a white background as yellow does not contrast well against white. On a black background, the solid version should only be reproduced in yellow, white, gold, silver or bronze. With any other colour as a background, the solid version should only be reproduced in black, white, gold, silver or bronze.

When reproducing the Olympic symbol on any coloured background, take care to ensure the clarity of the rings is maintained.

UTILISATION DES COULEURS

Version entrelacée

La version entrelacée du symbole olympique doit être reproduite en utilisant toutes les cinq couleurs olympiques. Cette version permet d'éviter la déformation et le chevauchement, parce que le processus de reproduction en quatre couleurs ne peut toujours rendre le symbole avec précision.

Version continue

La version continue doit être utilisée pour la reproduction en monochrome. Elle peut être reproduite dans l'une des couleurs olympiques, ou en couleur blanche, grise, or, argent ou bronze. Elle ne doit jamais être utilisée à la place de la version polychrome du symbole olympique.

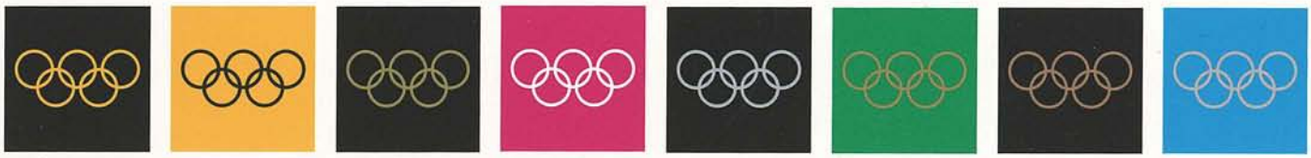
Arrière-plans

Il faut s'assurer que le symbole olympique est clairement visible. Par conséquent, certaines restrictions doivent être respectées quand le symbole olympique est utilisé sur fond coloré.

La version entrelacée ne doit être rendue que sur fond blanc. Les arrière-plans sombres ou noirs doivent être évités, parce que le symbole ne sera pas clairement visible.

La version continue ne doit jamais être rendue en jaune sur fond blanc, parce que la couleur jaune ne donne pas un bon contraste avec la couleur blanche. Sur fond noir, la version continue ne doit être rendue qu'en jaune, blanc, or, argent ou bronze. Pour toute autre couleur de fond, la version continue ne doit être rendue qu'en noir, blanc, or, argent ou bronze.

Pour la reproduction du symbole sur tout fond coloré, il faut s'assurer que la valeur et la clarté des anneaux sont maintenues.



	Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)
Olympic Blue	PMS 3005	C 100 M 30 Y 0 K 6	R 7 G 106 B 165
Olympic Black	PMS 426	C 40 M 0 Y 0 K 100	R 0 G 0 B 0
Olympic Red	PMS 192	C 0 M 94 Y 65 K 0	R 250 G 17 B 47
Olympic Yellow	PMS 137	C 0 M 34 Y 91 K 0	R 255 G 168 B 19
Olympic Green	PMS 355	C 100 M 0 Y 91 K 6	R 1 G 129 B 64
Olympic Grey	PMS 424	C 0 M 0 Y 0 K 65	R 89 G 89 B 89

	Pantone
Olympic Gold	PMS 871
Olympic Silver	PMS 877
Olympic Bronze	PMS 876

© SOCOG 1998

INCORRECT USE

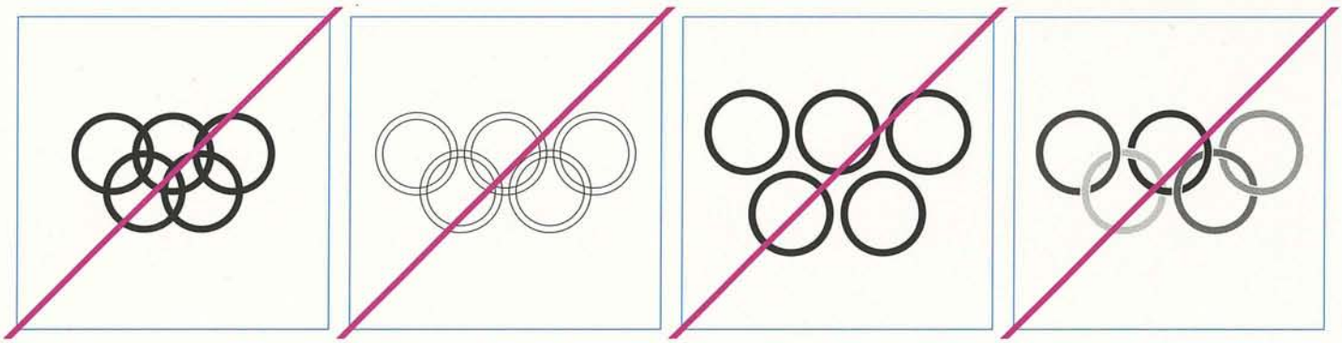
In addition to the specifications described in this section, the Olympic symbol should not be reproduced:

1 with the rings fully interlocking;
2 with a hollow outline;
3 with the rings grouped together but spaced separately;
4 with the rings in an interlocking version in various shades of grey.

UTILISATION INCORRECTE

En plus des recommandations introduites dans le présent chapitre, le symbole olympique ne doit pas être reproduit:

1 avec les anneaux entièrement entrelacés,
2 avec un contour creux,
3 avec les anneaux regroupés mais espacés,
4 avec les anneaux dans une version entrelacée avec différentes nuances de couleur grise.



1 2 3 4

APPROVALS

All proposed uses of the Olympic symbol must receive written approval from the International Olympic Committee. TOP Partners only have marketing rights to use this logo. Submission must be made prior to the start of production. An approval form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

AUTORISATIONS

Toutes les utilisations proposées du symbole olympique décrites dans la présente section doivent faire l'objet d'une autorisation écrite du Comité International Olympique. Une demande d'autorisation doit être soumise avant toute reproduction. Le formulaire d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette de la section 12 des présentes directives.

© SOCOG 1998

SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
EMBLEM

EMBLEME
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

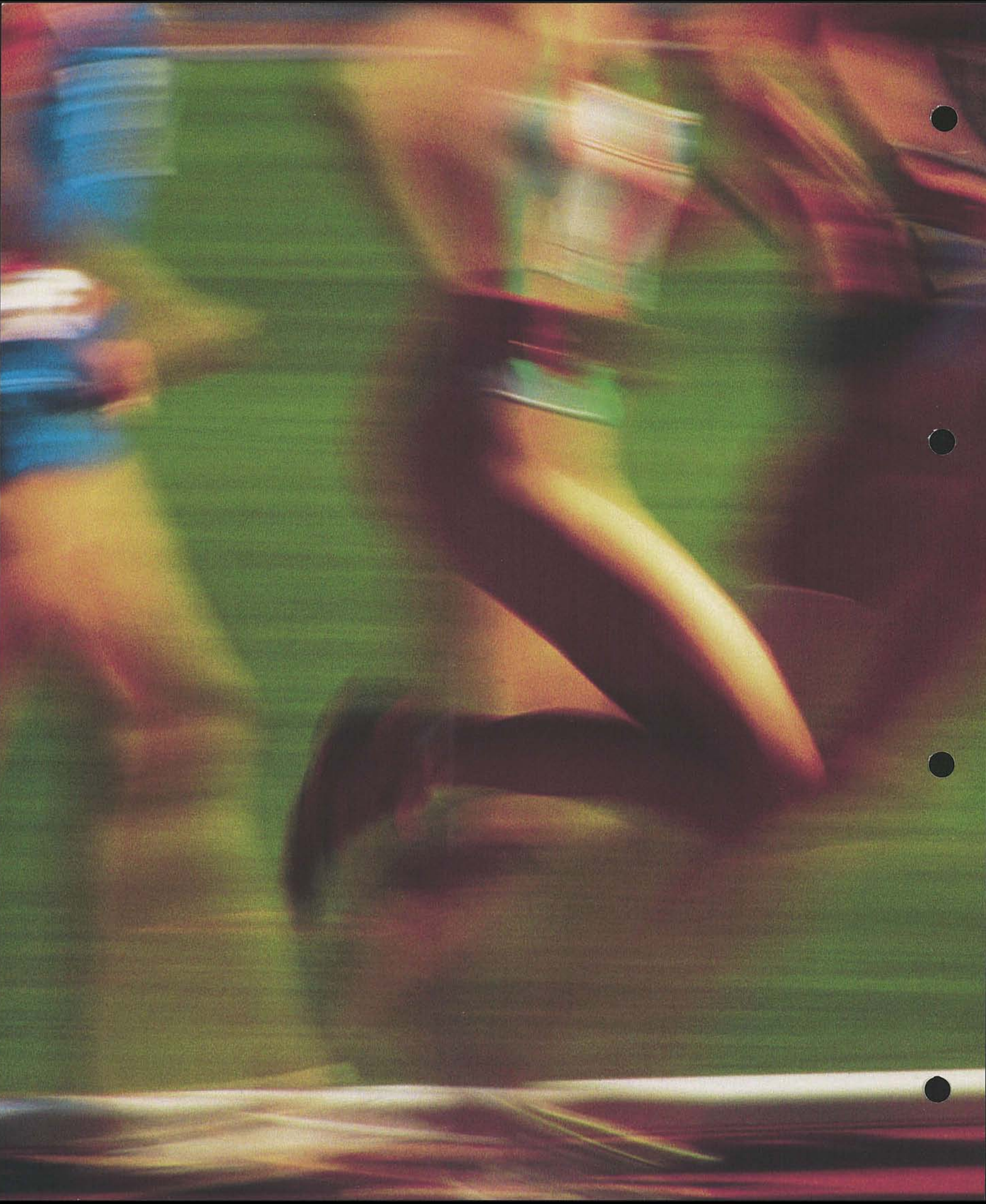
Emblem

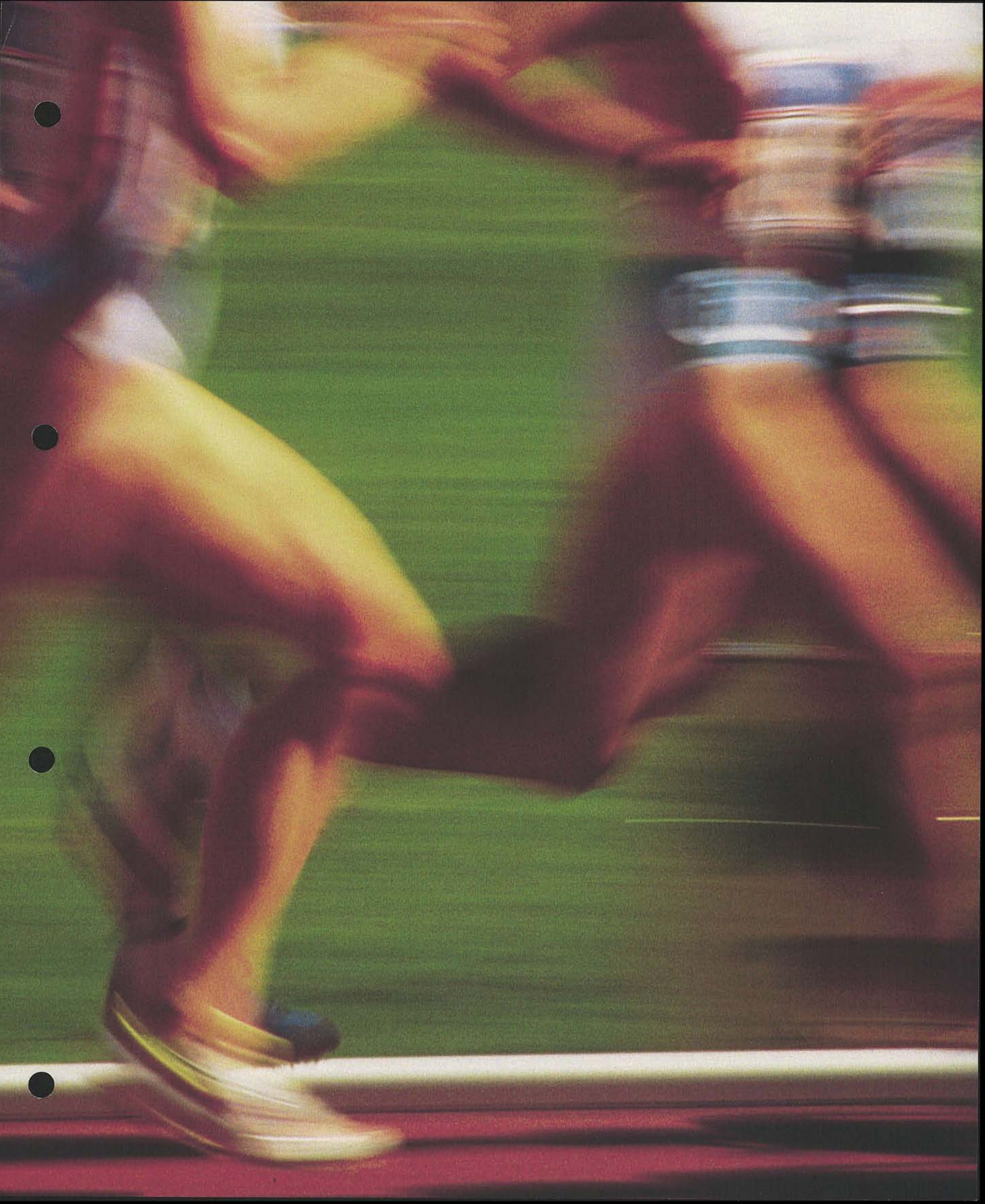
"There is nothing in the world like being in the Olympic City during the Games. The brew is one of excitement, anxiety, colour and athletic endeavour"

Herb Elliott
Olympic gold medallist, 1500-metre run
Rome 1960

CONTENTS	*TABLE DES MATIERES*	
Sydney 2000 Olympic Games Emblem	*Emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	**03**.01.01
Positioning of Trademark and Copyright	*Positionnement des Marque de fabrique et copyright*	**03**.02.01
Full-Colour Emblem	*Emblème en impression en quatre couleurs*	**03**.03.01
Three-Colour Emblem Reversed	*Emblème inversé en trois couleurs*	**03**.03.02
One-Colour Emblem	*Emblème monochrome*	**03**.03.03
One-Colour Emblem Reversed	*Emblème monochrome inversé*	**03**.03.04
Emblem on Tonal Backgrounds	*Emblème sur fonds à différents tons*	**03**.03.05
Clear Space	*Espace libre*	**03**.04.01
Proportional Grid	*Grille proportionnelle*	**03**.04.02
Square Emblem	*Emblème carré*	**03**.05.01
Square Emblem Clear Space	*Espace libre de l'emblème carré*	**03**.05.02
Square Emblem Proportional Grid	*Grille proportionnelle de l'emblème carré*	**03**.05.03
Horizontal Emblem	*Emblème horizontal*	**03**.05.04
Horizontal Emblem Clear Space	*Espace libre de l'emblème horizontal*	**03**.05.05
Horizontal Emblem Proportional Grid	*Grille proportionnelle de l'emblème horizontal*	**03**.05.06
Vertical Emblem	*Emblème vertical*	**03**.05.07
Vertical Emblem Clear Space	*Espace libre de l'emblème vertical*	**03**.05.08
Vertical Emblem Proportional Grid	*Grille proportionnelle de l'emblème vertical*	**03**.05.09
Minimum Size Colour Emblem	*Dimension minimum de l'emblème en couleur*	**03**.06.01
Emblem Positioning - Best Practice	*Positionnement de l'emblème - Meilleure pratique*	**03**.07.01
Incorrect Emblem Use	*Utilisation incorrecte de l'emblème*	**03**.08.01
Incorrect Colour Use	*Utilisation incorrecte de coleurs*	**03**.08.02
Trademark, Copyright and Approvals	*Marque de fabrique, copyright et autorisations*	**03**.09.01

© SOCOG 1998





Ron Clarke, carrying the Olympic Torch at the Opening Ceremony of the 1956 Olympic Games, Melbourne.

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES EMBLEM

The Sydney 2000 Olympic Games emblem (hereafter the 'Sydney 2000 emblem' or 'the emblem') aims to convey the essence of Sydney – a modern metropolis on the edge of an ancient land – in its role as Host City of the 2000 Olympic Games. It represents a partnership between Australia's ancient past and vibrant present. It seeks to capture the inspirational qualities of Olympism.

The emblem is formed from the following elements:

The flash at the top suggests the famous architectural 'sails' of the Sydney Opera House – one of the world's most recognised buildings. It represents the vibrancy of Australian culture as well as serving as a uniquely antipodean version of the Olympic torch, communicating the essential spirit of Olympism.

The central part of the emblem represents an athlete in action. This is consistent with the aim to make Sydney 2000 a celebration of athletic endeavour.

The figure symbolises the speed and agility of an athlete moving towards the new millennium. The colours of the athlete reflect the blue of the harbour, the yellow of the sun and the red of the earth. The three boomerangs represent the importance of Australia's indigenous culture.

The informal style of the Sydney 2000 'script' is in keeping with the relaxed lifestyle and open, friendly nature of the Australian people.

Together, these elements form an emblem that embodies the character of Australia – energetic, vital, youthful and bold. The emblem sends an invitation to the world to embrace Australia's rich culture, diversity and boundless energy.

EMBLEME DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

L'objectif de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 (ci-après dénommé 'Emblème de Sydney 2000' ou 'l'emblème') est de communiquer l'essence de Sydney – une métropole moderne située sur la côte d'un vieux continent – dans son rôle de Ville hôte des Jeux Olympiques de l'an 2000.

Ce symbole représente un partenariat entre l'histoire ancienne de l'Australie et son histoire actuelle. Il s'inspire de l'olympisme.

L'emblème est composé des éléments suivants:

L'éclair au sommet de l'emblème suggère les fameuses voiles architecturales de la Maison de l'Opéra – un des bâtiments les plus connus dans le monde entier. Il représente l'enthousiasme de la culture australienne et est une version particulière du Flambeau olympique communiquant l'essentiel de l'olympisme.

La partie centrale de l'emblème représente un athlète en mouvement. Ce qui va de pair avec l'objectif de faire de Sydney 2000 une célébration de l'engagement athlétique.

La silhouette symbolise la vitesse et l'agilité de l'athlète à l'assaut du nouveau millénaire. Les couleurs de l'athlète reflètent le bleu de la baie, le jaune du soleil et le rouge de la terre.

Les trois boomerangs représentent l'importance de la culture autochtone de l'Australie.

Le style informel de l'inscription 'Sydney 2000' est en harmonie avec le style de vie détendu et ouvert et le comportement amical du peuple Australien.

Ensemble, ces éléments forment un emblème qui résume le caractère de l'Australie – un caractère énergique, vital, jeune et hardi. L'emblème est une invitation au monde entier à embrasser la riche culture de l'Australie, sa diversité et son énergie illimitée.

Portrait emblem

© SOCOG 1998

POSITIONING OF TRADEMARK AND COPYRIGHT

The Sydney 2000 Olympic Games emblem depicted in these Guidelines is the exclusive property of the Sydney Organising Committee for the Olympic Games (SOCOG). It is protected under trademark and copyright laws throughout the world.

Use of the Sydney 2000 emblem must comply with the standards outlined in these Guidelines. In all instances, place 'TM' and '©' in close proximity below the last zero in the number 2000, as depicted below.

For details on exact positioning, refer to the proportional grid on page 03.04.02.

The line 'TM© SOCOG 1996' must also be positioned where it is visible and remains permanently attached to each piece. Where it is not possible to follow the guidelines, SOCOG will provide an approved version on a case-by-case basis.

For further details, refer to page 03.09.01.

POSITIONNEMENT DE LA MARQUE DE FABRIQUE ET COPYRIGHT

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 décrit dans les présentes directives est la propriété exclusive du Comité d'organisation des Jeux Olympiques de Sydney (SOCOG). Il est protégé par les lois des marques de fabrique et de copyright en vigueur à travers le monde entier.

Toute reproduction de l'emblème de Sydney 2000 doit être conforme aux normes qui sont fixées dans les directives suivantes. Dans tous les cas, les mentions 'TM' et '©' doivent figurer en dessous du dernier zéro du chiffre 2000, comme indiqué ci-dessous.

Pour plus d'informations sur le positionnement exact de l'emblème, voir la grille proportionnelle à la page 03.04.02.

Les inscriptions 'TM©' et 'SOCOG 1998' doivent aussi être positionnées de telle sorte qu'elles soient visibles et restent attachées à chaque marque en permanence. Le SOCOG fournira une version approuvée au cas par cas, s'il est impossible de suivre les présentes directives.

Pour plus de détails, voir à la page 03.09.01.

Trademark shown at preferred positioning and scale to emblem

Trademark at minimum size (Horizontal TM©)

Trademark at minimum size (Vertical TM©)

© SOCOG 1998

FULL-COLOUR EMBLEM

Whenever possible, the Sydney 2000 Olympic Games emblem should appear in the following colours: Sydney Blue, Sydney Red, Sydney Yellow, Sydney Green and Sydney Black.

To ensure accurate colour matching, consult the latest PMS Guide Book. A four-colour process and RGB screen colour breakdown for each of the emblem colours is specified below.

When the emblem needs to be reproduced out of a coloured background, consult these Guidelines on the following pages.

The Sydney 2000 emblem should only appear in the colours specified in these Guidelines. No other colour combinations should be used. The emblem must not appear in full-colour on any solid background colour. The full-colour emblem can only appear on a white background.

This expression of the emblem must include every element of the emblem as specified. This includes the flash, the Millennium Athlete, the Sydney 2000 'script', Olympic symbol and trademark details.

The emblem may not be used as a background element.

EMBLEME EN IMPRESSION EN QUATRE COULEURS

Dans la mesure du possible, l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit être rendu dans les couleurs suivantes: bleu, rouge, jaune, vert et noir.

Veuillez consulter la dernière brochure PMS pour garantir un équilibre correct des couleurs. Un processus en quatre couleurs et une reproduction RGB des couleurs pour chacune des couleurs de l'emblème est également précisée ci-dessous.

Veuillez suivre les directives qui figurent sur les pages suivantes, quand l'emblème doit être rendu sur fond coloré.

L'emblème de Sydney 2000 ne doit être rendu que dans les couleurs définies dans les présentes directives.

Aucune autre combinaison de couleurs ne peut être utilisée. L'emblème en impression en quatre couleurs ne peut être rendu que sur fond blanc. Il ne doit pas être rendu sur fond en couleur.

Cette reproduction de l'emblème doit inclure tous les éléments de l'emblème. Ces éléments incluent l'éclair, l'athlète du millénaire, 'l'inscription' Sydney 2000, le symbole olympique et les détails de la marque de fabrique.

L'emblème ne peut être utilisé en arrière-plan.

	Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)
Sydney Blue	PMS 2728	C 95 M 66 Y 0 K 0	R 0 G 71 B 156
Sydney Black	PMS Black	C 40 M 0 Y 0 K 100	R 0 G 0 B 0
Sydney Red	PMS 179	C 0 M 92 Y 89 K 0	R 230 G 34 B 42
Sydney Yellow	PMS 130	C 0 M 22 Y 100 K 0	R 255 G 153 B 0
Sydney Green	PMS 355	C 90 M 0 Y 91 K 0	R 0 G 139 B 70

The colours printed within these Guidelines may not match the Pantone® standards exactly. For all colour reference, use the Pantone® Matching System standards. In addition, the colour breakdowns supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced colour should match as closely as possible to the specified coated Pantone® colour.

© SOCOG 1998

THREE-COLOUR EMBLEM REVERSED

The Sydney 2000 Olympic Games emblem can appear in three-colours reversed on a Sydney Blue background.

This reversed configuration is recommended as it achieves maximum impact. Three-colour reverse on a black background will be considered on a case-by-case basis. The emblem must not appear in full-colour on any solid background colour because certain colours of the emblem will not be visible or reproduce with enough contrast.

The flash, the solid Olympic symbol, Sydney 2000 'script' and trademark details must always appear in white on a Sydney Blue background.

The flash in the leg and the area within the head of the Millennium Athlete must print the background colour.

Also, be sure to use the solid version of the Olympic symbol as indicated on page 02.02.01.

This expression of the Sydney 2000 Olympic Games emblem may be used on a photographic background with a similar hue to Sydney Blue. For further details, refer to page 03.03.05.

EMBLEME INVERSE EN TROIS COULEURS

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 peut être rendu en trois couleurs inversées sur fond bleu.

Cette configuration est recommandée, parce qu'elle produit un impact maximum. Les trois couleurs inversées sur fond noir seront examinées au cas par cas. L'emblème ne doit pas être rendu en impression en quatre couleurs sur fond en couleur continue.

L'éclair, le symbole olympique continu, 'l'inscription' Sydney 2000 et les détails de la marque de fabrique doivent toujours être rendus en blanc sur fond bleu.

L'éclair dans les jambes et la tête de l'athlète du millénaire doivent être rendus dans la couleur de fond.

Aussi, veuillez vous assurer d'utiliser la version continue du symbole olympique, comme indiqué à la page 02.02.01.

Ce dessin de l'emblème de Sydney 2000 peut être utilisé sur fond photographique avec une nuance de bleu. Pour plus d'informations, voir à la page 03.03.05.

Three-colour emblem reversed

© SOCOG 1998

ONE-COLOUR EMBLEM

The Sydney 2000 Olympic Games emblem may be printed in one-colour when printing or media limitations restrict use of the full-colour version. On a white background, the emblem should be printed in Sydney Blue as a first choice, followed by Sydney Black and Sydney Red.

The emblem may also be reproduced in other selected Sydney 2000 colours as depicted below. These are the preferred options for one-colour reproduction.

EMBLEME MONOCHROME

L'emblème des Jeux olympiques de Sydney 2000 peut être rendu en monochrome, quand les possibilités d'impression ou des médias sont restreintes et ne permettent pas l'utilisation de la version en impression en quatre couleurs. Sur fond blanc, l'emblème devrait de préférence être rendu en bleu, puis en noir et en rouge.

L'emblème peut aussi être rendu dans d'autres couleurs de choix, comme indiqué ci-dessous. Ces couleurs sont les options préférées pour une reproduction en monochrome.

Preferred Option

Sydney Blue

Other Examples

Sydney Black

Sydney Red

Sydney Silver

Sydney Purple

Sydney Rubine

Sydney Orange

Sydney Indigo

Sydney Aqua

Sydney Cyan

© SOCOG 1998

ONE-COLOUR EMBLEM REVERSED

When printing or media limitations restrict full-colour printing, the Sydney 2000 Olympic Games emblem can be reversed white out of a solid background, provided there is sufficient contrast to ensure quality results. This is preferred for one-colour applications of the emblem, as it provides maximum impact.

The recommended background colour is Sydney Blue. However, the one-colour emblem may also be reversed out of selected Sydney 2000 colours as depicted below.

EMBLEME MONOCHROME INVERSE

Lorsque les possibilités d'impression ou des médias sont restreintes et ne permettent pas la reproduction en impression en quatre couleurs, l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 peut être inversé et rendu en blanc sur fond coloré, pourvu qu'il y ait suffisamment de contraste pour assurer des résultats de qualité.

Cette technique est la meilleure pour les reproductions de l'emblème monochrome, parce qu'elle a un impact maximum.

La couleur de fond recommandée est la couleur bleue. Toutefois, l'emblème monochrome peut également être inversé avec des couleurs de choix comme celles qui figurent ci-dessous.

Preferred Option

Sydney Blue

Other Examples

Sydney Black

Sydney Red

Sydney Silver

Sydney Purple

Sydney Rubine

Sydney Orange

Sydney Indigo

Sydney Aqua

Sydney Cyan

© SOCOG 1998

EMBLEM ON TONAL BACKGROUNDS

The Sydney 2000 Olympic Games emblem may be used against a photographic or tonal background provided legibility and quality are maintained. The three-colour emblem may be used on a photographic background with a hue similar to Sydney Blue.

The emblem can also be reversed out of a dark image background (40-100%) or printed in one colour over a light image background (0-40%), as depicted below.

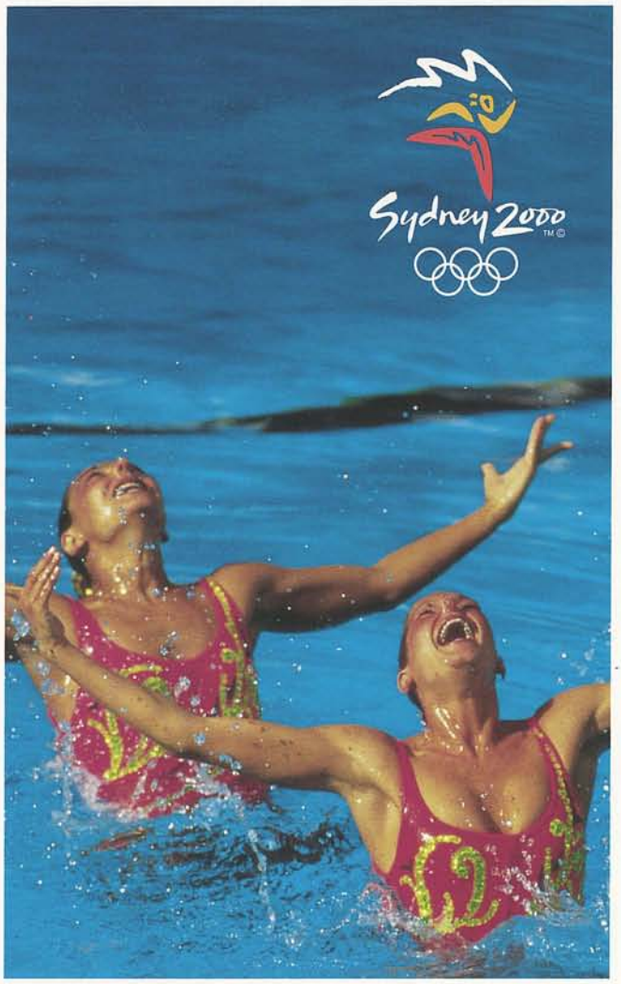
For information on emblem positioning, refer to page 03.07.01.

L'EMBLEME SUR FONDS A DIFFERENTS TONS

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 peut être utilisé sur fond photographique ou fond coloré, pourvu que la lisibilité et la qualité soient maintenues. L'emblème en trois couleurs peut être rendu sur fond photographique avec une nuance de couleur comparable à la couleur bleue.

L'emblème peut également être inversé à partir d'une image à fond sombre (40-100%) ou rendu en couleur unie sur fond d'image claire (0-40%), comme ci-dessous.

Pour plus d'informations sur le positionnement de l'emblème, voir à la page 03.07.01.



Three-colour emblem reversed out of full-coloured image with similar hue to Sydney Blue

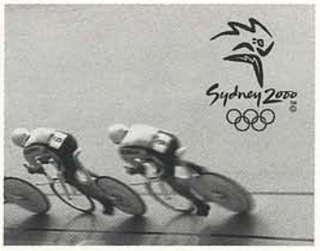
Reversed white out of dark full-coloured image (40-100%)

Sydney Blue printed over light full-coloured image (0-40%)

Reversed white out of dark monotone/duotone image (40-100%)

Sydney Purple printed over a light monotone/duotone image (0-40%)

Reversed white out of dark greyscale image (40-100%)



Sydney Black printed over light greyscale image (0-40%)

© SOCOG 1998

CLEAR SPACE

The Sydney 2000 Olympic Games emblem should always be placed clear of other graphic elements such as text and photography.

This helps maintain the impact and integrity of the emblem and ensures consistent, high quality results.

No other graphic material should be closer to the emblem than the diameter of a single Olympic ring. Clear space, forming a rectangle, must be maintained above, below and to the left and right of the emblem.

This rule should also be used when applying the emblem to backgrounds, including photographic.

ESPACE LIBRE

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit toujours être dégagé des autres éléments graphiques, tels que le texte et les photos.

Ce positionnement permet à l'emblème de garder son impact et son intégrité, et garantie des résultats de haute qualité.

Aucun autre élément graphique ne peut être inséré à proximité de l'emblème à moins d'un diamètre d'un anneau olympique.

Un espace libre, en forme de rectangle, doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite de l'emblème.

Il est conseillé de se conformer aux présentes directives pour les arrière-plans, y compris les arrière-plans photographiques.

Portrait emblem displaying clear space area

© SOCOG 1998

PROPORTIONAL GRID

For maximum quality and convenience, the Sydney 2000 Olympic Games emblem should be reproduced from digital artwork wherever possible. When this is not appropriate (e.g. for large-scale media), use the construction grid depicted below to ensure accuracy.

Please note, one-colour and three-colour versions of the emblem should appear with solid rings. Full-colour versions should display interlocking rings.
For details, refer to page 03.03.01.

GRILLE PROPORTIONNELLE

Pour une qualité maximale et par mesure de commodité, l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney doit être reproduit à partir d'une maquette numérique, chaque fois que cela est possible.
Toutefois, quand ce procédé n'est pas approprié (par exemple, pour une reproduction à grande échelle), il est conseillé d'utiliser la grille de reproduction qui figure ci-dessous pour garantir la précision.

Veuillez noter que la version monochrome et la version en trois couleurs de l'emblème doivent être rendues avec des anneaux continus. Les versions en impression en quatre couleurs doivent être rendues avec des anneaux entrelacés.
Pour plus d'informations, voir à la page 03.03.01.

Portrait emblem displaying proportional grid area. For reproduction of full-colour emblem only.

© SOCOG 1998

SQUARE EMBLEM

This is a secondary version of the Sydney 2000 Olympic Games emblem. It has been created specifically for applications suited to a square orientation. In this version, the leg of the Millennium Athlete bisects the Sydney 2000 'script'. The square version offers greater mass within a given area, achieving a stronger, more effective result in some applications. Colour and minimum size guidelines are identical to those for the portrait emblem, as outlined in this section.

EMBLEME CARRE

Cette version de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 a été spécifiquement créée pour des reproductions adaptées à une orientation carrée. Dans cette version, la jambe de l'athlète du millénaire coupe en deux l'inscription Sydney 2000. La version carrée offre un plus grand espace dans une zone donnée, réalisant ainsi un résultat plus puissant et plus efficace dans certaines reproductions. Les directives concernant la couleur et la dimension minimale sont identiques à celles de l'emblème portrait tel qu'il est définit dans cette section.

Square emblem

© SOCOG 1998

SQUARE EMBLEM CLEAR SPACE

The Sydney 2000 Olympic Games square emblem should always be placed clear of other graphic elements such as text and photography. This helps maintain the impact and integrity of the emblem and ensures consistent, high-quality results.

No other graphic material should be closer to the square emblem than the diameter of a single Olympic ring.

Clear space, forming a rectangle, must be maintained above, below and to the left and right of the emblem.

This rule should also be used when applying the emblem to backgrounds, including photographic.

ESPACE LIBRE DE L'EMBLEME CARRE

L'emblème carré des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit toujours être dégagé des autres éléments graphiques, tels que le texte et les photos.

Ce positionnement permet à l'emblème de garder son impact et son intégrité, et garantie des résultats de haute qualité.

Aucun autre élément graphique ne peut être inséré à proximité de l'emblème à moins d'un diamètre d'un anneau olympique.

Un espace libre, en forme de rectangle, doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite de l'emblème.

Il est conseillé de se conformer aux présentes directives pour les arrière-plans, y compris les arrière-plans photographiques.

Square emblem displaying clear space area

© SOCOG 1998

SQUARE EMBLEM PROPORTIONAL GRID

For maximum quality and convenience, the square emblem should be reproduced from digital artwork wherever possible. When this is not appropriate, (e.g. for large-scale media material), use the construction grid depicted below as a guide to ensure accuracy.

One-colour and three-colour versions of the emblem should appear with solid rings. Full-colour versions should display interlocking rings. For details, refer to page 03.03.01.

GRILLE PROPORTIONNELLE DE L'EMBLEME CARRE

Pour une qualité maximale et par mesure de commodité, l'emblème carré doit être rendu à partir d'une maquette numérique, chaque fois que cela est possible. Toutefois, quand ce procédé n'est pas approprié (par exemple, pour une reproduction à grande échelle), il est conseillé d'utiliser la grille de reproduction ci-dessous pour garantir la précision.

Veuillez noter que la version monochrome et la version en trois couleurs du symbole olympique doivent être rendues avec des anneaux continus. Les versions en impression en quatre couleurs doivent être rendues avec des anneaux entrelacés. Pour plus d'informations, voir à la page 03.03.01.

Square emblem displaying proportional grid area. For reproduction of full-colour emblem only.

© SOCOG 1998

HORIZONTAL EMBLEM

A version of the Sydney 2000 Olympic Games emblem has been created specifically for applications where a horizontal format is required and other emblem versions are not appropriate.

Colour and minimum size guidelines are identical to those for the portrait emblem, as depicted on page 03.03.01 and 03.06.01.

This configuration is reserved for SOCOG Corporate and Look of the Games use only.

EMBLEME HORIZONTAL

Cette version de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 a été spécialement créée pour les reproductions dans lesquelles le format horizontal est requis et dans lesquelles les autres versions de l'emblème ne sont pas appropriées.

Les directives en matière de couleurs et de dimension minimale sont identiques à celles de l'emblème portrait tel qu'il est définit dans cette section.

Cette configuration ne peut être utilisée que par la division Entreprises et look des Jeux du SOCOG.

For SOCOG use only

© SOCOG 1998

HORIZONTAL EMBLEM CLEAR SPACE

The Sydney 2000 Olympic Games horizontal emblem should always be placed clear of other graphic elements such as text and photography. This helps maintain the impact and integrity of the emblem and ensures consistent, high-quality results.

No other graphic material should be closer to the horizontal emblem than three-quarters the diameter of a single Olympic ring.

Clear space, forming a rectangle, must be maintained above, below and to the left and right of the emblem.

This rule should also be used when applying the emblem to backgrounds, including photographic.

ESPACE LIBRE DE L'EMBLEME HORIZONTAL

L'emblème horizontal des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit toujours être dégagé de tout autre élément graphique, tels que le texte et les photos. Ceci permet de maintenir l'impact et l'intégrité de l'emblème, et de garantir la cohérence et des résultats de haute qualité.

Le matériel graphique qui va avec l'emblème horizontal ne peut être inséré à proximité de l'emblème à moins de trois quarts de diamètre d'un anneau olympique.

Un espace libre, en forme de rectangle, doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite de l'emblème.

Il est conseillé de se conformer aux présentes directives pour les arrière-plans, y compris les arrière-plans photographiques.

For SOCOG use only

© SOCOG 1998

HORIZONTAL EMBLEM PROPORTIONAL GRID

For maximum quality and convenience, the horizontal emblem should be reproduced from digital artwork wherever possible. However, when this is not appropriate, (e.g. for large-scale media material), use the construction grid below as a guide to ensure accuracy. Please note, one-colour and three-colour versions of the emblem should appear with solid rings.
Full-colour versions should display interlocking rings.
For details, refer to page 03.03.01.

GRILLE PROPORTIONNELLE DE L'EMBLEME HORIZONTAL

Pour une qualité maximale et par mesure de commodité, l'emblème horizontal doit être rendu à partir d'une maquette numérique, chaque fois que cela est possible. Toutefois, quand ce procédé n'est pas approprié (par exemple, pour une reproduction à grande échelle), il est conseillé d'utiliser la grille de reproduction qui figure ci-dessous pour garantir la précision.

Veuillez noter que la version monochrome et la version en trois couleurs de l'emblème doivent être rendues avec des anneaux continus. Les versions en impression en quatre couleurs doivent être rendues avec des anneaux entrelacés. Pour plus d'informations, voir à la page 03.03.01.

Horizontal emblem displaying proportional grid area. For reproduction of full-colour emblem only.

For SOCOG use only

© SOCOG 1998

VERTICAL EMBLEM

This version of the Sydney 2000 Olympic Games emblem has been created specifically for applications where a vertical format is required and the other emblem versions are not appropriate. Colour and minimum size guidelines are identical to those for the portrait emblem, as described in this section.

This configuration is reserved for SOCOG Corporate and Look of the Games use only.

EMBLEME VERTICAL

Cette version de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 a été spécialement créée pour les reproductions dans lesquelles le format vertical est requis et dans lesquelles les autres versions de l'emblème ne sont pas appropriées. Les directives en matière de couleurs et de dimension minimale sont identiques à celles de l'emblème portrait tel qu'il est définit dans cette section.

Cette configuration ne peut être utilisée que par la division Entreprises et look des Jeux du SOCOG.

For SOCOG use only

© SOCOG 1998

VERTICAL EMBLEM CLEAR SPACE

The Sydney 2000 vertical emblem has a recommended clear space area. This helps maintain the impact and integrity of the emblem and ensures consistent, high-quality results.

Accompanying graphic material should not be placed closer to the vertical emblem than the diameter of a single Olympic ring. Clear space, forming a rectangle, must be maintained above, below and to the left and right of the emblem.

This rule should also be used when applying the emblem to backgrounds, including photographic.

ESPACE LIBRE DE L'EMBLEME VERTICAL

L'emblème vertical de Sydney 2000 doit avoir un espace libre.

Ceci permet de maintenir l'impact et l'intégrité de l'emblème, et de garantir la cohérence et des résultats de haute qualité.

Le matériel graphique qui va avec l'emblème vertical ne peut être inséré à proximité de l'emblème à moins d'un diamètre d'un anneau olympique.

Un espace libre, en forme de rectangle, doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite de l'emblème.

Il est conseillé de se conformer aux présentes directives pour les arrière-plans, y compris les arrière-plans photographiques.

© SOCOG 1998

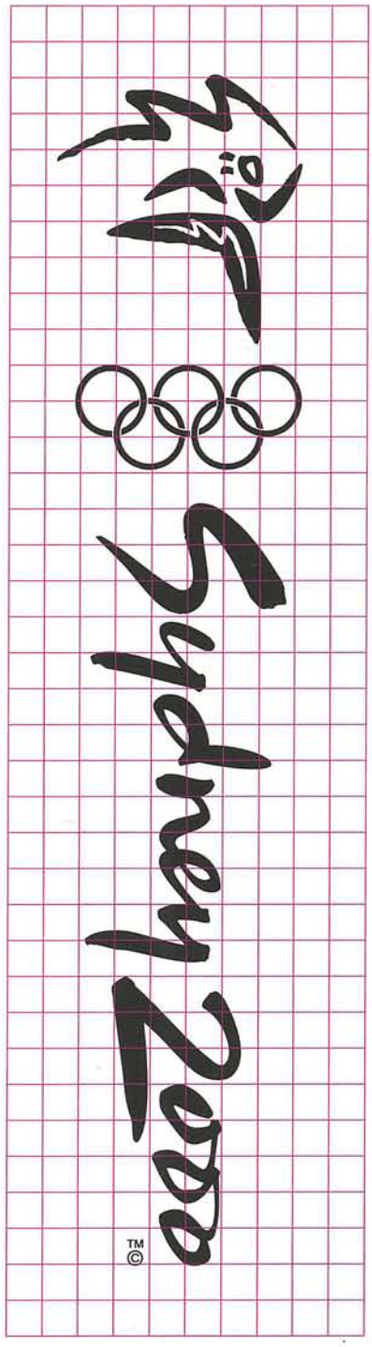
VERTICAL EMBLEM PROPORTIONAL GRID

For maximum quality and convenience, the vertical emblem should be reproduced from digital artwork wherever possible. However, when this is not appropriate, (e.g. for large-scale media material), use the construction grid depicted as a guide to ensure accuracy. One-colour and three-colour versions of the emblem should appear with solid rings. Full-colour versions should display interlocking rings. For details, refer to page 03.03.01.

GRILLE PROPORTIONNELLE DE L'EMBLEME VERTICAL

Pour une qualité maximale et par mesure de commodité, l'emblème vertical doit être rendu à partir d'une maquette numérique, chaque fois que cela est possible. Toutefois, quand ce procédé n'est pas approprié (par exemple, pour une reproduction à grande échelle), il est conseillé d'utiliser la grille de reproduction qui figure à droite pour garantir la précision.

Veuillez noter que la version monochrome et la version en trois couleurs de l'emblème doivent être rendues avec des anneaux continus. Les versions en impression en quatre couleurs doivent être rendues avec des anneaux entrelacés. Pour plus d'informations, voir à la page 03.03.01.



Vertical emblem displaying proportional grid area. For reproduction of full-colour emblem only.

© SOCOG 1998

MINIMUM SIZE COLOUR EMBLEM

A minimum size of the Sydney 2000 Olympic Games emblem exists to ensure the Olympic Games emblem is reproduced correctly at a small size.

The minimum size for the full-colour emblem is 10mm. This is determined by the entire width of the Olympic rings, as depicted below. When reproducing the emblem at a smaller size, the three-colour emblem should be used. The minimum size for the three-colour emblem is 7.5mm. This is determined by the height of the athlete and flash. Use the solid version of the Olympic rings.

A one-colour emblem with solid rings may also be reproduced at any size within the parameters depicted below.

A simplified version of the emblem exists for applications where detail is difficult to achieve at minimum size, such as embroidery and metal casting, as depicted below.

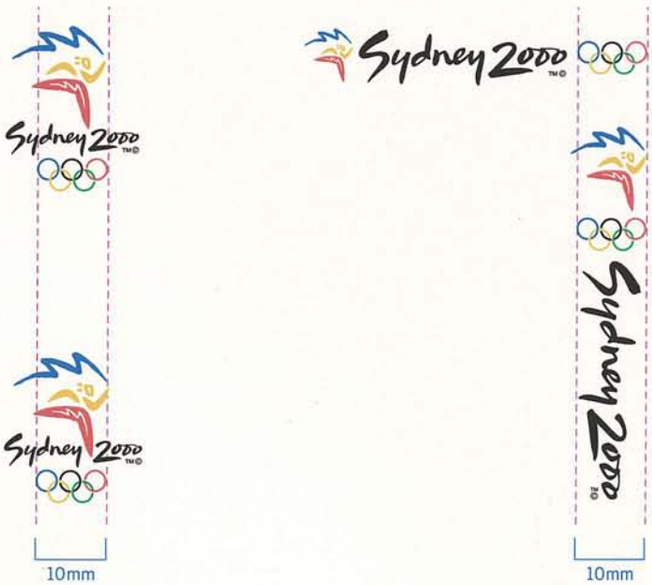
DIMENSION MINIMUM DE L'EMBLEME EN COULEUR

Il existe une dimension minimum de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 pour s'assurer que l'emblème des Jeux Olympiques est correctement reproduit dans une petite dimension.

La dimension minimum de l'emblème en impression en quatre couleurs est de 10mm. Ceci est déterminé par toute la largeur des anneaux olympiques, comme indiqué ci-dessous. En reproduisant l'emblème dans une plus petite, l'emblème en trois couleurs doit être utilisé. La dimension minimum de l'emblème en trois couleurs est de 7,5mm. Ceci est déterminé par hauteur de l'athlète et de l'éclair. Il faut utiliser la version continue des anneaux olympiques dans ce cas.

Un emblème monochrome avec des anneaux continus peut également être reproduit à n'importe quelle dimension à l'intérieur des paramètres qui figurent ci-dessous. Il existe une version simplifiée de l'emblème pour les applications dans lesquelles les détails sont difficiles à réaliser, tels que les broderies et le moulage de métal.

Minimum size full-colour emblem



Simplified three-colour emblem

The simplified version is only to be used in extreme cases where detail is difficult to reproduce. It is not to be used for TVC end frames or the majority of print applications. All uses will be reviewed on a case-by-case basis.

Minimum size three-colour emblem

Please note in the three-colour emblem the Olympic rings appear solid. Sydney 2000 script and solid rings reproduce in one-colour Sydney Blue.

© SOCOG 1998

EMBLEM POSITIONING – BEST PRACTICE

When positioning the Sydney 2000 Olympic Games emblem within an image, it is recommended that the emblem be ranged right for maximum impact. This is particularly relevant when applying the emblem to front cover applications.

For other applications, alternative positioning may be more suitable. In all instances, care should be taken to ensure the background detail behind the emblem does not detract from its impact.

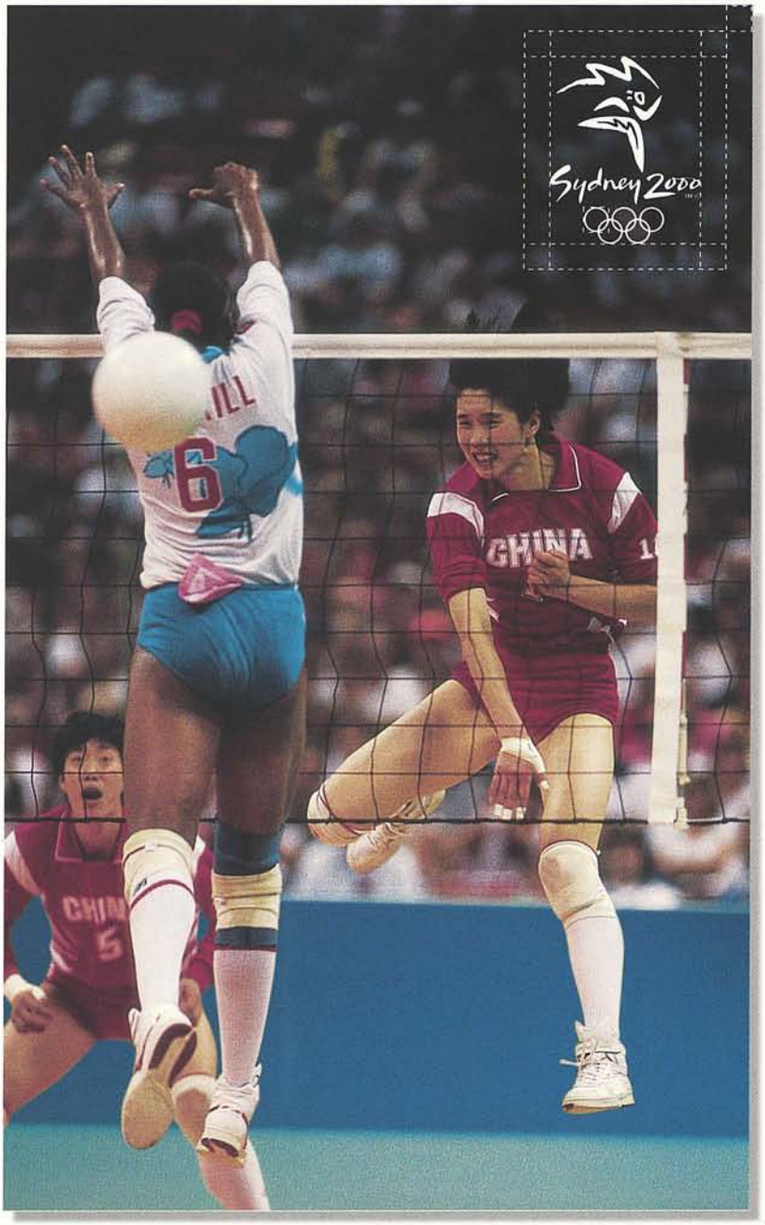
The emblem should also be placed at an adequate distance from the edge of the page and the main image or text.

POSITIONNEMENT DE L'EMBLEME – MEILLEURE PRATIQUE

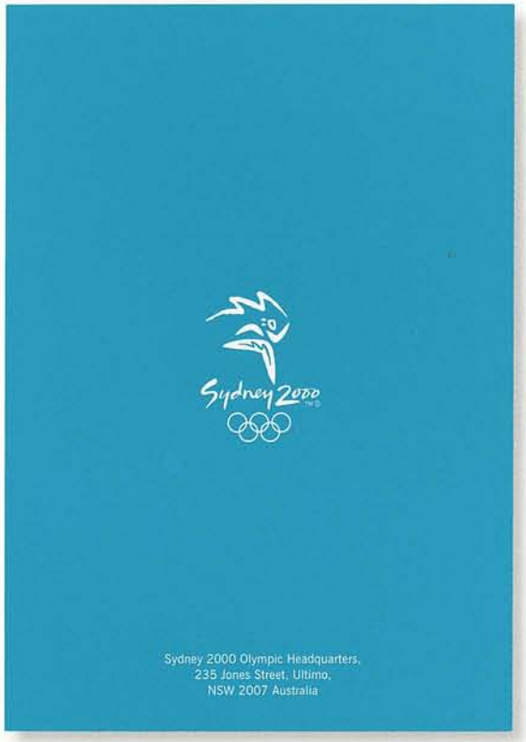
En positionnant l'emblème des Jeux Olympiques Sydney 2000 sur une image, il est recommandé que l'emblème soit inséré à droite pour avoir un impact maximum. Ceci est particulièrement pertinent pour l' application de l'emblème aux applications de couverture.

Pour toute autre reproduction, d'autres positionnements peuvent être appropriés. Toutefois, il faut s'assurer que le détail de l'arrière-plan ne réduise pas l'impact de l'emblème.

L'emblème doit également être inséré à une distance adéquate du bord de la page et de l'image ou du texte principal.



© SOCOG 1998



EMBLEM POSITIONING – BEST PRACTICE

Centred positioning of the Sydney 2000 Olympic Games emblem may be used in certain applications, i.e. the back page of a brochure or leaflet.

Care should be taken when locating the emblem, to ensure it is not obscured and its impact and integrity are maintained.

POSITIONNEMENT DE L'EMBLEME – MEILLEURE PRATIQUE

Le positionnement de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 au centre de la page est approprié pour certaines applications, telle que celle qui figure au dos de la brochure.

Il faut prendre soin, en positionnant l'emblème, de s'assurer qu'il n'est pas caché et que son impact et son intégrité sont maintenus.

© SOCOG 1998

INCORRECT EMBLEM USE

Care should be taken to avoid incorrect use of the Sydney 2000 Olympic Games emblem, as depicted below. Such use can weaken or damage the integrity and impact of the emblem.

To ensure high-quality results, it is important to follow the recommendations set out in these Guidelines.

UTILISATION INCORRECTE DE L'EMBLEME

Il faut prendre soin à ne pas utiliser incorrectement l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000, comme le montrent les illustrations qui figurent ci-dessous.

Une telle utilisation peut affaiblir ou endommager l'intégrité et l'impact de l'emblème.

Il est important de se conformer aux recommandations des présentes directives pour garantir la cohérence et des résultats de haute qualité.

Distorting emblem elements

Using the emblem figure in isolation

Placing the emblem on an angle

Cropping into the emblem

Using a different configuration

Placing type or graphic elements within the clear space area

Creating extra elements around the emblem

Using the incorrect trademark size

© SOCOG 1998

INCORRECT COLOUR USE

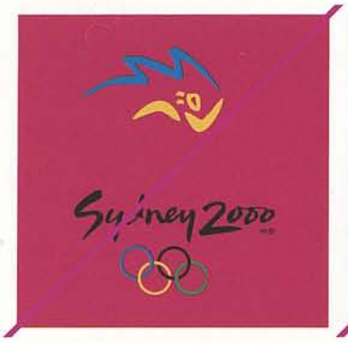
Care should be taken to avoid incorrect use of the emblem colours. This is vital in order to maintain the integrity and impact of the Sydney 2000 Olympic Games emblem and communicate a clear, consistent message.

To ensure high-quality results, it is important to follow the recommendations set out in these Guidelines and be aware of incorrect uses of colour, as depicted below.

UTILISATION INCORRECTE DES COULEURS

Il faut s'assurer d'éviter d'utiliser les couleurs de l'emblème incorrectement. Ceci est essentiel pour maintenir l'intégrité et l'impact de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et communiquer un message clair et cohérent.

Pour garantir des résultats de haute qualité, il est important de suivre les recommandations des présentes directives et d'être conscient des utilisations incorrectes des couleurs, comme le montre les illustrations ci-dessous.



Full-colour logo against a background other than white

Using incorrect colour combinations

Using tones of a single-colour

Using colours other than those specified

Reversing out of a high contrast image

Placing a full-colour emblem on a coloured image

Reproducing the emblem in a keyline

Applying a vignette through the emblem

© SOCOG 1998

TRADEMARK AND COPYRIGHT

The Sydney 2000 Olympic Games emblem and design elements depicted within these Guidelines are the exclusive property of, or are used under licence by, the Sydney Organising Committee for the Olympic Games (SOCOG). They are protected under trademark and copyright laws throughout the world.

MARQUE DE FABRIQUE ET COPYRIGHT

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et les éléments de design contenus et décrits dans les présentes directives sont la propriété exclusive de, ou sont utilisés sous licence par le Comité d'organisation des Jeux Olympiques de Sydney (SOCOG). Ils sont protégés par les droits de marque de fabrique et de copyright à travers le monde entier.

APPROVALS

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 design elements must be received prior to the start of production. An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of the Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control,
Sydney 2000 Olympic
Headquarters,
235 Jones Street,
Ultimo, Sydney,
NSW 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

AUTORISATIONS

Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette à la section 12 des présentes directives.

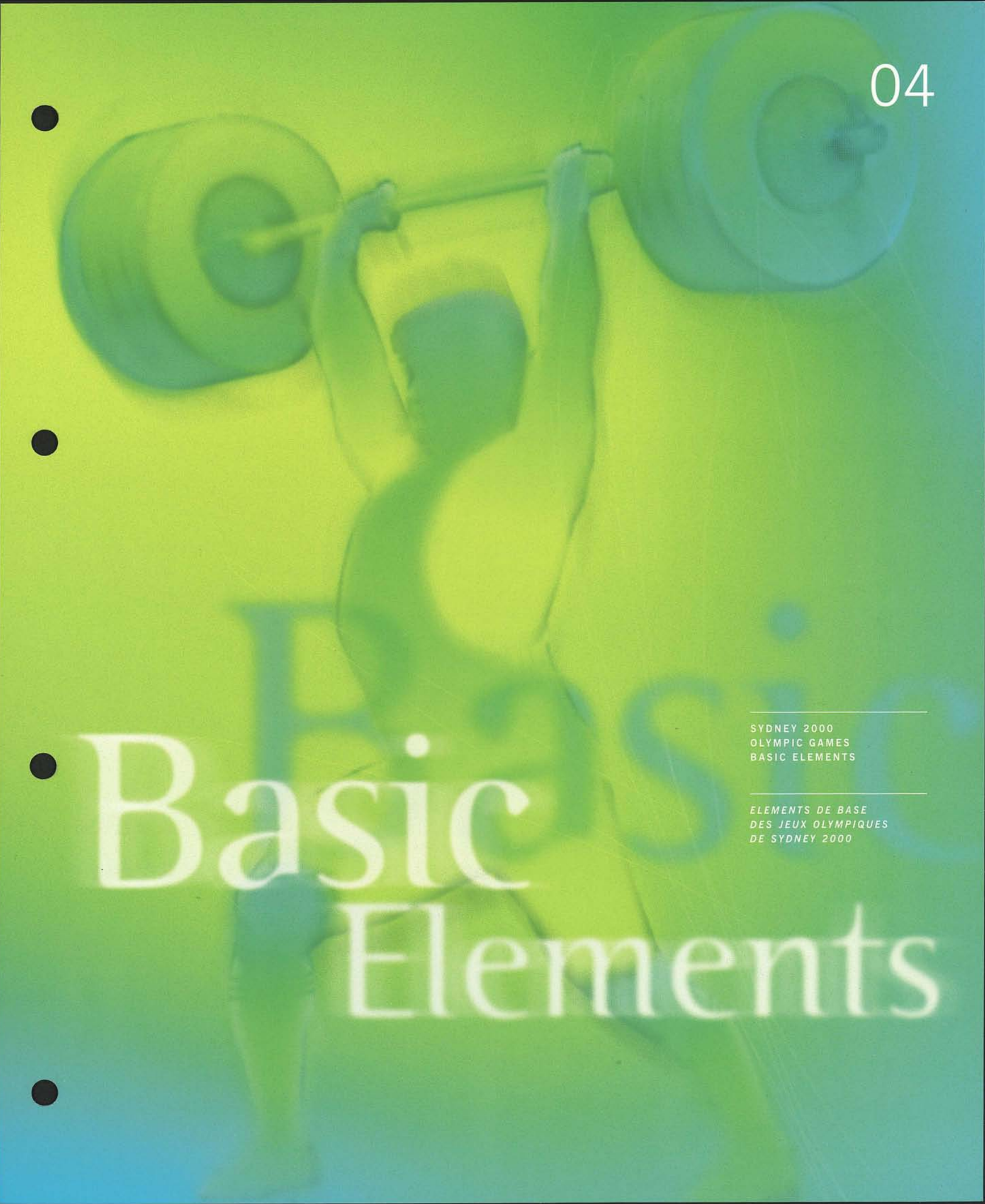
Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressés au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquaters,
235 Jones Street,
Ultimo, Sydney,
NSW 2007
AUSTRALIA

Tél: 61 2 9297 2000

© SOCOG 1998

04



Basic Elements

SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
BASIC ELEMENTS

ELEMENTS DE BASE
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

The elements infuse,
gathering momentum
and working as one.

Expectations extend beyond the possible.
Universal beauty is born.

CONTENTS | *TABLE DES MATIERES*

Colour	*Couleur*	
Sydney 2000 Olympic Games Colour Palette	*Palette des couleurs des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	04.01.01
Colour Specifications	*Spécifications des couleurs*	04.01.02
Colour Theory	*Théorie des couleurs*	04.01.03
Vignettes	*Vignettes*	
Sydney 2000 Olympic Games Vignette Palette	*Palette des vignettes des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	04.02.01
Two-Colour Vignette	*Vignettes à deux couleurs*	04.02.02
One-Colour Vignette	*Vignette monochrome*	04.02.03
Creating a Vignette Vignette Orientation	*Création d'une vignette Orientation de la vignette*	04.02.04
Spot Colour Specification for Two-Colour Vignettes	*Spécification de couleur unique de vignettes à deux couleurs*	04.02.05

© SOCOG 1998

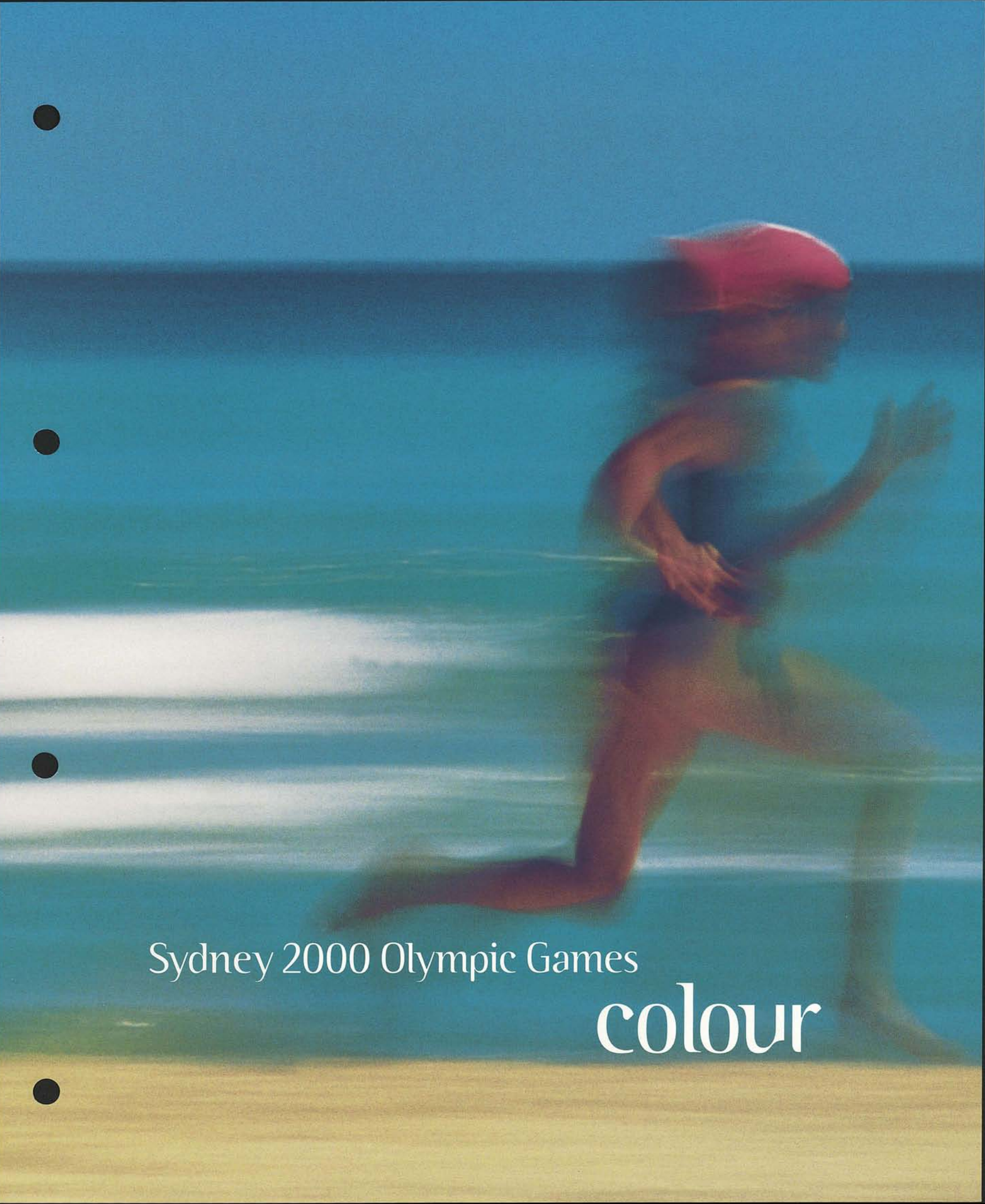
04

CONTENTS	*TABLE DES MATIERES*	
Fluid Energy Graphic	*Graphique d'énergie fluide*	
Sydney 2000 Olympic Games Fluid Energy Graphic	*Graphique d'énergie fluide des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	04.03.01
Two-Colour Double Vignette	*Double vignette à deux couleurs*	04.04.01
Creating a Two-Colour Double Vignette	*Création de la double vignette à deux couleurs*	04.04.02
Two-Colour Single Vignette	*Vignette unique à deux couleurs*	04.04.03
Creating a Two-Colour Single Vignette	*Création de la vignette unique à deux couleurs*	04.04.04
One-Colour Single Vignette	*Vignette unique monochrome*	04.04.05
Creating a One-Colour Single Vignette	*Création de la vignette unique monochrome*	04.04.06
Vignette Orientation	*Orientation de la vignette*	04.04.07
Spot Colour Specification for Two-Colour Fluid Energy Graphic Vignettes	*Spécification de couleur unique pour vignettes du graphique d'énergie fluide à deux couleurs*	04.04.08
Two-Colour Fluid Energy Graphic	*Graphique d'énergie fluide à deux couleurs*	04.05.01
One-Colour Fluid Energy Graphic	*Graphique d'énergie fluide monochrome*	04.05.02
Configurations	*Configurations*	04.06.01
Extended Background Configurations	*Extension de la configuration des arrière-plans*	04.06.02
Vertical and Horizontal Configurations	*Configurations verticales et horizontales*	04.06.03
Minimum Size	*Dimension minimum*	04.06.04
Combining with Elements	*Combinaison avec éléments*	04.07.01
Incorrect Use	*Utilisation incorrecte*	04.08.01
Trademark, Copyright and Approvals	*Marque de fabrique, copyright et autorisations*	04.09.01

© SOCOG 1998

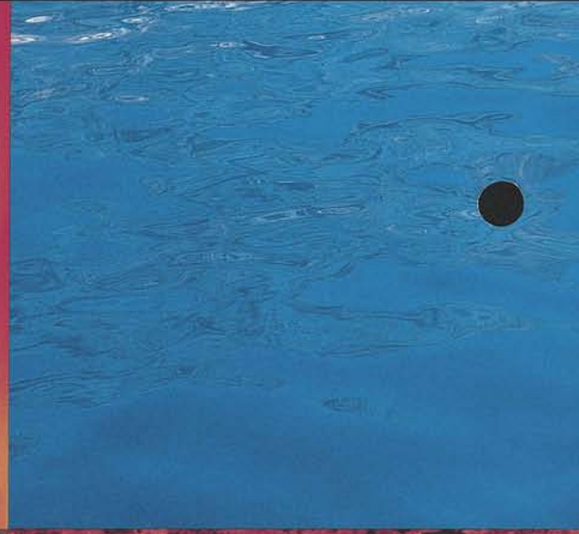
CONTENTS	TABLE DES MATIERES	
Typography	***Typographie***	
Sydney 2000 Olympic Games Typography	*Typographie des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	**04**.10.01
Classic Typeface	*Fonte classique*	**04**.10.02
Headline Typeface	*Fonte pour les titres*	**04**.10.03
Informational Typeface	*Fonte d'information*	**04**.10.04
Text Typeface	*Fonte pour le corps du texte*	**04**.10.05
Best Practice and Approvals	*Meilleure pratique et autorisations*	**04**.11.01
Photo Image Style	***Style de l'image photo***	
Sydney 2000 Olympic Games Photo Image Style	*Style de l'image photo des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	**04**.12.01

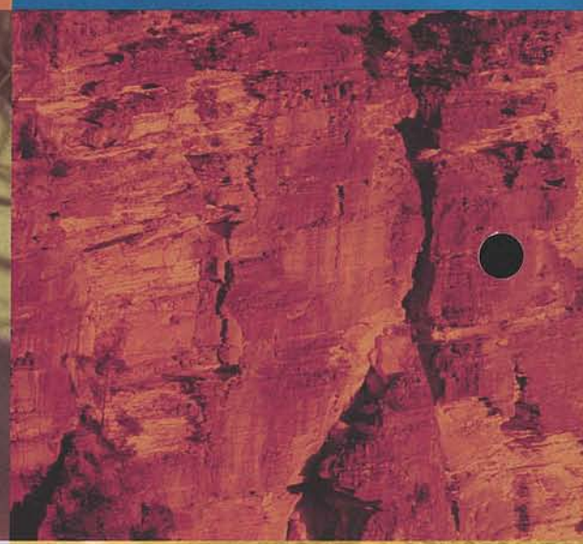
© SOCOG 1998

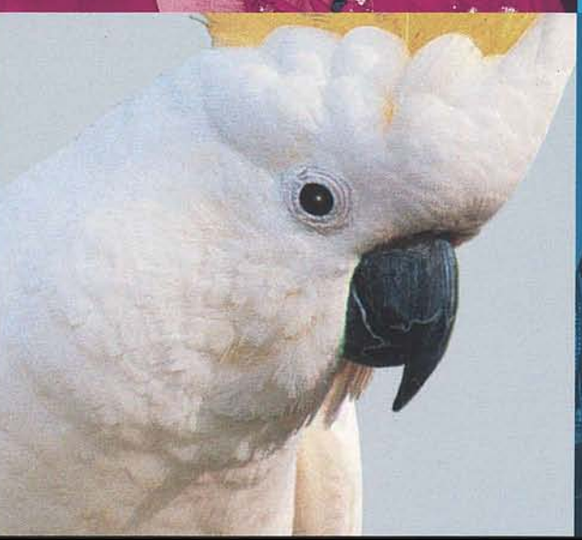
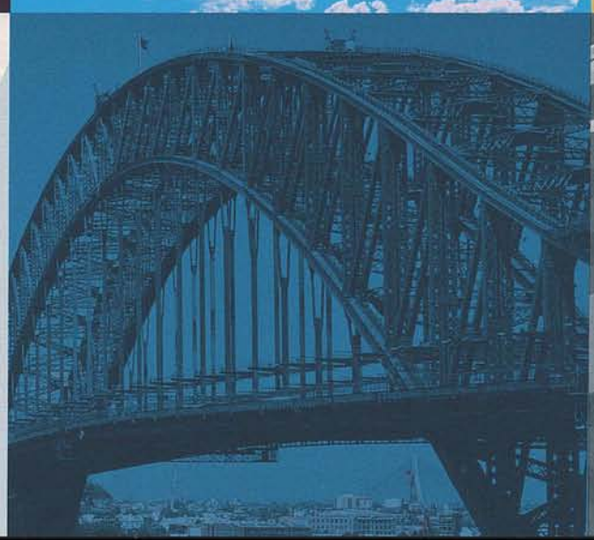

Sydney 2000 Olympic Games
colour

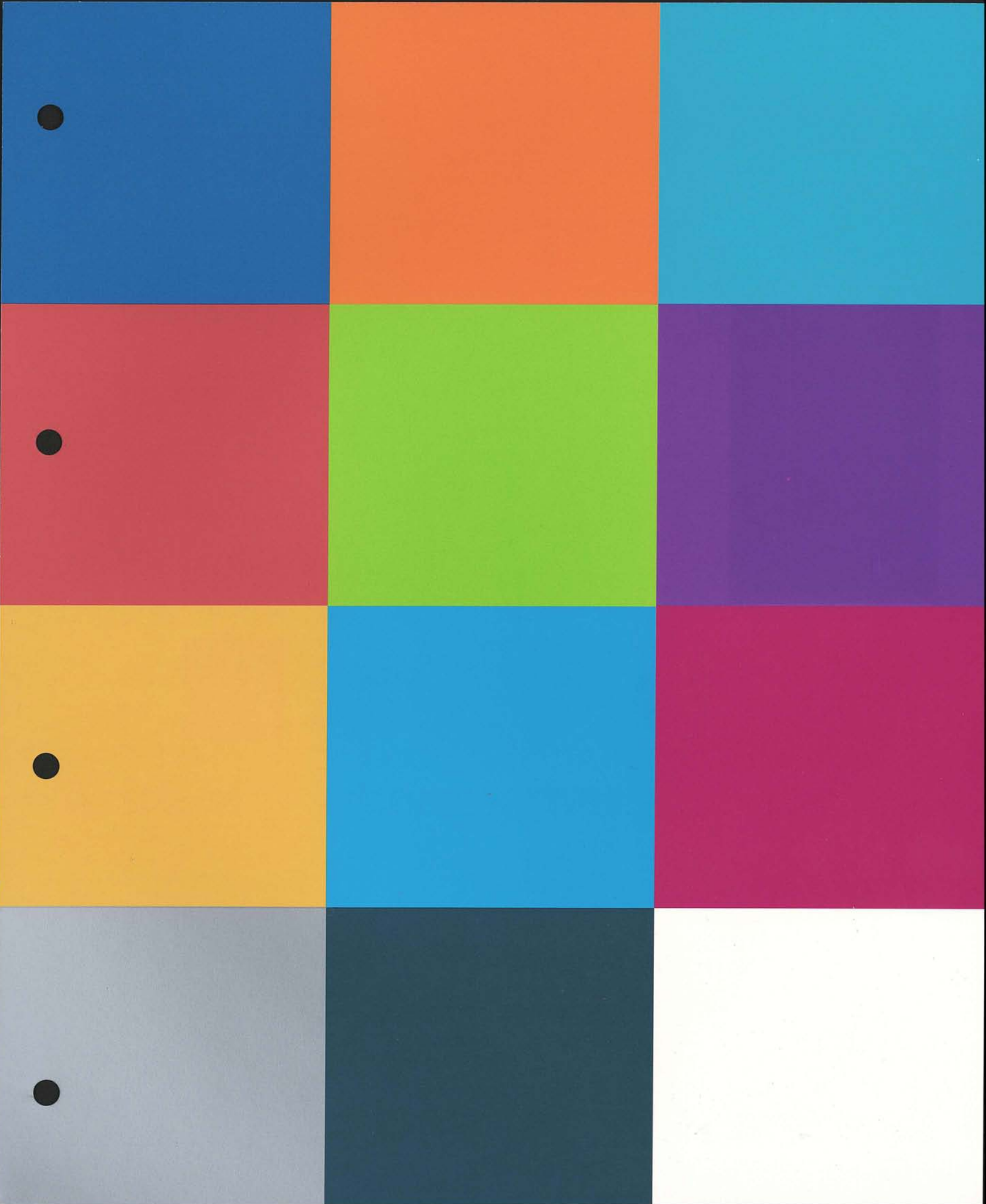
Like the continent itself, our colour palette is a celebration of contrasts. Start with the deep blue water of Sydney Harbour. Add the colours of the coast and the intense hues of the outback. Look beyond the ancient

landscape to contemporary Sydney life. The vibrancy of beachgoers at Bondi. The playful iridescence of Mardi Gras revellers. The colours of a sophisticated, global city at the threshold of a new millennium.







SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES COLOUR PALETTE

Sydney Blue is the principal colour of the Sydney 2000 Olympic Games colour palette. Of all colours, Sydney Blue expresses the essence of Sydney, with its expanse of blue water and sky.

The colour palette also contains eleven harmonious colours chosen to complement the strength of Sydney Blue. It has been selected with care and consideration to ensure best results can be achieved in a variety of combinations.

This page depicts the Sydney palette as solid print colours.

Specifications for reproducing colours using the Pantone® Matching System (PMS), four-colour process printing (CMYK) and (RGB) screen values are listed on the opposite page.

PALETTE DES COULEURS DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

La couleur bleue est la couleur principale des Jeux Olympiques de Sydney 2000. De toute les couleurs, la couleur bleue est celle qui exprime l'essence de Sydney avec l'immensité de ses eaux et de son ciel bleu.

La palette des couleurs comprend également onze autres couleurs qui ont été choisies pour compléter la force évidente de la couleur bleue. Elles ont été choisies avec attention pour s'assurer que les meilleurs résultats peuvent être obtenus dans une diversité de combinaisons.

Vous avez sur cette page la palette des couleurs rendues sous forme de couleurs continues d'impression.

Des spécifications selon lesquelles il faut rendre les couleurs en utilisant le Pantone Matching System (PMS), le processus d'impression en quatre couleurs (CMYK) et en valeurs d'écran (RGB) figurent à la page suivante.

© SOCOG 1998

COLOUR SPECIFICATIONS

These are the PMS, CMYK and RGB specifications for the Sydney 2000 colour palette.

Specifications for all reproduction methods must be matched as closely as possible to the PMS colours.

CMYK refers to the colours used in four-colour process printing: C=Cyan, M=Magenta, Y=Yellow, K=Black.

The chart also depicts suggested screen colour specifications (RGB): R=Red, G=Green, B=Blue.

It should also be noted that PMS 8180 is a metallic colour and should not be reproduced in CMYK or RGB.

SPECIFICATIONS DES COULEURS

Voici les spécifications PMS, CMYK et RGB de la palette des couleurs de Sydney 2000.

Les spécifications pour toutes les méthodes de reproduction doivent correspondre autant que possible aux couleurs PMS.

Le CMYK fait référence aux couleurs utilisées dans le processus d'impression à quatre couleurs: C=Cyan, M=Magenta, Y=Jaune et K=Noir.

Le tableau montre également les spécifications des couleurs à l'écran (RGB), R=Rouge, G=Vert, B=Bleu.

Il faut également noter que le PMS 8180 est une couleur métallique qui n'a aucune équivalence CMYK et qui doit seulement être utilisée comme couleur d'impression solide (PMS).

	Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)
Sydney Blue	PMS 2728	C 95 M 66 Y 0 K 0	R 0 G 71 B 156
Sydney Cyan	PMS Process Cyan	C 100 M 0 Y 0 K 0	R 0 G 166 B 213
Sydney Red	PMS 179	C 0 M 92 Y 89 K 0	R 230 G 34 B 42
Sydney Yellow	PMS 130	C 0 M 22 Y 100 K 0	R 255 G 153 B 0
Sydney Aqua	PMS 3135	C 90 M 0 Y 21 K 0	R 0 G 149 B 169
Sydney Lime	PMS 382	C 19 M 0 Y 100 K 0	R 203 G 221 B 0
Sydney Purple	PMS 2592	C 65 M 100 Y 0 K 0	R 87 G 0 B 153
Sydney Rubine	PMS Rubine Red	C 6 M 100 Y 21 K 0	R 199 G 0 B 82
Sydney Orange	PMS 021	C 0 M 53 Y 100 K 0	R 255 G 62 B 0
Sydney Indigo	PMS 548	C 100 M 30 Y 0 K 67	R 0 G 56 B 67
Sydney Silver	PMS 8180	Not Applicable	Not Applicable

The colours printed within these Guidelines may not match the Pantone® standards exactly. For all colour reference, use the Pantone® Matching System standards. In addition, the colour breakdowns supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced colour should match as closely as possible to the specified coated Pantone® colour.

© SOCOG 1998

COLOUR THEORY

Combining colour requires care and consideration. Its effect can dramatically alter the tone of an application.

To illustrate the colour theory, two themes have been chosen: Harbour and Festive.

Harbour is predominantly cool, reflecting the changing moods of Sydney Harbour. The blues are the dominant colours and combine with accent colours from the palette to create a variety of moods ranging from 'refreshing' to 'official'.

Preferred two and three-colour combinations are depicted below.

Combinations of more than three colours may also be used.

This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

THEORIE DES COULEURS

La combinaison des couleurs demande beaucoup de soin et d'attention, parce que ses effets peuvent dramatiquement changer le ton d'une application.

Pour illustrer notre théorie des couleurs, nous avons choisi deux thèmes: Harbour et Festive.

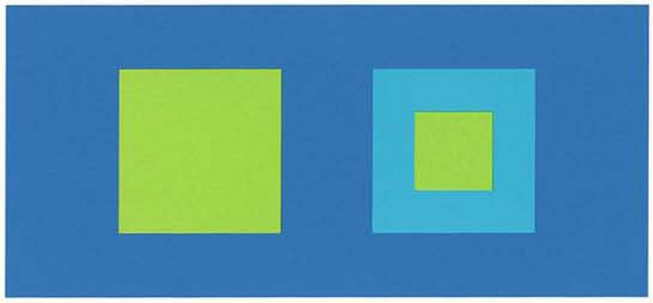
Harbour est surtout calme et reflète le changement d'humeur de Sydney Harbour.

La couleur bleue est la couleur dominante. Elle se combine avec des couleurs accentuées de la palette pour créer une diversité d'humeurs allant du 'rafraîchissant' à 'l'officiel'.

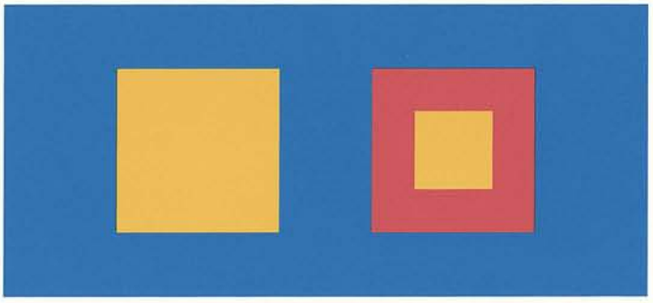
On peut également utiliser des combinaisons de plus de trois couleurs.

Ceci fera l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

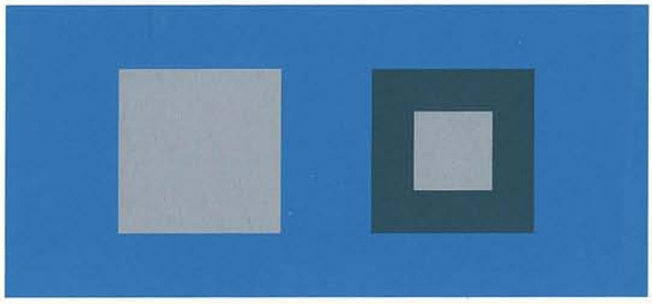
Harbour 1 Sydney Blue background with Sydney Lime and/or Sydney Aqua



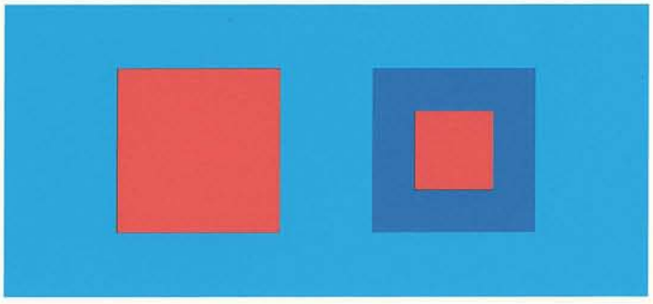
Harbour 2 Sydney Blue background with Sydney Yellow and/or Sydney Red



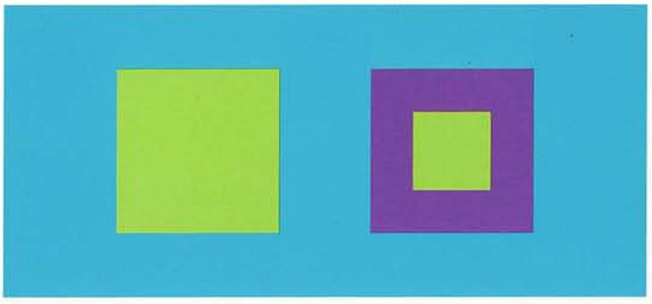
Harbour 3 Sydney Blue background with Sydney Silver and/or Sydney Indigo



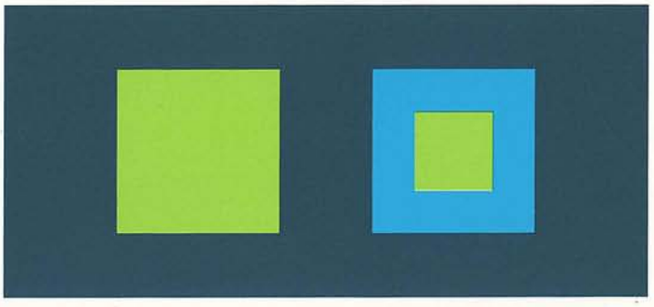
Harbour 4 Sydney Cyan background with Sydney Orange and/or Sydney Blue



Harbour 5 Sydney Aqua background with Sydney Lime and/or Sydney Purple



Harbour 6 Sydney Indigo background with Sydney Lime and/or Sydney Cyan



© SOCOG 1998

COLOUR THEORY

Festive is predominantly warm, reflecting the vibrancy and energy of Sydneysiders and the Australian people.

Here, warmer colours are combined with accent colours from the palette to create a variety of moods from 'celebratory' to 'contemporary'.

These colours are not mandatory and are meant as a starting point for colour use. Exploration of the theme is encouraged.

Preferred two and three-colour combinations are depicted below. Combinations of more than three colours may also be used. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

THEORIE DES COULEURS

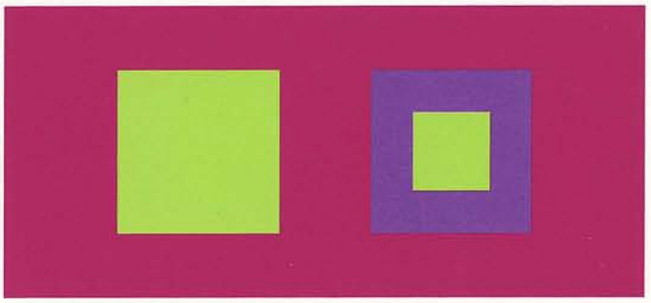
La couleur Festive est surtout chaleureuse et reflète l'enthousiasme et l'énergie des habitants de la ville de Sydney et du peuple australien.

Dans ce cas, des couleurs chaleureuses sont combinées avec des couleurs accentuées de la palette pour créer une variété de tons allant du ton de 'célébration' au ton 'contemporain'.

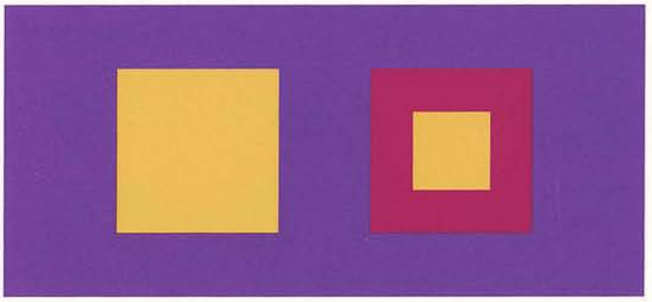
Ces couleurs ne sont pas obligatoires. Ce ne sont qu'un point de départ pour l'utilisation des couleurs. Il est conseillé d'explorer le thème.

Les combinaisons préférées de deux ou de trois couleurs sont décrites ci-dessous. On peut également utiliser des combinaisons de plus de trois couleurs. Ceci fera l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

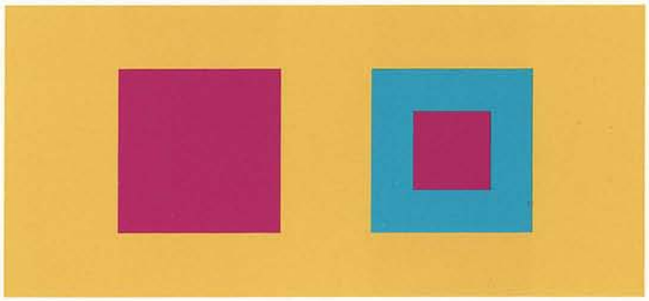
Festive 1 Sydney Rubine background with Sydney Lime and/or Sydney Purple



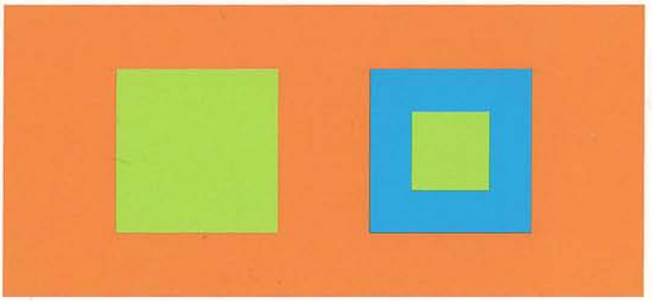
Festive 2 Sydney Purple background with Sydney Yellow and/or Sydney Rubine



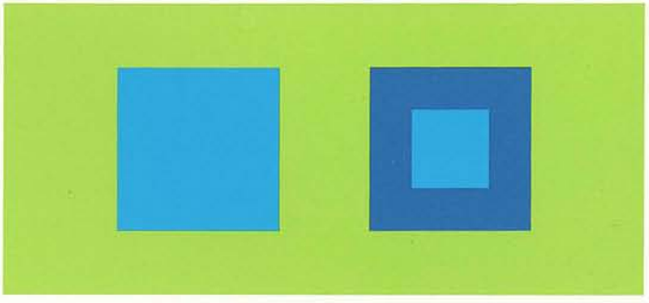
Festive 3 Sydney Yellow background with Sydney Rubine and/or Sydney Aqua



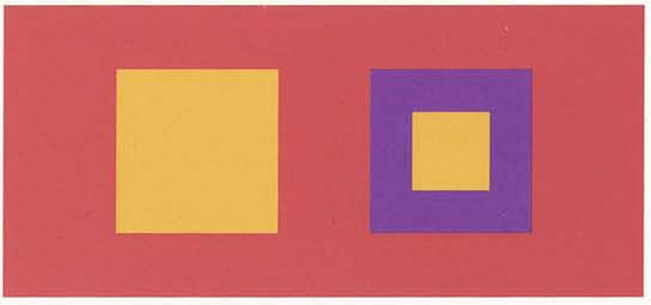
Festive 4 Sydney Orange background with Sydney Lime and/or Sydney Cyan



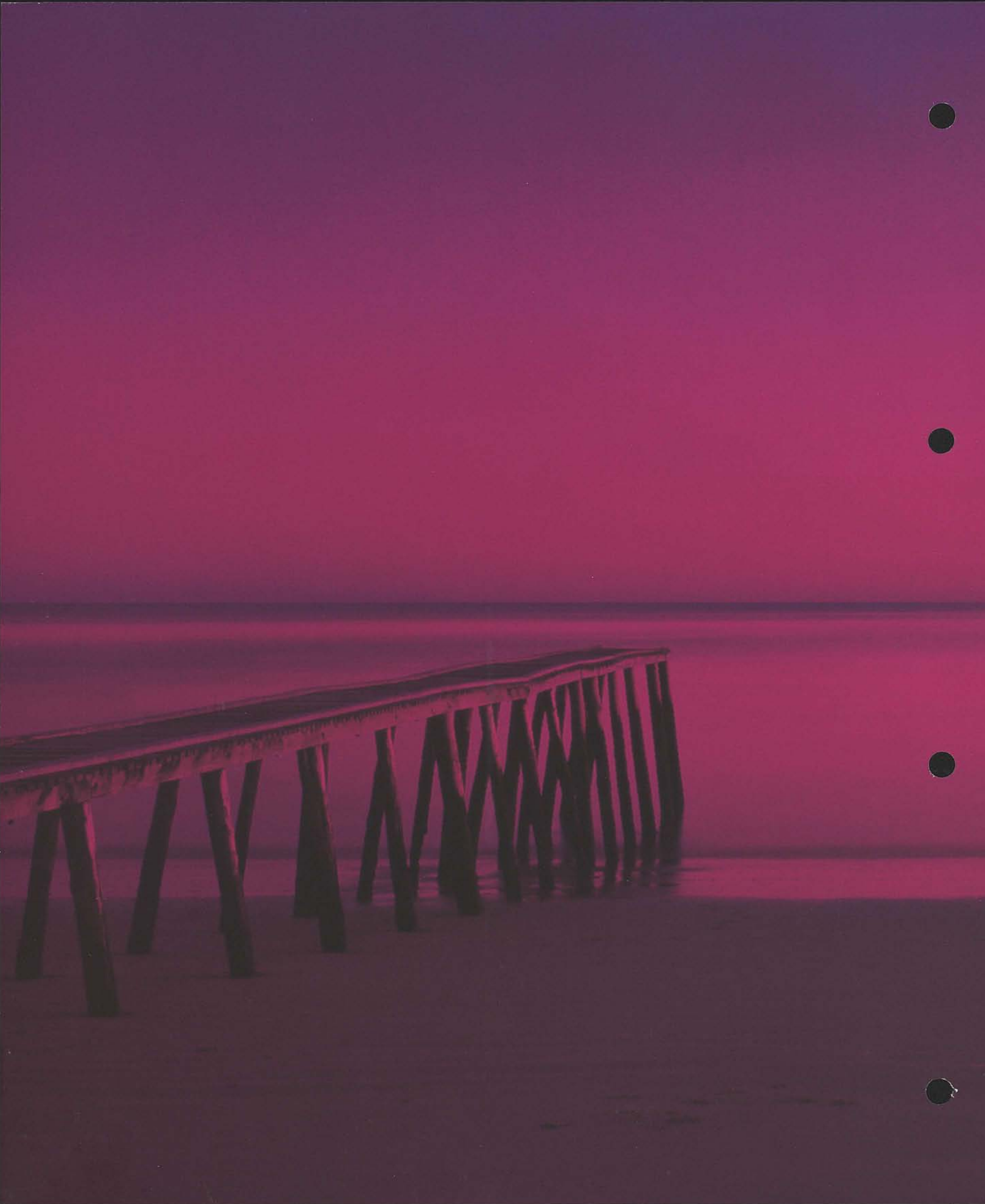
Festive 5 Sydney Lime background with Sydney Cyan and/or Sydney Blue



Festive 6 Sydney Red background with Sydney Yellow and/or Sydney Purple



© SOCOG 1998



Sydney 2000 Olympic Games

vignettes

sweeping plains and far horizons

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES VIGNETTE PALETTE

The Sydney 2000 Olympic Games vignettes are inspired by the Australian landscape.

This is a land of sweeping plains, far horizons and spectacular sunrises and sunsets. Whether it is the meeting of sand and sea, land and sky, city and outback, all lie deep in the heart of the Australian psyche. The vignettes below symbolise these elements as fundamental aspects of the Australian experience.

They also express graphically the sense of an important threshold or change-signifying the arrival of a new millennium and the sense of hope, optimism and 'new light' this brings.

When vignettes are combined in a composition, they can dramatically alter the tone of an application.

PALETTE DES VIGNETTES DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

Les vignettes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 sont inspirées par le paysage australien.

L'Australie est une terre de grandes plaines, d'horizons éloignés, de levers et de couchers de soleil spectaculaires. Que ce soit la rencontre du sable et de la mer, de la terre et du ciel, de la ville et de l'arrière-pays, ces caractéristiques sont au centre du psyché australien. Les vignettes qui figurent ci-dessous symbolisent ces éléments en tant qu'aspects fondamentaux de l'expérience australienne.

Elles expriment également, de façon graphique, le sentiment que l'on est au seuil d'un moment important ou d'un changement, c'est-à-dire l'arrivée d'un nouveau millénaire et le sens de l'espoir, de l'optimisme et de la 'nouvelle lumière' qu'apporte cet optimisme.

Quand les vignettes sont combinées dans une composition, elles peuvent dramatiquement changer le ton d'une application.

Sky A cool transition from Sydney Blue to Sydney Cyan

Sunset A dramatic transition from Sydney Purple to Sydney Rubine

Marine A fresh transition from Sydney Cyan to Sydney Lime

Sunrise A warm transition from Sydney Red to Sydney Yellow

© SOCOG 1998

TWO-COLOUR VIGNETTE

The two-colour vignette combinations depicted below are suitable for a variety of applications.

The preferred two-colour vignette combination is Sydney Blue and Sydney Cyan. Use only the Sydney 2000 colour combinations. When selecting from this colour range, consideration must be given to its appropriateness for a particular application.

In special circumstances, other colours may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

Where spot colour is used to reproduce a vignette, saturation must be adjusted, as outlined on page 04.02.05.

To ensure accurate colour reproduction, refer to page 04.01.02.

VIGNETTES A DEUX COULEURS

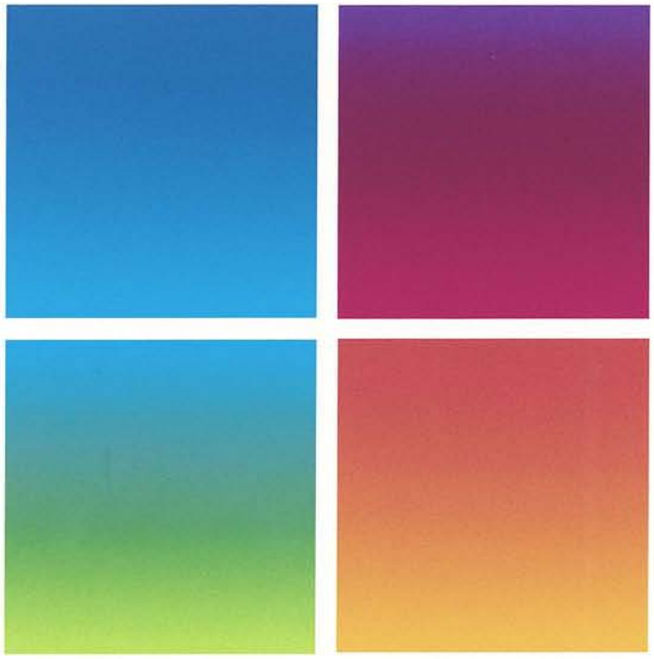
Les vignettes à deux couleurs qui figurent ci-dessous peuvent servir pour plusieurs applications.

La combinaison de deux couleurs de vignette préférée est celle des couleurs bleu et Cyan. On ne peut utiliser pour les vignettes que les combinaisons de couleurs de Sydney 2000 qui sont décrites. En effectuant un choix dans cette gamme de couleurs, il faut prendre en compte son adéquation par rapport à une application particulière.

D'autres couleurs peuvent être prises en compte, dans des circonstances spéciales, mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

Quand la couleur unique est utilisée pour rendre une vignette, la saturation doit être ajustée, comme l'indique la page 04.02.05

Pour garantir la précision de la reproduction des couleurs, voir à la page 04.01.02.



Sydney Blue
Sydney Cyan

Sydney Purple
Sydney Rubine

Sydney Cyan
Sydney Lime

Sydney Red
Sydney Yellow

© SOCOG 1998

ONE-COLOUR VIGNETTE

The one-colour vignettes depicted below are suitable for a variety of applications.

The preferred one-colour vignette is Sydney Blue. Use only the Sydney 2000 colours specified.

When selecting from this colour range, consideration must be given to its appropriateness for a particular application.

In special circumstances, other colours may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

To ensure accurate colour reproduction, refer to page 04.01.02.

VIGNETTE MONOCHROME

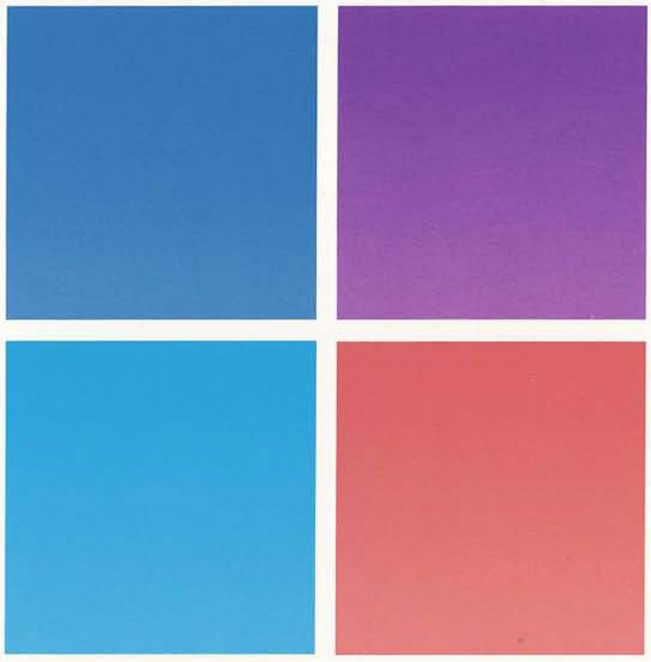
Les combinaisons de vignettes monochromes décrites ci-dessous se prêtent à une diversité d'applications.

La vignette monochrome préférée est celle de couleur bleue. Il ne faut utiliser que les combinaisons de couleurs de Sydney 2000.

En effectuant un choix dans cette gamme de couleurs, il faut prendre en compte son adéquation par rapport à une application particulière.

D'autres couleurs peuvent être prises en compte, dans des circonstances spéciales, mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

Pour garantir la précision de la reproduction des couleurs, voir à la page 04.01.02.



- Sydney Blue 100% Tint 75%
- Sydney Cyan 100% Tint 75%
- Sydney Yellow 100% Tint 60%
- Sydney Aqua 100% Tint 75%
- Sydney Lime 100% Tint 55%
- Sydney Rubine 100% Tint 75%
- Sydney Purple 100% Tint 75%
- Sydney Red 100% Tint 70%
- Sydney Orange 100% Tint 70%
- Sydney Indigo 100% Tint 75%
- Sydney Silver 100% Tint 55%

The tint values supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced tint should match as closely as possible to those specified above.

© SOCOG 1998

CREATING A VIGNETTE

To ensure maximum impact, it is important to construct the vignettes according to the techniques depicted below.

These specifications apply to both the horizontal and vertical orientation of the vignette.

For spot colour vignette reproduction refer to 04.02.05.

CREATION D'UNE VIGNETTE

Pour garantir un impact maximum de reproduction, il est important de mettre au point la vignette selon la technique décrite ci-dessous.

Ces spécifications sont applicables aux dispositions horizontale et verticale de la vignette.

Pour la reproduction de la couleur unique de la vignette, voir à la page 04.02.05.

Two-colour vignette

Creation of the two-colour vignette

The two-colour vignette is created with a blend of the dark and light colours.

One-colour vignette

Creation of the one-colour vignette

Refer to the one-colour vignettes tint values.

VIGNETTE ORIENTATION

One and two-colour vignettes work on either a vertical or horizontal axis.

Careful consideration should be given when applying a vignette to a particular format.

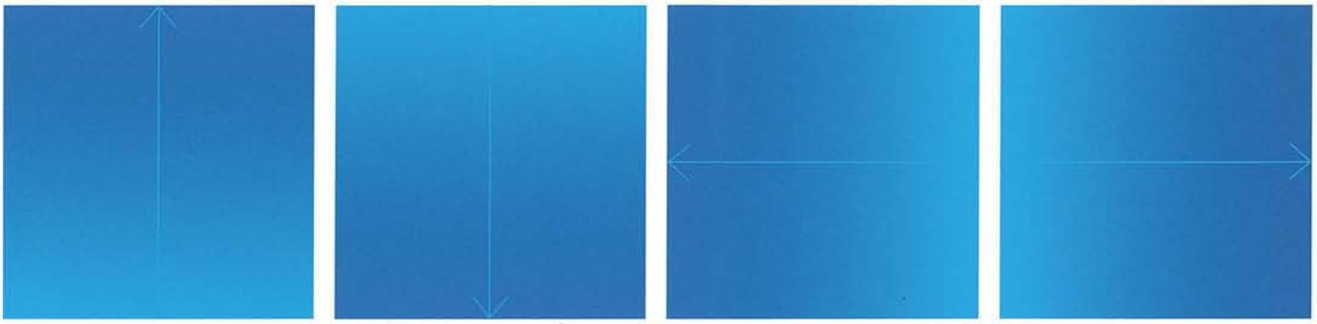
In special circumstances, other vignette orientations may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

ORIENTATION DE LA VIGNETTE

La vignette monochrome et la vignette à deux couleurs peuvent être utilisées dans un axe vertical ou horizontal.

Il faut accorder une attention particulière à l'application de la vignette dans un format particulier.

D'autres orientations peuvent être prises en compte, dans des circonstances spéciales; mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.



© SOCOG 1998

SPOT COLOUR SPECIFICATION FOR TWO-COLOUR VIGNETTES

To create a successful two-colour vignette using spot colour, saturation of colour must be adjusted. Two-colour vignettes reproduced in CMYK maintain colour saturation throughout the blended areas. Spot colour vignettes, however, lose saturation in the blended areas, as depicted below.

A two-colour vignette printed in spot colour without a suitable level of saturation in the blended area is not of acceptable quality and should not be used.

When printing two-colour vignettes in spot colour, the vignettes must be created so that the saturation of the colour is not reduced in the area where the two colours blend.

This can be accomplished successfully using a duotone image file for the vignette. Duotone curves should be set so the lighter colour reproduces stronger in the blended areas, while maintaining the overall feel of the vignette and the purity of colours in the ends of the vignette.

Creating a two-colour vignette for spot colour printing

The vignette created as a duotone must follow the appropriate specification (refer to vignette creation specifications 04.02.04). The duotone curves are adjusted so that the lighter colour is more saturated in the blended area (the 50% point is raised to 80% in the lighter colour). For samples of the vignette duotones refer to the digital catalogue in section 12 of these guidelines.

SPECIFICATION DE COULEUR UNIQUE DE VIGNETTES A DEUX COULEURS

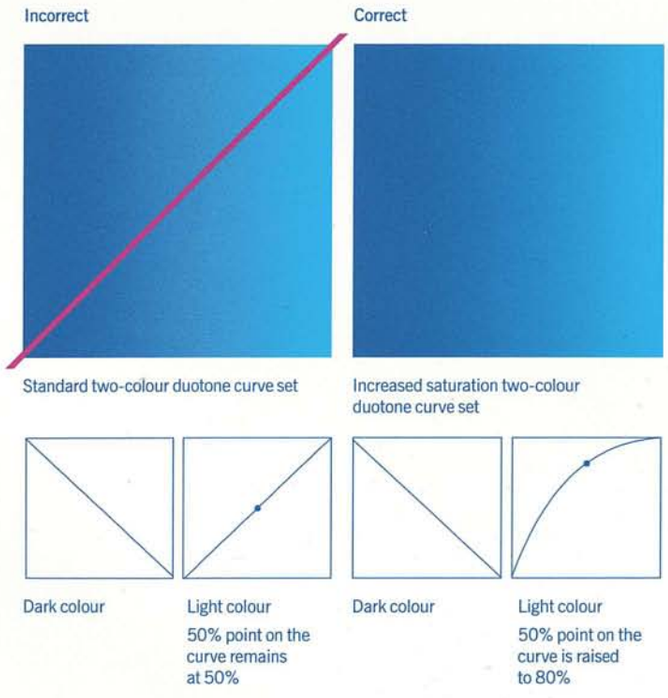
La saturation de la couleur doit être ajustée, pour créer une vignette à deux couleurs réussie en utilisant la couleur unique. Les vignettes à deux couleurs reproduites en CMYK gardent la saturation de couleur à travers les zones de mélange. Toutefois, les vignettes à couleur unique perdent la saturation dans les zones de mélange, comme l'indique les illustrations ci-dessous.

Une vignette de deux couleurs rendue en couleur unique sans niveau adéquat de saturation dans la zone de mélange n'est pas de qualité acceptable et ne devrait pas être utilisée.

En imprimant des vignettes à deux couleurs en couleur unique, les vignettes doivent être créées de telle sorte que la saturation de la couleur n'est pas réduite dans la zone où les deux couleurs se mélangent. Ceci peut se faire en utilisant un fichier d'image à double ton pour la vignette. Les courbes à double ton doivent être réglées de telle sorte que la couleur claire soit rendue dans un ton plus fort dans les zones de mélange, tout en maintenant l'atmosphère générale de la vignette et la pureté des couleurs sur les bords continus de la vignette.

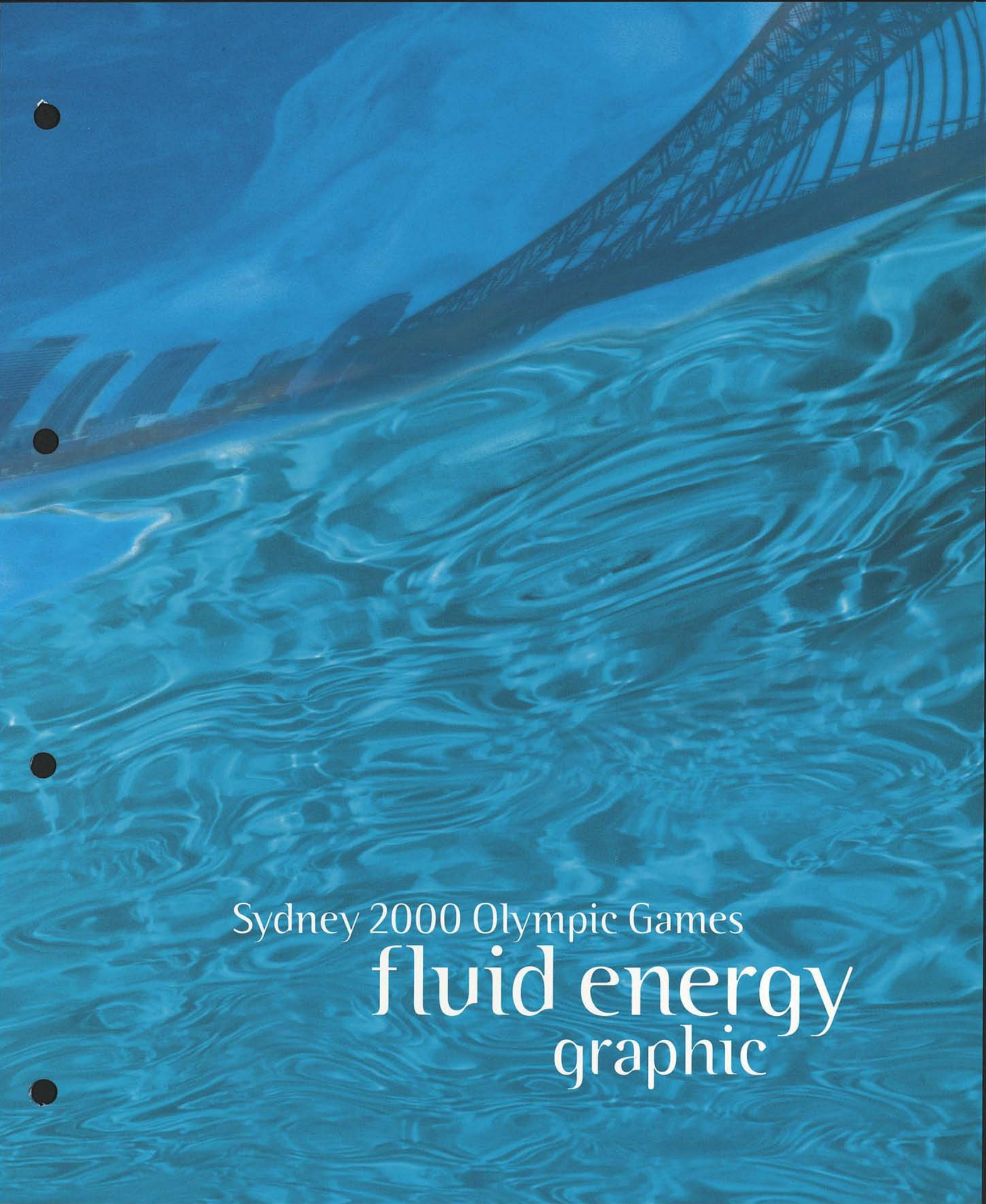
Création d'une vignette à deux couleurs pour reproduction en couleur unique

La vignette créée en double ton doit respecter les spécifications appropriées (voir les spécifications relatives à la création de la vignette à la section 04.02.04). Les courbes à double ton sont ajustées de telle sorte que la couleur claire soit plus saturée dans la zone de mélange (de 50% à 80% pour la couleur claire). Pour des échantillons de la vignette à double ton, voir la section sur le catalogue numérique.



The curve specifications supplied may alter according to the process or application. Whenever possible, the final reproduction should match the saturation as closely as possible to the specification above, whilst maintaining colour accuracy.

© SOCOG 1998


Sydney 2000 Olympic Games
fluid energy
graphic

Inspired by the vitality
of the Australian environment and its people.
Elegant, swirling shapes and concentric forms suggest the
vibrant waters of Sydney Harbour, at the heart of the Host City.
These graphic elements echo the Olympic spirit's ancient
power. Australian landscape forms and the
energy of fire are also apparent.
Areas of the graphic suggest
flickering flames, or the
'heat haze' effect often
experienced in rural and
urban areas of Australia
on hot days. They are
symbolic of
the passion
demanded
for Olympic
competition and
the streamlined,
fluid movement of
the athletic body
in action.

© SOCOG 1998

powerful

fluid

passionate

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES FLUID ENERGY GRAPHIC

The Fluid Energy Graphic is fundamental to the Look and Image of the Sydney 2000 Olympic Games.

It is an integral branding element that can be used to link other visual elements, such as the Sydney 2000 Olympic Games emblem, sporting pictograms and Mascots, as depicted in these Guidelines.

It provides an opportunity for SOCOG and the Olympic sponsors to align themselves visually with the Sydney 2000 Olympic Games. This creates strong, cohesive communication that expresses the distinctive spirit of the Host City to Australia and the world.

When depicting the Fluid Energy Graphic, its association with the Sydney 2000 Olympic Games should be clear. The graphic should be used only where relevant, e.g. on Sydney 2000 Olympic Games communications.

It is essential that the integrity of the Fluid Energy Graphic is preserved and respected by following these Guidelines.

It can be reproduced in many forms using colour and vignette techniques. However, care must be taken to select the most suitable option for the impact required.

GRAPHIQUE D'ENERGIE FLUIDE DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

Le graphique d'énergie fluide fait partie intégrante de l'image des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

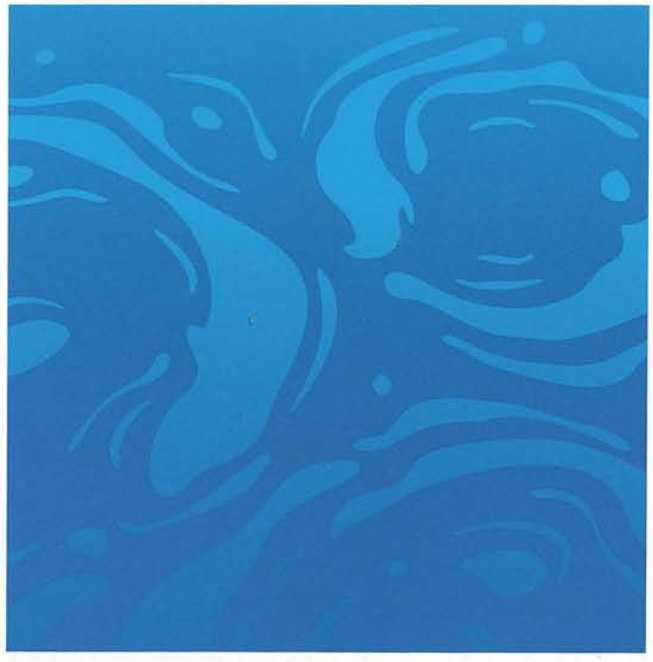
C'est un élément intégral de marque qui peut servir à établir des liens avec d'autres éléments, tels que l'emblème de Sydney 2000, les pictogrammes des sports et les mascottes, comme le montre les présentes directives.

Il donne l'occasion au SOCOG et aux sponsors de s'aligner visuellement sur les Jeux Olympiques de Sydney 2000. Ceci crée une communication cohérente qui exprime l'esprit distinctif de la Ville hôte à l'Australie et au monde.

En décrivant le graphique d'énergie fluide, il faut mettre l'accent sur le fait qu'il est associé aux Jeux. Le graphique ne doit être utilisé que dans les cas appropriés, par exemple, sur les communications des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Il est essentiel que soit préservée et respectée l'intégrité du graphique d'énergie fluide en se conformant aux directives de cette section.

Il peut être rendu sous différentes formes, mais il faut s'assurer de choisir l'option la plus appropriée pour obtenir l'impact requis.



Fluid Energy Graphic

© SOCOG 1998

TWO-COLOUR DOUBLE VIGNETTE

The vignette is the preferred expression of the Fluid Energy Graphic.

A double vignette comprises one vignette for the background and another for the Fluid Energy Graphic. Both vignettes must run along the same axis.

The preferred colour combination is Sydney Blue and Sydney Cyan.

Use only the Sydney 2000 colour combinations depicted.

When selecting from this colour range, consideration must be given to its appropriateness for a particular application.

In special circumstances, other colours may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

To ensure accurate reproduction, refer to pages 04.01.02 and 04.04.08.

DOUBLE VIGNETTE A DEUX COULEURS

La vignette est le mode préféré pour rendre le graphique d'énergie fluide.

Une vignette double comprend une vignette pour l'arrière-plan et une autre pour le graphique d'énergie fluide. Les deux vignettes doivent être reproduites sur le même axe.

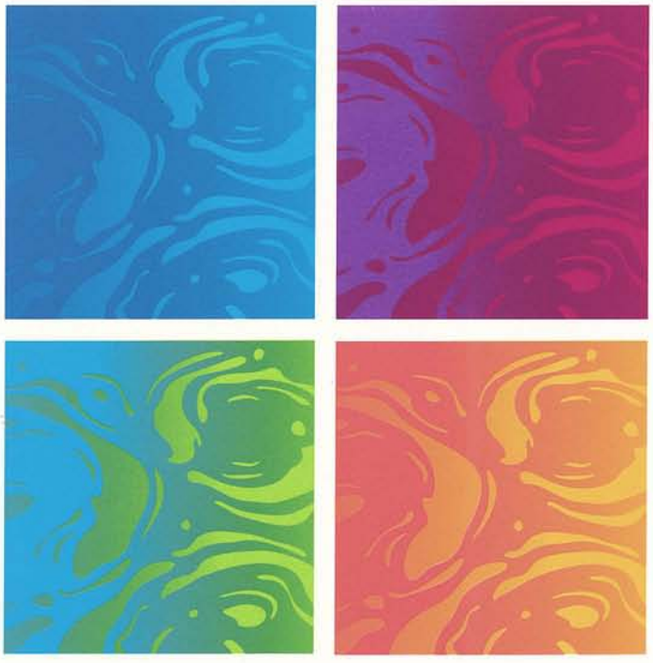
Les couleurs préférées sont le bleu et le cyan.

Les vignettes ne peuvent être utilisées que dans les combinaisons de couleurs qui figurent ci-dessous.

En effectuant un choix dans cette gamme de couleurs, il faut prendre en compte son adéquation par rapport à une application particulière.

D'autres couleurs peuvent être prises en compte, dans des circonstances spéciales, mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

Pour garantir la précision de la reproduction des couleurs, voir les pages 04.01.02 et 04.04.08.



Sydney Blue (dark)
Sydney Cyan (light)

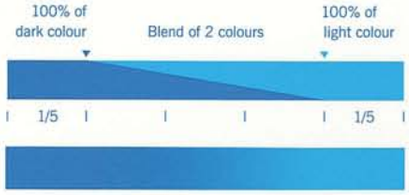
Sydney Purple (dark)
Sydney Rubine (light)

Sydney Cyan (dark)
Sydney Lime (light)

Sydney Red (dark)
Sydney Yellow (light)

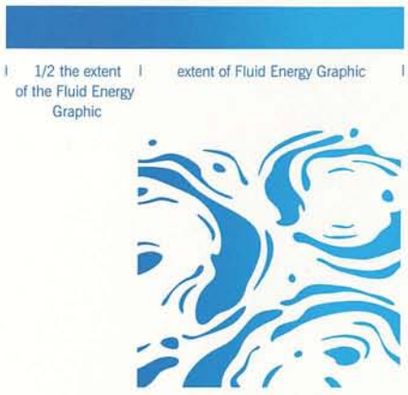
Dark and light references required for two-colour vignette creation only

© SOCOG 1998



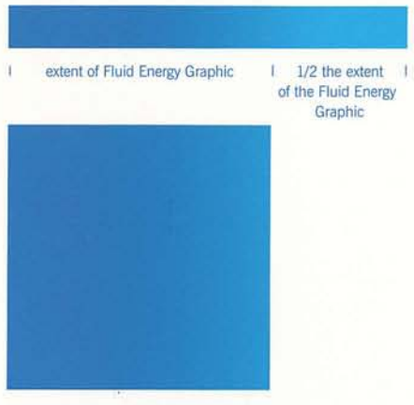
Step 1
Creation of the two-colour double vignette

The two-colour vignette is created with a solid area of both the dark and light colours and the area where the colours blend.



Step 2
Applying the vignette to the Fluid Energy Graphic

The vignette is positioned so the lighter area of the vignette is visible in the Fluid Energy Graphic.



Step 3
Applying the vignette to the background

The vignette is positioned so the darker area of the vignette is visible in the background.

Step 4

The Fluid Energy Graphic and the background combine to create the two-colour double vignette Fluid Energy Graphic.

CREATING A TWO-COLOUR DOUBLE VIGNETTE

To ensure quality results, it is important to construct the two-colour double vignette according to the technique depicted.

These specifications apply to both the horizontal and vertical orientation of the vignette. For vignette orientation, refer to 04.04.07.

For spot colour vignette reproduction, refer to 04.04.08.

CREATION DE LA DOUBLE VIGNETTE A DEUX COULEURS

Pour garantir un impact maximum de reproduction, il est important de mettre au point la vignette double à deux couleurs selon la technique décrite ci-contre.

Ces spécifications sont applicables aux dispositions verticales et horizontales de la vignette.

Pour l'orientation de la vignette, voir à la page 04.04.07.

Pour la reproduction de couleur unique de la vignette, voir à la page 04.04.08.

© SOCOG 1998

TWO-COLOUR SINGLE VIGNETTE

A single vignette comprises a solid background and a vignette of the Fluid Energy Graphic.

The preferred colour combination is Sydney Blue and Sydney Cyan.

Use only the Sydney 2000 colour combinations depicted.

When selecting from this colour range, consideration must be given to its appropriateness for a particular application.

In special circumstances, other colours may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

To ensure accurate reproduction, refer to pages 04.01.02 and 04.04.08.

VIGNETTE UNIQUE A DEUX COULEURS

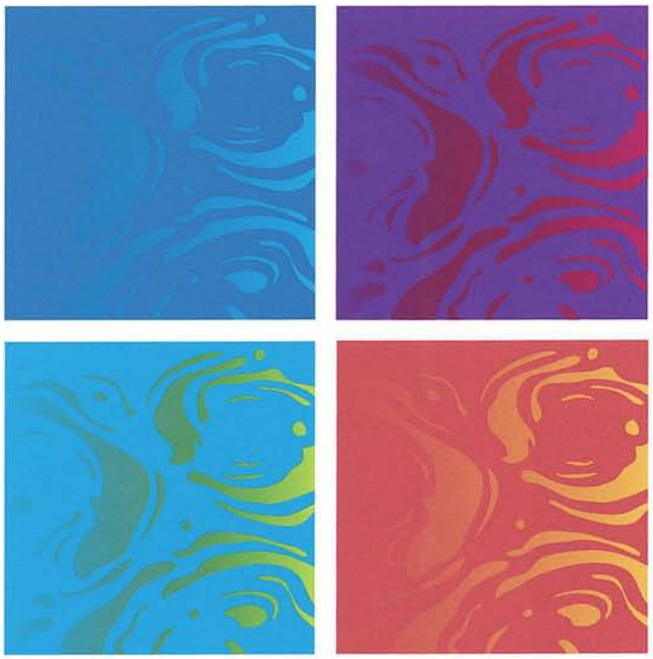
Une vignette unique comprend un arrière-plan en continu et une vignette unique du graphique d'énergie fluide.

Les deux couleurs préférées sont le bleu et le cyan. L'on ne peut utiliser que les combinaisons de couleurs de la vignette unique qui sont décrites ci-dessous.

En effectuant un choix dans cette gamme de couleurs, il faut prendre en compte son adéquation par rapport à une application particulière.

D'autres couleurs peuvent être prises en compte, dans des circonstances spéciales, mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

Pour garantir la précision de la reproduction des couleurs, voir les pages 04.01.02 et 04.04.08.



Sydney Blue (dark)
Sydney Cyan (light)

Sydney Purple (dark)
Sydney Rubine (light)

Sydney Cyan (dark)
Sydney Lime (light)

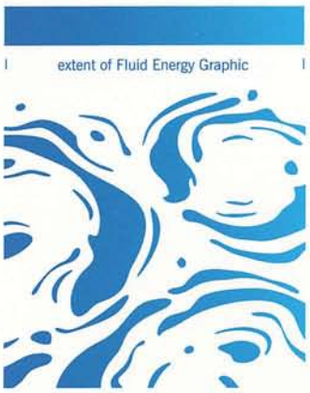
Sydney Red (dark)
Sydney Yellow (light)

Dark and light references required for two-colour vignette creation only

© SOCOG 1998

Step 1
Creation of the two-colour single vignette

The two-colour vignette is created with a blend of the dark and light colours.



Step 2
Applying the vignette to the Fluid Energy Graphic

The full extent of the vignette is applied to the Fluid Energy Graphic.

Step 3
Applying the solid colour to the background

100% of the darkest colour is applied to the background.

Step 4

The Fluid Energy Graphic and the background combine to create the two-colour single vignette Fluid Energy Graphic.

CREATING A TWO-COLOUR SINGLE VIGNETTE

To ensure quality results, it is important to construct the two-colour single vignette according to the technique depicted.

These specifications apply to both the horizontal and vertical orientation of the vignette. For vignette orientation, refer to 04.04.07.

For spot colour vignette reproduction, refer to 04.04.08.

CREATION DE LA VIGNETTE UNIQUE A DEUX COULEURS

Pour garantir un impact maximum de reproduction, il est important de mettre au point la vignette unique à deux couleurs selon la technique décrite ci-contre.

Ces spécifications sont applicables aux dispositions verticales et horizontales de la vignette.

Pour l'orientation de la vignette, voir à la page 04.04.07.

Pour la reproduction de couleur unique de vignette, voir à la page 04.04.08.

© SOCOG 1998

ONE-COLOUR SINGLE VIGNETTE

A single vignette comprises a solid background and a vignette of the Fluid Energy Graphic.

The preferred colour is Sydney Blue, followed by any colour from the Sydney 2000 colour palette, as depicted.

When selecting from this colour range, consideration must be given to its appropriateness for a particular application.

In special circumstances, other colours may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

To ensure accurate reproduction, refer to page 04.01.02.

VIGNETTE UNIQUE MONOCHROME

Une vignette unique comprend un arrière-plan continu et une vignette du graphique d'énergie fluide.

La couleur préférée est le bleu, suivie de toute autre couleur de la palette des couleurs de Sydney 2000, telle qu'elle est décrite.

En effectuant un choix dans la gamme des couleurs, une attention particulière doit être accordée à son adéquation pour une application particulière.

D'autres couleurs peuvent être prises en compte, dans des circonstances spéciales, mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

Pour garantir la précision de la reproduction, voir à la page 04.01.02.

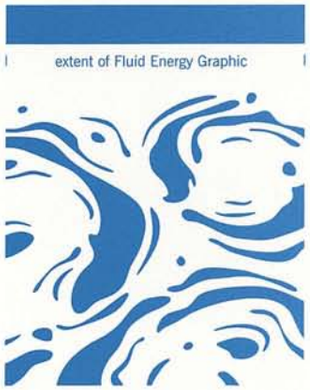
- Sydney Blue 100% Tint 75%
- Sydney Cyan 100% Tint 75%
- Sydney Yellow 100% Tint 60%
- Sydney Aqua 100% Tint 75%
- Sydney Lime 100% Tint 55%
- Sydney Rubine 100% Tint 75%
- Sydney Purple 100% Tint 75%
- Sydney Red 100% Tint 70%
- Sydney Orange 100% Tint 70%
- Sydney Indigo 100% Tint 75%
- Sydney Silver 100% Tint 55%

The tint values supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced tint should match as closely as possible to those specified above.

© SOCOG 1998

Step 1
Creation of the one-colour single vignette

Refer to one-colour single vignette tint values.



Step 2
Applying the vignette to the Fluid Energy Graphic

The full extent of the vignette is applied to the Fluid Energy Graphic.

Step 3
Applying the solid colour to the background

100% of the colour is applied to the background.

Step 4

The Fluid Energy Graphic and the background combine to create the one-colour single vignette Fluid Energy Graphic.

CREATING A ONE-COLOUR SINGLE VIGNETTE

To ensure quality results, it is important to construct the one-colour single vignette according to the technique depicted.

These specifications apply to both the horizontal and vertical orientation of the vignette. For vignette orientation, refer to 04.04.07.

CREATION DE LA VIGNETTE UNIQUE MONOCHROME

Pour garantir un impact maximum de reproduction, il est important de mettre au point la vignette unique monochrome selon la technique décrite ci-contre.

Ces spécifications sont applicables aux dispositions verticales et horizontales de la vignette.

Pour l'insertion de la vignette, voir à la page 04.04.07.

© SOCOG 1998

VIGNETTE ORIENTATION

The following examples demonstrate all orientation possibilities for double and single vignettes, which must run along a vertical or horizontal axis.

To ensure maximum reproduction impact, it is important to create Fluid Energy Graphic vignettes in these orientations only.

When applying a vignette to an extended background configuration, the vignette should be contained within the extent of the Fluid Energy Graphic. For extended background configurations refer to 04.06.02.

Vignette selection must be based on appropriateness to a specific application.

ORIENTATION DE LA VIGNETTE

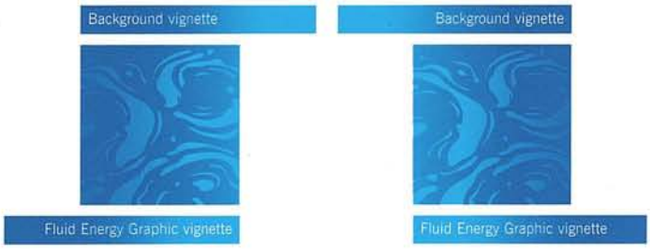
Les exemples suivants illustrent toutes les possibilités d'orientation pour les vignettes double et unique qui doivent être rendues sur un axe vertical ou horizontal.

Il est important de créer des vignettes de graphique d'énergie fluide dans ces orientations uniquement, pour garantir un impact maximum de reproduction.

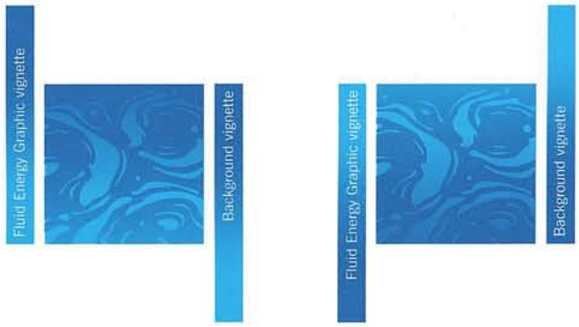
En appliquant une vignette à une extension de configuration, la vignette doit être maintenue dans le champ du graphique d'énergie fluide. Pour les extensions de configurations, voir 04.06.02.

Le choix des vignettes doit être basé sur leur adéquation à une application spécifique.

Double vignette horizontal orientation



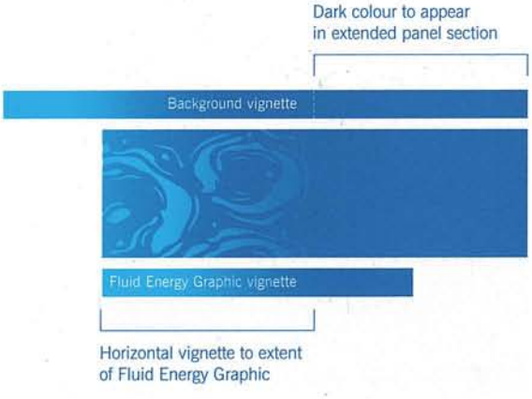
Double vignette vertical orientation



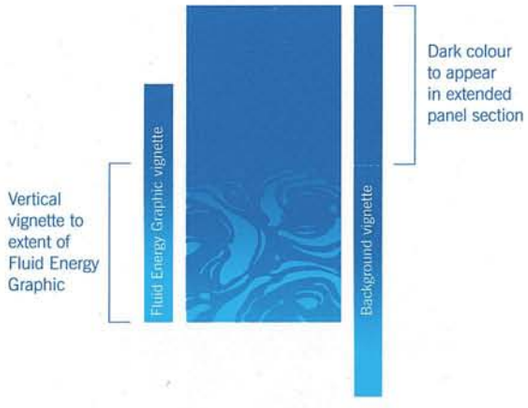
Single vignette horizontal orientation

Single vignette vertical orientation

Double vignette - extended panel horizontal


Dark colour to appear in extended panel section
Background vignette
Fluid Energy Graphic vignette
Horizontal vignette to extent of Fluid Energy Graphic

Double vignette - extended panel vertical


Dark colour to appear in extended panel section
Vertical vignette to extent of Fluid Energy Graphic
Fluid Energy Graphic vignette
Background vignette

© SOCOG 1998

SPOT COLOUR SPECIFICATION FOR TWO-COLOUR FLUID ENERGY GRAPHIC VIGNETTES

To create a successful two-colour vignette using spot colour, saturation of colour must be adjusted. Two-colour vignettes reproduced in CMYK maintain colour saturation throughout the blended areas. Spot colour vignettes, however, lose saturation in the blended areas, as depicted below.

A two-colour vignette printed in spot colour without a suitable level of saturation in the blended area is not of acceptable quality and should not be used.

When printing two-colour vignettes in spot colour, the vignettes must be created so that the saturation of the colour is not reduced in the area where the two colours blend. This can be accomplished successfully using a duotone image file for the vignette. Duotone curves should be set so the lighter colour reproduces stronger in the blended areas, while maintaining the overall feel of the vignette and the purity of colours in the ends of the vignette.

Creating a two-colour vignette for spot colour printing

The vignette created as a duotone must follow the appropriate specification (refer to vignette creation specifications 04.04.02). The duotone curves are adjusted so that the lighter colour is more saturated in the blended area (the 50% point is raised to 80% in the lighter colour). For samples of the vignette duotones refer to the digital catalogue in Section 12 of these Guidelines.

SPECIFICATION DE COULEUR UNIQUE POUR VIGNETTES DE GRAPHIQUE D'ENERGIE FLUIDE A DEUX COULEURS

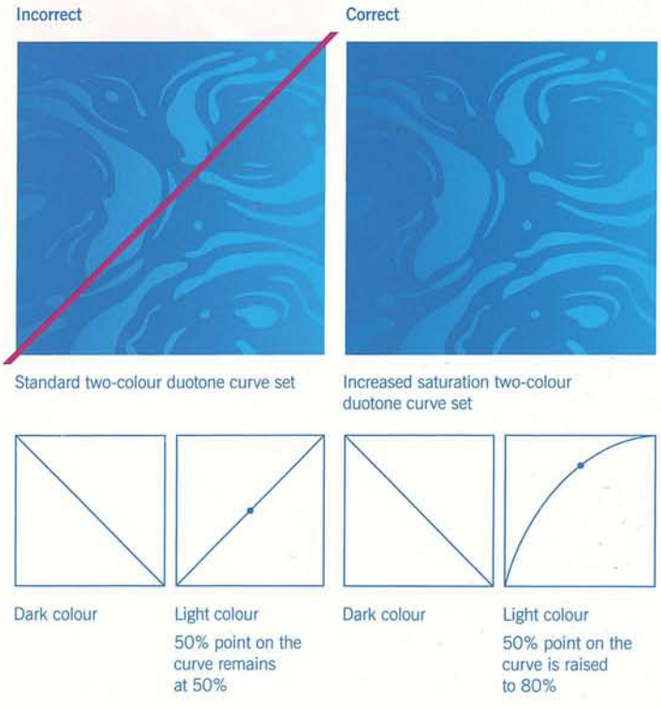
La saturation de la couleur doit être ajustée, pour obtenir une vignette réussie en deux couleurs, en utilisant une couleur unique. Les vignettes de deux couleurs rendues en CMYK maintiennent la saturation de la couleur à travers les zones de mélange. Toutefois, les vignettes en couleur unique perdent la saturation dans les zones de mélange, comme indiqué ci-dessous.

Une vignette à deux couleurs rendue en couleur unique sans niveau adéquat de saturation dans la zone de mélange n'est pas de qualité acceptable et ne devrait pas être utilisée.

Pour le rendu en couleur unique des vignettes en deux couleurs, les vignettes doivent être créées de telle sorte que l'intensité de la couleur n'est pas réduite dans la zone où les deux couleurs se mélangent. Cela peut se faire en utilisant un fichier d'images à double ton pour la vignette. Les courbes à double ton doivent être réglées de telle sorte que la couleur la plus claire soit rendue plus forte dans les zones de mélange, tout en maintenant l'atmosphère d'ensemble de la vignette et la pureté des couleurs vers les bords solides de la vignette.

Création d'une vignette à deux couleurs pour rendu en couleur unique

La vignette qui est créée avec un double ton doit respecter la spécification appropriée (voir la section 04.04.02). Les courbes du double ton sont ajustées de telle sorte que la couleur claire soit plus saturée dans la zone de mélange (la couleur claire passe de 50% à 80%). Pour des échantillons de vignettes à double ton, voir la section pertinente du catalogue numérique.



The curve specifications supplied may alter according to the process or application. Whenever possible, the final reproduction should match the saturation as closely as possible to the specification above, whilst maintaining colour accuracy.

© SOCOG 1998

TWO-COLOUR FLUID ENERGY GRAPHIC

When the vignette expression of the Fluid Energy Graphic is not suitable, solid colour versions can be used.

The preferred colours are Sydney Blue and Sydney Cyan. Use only the Sydney 2000 colour combinations depicted.

When selecting from this colour range, consideration must be given to its appropriateness for a particular application.

In special circumstances, other colours may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

To ensure accurate colour matching, refer to page 04.01.02.

GRAPHIQUE D'ENERGIE FLUIDE A DEUX COULEURS

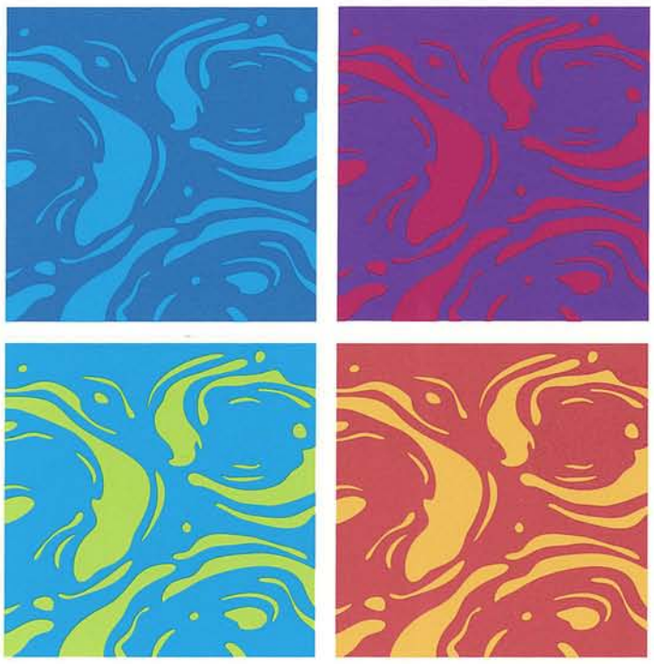
Quand la représentation de la vignette du graphique d'énergie fluide n'est pas appropriée, des versions en couleurs continues peuvent être utilisées.

La combinaison préférée en deux couleurs est celle des couleurs bleu et cyan. Il est recommandé de n'utiliser que les combinaisons de couleurs de Sydney 2000 qui figurent ci-dessous.

En effectuant un choix dans cette gamme de couleurs, il faut prendre en compte son adéquation par rapport à une application particulière.

D'autres couleurs peuvent être prises en compte, dans des circonstances spéciales, mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

Pour garantir la précision de la reproduction des couleurs, voir la page 04.01.02.



Sydney Blue
Sydney Cyan

Sydney Purple
Sydney Rubine

Sydney Cyan
Sydney Lime

Sydney Red
Sydney Yellow

© SOCOG 1998

ONE-COLOUR FLUID ENERGY GRAPHIC

When the vignette expression of the Fluid Energy Graphic is not suitable, the following versions may be used.

These two options are one-colour tint and one-colour reverse.

For both options, the preferred colour is Sydney Blue, followed by any colour from the Sydney 2000 colour palette, as depicted.

In special circumstances, other colours may be considered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

To ensure accurate colour matching, refer to page 04.01.02.

GRAPHIQUE D'ENERGIE FLUIDE MONOCHROME

Quand la représentation de la vignette du graphique d'énergie fluide n'est pas appropriée, les versions suivantes peuvent être utilisées.

Ces deux options sont: le monochrome à un ton et l'inverse en monochrome.

Pour les deux options, la couleur préférée est la couleur bleue, puis toute autre couleur de la palette des couleurs décrites ci-dessous.

D'autres couleurs peuvent être prises en compte dans des circonstances spéciales, mais celles-ci feront l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

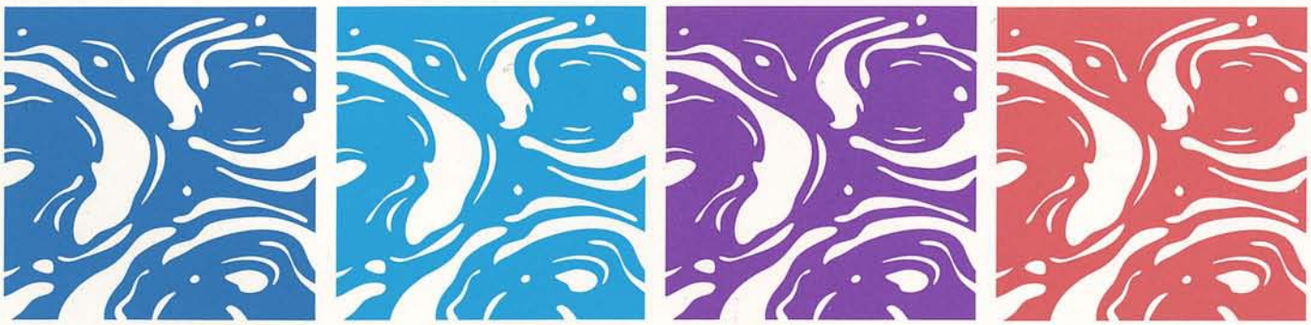
Pour garantir la précision de la reproduction des couleurs, voir la page 04.01.02.

One-colour tint

- Sydney Blue 100% Tint 85%
- Sydney Orange 100% Tint 80%
- Sydney Yellow 100% Tint 75%
- Sydney Cyan 100% Tint 85%
- Sydney Lime 100% Tint 70%
- Sydney Indigo 100% Tint 85%
- Sydney Purple 100% Tint 85%
- Sydney Rubine 100% Tint 85%
- Sydney Aqua 100% Tint 85%
- Sydney Red 100% Tint 80%
- Sydney Silver 100% Tint 70%

The tint values supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced tint should match as closely as possible to those specified above.

One-colour reverse



- Sydney Blue
- Sydney Orange
- Sydney Yellow
- Sydney Cyan
- Sydney Lime
- Sydney Indigo
- Sydney Purple
- Sydney Rubine
- Sydney Aqua
- Sydney Red
- Sydney Silver

© SOCOG 1998

CONFIGURATIONS

For applications of the Fluid Energy Graphic, a suite of configurations has been created. They have been carefully selected to provide maximum impact and flexibility. These configurations can be used in various sizes as backgrounds or panels.

In special circumstances, a variation may be considered, provided the integrity of the graphic is maintained. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

The configurations depicted use the Fluid Energy Graphic at a large scale for maximum impact.

CONFIGURATIONS

Pour la reproduction du graphique d'énergie fluide, toute une gamme de configurations a été créée. Ces configurations ont été soigneusement sélectionnées pour réaliser un impact maximum et pour avoir une certaine flexibilité. Les configurations peuvent être utilisées dans des dimensions différentes, comme arrière-plans ou comme panneaux.

D'autres configurations peuvent être prises en compte dans des circonstances spéciales, pourvu que l'intégrité du graphique soit maintenue. Ceci fera l'objet d'une autorisation du SOCOG au cas par cas.

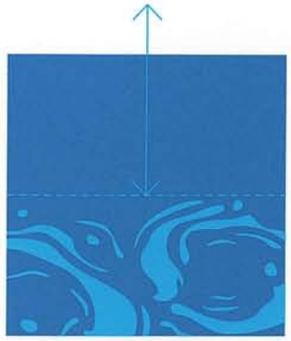
Les configurations décrites utilisent le graphique d'énergie fluide sur grande échelle pour obtenir un impact maximum.

Square Configuration

Landscape Configuration

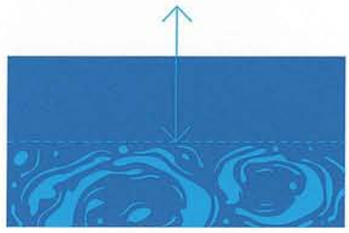
Portrait Configuration

© SOCOG 1998

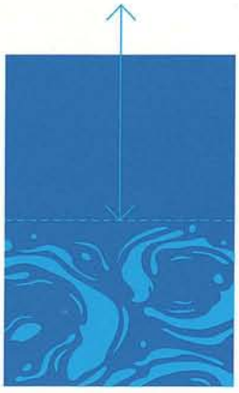


Extended Configuration A

Extended Configuration E



Extended Configuration B



Extended Configuration F

Extended Configuration C

Extended Configuration G

Extended Configuration D

EXTENDED BACKGROUND CONFIGURATIONS

Extended background configurations of the Fluid Energy Graphic may be adjusted from one edge as depicted.

When extending the background, take care not to over-extend. This will help maintain the impact of the graphic.

The dotted line indicates the minimum background on all configurations.

These configurations are ideal when combining other design elements (e.g. Emblem) with the Fluid Energy Graphic.

EXTENSION DE LA CONFIGURATION DES ARRIERE-PLANS

L'extension de la configuration des arrière-plans du graphique d'énergie fluide peut être ajustée d'un bord à l'autre comme l'indiquent les illustrations ci-contre.

Toutefois, il faut prendre soin de ne pas pousser l'extension trop loin. Ceci aidera à maintenir l'impact du graphique.

La ligne en pointillés indique l'arrière-plan minimum de toutes les configurations.

Ces configurations sont idéales pour la combinaison d'autres éléments de design (par exemple, l'emblème) au graphique d'énergie fluide.

© SOCOG 1998

VERTICAL AND HORIZONTAL CONFIGURATIONS

These vertical and horizontal configurations of the Fluid Energy Graphic have been created for step and repeat uses where it is appropriate.

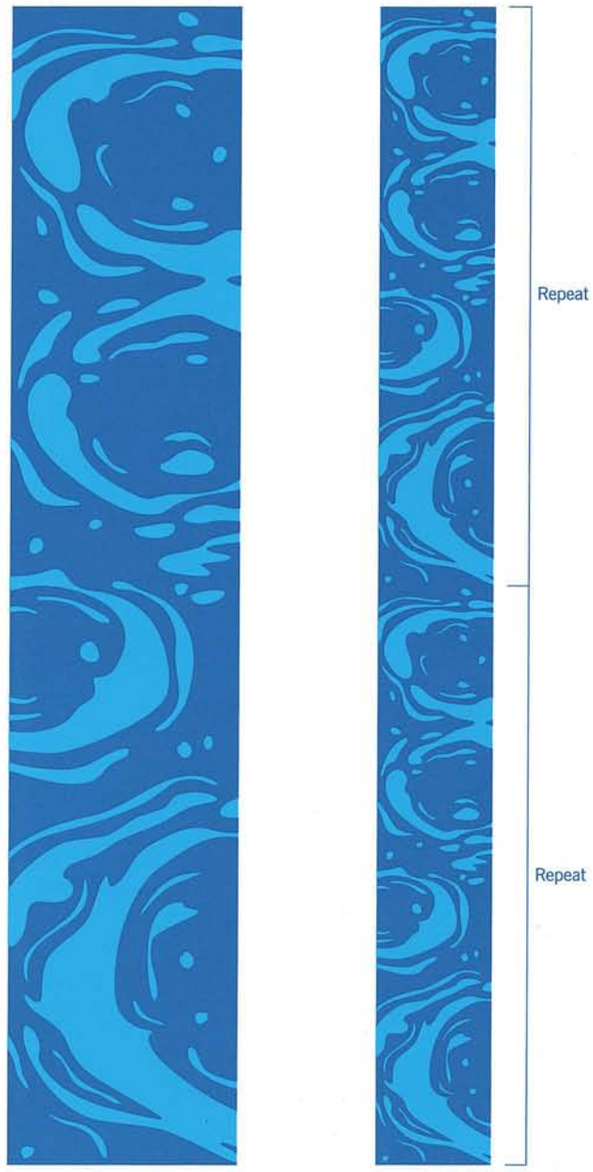
This configuration may be repeated continuously in sections to any length. In all applications, take great care to ensure the background is seamless and the aesthetic integrity of the Fluid Energy Graphic is maintained.

CONFIGURATIONS VERTICALES ET HORIZONTALES

Les configurations horizontales et verticales du graphique d'énergie fluide peuvent servir à des utilisations multiples partout où cela est possible.

Cette reproduction peut être répétée continuellement dans les sections. Il faut s'assurer que l'arrière-plan est parfait et que l'intégrité esthétique de la reproduction est maintenue.

Vertical Configuration



© SOCOG 1998

Horizontal Configuration

Repeat Repeat

MINIMUM SIZE

The example on the right demonstrates the suggested minimum size of the Fluid Energy Graphic.

The graphic should not be reproduced at a size that may compromise its aesthetic integrity.

Please review the size of the graphic according to the reproduction technique.

DIMENSION MINIMUM

Cet exemple montre la dimension minimum recommandée du graphique d'énergie fluide.

Le graphique ne doit pas être rendu à une dimension qui peut compromettre son intégrité esthétique.

Il est conseillé de réviser la dimension du graphique selon la technique de reproduction.

© SOCOG 1998

COMBINING WITH ELEMENTS

These examples demonstrate the Fluid Energy Graphic combined with the Sydney 2000 emblem.

When incorporating elements, it is essential to maintain the aesthetic integrity of the Fluid Energy Graphic.

Great care should be taken when combining elements to ensure a clear, effective message is conveyed.

Scale and colour can be used to create clarity when combining design elements with the Fluid Energy Graphic.

COMBINAISON AVEC ELEMENTS

Ces exemples démontrent la combinaison du graphique d'énergie fluide avec l'emblème de Sydney 2000.

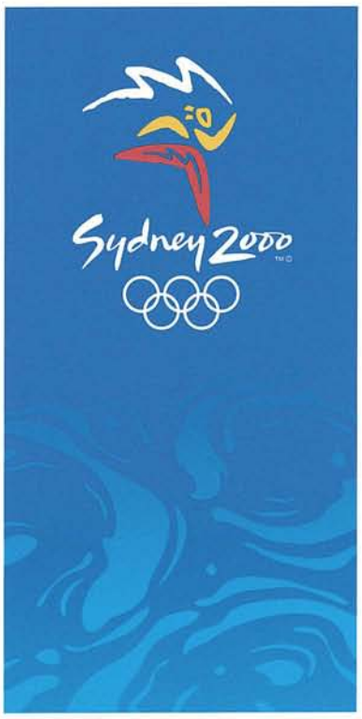
En incorporant d'autres éléments, il est essentiel de maintenir l'intégrité esthétique du graphique d'énergie fluide.

En combinant des éléments, il faut prendre soin de s'assurer que l'on communique un message clair et efficace.

L'échelle et la couleur peuvent servir à créer une certaine clarté dans la combinaison des éléments avec le graphique d'énergie fluide.

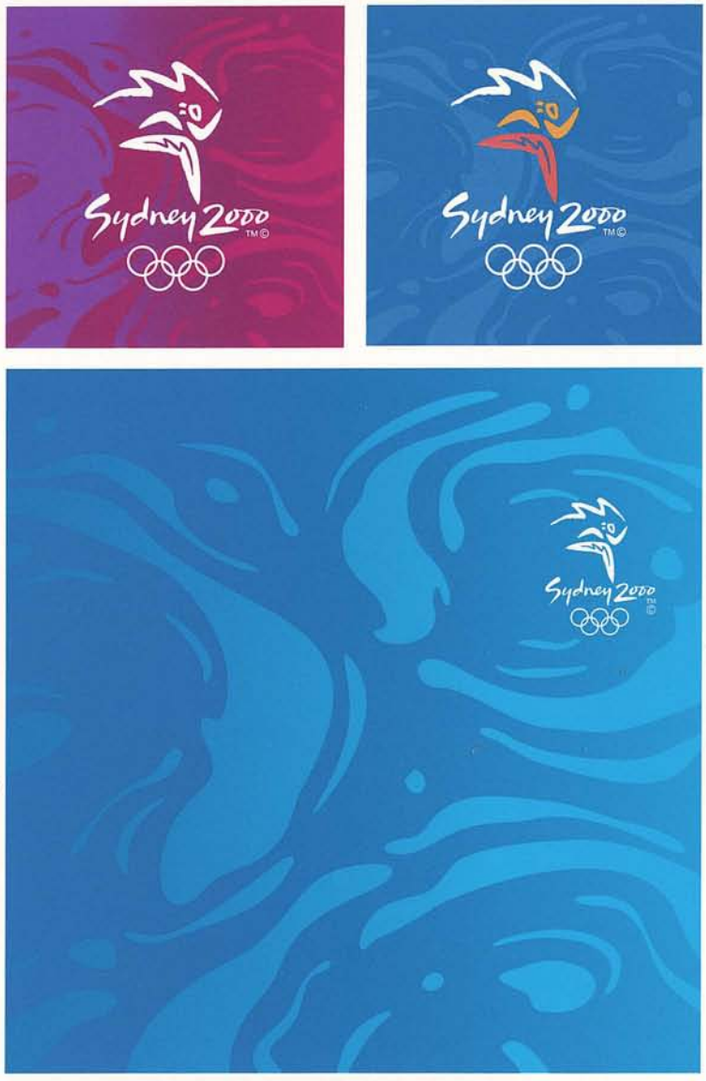
Fluid Energy Graphic Extended Configuration D in two-colours

For SOCOG use only.



Fluid Energy Graphic Extended Configuration E in a two-colour double vignette.

© SOCOG 1998



Other design elements can overlay the Fluid Energy Graphic. This example depicts the use of the Fluid Energy Graphic as a background.

© SOCOG 1998

COMBINING WITH ELEMENTS

These indicative examples demonstrate the Fluid Energy Graphic combined with various design elements.

When combining elements, a consideration of scale, space and prominence are crucial factors to creating a successful composition.

Different levels of impact can be achieved using colour and scale.

A variety of embellishment techniques such as embossing, debossing and varnishes can be used in special applications.

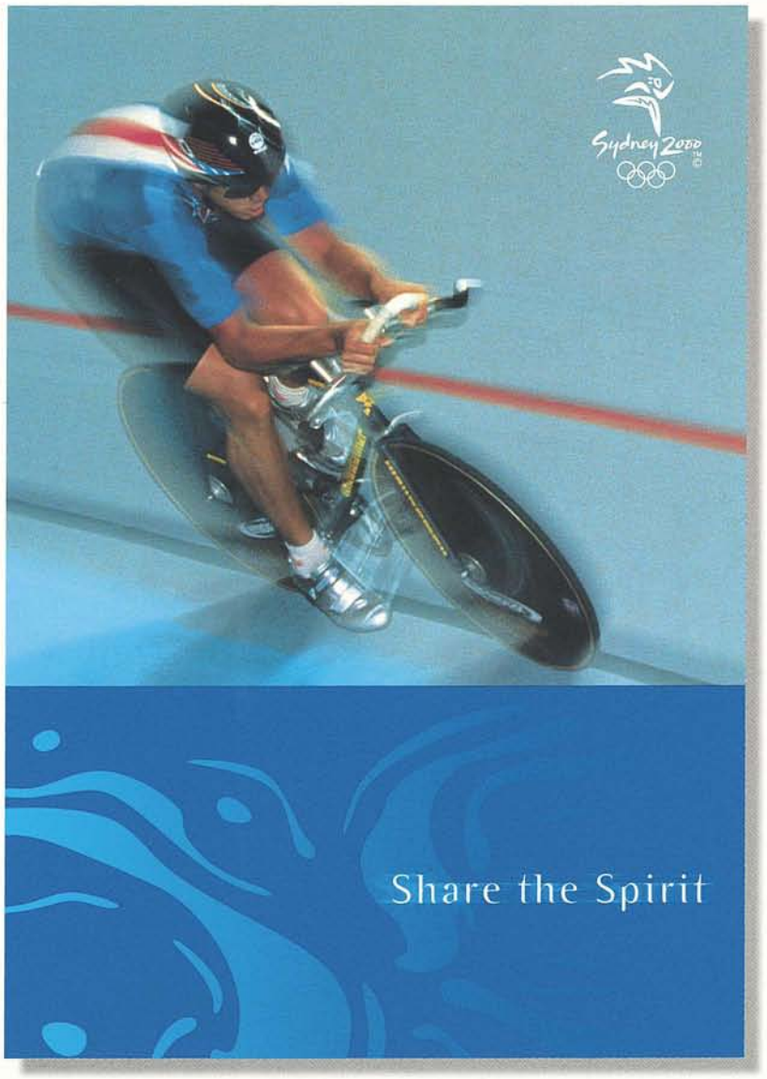
COMBINAISON AVEC ELEMENTS

Les dispositions décrites ci-dessous démontrent la combinaison du graphique d'énergie fluide avec différents autres éléments.

En combinant des éléments, les considérations d'échelle, d'espace et de prominence sont des facteurs cruciaux pour la création d'une composition réussie.

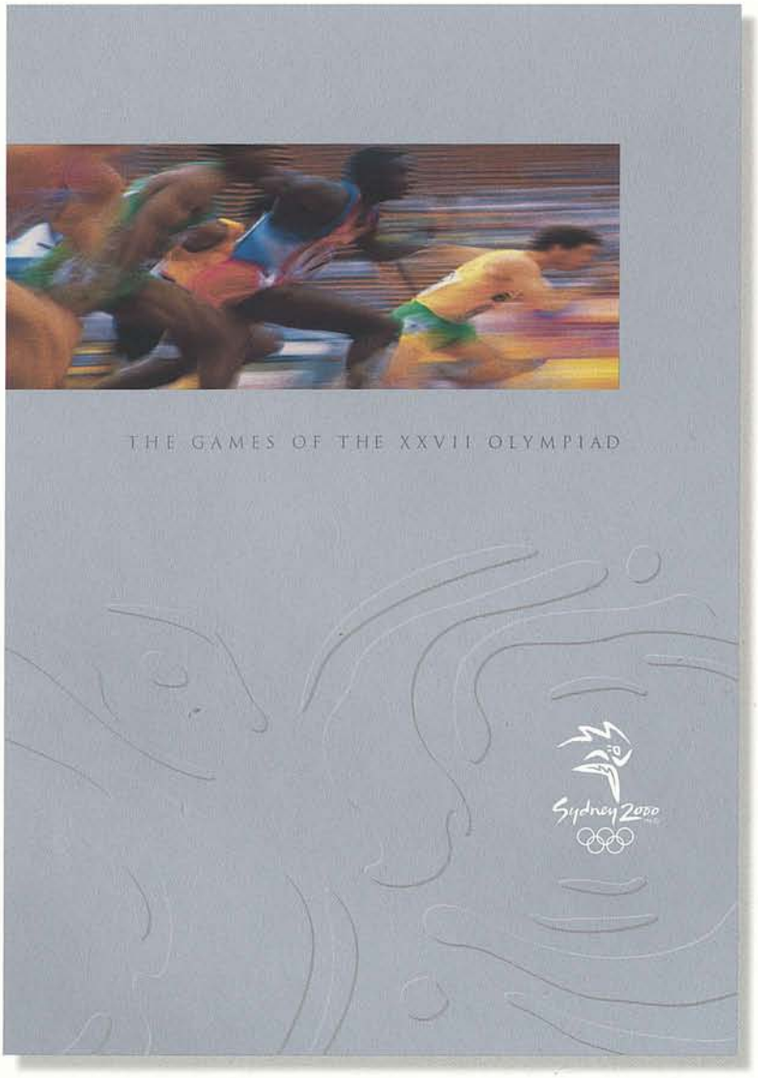
Différents niveaux d'impact peuvent être réalisés avec la couleur et l'échelle.

Une variété de techniques d'embellissement, telles que l'insertion ou non de motifs en relief et les vernissages peut être utilisée dans des applications spéciales.



Fluid Energy Graphic Extended Configuration A in a two-colour single vignette.

© SOCOG 1998



Fluid Energy Graphic Extended Configuration G in a blind emboss.

© SOCOG 1998

INCORRECT USE

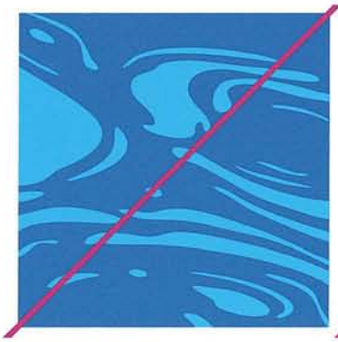
Care should be taken to avoid incorrect use of the Fluid Energy Graphic. This is vital in order to maintain the integrity and impact of the graphic and communicate a clear, consistent message.

The graphic is supplied as master artwork and should never be distorted, rotated or altered. To ensure high-quality results, it is important to follow the recommendations described in these Guidelines. Be aware of incorrect uses of the Fluid Energy Graphic, as depicted.

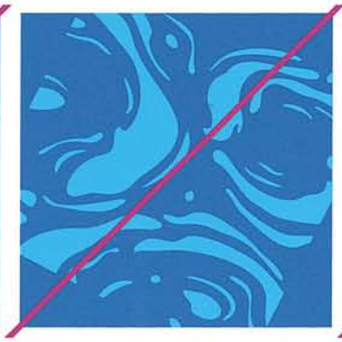
UTILISATION INCORRECTE

Le graphique d'énergie fluide ne doit pas être utilisé de façon incorrecte. Cela est essentiel pour maintenir l'intégrité et l'impact du graphique et communiquer un message clair et cohérent.

Le graphique est fournit sous forme de maquette et ne doit jamais être déformé, retourné ou modifié. Il est essentiel de se conformer aux recommandations des directives et d'être conscient des utilisations incorrectes du graphique d'énergie fluide, pour s'assurer d'obtenir de bons résultats.

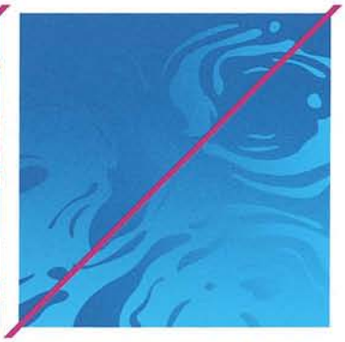


Distorting elements

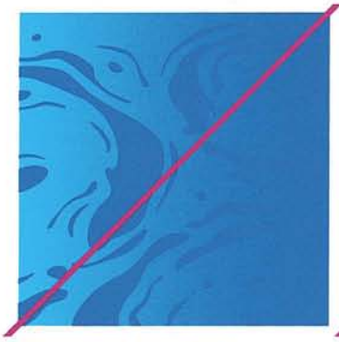


Changing orientation of the graphic

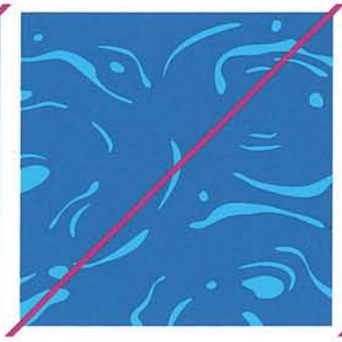
Applying an image through the graphic



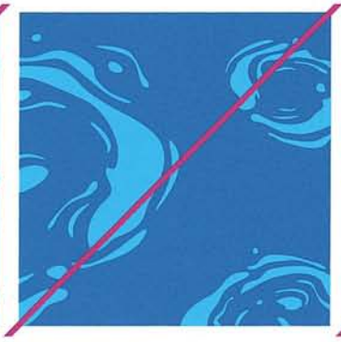
Vignette use in horizontal and vertical orientations



Using graphic darker than the background



Deleting elements



Re-sizing elements

Incorrect colour use

© SOCOG 1998

TRADEMARK AND COPYRIGHT

Fluid Energy Graphic and other design elements depicted within these Guidelines are the exclusive property of, or are used under licence by, the Sydney Organising Committee for the Olympic Games (SOCOG). They are protected under trademark and copyright laws throughout the world.

MARQUE DE FABRIQUE ET COPYRIGHT

Tous les éléménts de design de Sydney 2000 qui figurent et qui sont décrits dans les présentes directives sont la propriété exclusive de, ou sont utilisés sous licence par le Comité d'organisation des Jeux Olympiques de Sydney (SOCOG). Ils sont protégés par les lois de marque de fabrique et de copyright en vigueur dans le monde entier.

APPROVALS

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 design elements must be received prior to the start of production.
An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000
Olympic Headquarters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW, 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

AUTORISATIONS

Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette à la section 12 des présentes directives.

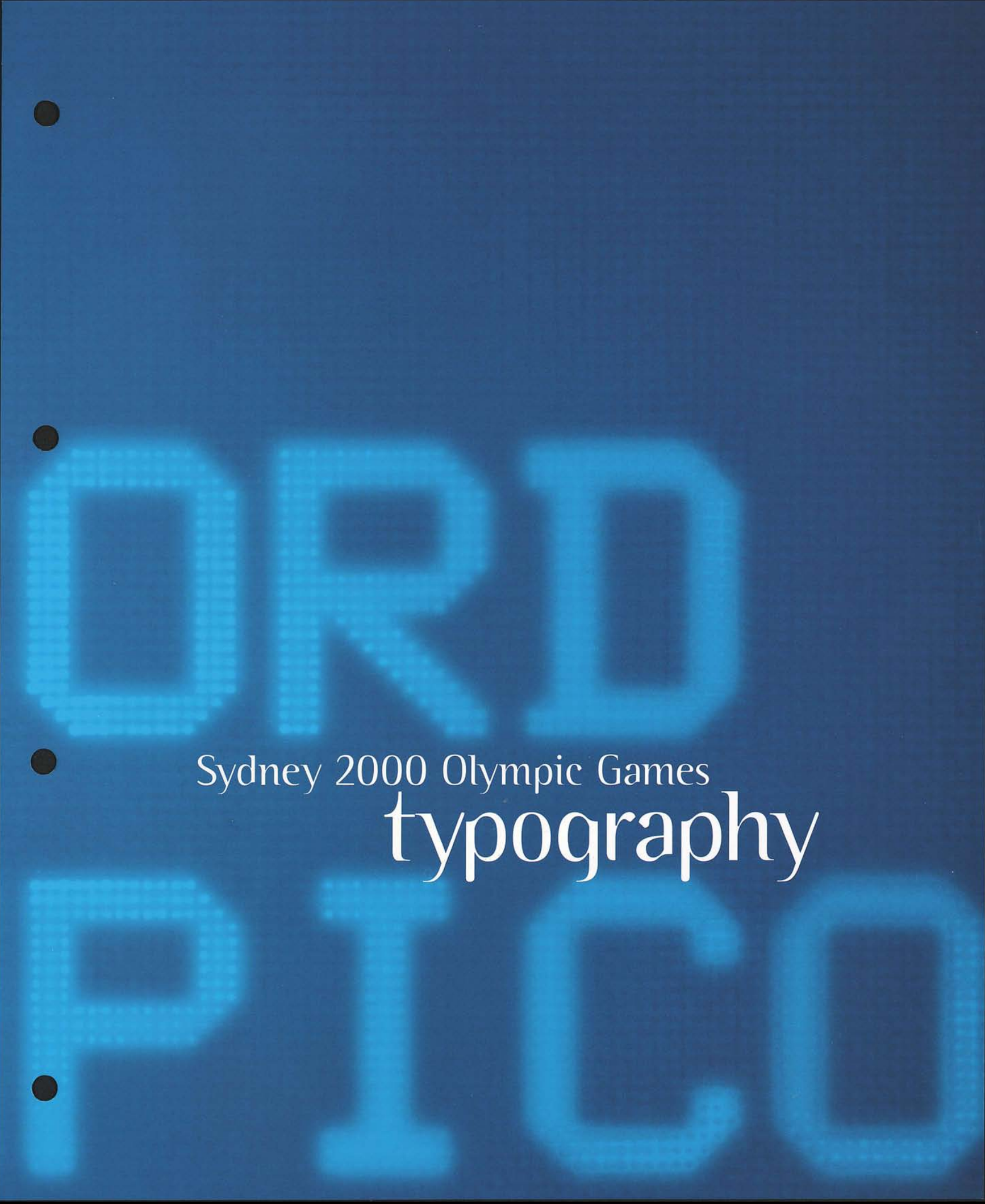
Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressées au SOCOG à:

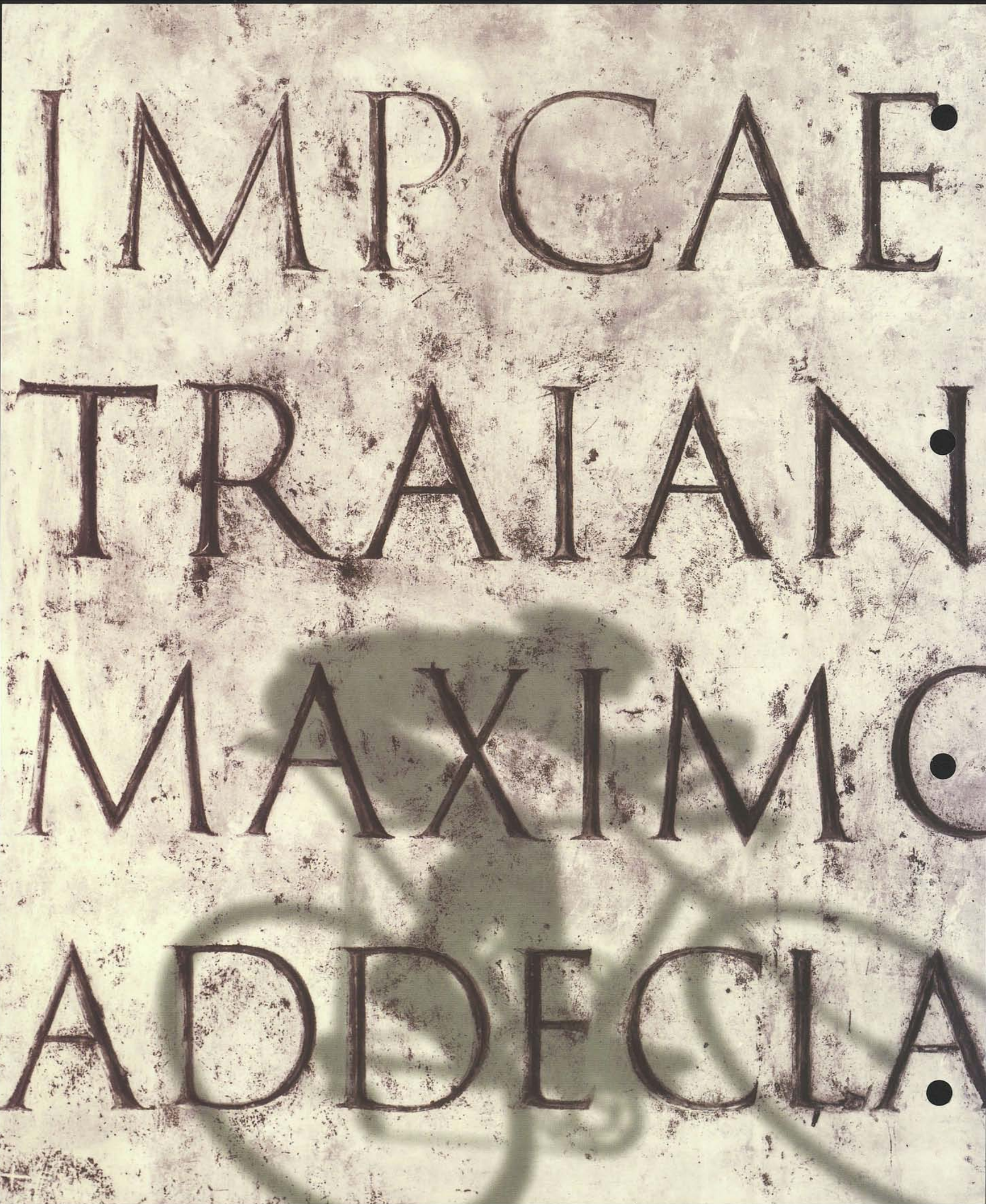
SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquaters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW, 2007
AUSTRALIA

Tél: 61 2 9297 2000

© SOCOG 1998

REC
OLIM


Sydney 2000 Olympic Games
typography


IMP CAE
TRAIAN
MAXIMO
AD EC LA

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES TYPOGRAPHY

The Sydney 2000 Olympic Games typefaces make a connection between past and present. They acknowledge the ancient tradition of the Olympic Games while looking forward to a new millennium.

There are four typeface families to choose from. Each has been selected to offer a range of typographic expressions.

Trajan is the Classic Typeface of the Sydney 2000 Olympic Games. Based on an ancient Roman alphabet carved into the Trajan column in Rome, this elegant typeface is used to acknowledge the tradition of the Olympic Games. It should be used for all official applications.

Binary has a sleek, fluid style. It will be used as the primary Headline Typeface. This contemporary typeface is chosen to honour the fluid movement of the athlete. Its streamlined, rounded styling has a sense of freedom and joy and its semi-serif nature suggests the fusion of old and new.

News Gothic is the Informational Typeface. Open, friendly and communicative, News Gothic provides added legibility for an international audience.

Corporate A has been selected as the Text Typeface. An approachable, legible font, Corporate A has elegance, stature and integrity.

Each typeface has a distinctive and different role to play. They form a palette of typefaces to select from when seeking to convey a particular tone of voice.

TYPOGRAPHIE DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

Les fontes de Sydney 2000 font un rapport entre le passé et le présent. Elles prennent en compte la vieille tradition des Jeux Olympiques et s'ouvrent sur l'avenir vers un nouveau millénaire.

Il y a quatre types différents de fontes dont chacune offre une certaine gamme de représentations typographiques.

Trajan est la fonte classique des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Basée sur un ancien alphabet romain taillé dans la colonne Trajan à Rome, cette fonte élégante est utilisée en reconnaissance de la tradition des Jeux Olympiques. Elle devrait servir à toutes les applications officielles.

Le style fluide et lisse de la fonte Binary servira pour les titres. Cette fonte contemporaine a été choisie pour honorer le mouvement fluide de l'athlète. Son style arrondi et aérodynamique procure une sensation de liberté et de joie et sa nature semi-serif suggère la fusion de l'ancien et du moderne.

La fonte News Gothic est une fonte informationnelle. Ouverte, conviviale et communicative, News Gothic apporte une plus grande lisibilité à l'audience internationale.

La fonte Corporate a été choisie pour le corps du texte. C'est une police lisible et élégante qui a de la stature et de l'intégrité.

Chaque fonte a un rôle spécifique à jouer. Ensemble, elles forment une palette de fontes et on peut choisir l'une d'entre elles pour communiquer un ton particulier de voix.

AA Aa

Trajan Regular

Binary Light

Aa Aa

News Gothic Light

Corporate A Light

© SOCOG 1998

CLASSIC TYPEFACE

Trajan is based on the ancient Roman alphabet carved into the Trajan column in Rome. Elegant and formal in tone, this typeface is used to acknowledge the tradition of the Olympic Games.

Trajan Regular is recommended for its dignity and integrity. Trajan Bold is also available if required. Appropriate applications could include VIP invitations, official certificates and commemorative plaques.

Letter spacing enhances the stature and elegance of the letterforms. It is advised that the letter spacing be opened up on most occasions, as shown below.

Both PC and Macintosh versions of Trajan are readily available from font suppliers.

FONTE CLASSIQUE

La fonte Trajan est basée sur l'ancien alphabet romain, taillé dans la colonne Trajan à Rome. Elégante et formelle dans son ton, cette fonte est utilisée en reconnaissance de la tradition des Jeux Olympiques.

Le Trajan régulier est recommandé pour sa dignité et son intégrité. La fonte Trajan gras est également disponible, si besoin. Les applications appropriées incluent les cartes d'invitation pour les personnages de marque, les certificats officiels et les plaques commémoratives. L'espacement des lettres améliorent leur stature et leur élégance. Il est conseillé que cet espacement soit effectué comme indiqué ci-dessous.

Les versions PC et Macintosh de Trajan sont disponibles chez les fabricants.

A B C D E F

Trajan Regular

Trajan, a revival of the official Roman alphabet of ancient times, was designed by Carol Twombly in 1990.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 (. , ; : ? ! $ & - *)
[Ä Ö Ü S S Ø Æ Ç]

S T W X Y Z

THE GAMES OF THE XXVII OLYMPIAD

For letterspacing in PC applications match this sample. For letterspacing in Macintosh QuarkXpress™: 30 at 200em Point size 10pt

© SOCOG 1998

HEADLINE TYPEFACE

Binary blends tradition and futurism. Its fluid style honours the streamlined movement of the athlete. Its contemporary, rounded appearance evokes a sense of freedom and joy.

This striking, semi-serif font offers a fresh, innovative look, and should be used to communicate headlines and emotive statements.

It is the ideal typeface for the new millennium.

Binary is the contemporary voice of the Sydney 2000 Games and is applicable to a variety of media such as publications, advertisements, billboards and posters. Binary is available in Binary Light and Binary Bold. Preference should be given to using Binary Light.

Both PC and Macintosh versions of Binary are readily available from font suppliers.

FONTE POUR LES TITRES

La fonte Binary est un mélange de la tradition et du futur. Son style fluide honore le mouvement aérodynamique de l'athlète. Son apparance contemporaine et arrondie évoque un sens de liberté et de joie.

Cette police semi-serif frappante offre une image innovatrice et devrait être utilisée pour communiquer les grands titres et les déclarations émotives.

C'est la fonte idéale pour le nouveau millénaire.

La fonte Binary est la voix contemporaine des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et est applicable à une variété de médias, telles que les publications, les publicités, les pannaux d'affichage et les posters. Elle est disponible dans les versions maigre et grasse. Il est préférable d'utiliser la version maigre de cette fonte.

Les versions PC et Macintosh de Binary sont disponibles chez les fabricants.

!abc

Mauricio Reyes, designer of Binary (1997), sees it as a blend of Mexican letter-making, traditional European type design and the futurism of new American and Dutch type schools.

Binary Light

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz[äöüßøæç]
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890(.,;:?!$&-*){ÄÖÜÅØÆŒÇ}

XYZ

Games of the new Millennium

© SOCOG 1998

INFORMATIONAL TYPEFACE

News Gothic is open, friendly and communicative. It provides legibility for an international audience. News Gothic is particularly appropriate for signage because it can be read easily from a distance.

News Gothic is also suitable for use in documents such as books, magazines, faxes and forms. It acts as a reliable 'workhorse' sans-serif for headings and body copy. The three preferred weights are Light, Roman and Bold, as displayed below.

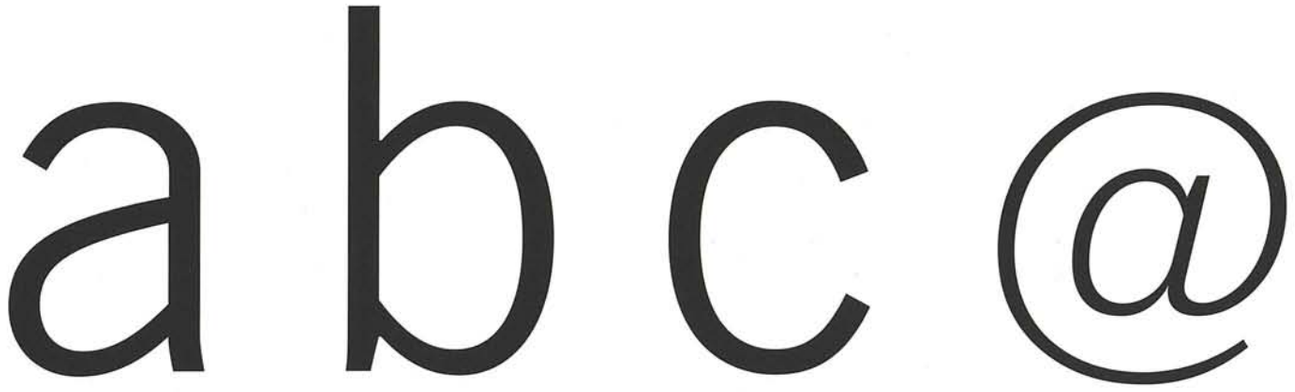
Both PC and Macintosh versions of News Gothic are readily available from font suppliers.

FONTE D'INFORMATION

La fonte News Gothic est ouverte, conviviale et communicative. Elle est facile à lire pour une audience internationale. News Gothic est particulièrement appropriée pour la signalisation, parce qu'elle peut facilement être lue de loin.

News Gothic est également appropriée pour des documents tels que les livres, les revues, les télécopies et les formulaires. C'est une police sans-serif fiable pour les titres et pour le corps du texte. Les trois versions préférées de cette fonte sont la version maigre, la version romaine et la version grasse, qui figurent ci-dessous.

Les versions PC et Macintosh de News Gothic sont disponibles chez les fabricants.



News Gothic was designed by Morris Fuller Benton in 1908.

News Gothic Light

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz [äöüßøæç]
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 (.,;:?!$&-*){ÄÖÜÅØÆŒÇ}

News Gothic Roman

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz [äöüßøæç]
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 (.,;:?!$&-*){ÄÖÜÅØÆŒÇ}

News Gothic Bold

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz [äöüßøæç]
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 (.,;:?!$&-*){ÄÖÜÅØÆŒÇ}

Main Press Centre

News Gothic is particularly appropriate for signage because it can be read easily from a distance.

© SOCOG 1998

TEXT TYPEFACE

Corporate A has elegance, stature and integrity. Its proportions offer easy legibility and space economy. It is a reliable, functional serif typeface, particularly suitable for body copy.

Corporate A is an ideal companion to News Gothic. It works as a serif alternative for use as text alongside News Gothic headings.

Recommended weights are Light, Regular and Medium, as depicted below.

Corporate A is ideal for use in text-based documents such as books, magazines, faxes and forms.

Both PC and Macintosh versions of Corporate A are readily available from font suppliers.

FONTE POUR LE CORPS DU TEXTE

La fonte Corporate a de l'élégance, de la stature et de l'intégrité. Ses proportions sont économiques du point de vue de l'espace et faciles à lire. C'est une police serif fiable, fonctionnelle et particulièrement appropriée au corps du texte.

Corporate est une police qui va bien avec News Gothic. Elle fonctionne comme une alternative serif qui peut être utilisée comme texte à côté des titres News Gothic.

Les versions recommandées sont la version maigre, la version régulière et la version grasse, qui figurent ci-dessous.

Corporate se prête particulièrement à l'utilisation dans des documents tels que les livres, les revues, les télécopies et les formulaires.

Les versions PC et Macintosh de Corporate sont disponibles chez les fabricants.

Corporate A Light

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz [äöüßøæç]
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 (.,;:?!$&-*){ÄÖÜÅØÆŒÇ}

Corporate A was designed by Kurt Weidemann in 1990.

Corporate A Regular

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz [äöüßøæç]
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 (.,;:?!$&-*){ÄÖÜÅØÆŒÇ}

Corporate A Medium

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz [äöüßøæç]
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 (.,;:?!$&-*){ÄÖÜÅØÆŒÇ}

Corporate A Light 8.5pt on 11pt

This paragraph and all body copy throughout these Guidelines is set in Corporate A typeface.

© SOCOG 1998

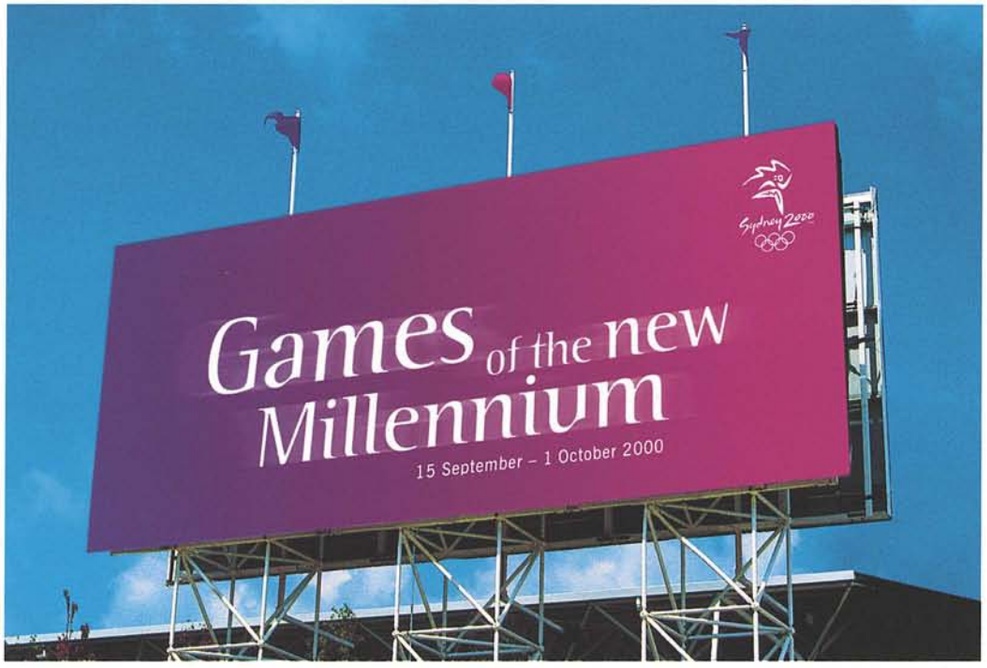
BEST PRACTICE AND APPROVALS

It is important to select the correct typeface to communicate the intended tone of voice. This will enhance the power of good copywriting and create an integrated impression for all communications.

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 design elements must be received prior to the start of production. An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of the Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street, Ultimo, Sydney
NSW 2007 AUSTRALIA
Phone: 61 2 9297 2000



Words can be just as powerful as pictures

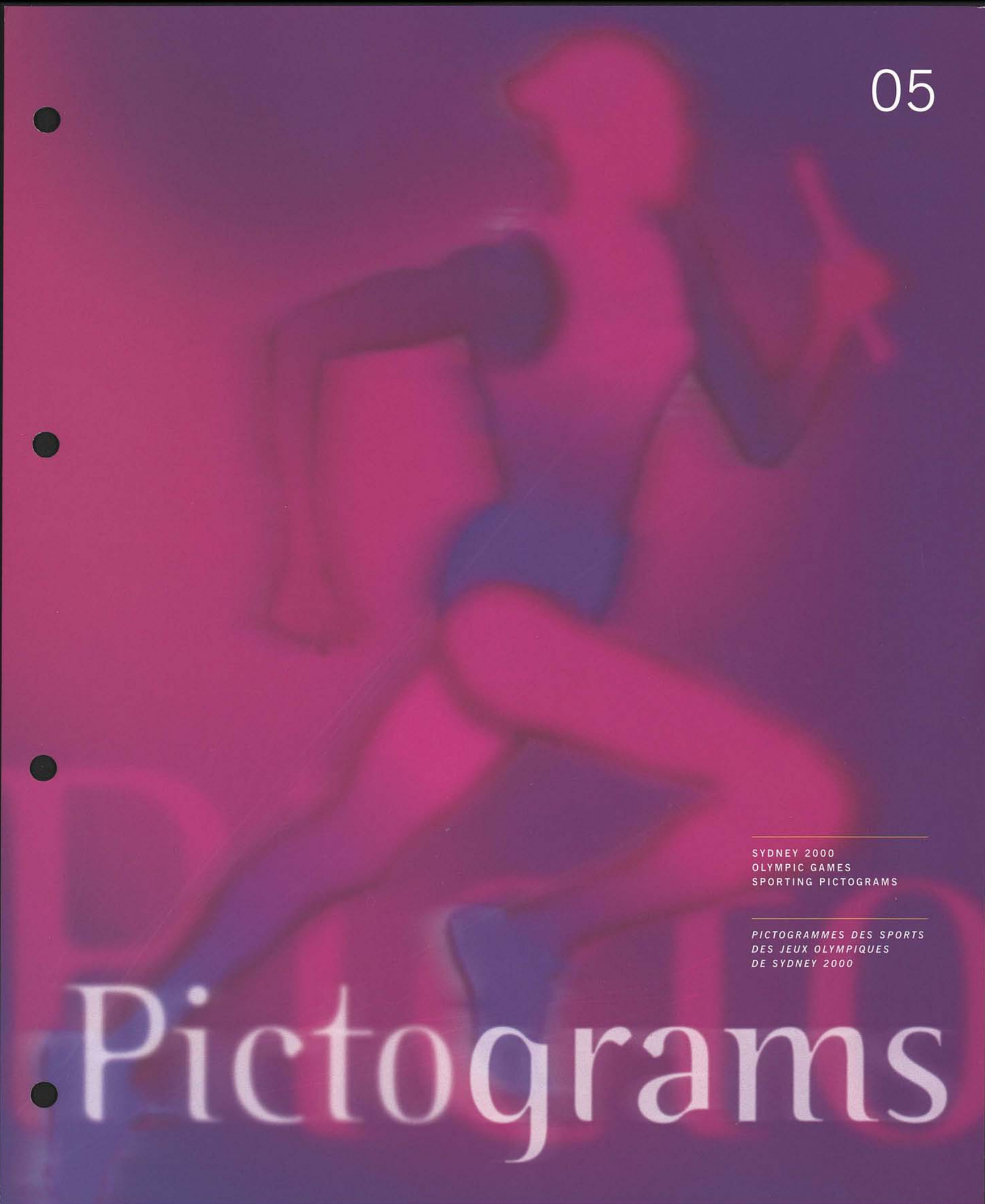
MEILLEURE PRATIQUE ET AUTORISATIONS

Il est important de choisir la fonte appropriée pour communiquer le timbre de voix approprié pour accroître la qualité de la bonne rédaction publicitaire et créer une impression intégrée de toutes les communications. Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette à la section 12 des présentes directives. Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressés au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquaters
235 Jones Street, Ultimo, Sydney
NSW 2007 AUSTRALIA
Tél: 61 2 9297 2000

© SOCOG 1998

05



SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
SPORTING PICTOGRAMS

PICTOGRAMMES DES SPORTS
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

Pictograms

Like fire, the action of the athletic body beguiles us. It speaks a universal language.

05

CONTENTS	*TABLE DES MATIERES*	
Sydney 2000 Olympic Games Sporting Pictograms	*Pictogrammes des sports des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	**05**.01.01
Solid Square Pictogram with Type	*Pictogramme carré continu avec inscription*	**05**.02.01
Clear Space	*Espace libre*	**05**.02.02
Solid Square Pictogram	*Pictogramme carré continu*	**05**.02.03
Clear Space	*Espace libre*	**05**.02.04
Break-Out Pictogram	*Pictogramme débordant*	**05**.02.05
Clear Space	*Espace libre*	**05**.02.06
Keyline Square Pictogram	*Pictogramme carré avec tracé*	**05**.02.07
Clear Space	*Espace libre*	**05**.02.08
Pictograms with Colour	*Pictogrammes en couleur*	**05**.03.01
Pictograms with the Fluid Energy Graphic	*Pictogrammes sur fond du graphique d'énergie fluide*	**05**.03.02
Pictograms with Photography	*Pictogrammes sur fond photographique*	**05**.04.01
Pictograms with the Sydney 2000 Emblem	*Pictogrammes sur fond de l'emblème de Sydney 2000*	**05**.05.01
Pictogram Pattern	*Représentation du Pictogramme*	**05**.06.01
Pictogram Pattern Repeat	*Répétition de la représentation du pictogramme*	**05**.06.02
Pattern Background Extension	*Extension de l'arrière-plan de la représentation*	**05**.06.03
Pattern Colour	*Couleurs de la représentation*	**05**.06.04
Minimum Size	*Dimension minimum*	**05**.07.01
Positioning of Trademark and Copyright	*Positionnement de la marque de fabrique et copyright*	**05**.08.01
Trademark, Copyright and Approvals	*Marque de fabrique, copyright et autorisations*	**05**.09.01

© SOCOG 1998

NEXT 96 km

Rock Art, Arnhem Land

Bark Painting

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES SPORTING PICTOGRAMS

Pictograms are one of the most ancient forms of conveying visual information.

Derived from 'picto', meaning 'picture' and 'gram', meaning 'message', pictograms are pictorial representations of information to be conveyed.

Since ancient times, people have left marks to represent themselves and their culture. The markings made by Australia's indigenous people, one of the oldest cultures on Earth, are rich in history, mythology and meaning.

Pictograms were first utilised at the Olympic Games in London in 1948. Yet it was not until the Tokyo Olympic Games in 1964, when the Japanese created a complete series of pictograms, that pictography was formally adopted for the Olympic Games.

Olympic pictograms are designed to be immediately understood by athletes, officials and spectators, regardless of spoken language.

There are 34 sporting pictograms representing the 28 sports and certain disciplines for the Sydney 2000 Olympic Games.

Inspired by the Sydney 2000 Olympic Games emblem, the representation of the human form reflects the focus of these Games on the athlete's quest for excellence. The shapes signify the importance of Australia's indigenous heritage, as well as the athlete's speed and agility.

PICTOGRAMMES DES SPORTS DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

Les pictogrammes sont l'une des formes les plus anciennes de communication visuelle.

Dérivé de 'picto' qui veut dire 'image', et de 'gram' qui veut dire 'message', les pictogrammes sont des représentations en images de l'information que l'on veut communiquer.

Depuis les temps immémoriaux, les peuples ont laissé des marques qui les représentent et qui représentent leurs cultures. Les marques faites par les peuples autochtones de l'Australie, l'une des plus vieilles cultures du monde, sont riches en histoire, en mythologie et en signification.

Les pictogrammes ont été utilisés pour la première fois aux Jeux Olympiques de Londres en 1948. Cependant, ce n'est qu'en 1964, aux Jeux Olympiques de Tokyo, quand les Japonais ont créé une série complète de pictogrammes, que la pictographie a été formellement adoptée pour les Jeux Olympiques.

Les pictogrammes olympiques sont conçus pour être immédiatement compris par les athlètes, les officiels et les spectateurs, quelque soit la langue qu'ils parlent.

Il y aura 28 sports et 19 disciplines associées au programme des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Les 34 pictogrammes des sports représentent 24 sports et 10 disciplines.

Inspiré par l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000, la représentation de la silhouette humaine reflète l'accent que ces Jeux mettent sur la quête d'excellence de l'athlète. Les formes soulignent l'importance du patrimoine des peuples autochtones de l'Australie, ainsi que la vitesse et l'agilité de l'athlète.

© SOCOG 1998

SOLID SQUARE PICTOGRAM WITH TYPE

The Sydney 2000 sporting pictograms should be used as key identifiers for the sports of the Sydney 2000 Olympic Games. They must always appear in a considered and relevant environment in order for their integrity as official sporting pictograms to be maintained.

The pictograms with type are supplied as digital artwork in Section 12 of these Guidelines. They should never be rotated, distorted, or altered in any way.

All 34 pictograms display the athletic figure inside the square.

This version includes a descriptor to reinforce understanding where relevant e.g. in editorial. In order for consistency to be maintained use News Gothic Demi to identify the Sporting Pictograms. No other typefaces or words are permitted.

Please note, the solid square version of the sporting pictogram on page 05.02.03 is the preferred version.

PICTOGRAMME CARRE CONTINU AVEC INSCRIPTION

Les pictogrammes carrés continus avec inscription doivent servir d'identificateurs clés aux 24 sports et aux 10 disciplines au programme des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Ils doivent toujours être reproduits dans un environnement approprié et pertinent.

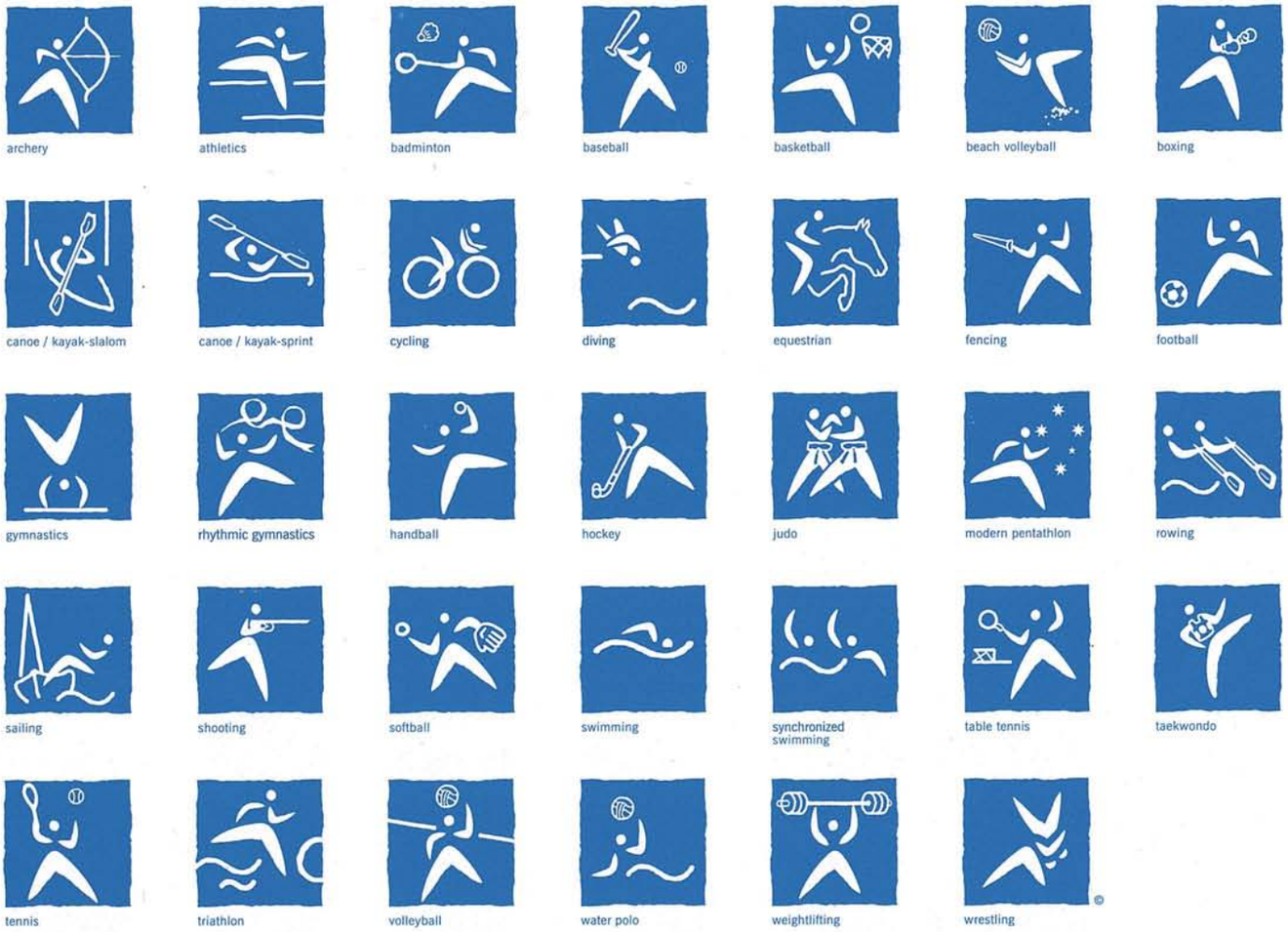
Les pictogrammes avec inscription sont fournis sous forme de maquette numérique dans la section 12 des présentes directives.

On ne doit jamais les faire permuter, les déformer ou les modifier de quelque manière que ce soit.

Tous les 34 pictogrammes représentent la silhouette de l'athlète à l'intérieur du carré.

Afin de maintenir la cohérence, aucune fonte, ni aucun autre mot, n'est permis. Veuillez utiliser la fonte News Gothic Regular pour identifier les pictogrammes des sports.

Cette version comprend un descripteur pour une meilleure compréhension dans certaines applications; par exemple, dans un éditorial. Aucune autre inscription, ni aucun autre mot n'est autorisé.



© SOCOG 1998

CLEAR SPACE

The pictograms with type should always be placed clear of other graphic elements that may compromise legibility. This helps maintain the impact and integrity of the pictograms and ensures consistent, high-quality results.

Clear space must be maintained above, below and to the left and right of the pictograms.

Pictograms with type may appear on approved backgrounds such as the Fluid Energy Graphic.

When applying to photographic backgrounds, ensure the pictogram is placed at an adequate distance from the edge of the page and the main image or text.

ESPACE LIBRE

Les pictogrammes avec inscription doivent toujours être dégagés de tout autre élément graphique, tels que le texte et les photos. Ce positionnement permet aux pictogrammes de garder leur impact et leur intégrité, et garantie des résultats de haute qualité.

Un espace libre doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite des pictogrammes.

Il faut s'assurer que le pictogramme est placé à une distance adéquate du bord de la page, de l'image principale ou du texte.

Recommended clear space

© SOCOG 1998

SOLID SQUARE PICTOGRAM

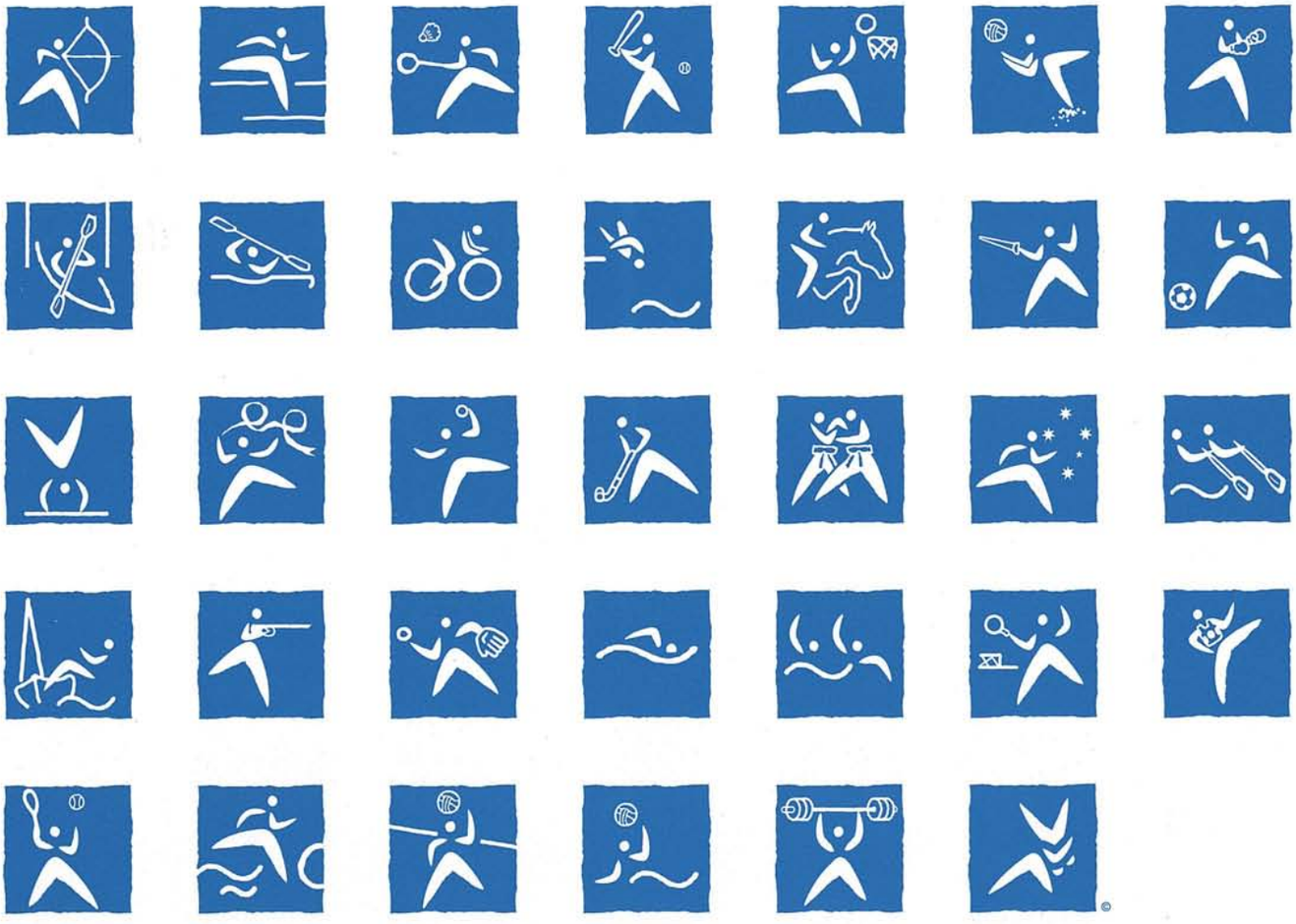
This is the preferred format of the sporting pictograms and should be used in most applications.

This version without type is non-language specific and can be immediately understood by athletes, officials and spectators, regardless of spoken language.

PICTOGRAMME CARRE CONTINU

Voici le format préféré des pictogrammes des sports qui devrait être utilisé dans la plupart des applications.

Cette version sans inscription n'est spécifique à aucune langue et peut être immédiatement comprise par les athlètes, les officiels et les spectateurs quelque soit la langue qu'ils parlent.



© SOCOG 1998

CLEAR SPACE

Solid square pictograms should always be placed clear of other graphic elements that may compromise legibility. This helps maintain the impact and integrity of the pictograms and ensures consistent, high-quality results.

Clear space must be maintained above, below and to the left and right of the pictograms.

Solid square pictograms may appear on approved backgrounds such as the Fluid Energy Graphic.

When applying to photographic backgrounds, ensure the pictogram is placed at an adequate distance from the edge of the page and the main image or text.

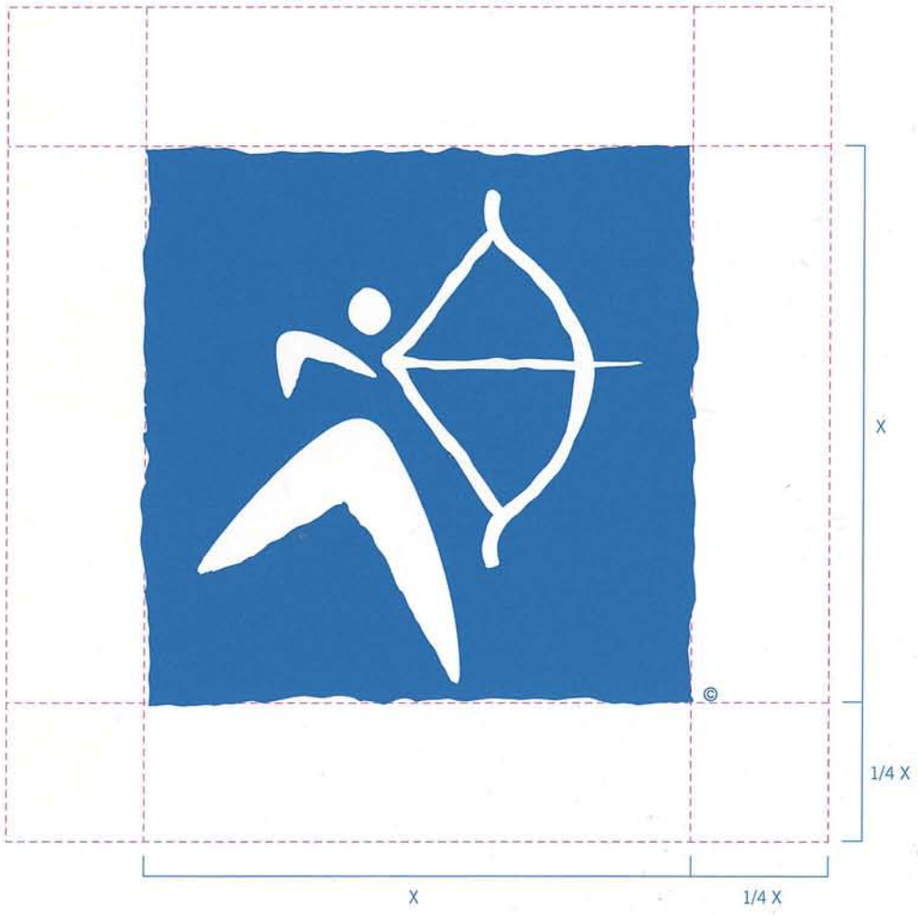
ESPACE LIBRE

Les pictogrammes carrés continus doivent toujours être dégagés de tout autre élément graphique, tels que le texte et les photos, à l' exception du graphique d'énergie fluide.

Ce positionnement permet aux pictogrammes de garder leur impact et leur intégrité, et garantie des résultats de haute qualité.

Un espace libre doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite des pictogrammes.

Il faut s'assurer que le pictogramme est inséré à une distance adéquate du bord de la page, de l'image principale ou du texte.



© SOCOG 1998

BREAK-OUT PICTOGRAM

The break-out versions of the Sydney 2000 pictograms show the figure 'extending out' from the square. They can be used only by SOCOG.

The proportion and position of the figure is fixed to the square and should not be modified.

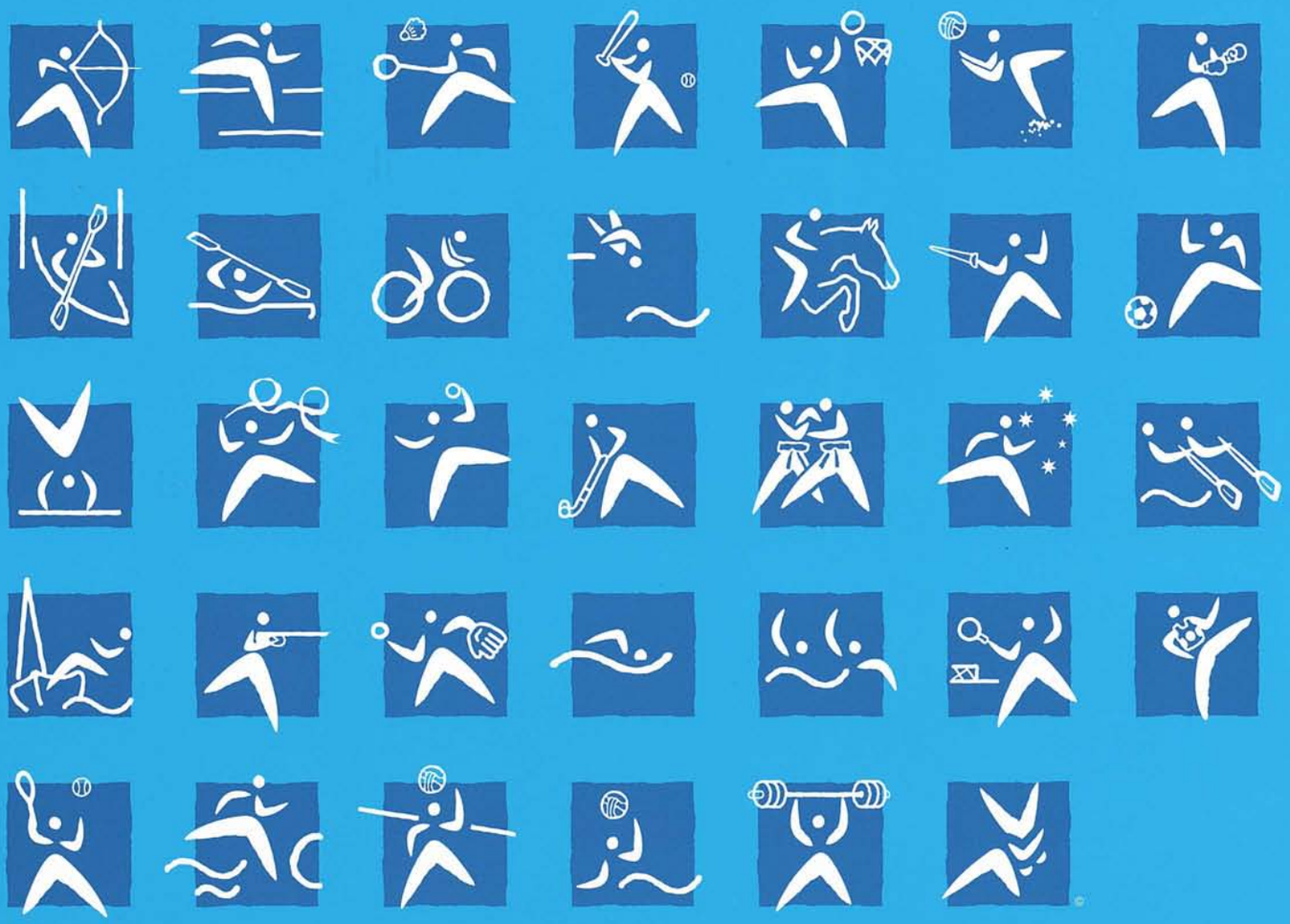
The break-out pictograms can only appear on a solid colour background or a vignette background. They must not appear on a photographic background.

PICTOGRAMME DEBORDANT

Les versions débordantes des pictogrammes de Sydney 2000 représentent une silhouette qui 'déborde' du carré. Ces versions ne peuvent être utilisées que par le SOCOG.

La proportion et la position de la silhouette sont fixées au carré et ne peuvent être modifiées.

Les pictogrammes débordants ne peuvent être rendus que sur fond en couleur continue ou sur fond de vignette. Ils ne peuvent être reproduits sur fond photographique.



For SOCOG use only

© SOCOG 1998

CLEAR SPACE

Break-out pictograms should always be placed clear of other graphic elements, text and photography, except the Fluid Energy Graphic. This helps maintain the impact and integrity of the pictograms and ensures consistent, high-quality results.

No other graphic element should be closer to the break-out pictograms than depicted below. Clear space must be maintained above, below and to the left and right of the break-out pictograms.

ESPACE LIBRE

Les pictogrammes débordants doivent toujours être dégagés de tout autre élément graphique, tels que le texte et les photos, à l' exception du graphique d'énergie fluide.

Ce positionnement permet aux pictogrammes de garder leur impact et leur intégrité, et garantie des résultats de haute qualité.

Aucun autre matériel graphique ne peut être plus proche des pictogrammes débordants, comme l'indique le diagramme ci-dessous.

Un espace libre doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite des pictogrammes débordants.

© SOCOG 1998

KEYLINE SQUARE PICTOGRAM

The keyline pictograms should be used for one-colour reproduction where the solid square pictogram is unsuitable. This version is useful when reversing a pictogram out of a single solid colour background.

They are available with or without descriptors. They must always appear in a considered and relevant environment.

The thickness of the keyline should always be proportional to the master artwork.

Black should not be used unless all other specified colours are unsuitable. They cannot be reproduced in a tint or vignettes.

The pictograms are supplied as digital artwork in Section 12 of these Guidelines. They must not be rotated, distorted, or altered in any way.

All 34 pictograms display the athletic figure inside the square.

PICTOGRAMME CARRE AVEC TRACE

Les pictogrammes carrés avec tracé doivent être utilisés pour des reproductions en monochrome, quand les pictogrammes carrés continus ne sont pas appropriés. Cette version est utile quand on inverse un pictogramme à fond monochrome.

Ces pictogrammes sont disponibles avec ou sans descripteurs. Il doivent toujours apparaître dans un environnement approprié et pertinent. L'épaisseur du tracé doit toujours être proportionnelle à la maquette.

La couleur noire ne doit pas être utilisée, à moins que toutes les autres couleurs mentionnées ne conviennent pas. Les pictogrammes ne peuvent être reproduits en teintes ou en vignettes.

Les pictogrammes sont fournis sous forme numérique à la section 12 des présentes directives. On ne doit jamais les faire permuter, les déformer ou les modifier de quelque façon que ce soit.

Tous les 34 pictogrammes représentent une silhouette athlétique à l'intérieur du carré.

© SOCOG 1998

CLEAR SPACE

Keyline square pictograms should always be placed clear of other graphic elements, that may compromise legibility. This helps maintain the impact and integrity of the pictograms and ensures consistent, high-quality results.

No other graphic material should be closer to the pictograms than depicted below.

Clear space must be maintained above, below and to the left and right of the pictograms.

Keyline square pictograms may appear on approved backgrounds such as the Fluid Energy Graphic.

When applying to photographic backgrounds, ensure the pictogram is placed at an adequate distance from the edge of the page and the main image or text.

ESPACE LIBRE

Les pictogrammes carrés avec tracé doivent toujours être dégagés de tout autre élément graphique, tels que le texte et les photos.

Ce positionnement permet aux pictogrammes de garder leur impact et leur intégrité, et garantie des résultats de haute qualité.

Un espace libre doit être maintenu au dessus, en dessous, à gauche et à droite des pictogrammes.

Il faut s'assurer que le pictogramme est inséré à une distance adéquate du bord de la page, de l'image principal ou du texte.

© SOCOG 1998

PICTOGRAMS WITH COLOUR

To ensure legibility and aesthetic quality of the pictograms, the figure must always be significantly lighter than the square. The pictograms can be reproduced in one or two colours.

Depicted below are the preferred colour combinations.

However, a variety of other colour combinations are available. Please refer to page 04.01.01 for more details.

Black should not be used unless all other specified colours are unsuitable. The pictograms cannot be reproduced in tint or vignettes. However, they can be placed on a vignette background.

For circumstances where colours other than Sydney 2000 colours are necessary, contact SOCOG for approval on a case-by-case basis.

PICTOGRAMMES EN COULEUR

Pour garantir la lisibilité et le caractère esthétique des pictogrammes, la silhouette doit toujours être beaucoup plus légère que le carré. Les pictogrammes peuvent être rendus en une ou deux couleurs.

Les combinaisons de couleurs préférées sont illustrées ci-dessous. Toutefois, plusieurs autres combinaisons de couleurs sont disponibles. Voir à la page 04.01.01 pour plus d'informations.

Les couleurs noir et indigo ne doivent pas être utilisées, à moins que les autres couleurs ne conviennent pas. Les pictogrammes ne peuvent être rendus en teintes ou en vignettes. Toutefois, ils peuvent être rendus sur fond en vignette.

Au cas où des couleurs autres que celles de Sydney 2000 sont nécessaires, veuillez contacter le SOCOG pour des autorisations au cas par cas.

One-colour
solid square pictogram

Solid square pictogram
on one-colour background

Break-out pictogram
on one-colour background

Two-colour
solid square pictogram

Solid square pictogram
on vignette

Keyline square pictogram
on one-colour background

© SOCOG 1998

PICTOGRAMS WITH THE FLUID ENERGY GRAPHIC

Pictograms can be placed on top of, or in the same field as the Fluid Energy Graphic.

Care must be taken when combining these two elements to produce the most effective representation.

The pictograms have greatest impact when the contrast in the Fluid Energy Graphic is subtle, as depicted below.

In all applications, ensure the figure is significantly lighter than the square and the square contrasts clearly with the colour of the Fluid Energy Graphic.

The pictograms cannot be reproduced as tints or vignettes. However, they can be placed on a vignette background.

Depicted are the preferred colour combinations. However, a variety of other colour combinations are available. For details refer to Fluid Energy Graphic guidelines in Section 04.

PICTOGRAMMES SUR FOND DU GRAPHIQUE D'ENERGIE FLUIDE

Les pictogrammes peuvent être insérés au dessus de, ou dans le même champ que le graphique d'énergie fluide.

Il faut s'assurer d'obtenir la représentation la plus efficace en utilisant ces deux éléments.

Les pictogrammes ont un plus grand impact, lorsque le contraste dans le graphique d'énergie fluide est subtil, comme l'indiquent les exemples ci-dessous.

Dans toutes les applications, il faut s'assurer que la silhouette est beaucoup plus légère que le carré et que le carré fait clairement contraste avec la couleur de fond du graphique d'énergie fluide.

Les pictogrammes ne peuvent pas être reproduits en teintes ou en vignettes.

Les combinaisons de couleurs de choix sont illustrées ci-dessous. Toutefois, plusieurs autres combinaisons de couleurs sont disponibles. Voir la section 04 pour plus d'informations.

Solid square pictogram
on Fluid Energy Graphic

Keyline square pictogram
on Fluid Energy Graphic

Solid square pictogram
on Fluid Energy Graphic

Break-out pictogram
on Fluid Energy Graphic

Break-out pictogram
on Fluid Energy Graphic

© SOCOG 1998

PICTOGRAMS WITH PHOTOGRAPHY

Solid square and keyline pictograms may be reproduced on photographic backgrounds. Care should be taken to ensure the pictogram is placed at an adequate distance from the edge of the page and the main image or text.

The figure should either be white or significantly lighter than the square. In addition, the square should be a colour distinct from the background. The pictograms cannot be reproduced in tints or vignettes.

Black should not be used unless all other specified colours are unsuitable.

The keyline square pictogram should be used on one-colour photographic backgrounds where the background image has a tonal value of 40–100%. The solid square pictogram should be used where the background image is 0–40%.

PICTOGRAMMES SUR FOND PHOTOGRAPHIQUE

Les pictogrammes peuvent être représentés sur fond photographique. Il faut s'assurer que le pictogramme est placé à une distance adéquate du bord de la page, de l'image principale ou du texte.

La silhouette doit être blanche ou beaucoup plus légère que le carré. En outre, le carré doit être d'une couleur différente de la couleur de fond. Les pictogrammes ne peuvent pas être rendus en teintes ou en vignettes.

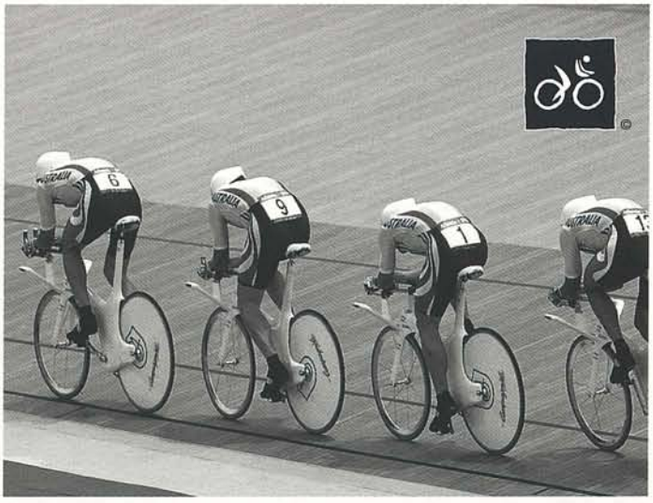
La couleur noire ne doit pas être utilisée à moins que toutes les autres couleurs recommandées ne soient pas appropriées.

Les pictogrammes carrés avec tracé doivent être utilisés pour des reproductions sur fonds photographiques monochromes, quand l'image de fond a un ton d'une valeur de 40 à 100%. Le pictogramme carré continu doit être utilisé quand l'image de fond est de 0 à 40%.

Coloured solid square pictogram on full-colour photograph

Solid square pictogram on duotone photograph

Keyline square pictogram on one-colour photograph (40–100%)



Solid square pictogram on one-colour photograph (0–40%)

© SOCOG 1998

PICTOGRAMS WITH THE SYDNEY 2000 EMBLEM

Pictograms can be reproduced in the same field as the Sydney 2000 emblem. Care must be taken when using these two elements to ensure their individual integrity is maintained.

For this reason, the Sydney 2000 pictograms and Sydney 2000 emblem must remain distinct from each other. Use distance between the two elements and vary their relative proportions to ensure adequate separation.

PICTOGRAMMES SUR FOND DE L'EMBLEME DE SYDNEY 2000

Les pictogrammes peuvent être reproduits dans le même champ que l'emblème de Sydney 2000. Il faut s'assurer que ces deux éléments gardent leur intégrité individuelle.

Par conséquent, les pictogrammes de Sydney 2000 et l'emblème de Sydney 2000 doivent rester distincts l'un de l'autre. Il faut maintenir la distance entre les deux éléments et varier leurs proportions relatives pour assurer une séparation adéquate.

Keep pictogram and emblem distinct through use of scale and distance.

© SOCOG 1998

PICTOGRAM PATTERN

The Sydney 2000 pictogram pattern contains all 34 sporting pictograms.

The pictogram pattern is supplied as digital artwork in Section 12 of these Guidelines. It must not be distorted, altered, or combined with any other elements. The figures must remain on a 90° axis, however, the pattern may be rotated at 90° intervals.

Use only Sydney 2000 colours to reproduce the pictogram pattern.

Black should not be used unless all other specified colours are unsuitable.

For special circumstances where colours other than the Sydney 2000 colours need to be used, contact SOCOG for case-by-case authorisation.

When cropping, take care to ensure all 34 pictograms appear at least once. See next page for further details.

REPRESENTATION DU PICTOGRAMME

La représentation du pictogramme de Sydney 2000 comprend tous les 34 sports et disciplines.

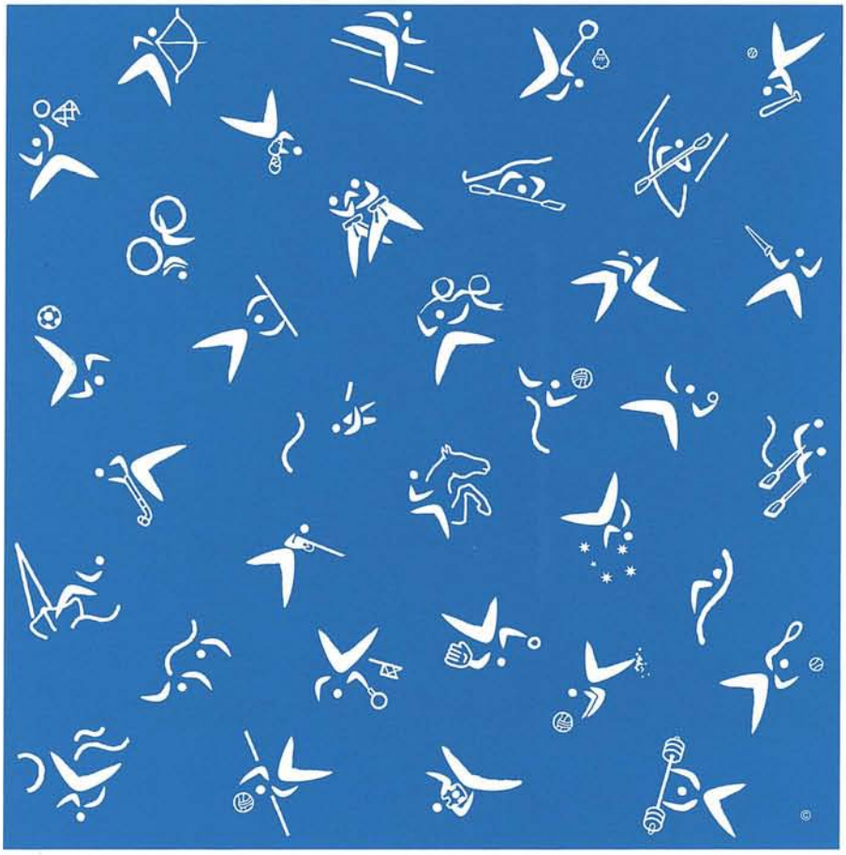
La représentation du pictogramme est fournie sous forme de maquette numérique à la section 12 des présentes directives. On ne doit jamais les faire permuter, les déformer, les modifier ou les combiner avec quelque autre élément que ce soit. Les silhouettes doivent rester sur un axe de 90°. Cependant, la reproduction peut être permutée à 90° d'intervalle.

Il faut utiliser exclusivement les couleurs de Sydney 2000 pour la reproduction du pictogramme.

La couleur noire ne doit pas être utilisée, à moins que toutes les autres couleurs recommandées ne soient pas appropriées.

Dans des circonstances spéciales où il est nécessaire d'utiliser d'autres couleurs autres que celles recommandées par Sydney 2000, veuillez prendre contact avec le SOCOG pour une autorisation au cas par cas.

Au moment du recadrage, il faut s'assurer que tous les 34 pictogrammes sont reproduits au moins une fois. Voir à la page suivante pour plus de détails.



Ensure that all 34 pictograms appear at least once when cropping pattern.

© SOCOG 1998

PICTOGRAM PATTERN REPEAT

The Sydney 2000 pictogram pattern can be repeated in all directions.

When repeating the pattern, take care to ensure the background is seamless and the aesthetic integrity of the pattern is maintained.

The pictogram pattern repeat is particularly applicable to large area applications as the pictogram size can be scaled to suit.

Please ensure all 34 pictograms appear at least once.

REPETITION DE LA REPRESENTATION DU PICTOGRAMME

Le pictogramme de Sydney 2000 peut être répété dans toutes les directions.

En répétant la reproduction, il faut s'assurer que l'arrière-plan est homogène et que l'intégrité esthétique de cette reproduction est maintenue.

La répétition de la reproduction du pictogramme est spécialement appropriée aux applications sur grande surface, parce que l'échelle du pictogramme peut être modifiée selon les besoins.

Il faut s'assurer que tous les 34 pictogrammes sont reproduits au moins une fois.

The pattern can be repeated in all directions

© SOCOG 1998

PATTERN BACKGROUND EXTENSION

The background of the Sydney 2000 pictogram pattern can be extended from any single side of the master artwork.

This pictogram-free background can be used to contain other appropriate elements or information.

It ensures maximum impact for both the pictogram pattern and other design elements.

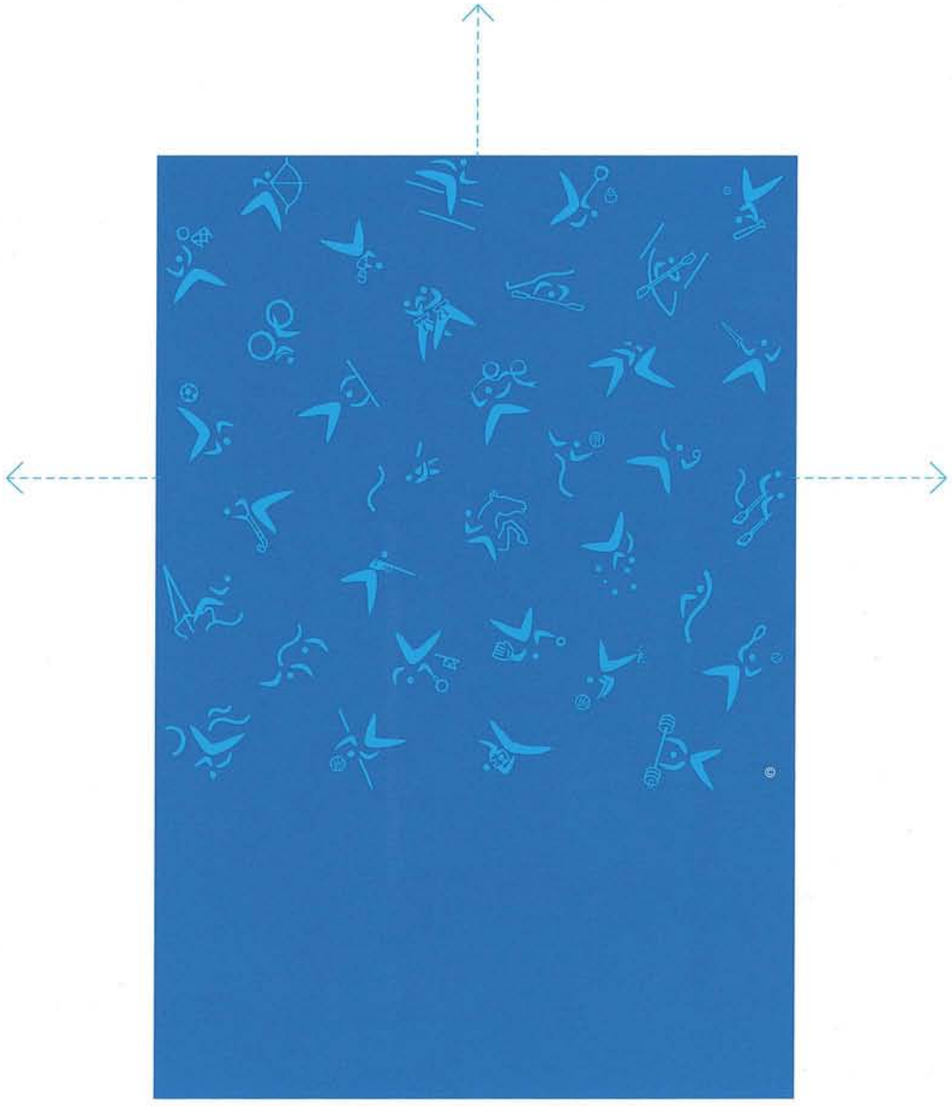
Please ensure all 34 pictograms appear at least once.

EXTENSION DE L'ARRIERE-PLAN DE LA REPRESENTATION

On peut faire une extension de l'arrière-plan de la représentation du pictogramme de Sydney 2000, à partir de n'importe quel côté de la maquette originale.

Ce pictogramme sans fond peut être utilisé pour contenir d'autres éléments appropriés ou d'autres informations. Ce procédé garantit un impact maximal pour la représentation du pictogramme et les éléments de design.

Il faut s'assurer que tous les 34 pictogrammes sont reproduits au moins une fois.



The background of the pattern can be extended from any single side

© SOCOG 1998

PATTERN COLOUR

The pictogram pattern can be reproduced in one or two colours. If using as a background pattern, be sure the figures are subtle in appearance.

Depicted are the preferred colour combinations. However, a variety of other combinations is available.

To avoid reduced clarity, do not reproduce the pictogram pattern in lighter percentages or with vignettes.

For details refer to pages 04.05.01 and 04.05.02.

Black should not be used unless all other specified colours are unsuitable.

Please ensure all 34 pictograms appear at least once.

COULEURS DE LA REPRESENTATION

Le pictogramme peut être reproduit en monochrome ou en polychrome. S'il est utilisé comme arrière-plan, il faut s'assurer que les silhouettes sont d'apparance subtile.

Les illustrations décrites ci-dessous sont les combinaisons de couleurs préférées. Cependant, d'autres combinaisons sont disponibles.

Il ne faut pas rendre le pictogramme dans des couleurs plus claires ou avec des vignettes.

Voir les pages 04.05.01 et 04.05.02 pour plus d'informations.

La couleur noire ne doit pas être utilisée, à moins que toutes les autres couleurs indiquées ne soient pas appropriées.

Il faut s'assurer que tous les 34 pictogrammes sont reproduits au moins une fois.

Two-colour

One-colour tint

One-colour reverse

© SOCOG 1998

MINIMUM SIZE

To ensure pictograms and the pictogram pattern maintain their aesthetic quality, the following specifications must be adhered to when reproducing at small sizes.

DIMENSION MINIMUM

Pour s'assurer que les pictogrammes et les reproductions de pictogrammes gardent leur qualité esthétique, il faut se conformer aux spécifications suivantes dans la reproduction des petites dimensions.

Minimum size of all pictogram configurations

archery

Minimum size of pictogram with type. Do not include type if reproducing pictogram at a size smaller than this example

Minimum size of pictogram pattern. Ensure all 34 pictograms are represented

© SOCOG 1998

POSITIONING OF COPYRIGHT (AND TRADEMARK)

Copyright identification is legally required on all expressions of the pictograms.

Individual pictogram images must contain the universal copyright symbol '©', positioned at the lower right hand side of the square as depicted. The preferred size of the copyright symbol is 1mm. At larger sizes, adjust the scale of the '©' to suit.

When using multiple pictograms, the copyright symbol can appear as a singular identifier.

The pictogram pattern must contain the copyright symbol in the lower right-hand corner.

'© SOCOG 1998' must also be positioned where it is visible and remains permanently attached to the pictograms. Where this is not possible, SOCOG will provide an approved version on a case-by-case basis.

In all cases, the copyright symbol must be legible when reproduced. Refer to the digital artwork contained in Section 12 of these Guidelines.

POSITIONNEMENT DE LA MARQUE DE FABRIQUE ET COPYRIGHT

L'identification du copyright est légalement exigée sur toutes les représentations des pictogrammes.

Les représentations individuelles du pictogramme doivent contenir le symbole universel de copyright ©, positionné à droite, au bas du carré, comme ci-dessous. La dimension préférée du symbole de copyright est de 1mm. Sur de plus grandes représentations, il est recommandé d'ajuster l'échelle du symbole ©.

En cas d'utilisation de plusieurs pictogrammes, le symbole du copyright peut paraître sous forme d'identificateur unique.

La représentation du pictogramme doit contenir le symbole de copyright dans le coin inférieur droit.

'© SOCOG 1998' doit également être positionné là où il sera visible et restera attaché aux pictogrammes en permanence. Quand ceci n'est pas possible, le SOCOG vous fournira une version approuvée au cas par cas.

Dans tous les cas, le symbole de copyright doit être lisible quand il est reproduit. Voir la maquette numérique à la section 12 des présentes directives.

Copyright identification is required on all expressions of the pictograms.

© SOCOG 1998

TRADEMARK AND COPYRIGHT

The Sydney 2000 Olympic Games sporting pictograms and design elements depicted within these Guidelines are the exclusive property of, or are used under licence by, the Sydney Organising Committee for the Olympic Games (SOCOG). They are protected under trademark and copyright laws throughout the world.

MARQUE DE FABRIQUE ET COPYRIGHT

Les marques des pictogrammes des Jeux Olympiques de Sydney 2000, et les éléments de design qui figurent dans les présentes directives, sont la propriété exclusive de, ou sont utilisées sous licence par le Comité d'organisation des Jeux Olympiques de Sydney (SOCOG). Ils sont protégés par les lois de marque de fabrique et de copyright en vigueur dans le monde entier.

APPROVALS

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 design elements must be received prior to the start of production. An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquarters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

AUTORISATIONS

Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette à la section 12 des présentes directives.

Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressées au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquaters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

Tél: 61 2 9297 2000

© SOCOG 1998

06

Mascots

SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
MASCOTS

MASCOTTES
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

A spectacular storm.

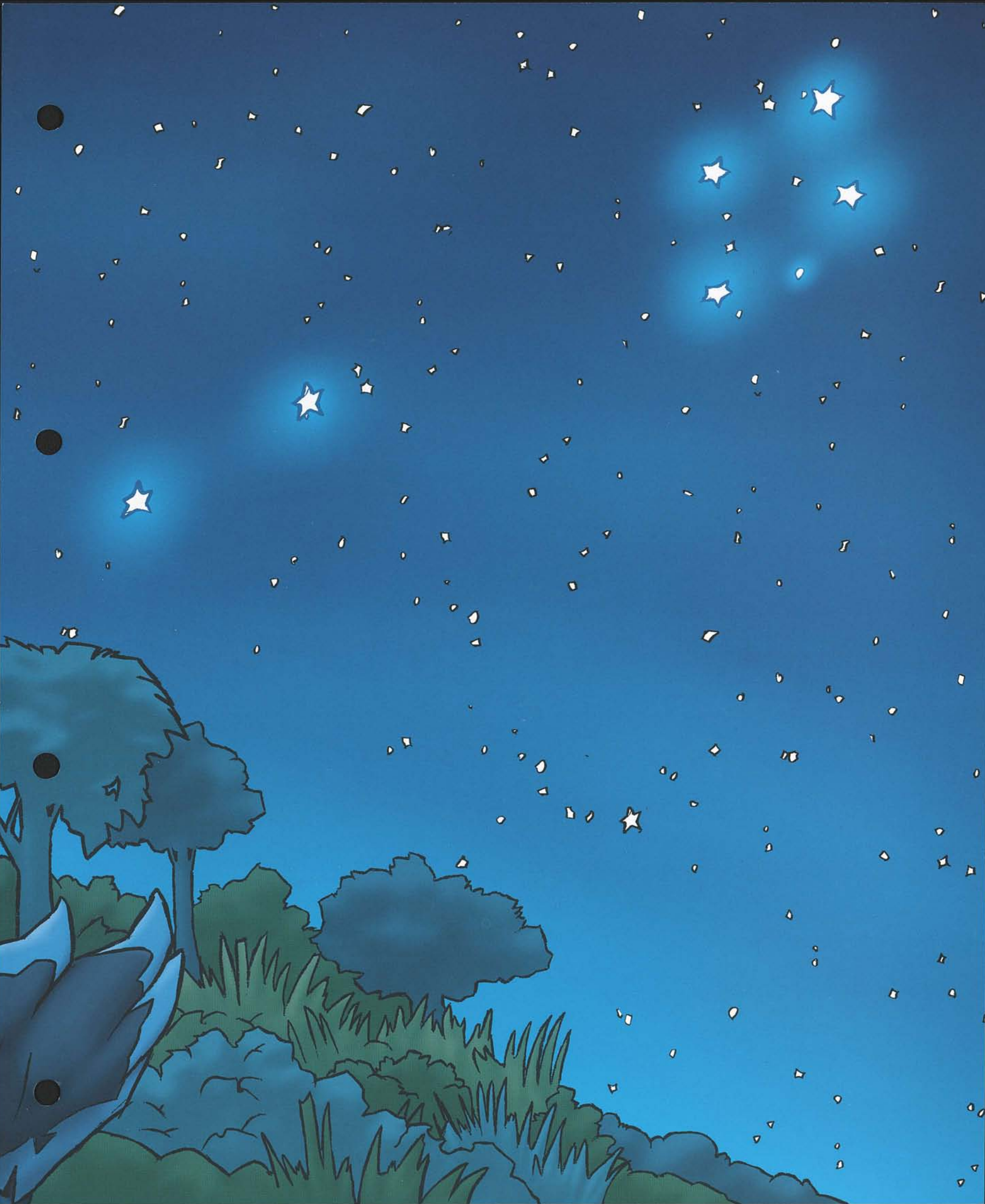
A twist of fate.

The Legend of the Sydney 2000
Olympic Mascots
begins...

CONTENTS	*TABLE DES MATIERES*	
Australia's Fauna	*La faune de l'Australie*	06.01.01
Mascot Legend	*Légende des mascottes*	06.02.01
Mascot Use Guidelines	*Directives d'utilisation*	06.03.01
Creative Use	*Utilisation créative*	06.03.02
Syd's Character Profile	*Profil du personnage de Syd*	06.04.01
Syd's Colour Palette	*Palette des couleurs de Syd*	06.04.03
Syd's Expressions Syd's Turnaround Poses	*Expressions de Syd* *Poses inversées de Syd*	06.04.04
Syd's Poses	*Poses de Syd*	06.04.05
Millie's Character Profile	*Profil du personnage de Millie*	06.05.01
Millie's Colour Palette	*Palette des couleurs de Millie*	06.05.03
Millie's Expressions Millie's Turnaround Poses	*Expressions de Millie* *Poses inversées de Millie*	06.05.04
Millie's Poses	*Poses de Millie*	06.05.05
Olly's Character Profile	*Profil du personnage de Olly*	06.06.01
Olly's Colour Palette	*Palette des couleurs de Olly*	06.06.03
Olly's Expressions Olly's Turnaround Poses	*Expressions de Olly* *Poses inversées de Olly*	06.06.04
Olly's Poses	*Poses de Olly*	06.06.05
Positioning of Trademark and Copyright	*Positionnement des* *marques de fabrique et copyright*	06.07.01
Mascot Size Relationship	*Rapport de la dimension des mascottes*	06.08.01
Rendered Colour Use Solid Colour Use Line Art Use	*Reproduction en couleur rendue* *Reproduction en couleur continue* *Reproduction au trait*	06.09.01
The Signatures	*Signatures*	06.10.01
The Footprints	*Empreintes*	06.11.01
Proportional Grid	*Grille proportionnelle*	06.12.01
Reproduction on Coloured Background	*Reproduction sur* *fond coloré*	06.13.01
Combining the Mascots with the Fluid Energy Graphic	*Combinaison des mascottes* *avec le graphique d'énergie fluide*	06.14.01
Approvals	*Autorisations*	06.15.01

© SOCOG 1998

TM©



View from Govett's Leap, Blue Mountains, west of Sydney, New South Wales

AUSTRALIA'S FAUNA

The fauna of this island continent is truly unique. Australia is home to the only two egg-laying mammals on the planet - the echidna and the platypus. Up to 950 species of native birds inhabit this land, including the popular kookaburra, which makes its home in alpine regions, coastal areas, tropical rainforests, on rural farms - even suburban backyards!

THE KOOKABURRA

The kookaburra roosts in leafy eucalyptus trees and lives on a diet of snakes, rodents, lizards, yabbies and insects. The largest of all kingfishers, the kookaburra grows to 42cm tall. Rarely does this king of kingfishers catch fish. Kookaburras are found throughout Australia, including suburban Sydney. Its most famous characteristic is its distinctive call, a loud, human-like laugh.

THE PLATYPUS

The platypus has a duck-shaped bill, a long, furry body, webbed feet and a powerful tail. Platypuses live in elaborate tunnels or burrows up to 20 metres long in secluded fresh-water streams and creeks. Alert, agile and excellent swimmers, they feed on a diverse diet of crustaceans, molluscs, frogs, worms and insects. Males grow to around 50cm in length and weigh about 1.7kg.

THE ECHIDNA

The echidna is a small, spiny creature found throughout Australia, although difficult to locate in the bush. Covered with stiff spines and bristly hair, the echidna devours ants and termites using its extremely long tongue (up to 18cm!) covered with a sticky, treacle-like substance. The echidna weighs up to 7kg and is about 30cm long. To escape predators, this clever animal burrows into the soil, leaving only its indestructible spikes exposed.

LA FAUNE DE L'AUSTRALIE

La faune de cette île continent est particulièrement exceptionnelle. Elle abrite les deux seuls mammifères ovipares de la planète: l'échidné et l'ornithorynque. Cette terre est habitée par environ 950 espèces indigènes d'oiseaux, y compris le très populaire martin-chasseur qui habite les régions des alpes, les régions cotières, les forêts tropicales, les fermes en zones rurales et même les arrière-cours en zones suburbaines!

LE MARTIN-CHASSEUR

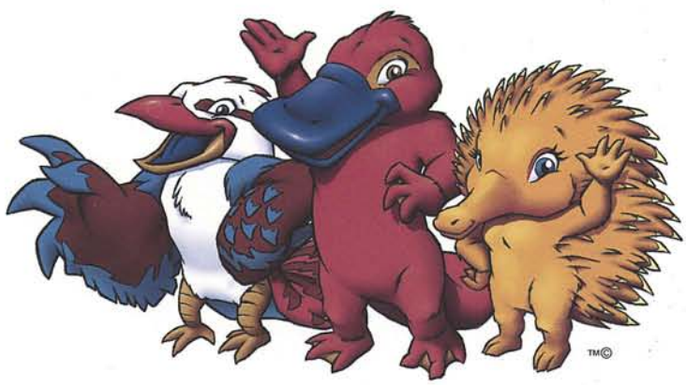
Le martin-chasseur se perche dans des eucalyptus feuillus et se nourrit de serpents, de rongeurs, de lézards, de "yabbies" et d'insectes. Plus grand que tous les martin-pêcheurs, le martin-chasseur, qui peut atteindre 42 cm de taille, se nourrit rarement de poissons. On trouve des martin-chasseurs partout en Australie, y compris dans les banlieues de Sydney. Sa caractéristique la plus célèbre est son cri qui ressemble à un rire humain.

L'ORNITHORYNQUE

L'ornithorynque a un bec qui ressemble à celui du canard, un long corps à poils, des pattes palmées et une queue puissante. Les ornithorynques vivent dans des tunnels élaborés ou creusent des terriers qui peuvent atteindre 20 mètres de long dans des ruisseaux et des rivières tranquilles. Alertes, agiles et nageurs excellents, ils se nourissent de crustacés, de mollusques, de grenouilles, de vers de terre et d'insectes. Les mâles peuvent atteindre 50 cm de long et peser 1.7 kilogrammes.

L'ECHIDNE

L'échidné est un petit animal à épines que l'on trouve dans toute l'Australie, bien qu'il soit rare dans le pays profond. Couvert d'épines dures et de poils raides, l'échidné se nourrit de fourmis et de termites en se servant de sa très longue langue (elle peut atteindre 18 cm!) couverte d'une substance gluante qui ressemble à de la mélasse raffinée. L'échidné peut peser jusqu'à 7 kilogrammes et mesurer 30 cm de long. Pour échapper aux prédateurs, cet animal intelligent s'enfonce dans le sol, ne laissant exposées que ses épines indestructibles.



© SOCOG 1998

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES MASCOT LEGEND

One hot summer evening...the sky was split in two by a spectacular storm. As the wind howled through the bushland valleys and rain turned the dusty earth into a river of mud, three young Australian animals were swept from their homes.

Blown by the wind and rain, they searched desperately for shelter. As if by fate, all three reached a protected hollow at exactly the same time and huddled together for safety. Suddenly, the storm stopped, the clouds parted and 2000 stars lit the night sky.

The three animals sat up and blinked at each other in surprise. The echidna and platypus stared at each other's shiny heads and pointy snouts and grinned. The kookaburra took one look at their odd features and burst out laughing.

As other animals emerged from their hiding spots, the Spirit of the Southern Cross announced that the three young animals had found their way to a special place in Sydney called Millennium Park. And that, at the dawn of the new millennium, people from all over the world would come together at this special place, where there would be a dazzling festival of sport and culture - a global celebration of peace, friendship and universal understanding.

The Southern Cross asked the three animals if they would be the official Mascots for this great event. The animals accepted the honour with a solemn nod and a full heart, aware that this was a responsibility outside their present understanding, but convinced that they would give it their all.
In honour of their roles, each was given a name, an Olympic attribute, and the mark of the Southern Cross.

From the water came a platypus named Syd, a dynamic athlete who would embody the character of Australia and the environment.

From the land came an echidna named Millie, personifying the dawn of hope and optimism in a new millennium the year 2000.

From the air came a kookaburra called Olly, the unselfish custodian of the five rings that symbolise the ethos and history of the Olympic Games.

United by their unique markings, the Mascots formed a remarkable friendship, working together to fulfil their special destiny.

LEGENDE DES MASCOTTES DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

Un soir, dans la chaleur de l'été… le ciel fut divisé en deux par une tempête spectaculaire. Et, comme le vent hurlait dans les vallées et la pluie transformait la terre poussiéreuse en une rivière de boue, trois jeunes animaux australiens furent emportés de leur maison.

Emportés par le vent et la pluie, ils cherchaient désespérément un abri. Comme par enchantement, tous les trois arrivèrent à une cavité protégée au même moment et se blottirent les uns contre les autres pour se mettre à l'abri. Soudain, la tempête s'arrêta, les nuages disparurent et 2000 étoilent s'allumèrent dans le ciel.

Les trois animaux se relevèrent et se regardèrent avec surprise. L'échidné et l'ornithorynque regardèrent avec curiosité la tête chauve et brillante et le museau pointu de l'un et de l'autre et eurent un sourire. Le martin-chasseur observa leurs étranges caractéristiques et éclata de rire.

Comme les autres animaux émergeaient de leurs cachettes, l'Esprit de la Croix du Sud annonça que les trois jeunes animaux venaient d'être admis en un lieu spécial à Sydney, dénommé Parc du millénaire et que, au seuil d'un nouveau millénaire, les peuples du monde entier se rassembleraient en ce lieu spécial pour un festival sportif et culturel éblouissant, une célébration universelle de la paix, de l'amitié et de la compréhension mutuelle.

La Croix du Sud demanda aux trois animaux s'ils acceptaient d'être les macottes de ce grand événement. Les animaux acceptèrent cet honneur de tout coeur, en faisant un signe solennel de la tête, conscients qu'il s'agissait là d'une responsabilité dont ils ne saisissaient pas encore toute l'ampleur, mais convaincus qu'ils feraient de leur mieux. En honneur de leurs rôles, chacun d'eux reçut un nom, un emblème olympique et la marque de la Croix du Sud.

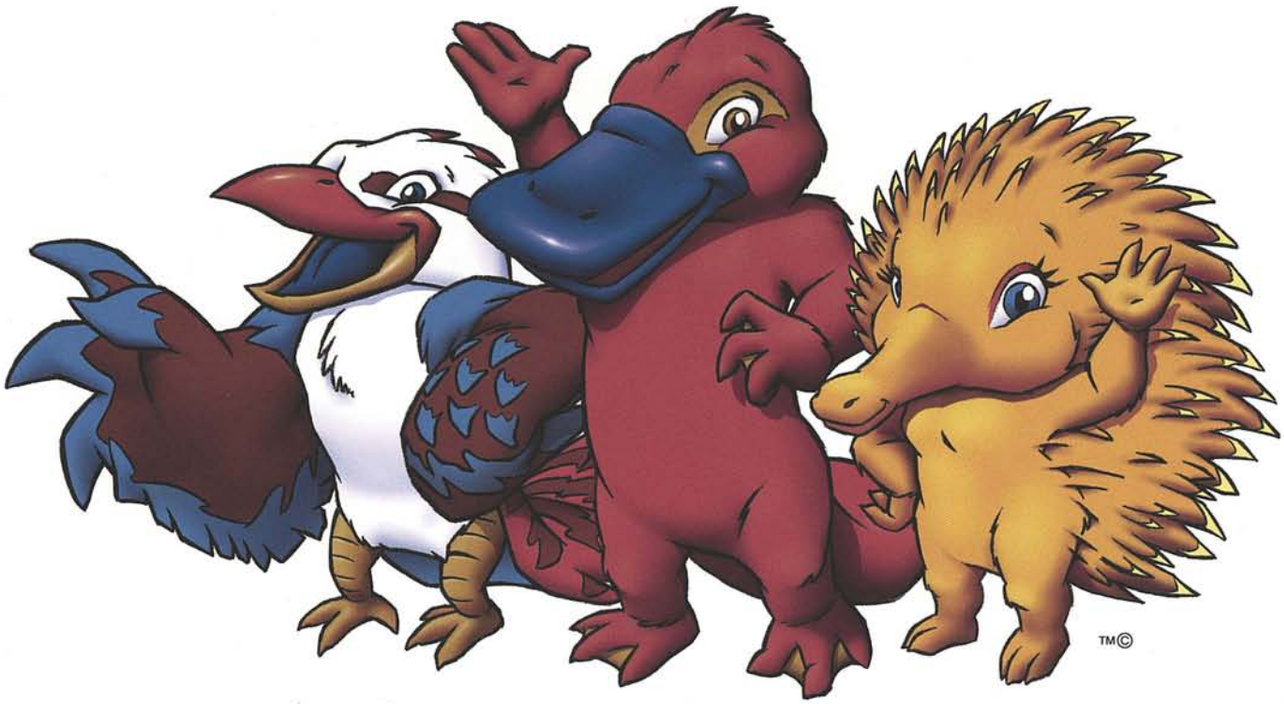
De l'eau, surgit un ornithorynque nommé Syd, un athlète dynamique qui représente l'Australie et l'environnement.

De la terre, nous vient une échidné nommée Millie, représentant l'aube de l'espoir et de l'optimisme du nouveau millénaire - l'an 2000.

Du ciel, arrive le martin-chasseur nommé Olly, le protecteur généreux des cinq anneaux qui symbolisent l'éthos et l'histoire des Jeux Olympiques.

Unis par leurs marques uniques, les mascottes développèrent une amitié remarquable, travaillant ensemble pour réaliser leur destin spécial.

© SOCOG 1998



Olly Syd. Millie

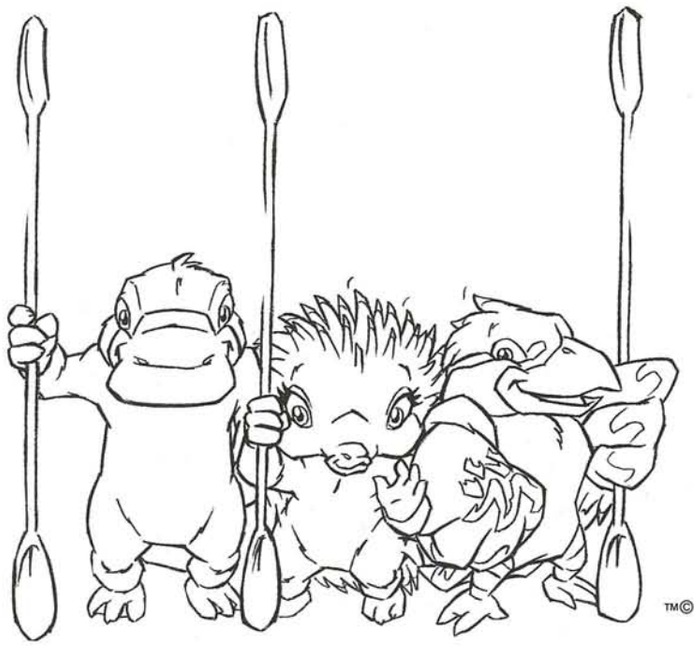
© SOCOG 1998

SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES MASCOT USE GUIDELINES

Syd, Millie and Olly's role is to communicate the ideals of the Sydney 2000 Olympic Games. They represent the face of the Games and reflect the essence of the Australian lifestyle and its people. Their mission is to inspire, entertain, inform and embrace people in a friendly, welcoming style that encapsulates the spirit of Sydney. With this in mind, it is important that they are reproduced and depicted accurately in all applications.

DIRECTIVES D'UTILISATION DES MASCOTTES DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000

Le rôle de Syd, Millie et Olly est de communiquer les idéaux des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Ils représentent les Jeux et reflètent l'essence même du style de vie et de la population australienne. Leur mission est d'inspirer, de divertir, d'informer et d'embrasser les gens dans un style amical et accueillant qui résume l'esprit de Sydney. Par conséquent, il est important que ces mascottes soient reproduites et décrites avec précision dans toutes les applications.



© SOCOG 1998

CREATIVE USE

The Mascots should be used to help promote the positive values of the Sydney 2000 Olympic Games.

It should always be clear that Syd, Millie and Olly are the Sydney 2000 Olympic Games Mascots. This will be achieved by placing them in the context of other Sydney 2000 Olympic Games properties and themes.

No other animals or characters should be associated with the Sydney 2000 Olympic Games intellectual properties in a way which may suggest that they are the official Mascots.

Wherever possible, the Mascots should be represented as a team. If represented as individual characters, reference should be made to the other Mascots not present.

Although their primary focus is sport, the Mascots do not always have to be associated with sporting situations. They represent a variety of Olympic ideals and could be depicted in athletic poses, as fans or as spokespeople for Australia in relation to the Games. In all instances, they should be used as 'communicators' or 'educators'.

The Mascot Legend and character personalities should be read carefully to gain a full understanding of the Mascots and their collective and individual roles.

Take care to ensure the messages they communicate are in keeping with their specific personalities, as outlined in the personality profiles. The Mascots should never be seen engaged in anti-social or illegal activities e.g. seen smoking, drinking or engaging in dangerous or violent activities.

The Mascots are not of a particular age and should be seen as 'ageless'. For direction, however, it is best to consider the Mascots youthful ambassadors of the Sydney 2000 Olympic Games.

They appeal to all age groups and are meant for everybody.

Each Mascot has a signature logo. These reflect each Mascot's personality and should be used in artwork when referring to their names.

All uses of Mascot images must be submitted to SOCOG for approval. The Mascot artwork supplied by SOCOG can be used as reproduction art only by those parties contractually permitted to do so.

UTILISATION CREATIVE

Les mascottes doivent servir à promouvoir les valeurs positives des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Il doit toujours être clair que Syd, Millie et Olly sont les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000, en les plaçant dans le contexte des autres propriétés et des autres thèmes des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Aucun autre animal ou personnage ne doit être associé aux propriétés intellectuelles des Jeux Olympiques de Sydney 2000 d'une manière pouvant suggérer que cet animal ou ce personnage est une mascotte officielle des Jeux.

Les mascottes doivent être reproduites ensemble, partout où cela est possible. Sinon, quand elles sont reproduites séparément, il est nécessaire de mentionner les autres mascottes qui ne sont pas reproduites.

Bien que leur objectif premier est le sport, elles ne doivent pas nécessairement être associées à des situations sportives. Elles représentent une variété d'idéaux olympiques et peuvent être reproduites dans des poses athlétiques, en tant que fans ou en tant que porte-paroles pour l'Australie, dans le cadre des Jeux. Dans tous les cas, elles doivent être utilisées comme des 'communicateurs' et des 'éducateurs'.

La légende des mascottes et leurs personnalités doivent faire l'objet d'une lecture attentive pour s'imprégner de leurs rôles individuel et collectif.

Il faut s'assurer que les messages qu'elles communiquent correspondent à leurs personnalités spécifiques, comme décrites dans les profils de personnalité. Les mascottes ne doivent jamais être engagées dans des activités anti-sociales ou illégales, par exemple jamais fumer, boire de l'alcool ou s'engager dans des activités dangereuses ou violentes.

Les mascottes n'ont pas un âge particulier et doivent être perçues comme n'ayant 'aucun âge'. Il est conseillé de les considérer comme de jeunes ambassadeurs des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Elles intéressent tous les groupes d'âge et sont la propriété de tous.

Chaque mascotte a une signature de logo. Ceci reflète leur personalité individuelle et devrait être utilisé dans la maquette quand on se réfère à leurs noms.

Toute utilisation des images des mascottes doit être soumise au SOCOG pour autorisation. La maquette des mascottes fournit par le SOCOG ne peut être ultisée que par les parties qui ont signé un contrat avec le SOCOG à cet effet.

© SOCOG 1998

SYD'S CHARACTER PROFILE

Syd is a team player and natural leader. Focused, dynamic and enthusiastic, Syd captures the vigour and energy of Australia and its people. Like all platypuses, Syd is strong and supple. His sturdy body and muscular limbs give him the speed, agility and power to excel at most sports, although swimming is his favourite.

A stubborn little stayer, Syd might not win every time, but he'll always finish the race. If he sees another player fall, he won't hesitate to stop and lend a hand. For Syd, it's not winning that counts so much as how you play the game.

Syd is the athlete's biggest fan. To him all athletes are special, and his motivational skills can inspire anybody to bring home gold.

Two things get up Syd's snout - bad sports and environmental vandals. An even-tempered bloke most of the time, if he sees anybody littering or polluting the water, he won't hesitate to thump his tail and let them know what he thinks!

Syd's home is a cosy little burrow in Millennium Park. He loves paddling around, letting the ebb and flow of the cool water restore his natural good humour. He needs this time out because he's naturally shy, and finds it embarrassing to be in the spotlight.

He's also a tenacious little digger who's not afraid to roll up his sleeves when a job needs to be done. That's why Syd's a crowd-pleaser, the cheerleader who'll thump his tail to excite the crowd and spur the athletes on.

Syd's one problem is that he's nervous about technology. Luckily, he has Millie, the techno-whiz, to help him and he never fails to be impressed by Olly's awareness of global issues and events.

Candid and self-effacing, Syd has a laconic, Aussie sense of humour. Unlike Olly, he's not one to indulge in ego, and doesn't take himself too seriously. He enjoys Millie's wit and cynicism, but sometimes he wishes she'd lighten up! He's a loyal friend who's always ready to lend a hand and loves his fellow Mascots.

If one word could describe Syd, it would be 'Dynamic'. In every way he represents the focused energy and vitality of the Olympic athlete.

PROFIL DU PERSONNAGE DE SYD

Syd a un esprit d'équipe et est un leader naturel. Dynamique et enthousiaste, Syd résume l'énergie et la vigueur de l'Australie et de son peuple. Comme tous les ornithorynques, Syd est fort et souple. La solidité de son corps et ses jambes musculaires lui donnent la vitesse, l'agilité et la puissance nécessaires pour exceller dans la plupart des sports, quoique la natation soit son sport préféré.

Drôlement resistant et têtu, Syd ne gagne pas chaque fois, mais termine toujours la compétition. S'il voit un autre concurrent tomber, il n'hésite pas à s'arrêter pour lui apporter de l'aide. Pour Syd, ce n'est pas gagner qui compte, mais la façon dont on participe à la compétition.

Syd est le plus grand fan des athlètes. Pour lui, tous les athlètes sont spéciaux et ses capacités de motivation peuvent inspirer tout le monde à remporter la médaille d'or.

Il y a deux choses que Syd n'aime pas: ce sont le manque de l'esprit sportif et la destruction de l'environnement. D'humeur égale la plupart du temps, s'il aperçoit quelqu'un jeter des papiers ou des détritus par terre ou poluer les eaux, il n'hésitera pas à lui donner un coup de queue pour signifier ce qu'il pense!

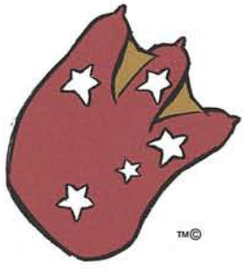
Syd habite dans un petit terrier confortable dans le Parc du millénaire. Il aime patauger, permettant ainsi au flux et reflux de l'eau fraîche de restaurer sa bonne humeur naturelle. Il en a besoin, parce qu'il est naturellement timide et n'aime pas se retrouver sous le feu des projecteurs.

Il est également un fouisseur entêté qui n'a pas peur de se retrousser les manches quand il faut se mettre à la tâche. Voici pourquoi Syd est un démagogue, qui, d'un coup de queue, stimule l'entousiasme des supporters et encourage les athlètes.

Le problème de Syd, c'est qu'il a peur de la technologie. Heureusement il a Millie, génie de l'informatique, pour l'aider. Il est toujours impressionné par la sensibilité de Olly aux questions et aux événements internationaux.

Candide et modeste, Syd a sens de l'humour laconique typiquement australien. A la différence de Olly, il n'est pas narcissique et ne se prend pas trop au sérieux. Il apprécie l'intelligence et le cynisme de Millie; mais, quelques fois, il aimerait la voir se remettre! C'est un ami loyal qui est toujours prêt à donner un coup de main aux autres et qui aime ses amis les autres mascottes.

Si un mot pouvait décrire Syd, ce serait 'dynamique'. Il est l'incarnation même de l'énergie et de la vitalité de l'athlète olympique.



© SOCOG 1998

© SOCOG 1998

SYD'S COLOUR PALETTE

This page displays Syd's colour palette as solid printed colours using the Pantone® Matching System (PMS). Syd's colour palette comprises 5 PMS colours. If this expression is not possible, four-colour process printing may be used (i.e. CMYK).

CMYK refers to the colours used in this process i.e. C=Cyan, M=Magenta, Y=Yellow and K=black. It also shows the screen colour specifications (RGB), R=Red, G=Green, B=Blue.

It is very important that the integrity of colour reproduction is maintained. Remember, Syd loves the colour of his coat!

PALETTE DES COULEURS DE SYD

Cette page montre la palette des couleurs de Syd qui sont des couleurs rendues en continu en utilisant le Pantone Matching System (PMS). La palette des couleurs de Syd comprend 5 couleurs PMS. Si ce rendu n'est pas possible, un processus d'impression en quatre couleurs peut être utilisé (c'est-à-dire CMYK).

CMYK fait référence aux couleurs utilisées dans ce processus, c'est-à-dire C=Cyan, M=Magenta, Y=Jaune et K=Noir. Cette page montre également les spécifications des couleurs à l'écran (RGB) qui comprennent les trois couleurs principales: le rouge, le vert et le bleu. Le RGB est la couleur modèle de la lumière.

Il est très important de garder l'intégrité de la reproduction des couleurs. Il ne faut pas oublier que Syd adore la couleur de son pelage!

Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)	Component Description
PMS 181	C 0 M 72 Y 79 K 47	R 110 G 29 B 32	Inside bill/tongue, inside nostrils
PMS 2728	C 95 M 66 Y 0 K 0	R 0 G 71 B 156	Bill
PMS 722	C 0 M 34 Y 83 K 15	R 217 G 131 B 79	Eye marking, eye, webbing (hands and feet), signature
PMS 180	C 0 M 76 Y 83 K 11	R 184 G 37 B 43	Body, hands, feet
PMS Black	C 65 M 53 Y 51 K 100	R 0 G 0 B 0	Outline/keyline

The colours printed within these Guidelines may not match the Pantone® standards exactly. For all colour reference, use the Pantone® Matching System standards. In addition, the colour breakdowns supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced colour should match as closely as possible to the specified coated Pantone® colour.

© SOCOG 1998

SYD'S EXPRESSIONS

Syd's expressional poses are useful as a character reference, or may be used as artwork. Refer to Section 12 of these Guidelines.

EXPRESSIONS DE SYD

Les poses et les expressions de Syd sont utiles en tant que références du personnage, ou peuvent être utilisées comme maquette. Pour la maquette, voir la section 12 des présentes directives.

Disappointed

Happy

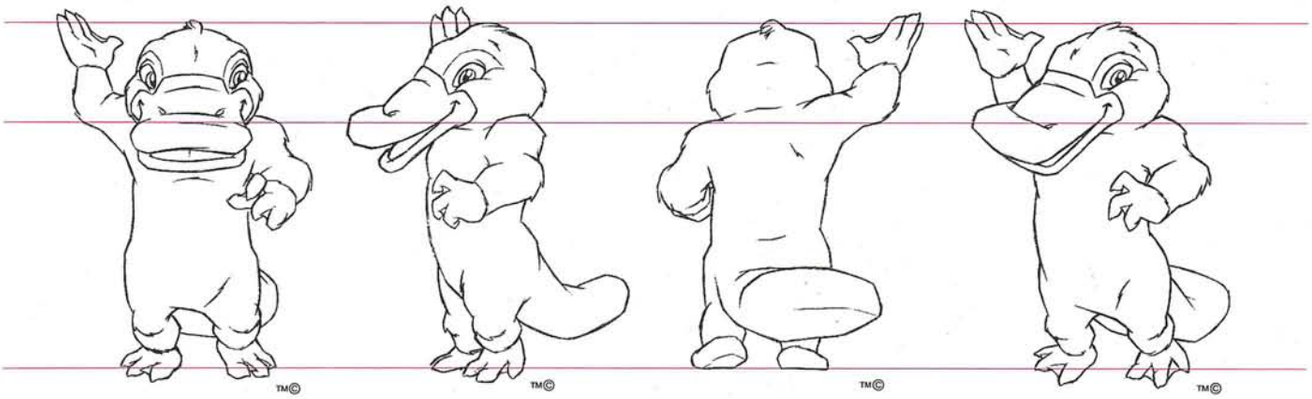
Laughing

Overjoyed

Thinking

SYD'S TURNAROUND POSES

POSES INVERSEES DE SYD



© SOCOG 1998

SYD'S POSES

Syd's sturdy body and muscular limbs give him speed, agility and power. He excels at most sports, especially swimming. He's also a natural motivator and friend of the environment.

Syd's poses can be expressed as linework, solid colour or rendered colour.

POSES DE SYD

La solidité du corps et les jambes musculaires lui donnent la vitesse, l'agilité et la puissance nécessaire pour exceller dans la plupart des sports, particulièrement la natation. C'est un motivateur naturel et un ami de l'environnement.

Les poses de Syd peuvent être reproduites au trait, en couleur continue ou en couleur rendue.

swimming

Environment

shotput

baseball

Coach

relay

discus

© SOCOG 1998

equestrian

javelin

wrestling

gymnastics

judo

tennis

high jump

modern pentathlon

water polo

cycling

athletics

weightlifting

© SOCOG 1998

MILLIE'S CHARACTER PROFILE

Millie is the brains of the trio, a born optimist and information guru. Her eye is firmly focused on the future, when she isn't peering into ant-holes in search of a tasty snack!

Millie keeps her nose to the ground, so she's a storehouse of information; the clever techno-whiz with all the facts and figures at her fingertips.

Young and confident, Millie's a sharp, witty observer who's always taking notes and coming up with new ideas. She'll go out of her way to find a creative solution to a problem.

Agile and precise, she has a strong, muscular body and loves any sport involving accuracy and strategy. Fencing, gymnastics and archery are her favourites, although she'll have a go at anything...as long as it doesn't involve flying - Millie is terrified of heights!

Millie doesn't suffer fools gladly. Decisive and analytical, she can be very sharp and assertive. But underneath the bristles there's a gentle nature, and sometimes the pace and excitement of the Olympic Games are too much. Which is why, every so often, she simply goes to ground.

Millie's home is a stylish little burrow in Millennium Park. She loves going there to unwind. She might come across as a serious young insect-muncher, but she's actually very hip and modern. Way too self-assured to be a fashion victim, Millie always knows what's new and cool.

A loyal buddy, she admires Syd's leadership qualities. Both are level-headed and pragmatic, and rely on each other's advice and ideas. As monotremes, they share a special bond - unlike Olly, Syd and Millie don't have much family. They look to each other for a sense of kinship and support.

As for Olly, she looks on him as her bratty little brother. He drives her nuts, but she loves his enthusiasm and will do anything to help him out.

Millie always looks to the future with hope and confidence. A natural teacher, she believes it's possible to help build a more peaceful world by educating people through sport. If you had to describe her in one word, it would be 'Optimistic'.

PROFIL DU PERSONNAGE DE MILLIE

Millie est le cerveau du trio. Toujours optimiste, c'est un gourou de l'informatique. Son regard est fermement fixé sur l'avenir quand elle scrute les trous de fourmis à la recherche d'un délicieux casse-croûte!

Millie est toujours aux aguets et est par conséquent une mine d'informations. C'est un génie de l'informatique qui connaît tous les faits et chiffres sur le bout des doigts.

Jeune et confiante, Millie est une observatrice intelligente et pleine d'esprit qui prend toujours des notes et a toujours de nouvelles idées. Elle fera l'impossible pour trouver une solution innovatrive à un problème.

Agile et précise, elle a un corps musculaire et fort et aime tout sport qui exige la précision et la stratégie. L'escrime, la gymnastique et le tir à l'arc sont ses sports favoris; mais elle est prête à essayer tous les autres sports...pourvu qu'ils n'impliquent pas le voyage en avion. Millie a une peur bleue de l'altitude!

Millie ne tolère pas les imbéciles. Décisive et analytique, elle peut être très autoritaire. Mais au fond, elle est de nature affable et, quelques fois, l'allure et l'excitation des Jeux Olympiques sont un peu trop fortes pour elle. C'est pourquoi, de temps en temps, elle se terre tout simplement.

Millie habite dans un petit terrier de grand style dans le Parc du millénaire. Elle adore s'y rendre pour se détendre. Elle peut avoir l'air d'une sérieuse jeune croqueuse d'insectes, mais elle est en fait très branchée et à la mode. Trop sûre d'elle même pour être une victime de la mode, Millie est toujours au courant de ce qui est nouveau et super. Loyale, elle admire les qualités de leader de Syd. Tous les deux, ils sont pragmatiques et refléchis et comptent sur les conseils et les idées de l'un et de l'autre. En tant que mammifères de la même souche, ils partagent un lien particulier et, contrairement à Olly, ils n'ont pas de famille étendue. Aussi, ils attendent un certain sens de parenté et de soutien de l'un et de l'autre.

En ce qui concerne Olly - elle le considère comme un petit galopin de frère qui la rend dingue, mais dont elle aime l'enthousiasme et à qui elle viendra toujours en aide.

Millie est toujours tournée vers l'avenir avec espoir et confiance. C'est une éducatrice naturelle qui croit qu'il est possible d'aider à construire un monde plus pacifique en éduquant les peuples par le biais du sport. Si on devait la décrire en un mot, ce serait le mot 'optimiste'.

© SOCOG 1998

© SOCOG 1998

MILLIE'S COLOUR PALETTE

This page displays Millie's colour palette as solid printed colours using the Pantone® Matching System (PMS). Millie's colour palette comprises 5 PMS colours. If this expression is not possible, four-colour process printing may be used (i.e. CMYK).

CMYK refers to the colours used in this process i.e. C=Cyan, M=Magenta, Y=Yellow and K=black. It also shows the screen colour specifications (RGB), R=Red, G=Green, B=Blue.

It is very important that the integrity of colour reproduction is maintained. Millie is very particular about the sheen on her quills!

PALETTE DES COULEURS DE MILLIE

Cette page montre la palette des couleurs de Millie, qui sont des couleurs rendues en continu en utilisant le Pantone Matching System (PMS). La palette des couleurs de Millie comprend 5 couleurs PMS. Si ce rendu n'est pas possible, un processus d'impression en quatre couleurs peut être utilisé (c'est-à-dire CMYK).

CMYK fait référence aux couleurs utilisées dans ce processus, c'est-à-dire C=Cyan, M=Magenta, Y=Jaune et K=Noir. Cette page montre également les spécifications des couleurs à l'écran (RGB), R=Rouge, V=Vert et B=Bleu.

Il est très important de garder l'intégrité de la reproduction des couleurs. Il ne faut pas oublier que Millie accorde beaucoup d'importance au lustre de ses piquants!

	Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)	Component Description
●	PMS 2718	C 72 M 43 Y 0 K 0	R 0 G 102 B 196	Inside bill/tongue, eye, signature
●	PMS 130	C 0 M 22 Y 100 K 0	R 255 G 153 B 0	Body, feet
●	PMS 180	C 0 M 76 Y 83 K 11	R 184 G 37 B 43	Eyelid
●	PMS Black	C 65 M 53 Y 51 K 100	R 0 G 0 B 0	Outline/keyline
●	PMS 127	C 0 M 6 Y 51 K 0	R 255 G 222 B 126	Quill ends

The colours printed within these Guidelines may not match the Pantone® standards exactly. For all colour reference, use the Pantone® Matching System standards. In addition, the colour breakdowns supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced colour should match as closely as possible to the specified coated Pantone® colour.

© SOCOG 1998

MILLIE'S EXPRESSIONS

Millie's expressional poses are useful as a character reference, or may be used as artwork. Refer to Section 12 of these Guidelines.

EXPRESSIONS DE MILLIE

Les poses et les expressions de Millie sont utiles en tant que références du personnage ou peuvent être utilisées comme maquette. Pour la maquette, voir la section 12 des présentes directives.

Annoyed

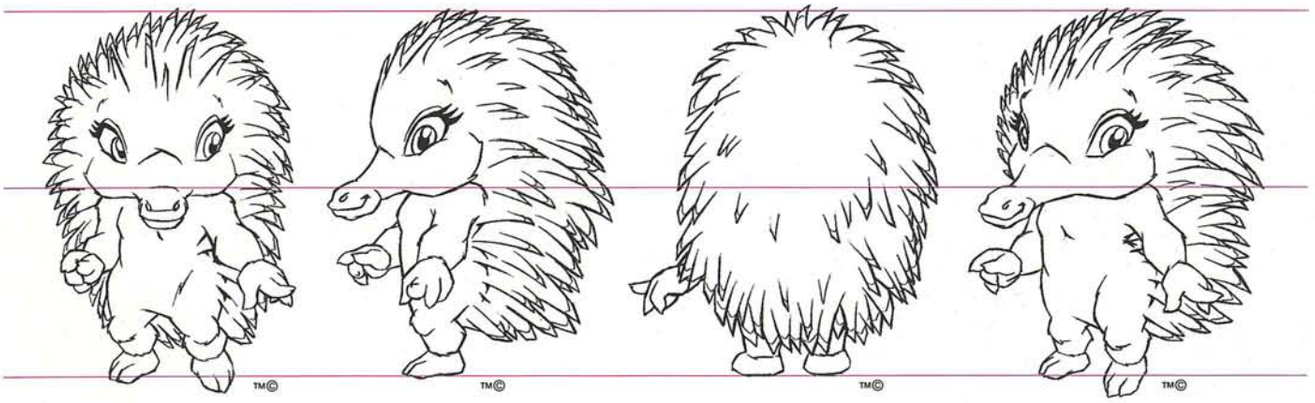
Surprise

Thoughtful

Friendly Facts

MILLIE'S TURNAROUND POSES

POSES INVERSEES DE MILLIE



© SOCOG 1998

MILLIE'S POSES

Millie excels at any activities involving strength and accuracy. She'll try anything - from archery or synchronized swimming, to finding the latest facts for the press. The only thing she's terrified of is flying!

Millie's poses can be expressed as linework, solid colour or rendered colour expressions.

POSES DE MILLIE

Millie excelle dans toute activité qui exige la précision et la force. Elle est prête à essayer tous les autres sports, du tir à l'arc à la natation synchronisée. Elle se charge volontiers de rechercher les informations les plus récentes pour aider les journalistes. La seule chose dont elle a une peur bleue, c'est l'altitude!

Les poses de Millie peuvent être reproduites au trait, en couleur continue ou en couleur rendue.

triathlon

Reporter

swimming

© SOCOG 1998

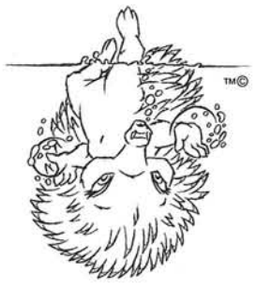
archery

handball

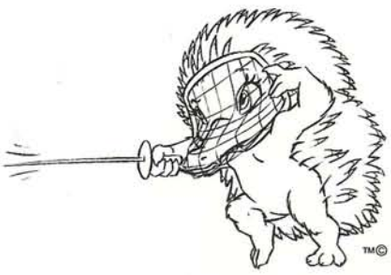
volleyball

cycling - mountain bike

hockey



synchronized swimming



fencing

shooting

table tennis

gymnastics

softball

taekwondo

© SOCOG 1998

OLLY'S CHARACTER PROFILE

Gregarious, honest, enthusiastic and open-hearted, Olly encapsulates the Olympic spirit of generosity and universal friendship.

He's the fact-finder, commentator and flighty communicator who whizzes around collecting the latest news from around the world. A chuckling raconteur with a devilish glint in his eye, Olly loves a yarn and catching up on the latest gossip.

He can be an unpredictable animal of emotional extremes. But he's also the comedian who can make a joke out of anything. Deep down he's a sensitive soul, which is why he's so dedicated to upholding the Olympic spirit of friendship and fair play. He sees his role as the custodian of the Olympic Charter. And boy doesn't he love letting everybody know about it!

A bit on the cocky side, he doesn't mind having a go with the athletes now and again. And, what he lacks in patience, he more than makes up for in speed.

His home is the tallest tree in Millennium Park. From its lofty heights, he'll survey the world with a twinkle in his eye, looking for new developments to report on, and thinking up his latest practical joke to play on Syd and Millie.

He visits a vast network of kingfisher cousins and friends around the world. They're his translators and tour-guides, and it's thanks to them that he's able to keep up with events internationally.

Olly's eye is always on the big picture. The trouble is, concentration is not his strong point. He's often in such a rush that he gets confused. Like the day he found out about an exciting new holiday resort for spiders - the World Wide Web! Luckily, Syd and Millie are always on hand to bail him out. He might not admit it, but he's very grateful to his mates.

Altruistic and loyal, Olly is never motivated by self-interest or greed. If there was one word to describe him, it would be 'Unselfish'.

PROFIL DU PERSONNAGE DE OLLY

Grégaire, honnête, enthousiaste et sincère, Olly est l'incarnation de l'esprit olympique de générosité et d'amitié universelle.

Il est celui qui découvre les informations, les commente et les communique en vol, celui qui fait le tour du monde en un clin d'oeil pour faire la collecte des dernières nouvelles. Un raconteur qui aime rire avec une lueur espiègle dans l'oeil, Olly aime raconter des histoires et s'informer des dernières nouvelles.

Animal aux émotions extêmes, quelquefois imprévisible, Olly est également un comédien qui peut tout transformer en blague. Au fond, c'est une âme sensible; et c'est pourquoi il est si attaché à défendre l'esprit olympique d'amitié et de fair-play. Il se considère comme le dépositaire de la Charte olympique. Et c'est incroyable ce qu'il n'hésite pas à le crier sur tous les toits!

Ne manquant pas de toupet, il n'hésite pas à se mesurer aux athlètes de temps en temps. Et, s'il manque de patience, il ne manque certainement pas de vitesse.

Il habite dans le plus grand arbre du Parc du millénaire. De ses sommets élevés, il fait le tour du monde avec des yeux pétillants, à la recherche de nouveaux développements sur lesquels il peut faire des reportages et pense au nouveau tour qu'il va jouer à Syd et à Millie.

Il rend visite à un réseau étendu de cousins et amis martin-pêcheurs dans le monde entier qui lui servent de traducteurs et de guide touristiques, et c'est grâce à eux qu'il est en mesure de se tenir au courant des événements internationaux.

Olly met toujours l'accent sur l'essentiel. Son problème est que la concentration n'est pas son point fort. Il est souvent si pressé qu'il a les idées embrouillées, comme quand il découvrit une nouvelle station de vacances pour les araignées - la World Wide Web! Heureusement, Syd et Millie sont toujours là pour l'aider. Il ne l'admet peut-être pas, mais il leur en est très reconnaissant.

Altruiste et loyal, Olly n'est jamais motivé par l'intérêt personnel ou par l'avidité. Si l'on pouvait le décrire en un mot, ce serait qu'il est 'généreux'.

© SOCOG 1998

© SOCOG 1998

OLLY'S COLOUR PALETTE

This page displays Olly's colour palette as solid printed colours using the Pantone® Matching System (PMS). Olly's colour palette comprises 6 PMS colours. If this expression is not possible, four-colour process printing may be used (i.e. CMYK).

CMYK refers to the colours used in this process i.e. C=Cyan, M=Magenta, Y=Yellow and K=black. It also shows the screen colour specifications (RGB), R=Red, G=Green, B=Blue.

It is very important that the integrity of colour reproduction is maintained. Olly is proud of his colourful coat of feathers!

PALETTE DES COULEURS DE OLLY

Cette page montre la palette des couleurs de Olly qui sont des couleurs rendues en continu en utilisant le Pantone Matching System (PMS). La palette des couleurs de Olly comprend six couleurs PMS. Si ce rendu n'est pas possible, un processus d'impression en quatre couleurs peut être utilisé (c'est-à-dire CMYK).

CMYK fait référence aux couleurs utilisées dans ce processus, c'est-à-dire C=Cyan, M=Magenta et K=Noir. Cette page montre également les spécifications des couleurs à l'écran (RGB), qui comprennent les trois couleurs principales: Rouge, Vert et Bleu. Le RGB est la couleur modèle de la lumière.

Il est très important de garder l'intégrité de la reproduction des couleurs. Il ne faut pas oublier que Olly est très fier de son plumage coloré!

Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)	Component Description
PMS 181	C 0 M 72 Y 79 K 47	R 40 G 29 B 32	Eye marking, wings, inside nostrils, tail markings
PMS 2728	C 95 M 66 Y 0 K 0	R 0 G 71 B 156	Eye, tongue
PMS 722	C 0 M 34 Y 83 K 15	R 217 G 131 B 79	Legs, lower beak
PMS 180	C 0 M 76 Y 83 K 11	R 184 G 37 B 43	Head-top feathertips, upper beak, top of tail, signature
PMS Black	C 65 M 53 Y 51 K 100	R 0 G 0 B 0	Outline/keyline
PMS 2718	C 72 M 43 Y 0 K 0	R 0 G 102 B 196	Shoulders, wing markings, undertail, feather/feathertips

The colours printed within these Guidelines may not match the Pantone® standards exactly. For all colour reference, use the Pantone® Matching System standards. In addition, the colour breakdowns supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced colour should match as closely as possible to the specified coated Pantone® colour.

© SOCOG 1998

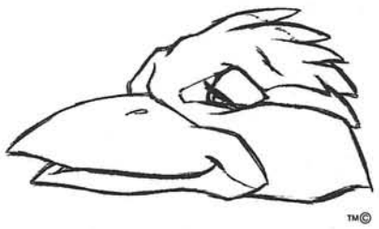
OLLY'S EXPRESSIONS

Olly's expressional poses are useful as a character reference, or may be used as artwork. Refer to Section 12 of these Guidelines.

EXPRESSIONS DE OLLY

Les poses et les expressions de Olly sont utiles en tant que références du personnage ou peuvent être utilisées comme maquette. Pour la maquette, voir la section 12 des présentes directives.

Shock/Surprise



Sleepy

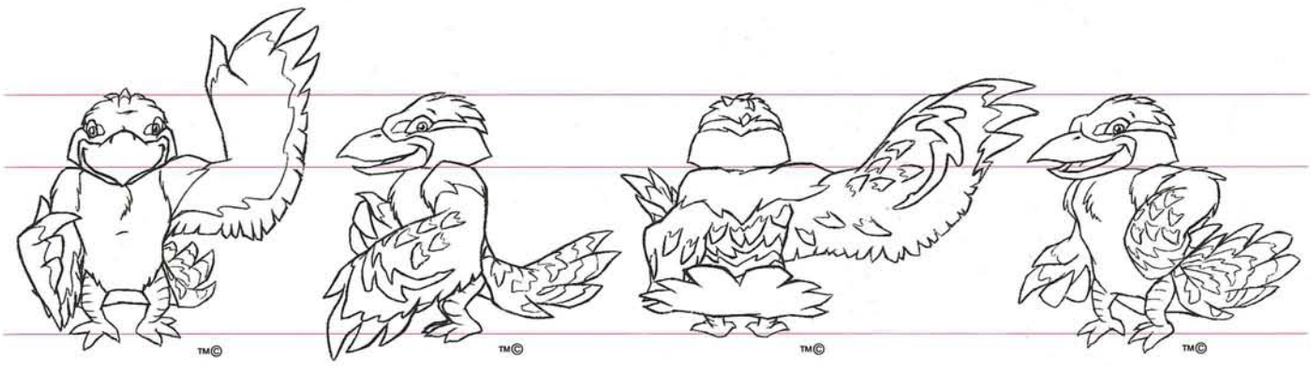
Laughing

Mischievous

Happy

OLLY'S TURNAROUND POSES

POSES INVERSEES DE OLLY



© SOCOG 1998

OLLY'S POSES

Olly's sporting strength is speed. An expert flyer, no height scares him and he's excited by every sporting challenge! He's also a natural communicator.

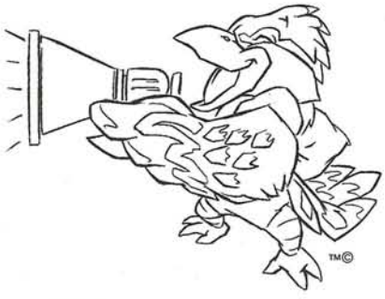
Olly's poses can be expressed as linework, solid colour or rendered colour expressions.

POSES DE OLLY

La force sportive de Olly est la vitesse. Excellent aviateur, il n'a pas peur de l'altitude et est excité par toute compétition sportive! Il est également un communicateur naturel.

Les poses de Olly peuvent être reproduites au trait, en couleur continue ou en couleur rendue.

sailing



Announcer

swimming

© SOCOG 1998

badminton

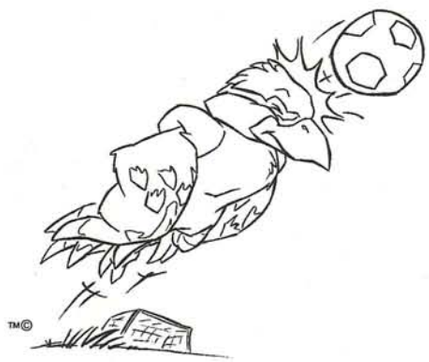
hurdles

high jump

boxing

long jump

basketball



football

marathon

diving

rowing

© SOCOG 1998

POSITIONING OF TRADEMARK AND COPYRIGHT

The Sydney 2000 Olympic Games mascots, and design elements depicted within these Guidelines are the exclusive property of, or are used under licence by, the Sydney Organising Committee for the Olympic Games (SOCOG). They are protected under trademark and copyright laws throughout the world.

In all instances, you should strive to use the following line, in close proximity to the Mascot(s):

'TM © SOCOG 1996'

A small TM© mark should appear in close proximity to the official Mascot artwork. If the full line as described does not fit in close proximity to the Mascot(s), or impedes upon the artistic merit of the design, you should place a 'TM©' next to the Mascot(s) and refer to the full line elsewhere, where the line is capable of being seen and will remain permanently attached to each piece.

If appearing on video/television, the full trademark line should be displayed with the Mascots for at least three seconds.

Where it is absolutely not possible to follow the above alternatives, SOCOG will provide an approved shortened version for use on a case-by-case basis.

POSITIONNEMENT DE MARQUE DE FABRIQUE ET COPYRIGHT

Les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et les éléments de design contenus et décrits dans les présentes directives sont la propriété exclusive de, ou sont utilisés sous licence par le Comité d'organisation des Jeux Olympiques (SOCOG). Ils sont protégés par la loi de marque de fabrique et de copyright en vigueur à travers le monde entier. Dans tous les cas, il faut s'efforcer d'utiliser la l'inscription suivante à proximité de la mascotte ou des mascottes:

'TM © SOCOG 1996'.

Une petite inscription TM© doit paraître à proximité de la maquette officielle de la mascotte. Si la ligne entière telle qu'elle vient d'être décrite ne peut pas tenir à proximité de la mascotte ou des mascottes, ou gêne le mérite artistique du design on peut insérer l'inscription 'TM©' près de la mascotte ou des mascottes et faire référence à l'inscription complète ailleurs où celle-ci peut être visible et restera attachée à chaque pièce en permanence.

Si elle aparaît sur vidéo ou à la télévision, l'inscription entière de la marque de fabrique doit être affichée en même temps que les mascottes pendant au moins trois secondes.

Au cas où il n'est absolument pas possible de respecter les alternatives décrites ci-dessus, le SOCOG fournira une version d'autorisation plus courte au cas par cas.

© SOCOG 1998

MASCOT SIZE RELATIONSHIP

The Sydney 2000 Olympic Games Mascots work as a visually harmonious group. Therefore, it is important that the corresponding size ratio is maintained.

As depicted below, Syd is the tallest of the trio and is half a head taller than Millie and Olly.

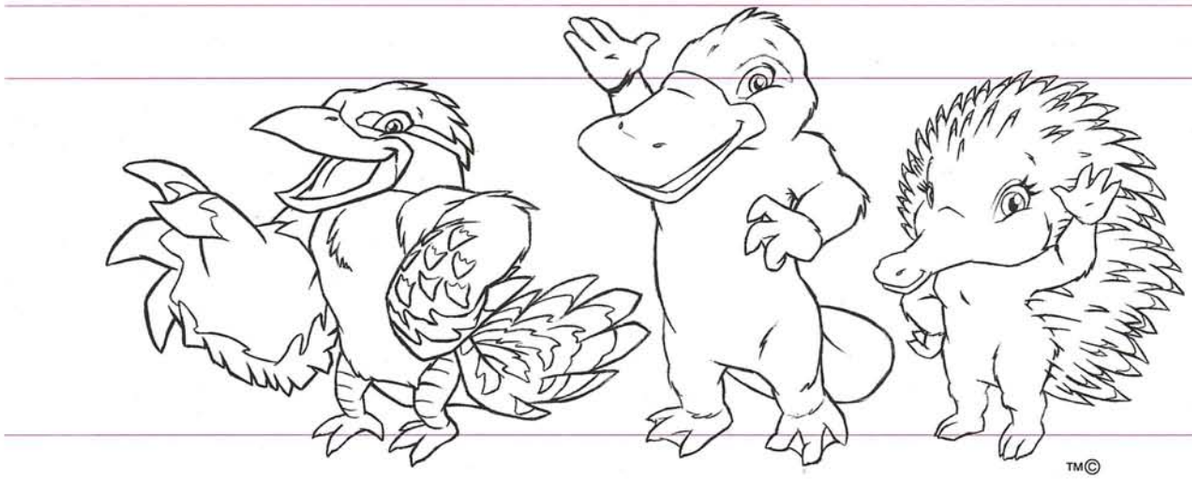
When representing the Mascots at a reduced size, take care to ensure their legibility is not compromised by the reproduction quality.

RAPPORT DE LA DIMENSION DES MASCOTTES

Les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 fonctionnent ensemble comme un groupe en harmonie visuelle. Par conséquent, il est très important de garder le rapport de dimension correspondant.

Comme on peut le voir ci-dessous, Syd est le plus grand du trio et dépasse de presque une tête Millie et Olly.

En représentant les mascottes en dimension réduite, il faut s'assurer que leur lisibilité n'est pas compromise par la qualité de la reproduction.



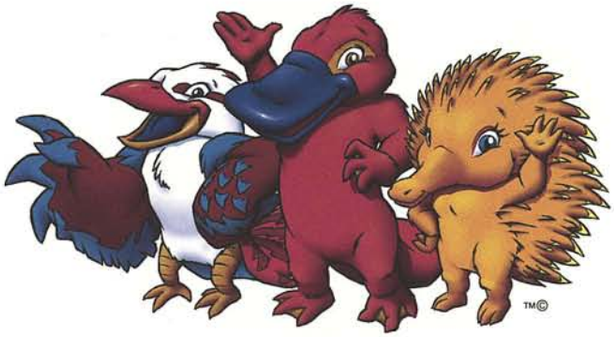
© SOCOG 1998

RENDERED COLOUR USE

Rendered colour Mascots are ideal for high-impact applications. They require quality reproduction to ensure the integrity of the artwork is maintained.

REPRODUCTION EN COULEUR RENDUE

Les mascottes doivent être reproduites en couleurs rendues pour les applications à haut impact. La reproduction doit être de qualité pour s'assurer que l'intégrité des mascottes est maintenue.



SOLID COLOUR USE

Solid colour Mascots can be used as an alternative when rendered colour reproduction is not possible. Refer to colour guidelines in this section to ensure correct colour reproduction.

REPRODUCTION EN COULEUR CONTINUE

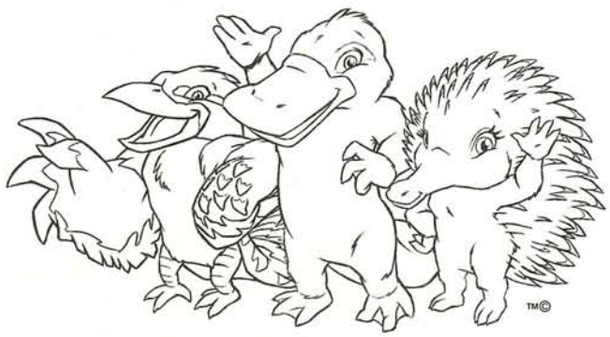
Les mascottes rendues en couleurs continues peuvent être utilisées comme une alternative, quand la reproduction en couleurs rendues n'est pas possible. Voir les directives des couleurs dans cette section pour s'assurer de la reproduction des couleurs.

LINE ART USE

Line art is recommended when full colour reproduction is not possible. It is particularly suitable for one and two-colour applications.

REPRODUCTION AU TRAIT

La reproduction au trait est recommandée quand la reproduction en couleur n'est pas possible. Cette utilisation est particulièrement appropriée pour les applications en une ou deux couleurs.



© SOCOG 1998

THE SIGNATURES

Each Mascot has his/her own signature logo. These logos reflect each character's personality and should be used in close proximity to the Mascots wherever possible. The size of the signature may vary.

Syd's signature logo prints PMS 722, Millie's prints PMS 2718 and Olly's signature logo prints PMS 180. All outlines are black.

Refer to each Mascot's colour palette to ensure correct colour reproduction.

SIGNATURES

Chaque mascotte a sa propre signature de logo. Les logos reflètent la personnalité de chaque personnage et devraient être utilisés à proximité des mascottes partout où cela est possible. La dimension de la signature peut varier.

Voir les directives de couleurs pour s'assurer de la reproduction correcte des couleurs.

© SOCOG 1998

THE FOOTPRINTS

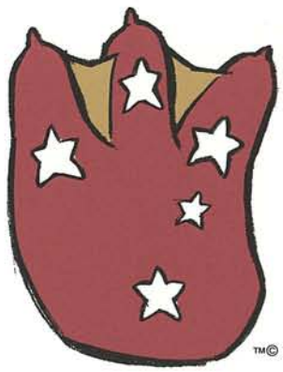
The Mascot footprints offer another opportunity for each character to convey its presence. Each footprint is unique to a specific character. They can be reproduced as line art or solid colour and must be placed in close proximity to either the Mascots or their signatures.

The mark of the Southern Cross appears on Millie's left foot. Syd's and Olly's appear on their right feet.

EMPREINTES

Les empreintes des mascottes sont une autre façon pour chacun des personnages de marquer sa présence. Chaque empreinte représente un personnage spécifique. Elles peuvent être rendues au trait ou en couleur continue et doivent être à proximité de chacune des mascottes ou de leur signature.

La marque de la Croix du sud apparaît sous le pied gauche de Millie. Elle apparaît sous le pied droit de Syd et de Olly.



Syd

Millie

Olly

	Pantone	Process (percentage)	RGB (value out of 255)
●	PMS 180	C 0 M 76 Y 83 K 11	R 184 G 37 B 43
●	PMS 722	C 0 M 34 Y 83 K 15	R 217 G 131 B 79
●	PMS 130	C 0 M 22 Y 100 K 0	R 255 G 153 B 0
●	PMS Black	C 65 M 53 Y 51 K 100	R 0 G 0 B 0

The colours printed within these Guidelines may not match the Pantone® standards exactly. For all colour reference, use the Pantone® Matching System standards. In addition, the colour breakdowns supplied may alter according to the final process or application. Wherever possible, the final reproduced colour should match as closely as possible to the specified coated Pantone® colour.

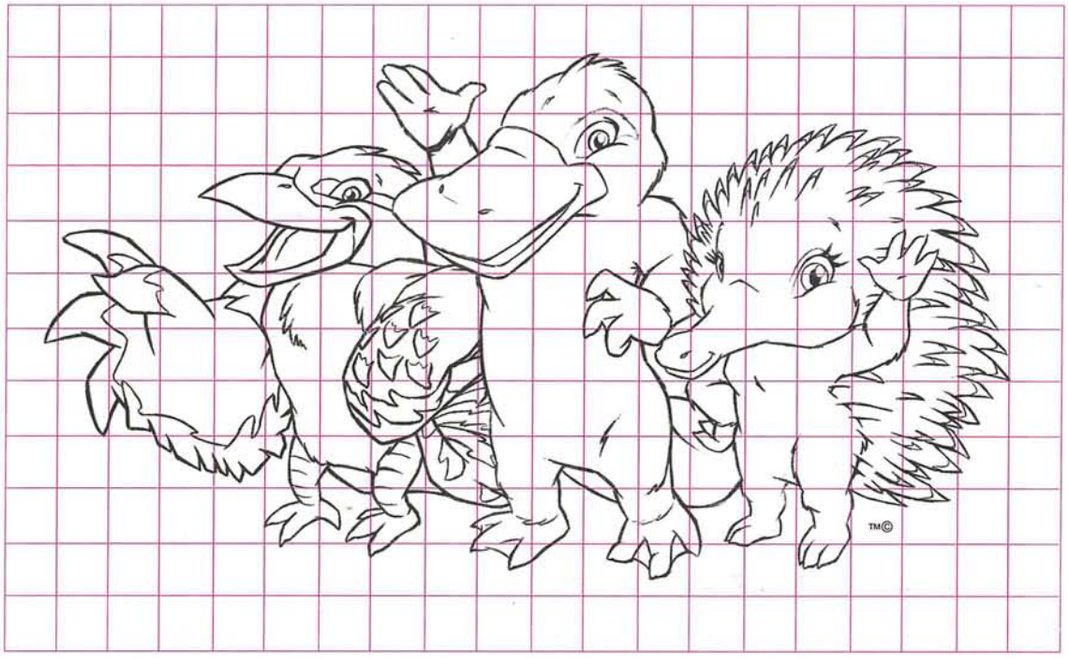
© SOCOG 1998

PROPORTIONAL GRID

The Sydney 2000 Olympic Games Mascots should always be reproduced from digital artwork. When this is not possible (e.g. for large-scale media), the construction grid below may be used as a guide to ensure accuracy.

GRILLE PROPORTIONNELLE

Les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doivent toujours être rendues à partir des maquettes numériques. Quand ceci n'est pas possible (par exemple pour la reproduction à grande échelle), la grille de construction qui figure ci-dessous peut être utilisée pour garantir la précision.



© SOCOG 1998

REPRODUCTION ON COLOURED BACKGROUND

The Mascots may be reproduced on a variety of backgrounds. These include the Mascots' colour palettes and the Sydney 2000 Olympic Games colour palette.

It is important that the background does not compromise the impact and legibility of the character. If a Mascot appears on a background that may lessen its impact (e.g. dark colour, photograph or busy pattern), a white halo should be used, as depicted below.

If the background colour interferes with the legibility of the Mascot signatures, a white halo may be applied here as well.

Alternatively, Mascot signatures can be reversed out to white. Whatever reproduction method is chosen, take care to ensure a consistent style is applied to all Mascot characters.

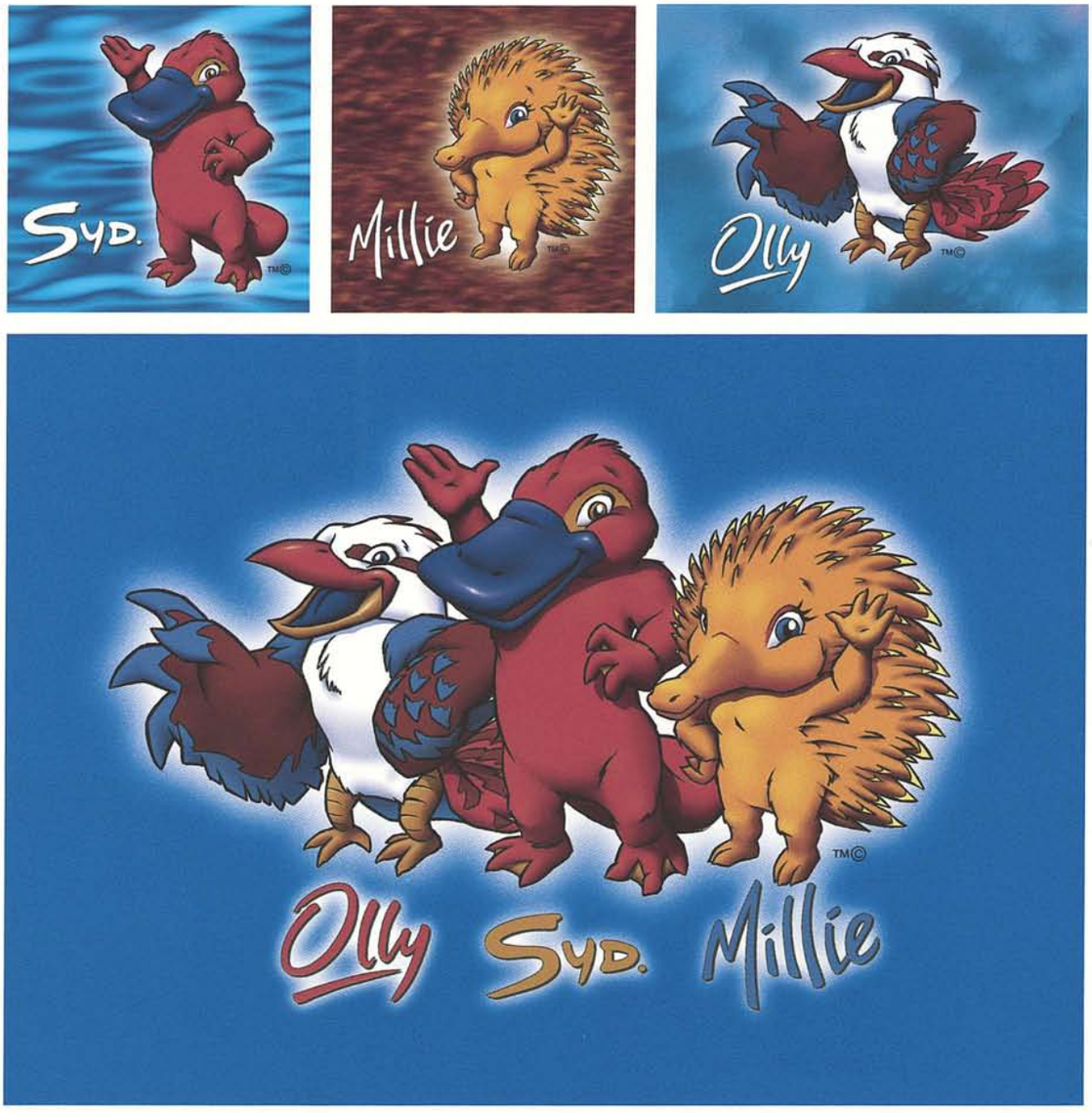
REPRODUCTION SUR FOND COLORE

Les mascottes peuvent être reproduites sur divers fonds. Ceux-ci incluent les palettes de couleurs des mascottes et la palette des couleurs des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Il est important que la couleur de fond ne compromette pas l'impact et la lisibilité du personnage. Si une mascotte apparaît sur un fond qui peut réduire son impact (par exemple une couleur noire, une photo ou une représentation surchargée), une auréole blanche doit être utilisée, comme ci-dessous.

Si l'arrière-plan en couleur affecte la lisibilité de la signature de la mascotte, une auréole blanche peut également être appliquée dans ce cas.

Alternativement, les signatures des mascottes peuvent être inversées et reproduites en blanc. Quelque soit la méthode de reproduction qui est retenue, il faut s'assurer d'appliquer un style cohérent à tous les personnages des mascottes.



© SOCOG 1998

COMBINING MASCOTS WITH THE FLUID ENERGY GRAPHIC

Mascots may be placed on the Fluid Energy Graphic as long as their impact and legibility are maintained. (Refer to the Fluid Energy Graphic in Basic Elements section for configuration guidelines.) The Fluid Energy Graphic should never overwhelm the Mascots or interfere with their legibility.

COMBINAISON DES MASCOTTES AVEC LE GRAPHIQUE D'ENERGIE FLUIDE

Les mascottes peuvent être reproduites sur un graphique d'énergie fluide, pourvu que leur impact et leur lisibilité soient maintenus (voir la section relative au graphique d'énergie fluide pour les directives de configuration). Le graphique d'énergie fluide ne doit jamais submerger les mascottes ou gêner leur lisibilité.

© SOCOG 1998

APPROVALS

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 design elements must be received prior to the start of production.
An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000
Olympic Headquarters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

AUTORISATIONS

Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique à la section 12 des présentes directives.

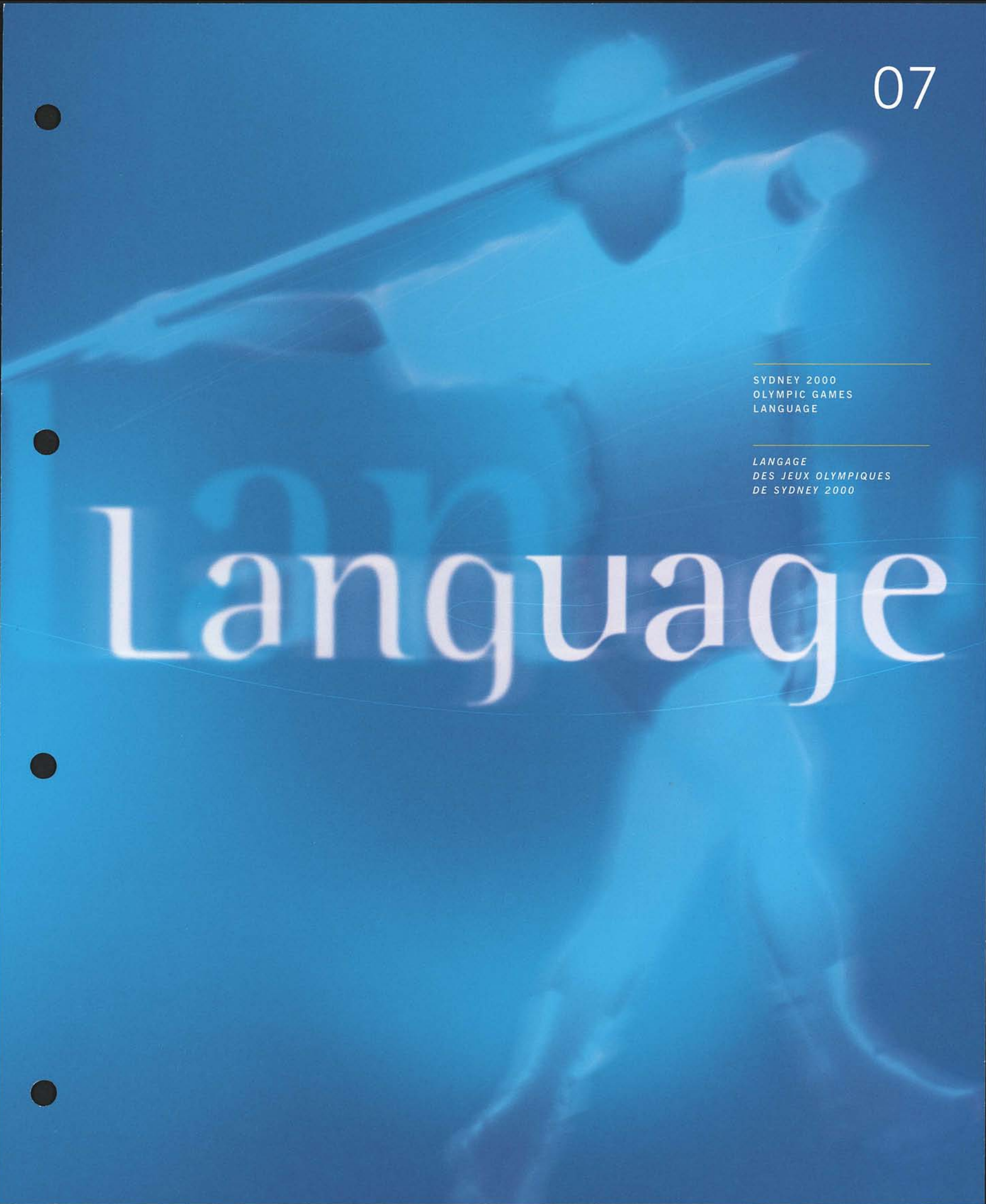
Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressées au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000
Olympic Headquaters
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

Tél: 61 2 9297 2000

© SOCOG 1998

07



07

SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
LANGUAGE

LANGAGE
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

Language

"And, if we thrive
promise them such rewards
As victors wear at the
Olympian games."

William Shakespeare

SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
SPONSORSHIP ALLIANCES

ALLIANCES DES SPONSORS
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

Sponsorship Alliances

16 days,
28 sports,
41 venues,
257 events,
15,000 media,
10,200 Olympic athletes,
3,500,000,000 fans.

(Original quote from Official souvenir Program - Barcelona, Time Inc. Custom Publishing 1992.
Original statistics have been altered to reflect Sydney 2000 statistics.)

08

CONTENTS	TABLE DES MATIERES	
Team Millennium Olympic Partners™	*Partenaires olympiques de l'équipe du millénaire*	
Team Millennium Olympic Partner™ Overview	*Aperçu général sur les partenaires olympiques de l'équipe du millénaire*	**08**.01.01
TMOP Use of the Composite Logo	*Utilisation du logo composite par les POEM*	**08**.02.01
TMOP Use of the Stand-Alone Emblem	*Utilisation de l'emblème autonome par les POEM*	**08**.03.01
Use of the Team Millennium Olympic Partner™ Seal	*Utilisation du sceau des partenaires olympiques de l'équipe du millénaire*	**08**.04.01
TMOP Guidelines for TVC End Frames	*Directives aux POEM pour les cadres T.V.*	**08**.05.01
Non-Olympic Events and Unrelated Sponsorships	*Autres manifestations et activités de parrainage*	**08**.05.01
TMOP Use of the Sydney 2000 Olympic Games Basic Elements	*Utilisation des éléments de base des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les POEM*	**08**.06.01
TMOP Use of the Sydney 2000 Olympic Games Sporting Pictograms	*Utilisation des pictogrammes des sports des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les POEM*	**08**.07.01
Use of the Mascot Composite Logos (TMOP)	*Utilisation des logos composites des mascottes (POEM)*	**08**.08.01
Sponsor Use of the Sydney 2000 Olympic Games Mascots	*Utilisation des mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les sponsors*	**08**.09.01
Sponsor Mascot General Use Guidelines	*Directives générales d'utilisation des mascottes par les sponsors*	**08**.10.01
Sponsor Mascot Specific Use Guidelines	*Directives spécifiques à l'utilisation des mascottes par les sponsors*	**08**.11.01
Sponsor Mascot Premium Use	*Utilisation des primes des mascottes par les sponsors*	**08**.12.01
Sponsor Mascot Cause-Related Marketing	*Marketing des mascottes par les sponsors pour la collecte de fonds*	**08**.13.01
TMOP Premiums	*Primes des POEM*	**08**.13.01
Approvals	*Autorisations*	**08**.13.01

© SOCOG 1998

08

CONTENTS	TABLE DES MATIERES	
Supporters	*Supporters*	
Supporter Overview	*Aperçu général sur les supporters*	**08**.14.01
Use of the Supporter Emblem	*Utilisation de l'emblème des supporters*	**08**.15.01
Supporter Guidelines for TVC End Frames	*Directives aux supporters pour les cadres T.V.*	**08**.16.01
Non-Olympic Events and Unrelated Sponsorships	*Autres manifestations et activités de parrainage*	**08**.16.01
Supporter Use of the Sydney 2000 Olympic Games Basic Elements	*Utilisation des éléments de base des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les supporters*	**08**.17.01
Supporter Use of the Sydney 2000 Olympic Games Mascots	*Utilisation des mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les supporters*	**08**.18.01
Supporter Premiums	*Primes des supporters*	**08**.19.01
Approvals	*Autorisations*	**08**.19.01

© SOCOG 1998

CONTENTS	TABLE DES MATIERES	
Providers	*Fournisseurs*	
Provider Overview	*Aperçu général sur les fournisseurs*	**08**.20.01
Use of the Provider Emblem	*Utilisation de l'emblème par les fournisseurs*	**08**.21.01
Non-Olympic Events and Unrelated Sponsorships	*Autres manifestations et activités de parrainage*	**08**.22.01
Provider Use of the Sydney 2000 Olympic Games Basic Elements	*Utilisation des éléments de base des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les fournisseurs*	**08**.22.01
Provider Premiums	*Primes des fournisseurs*	**08**.22.01
Approvals	*Autorisations*	**08**.22.01
Licensees	*Détenteurs de licence*	**08**.23.00

© SOCOG 1998

Team Millennium
Olympic Partners™

"The important thing is that at all stages... work is done to spread the sporting spirit."

Baron Pierre de Coubertin

TEAM MILLENNIUM OLYMPIC PARTNER™ OVERVIEW

Your Olympic Identity

Team Millennium Olympic Partners'™ access to the Sydney 2000 Olympic Games emblem is designed to reflect the close association and strong sense of commitment Partners have to the Sydney 2000 Olympic Games.

The Sydney 2000 Olympic Games Image Guidelines provide the necessary tools for Partners to convey a unified image and maximise the benefits of associating their logos with Olympic marks and images.

Previous sections of these Guidelines outline how the Sydney 2000 Olympic Games design elements can be used in general applications. By contrast, this section is specific to Partner use of the design elements.

Custodians of the Olympic Identity

As a TMOP, you have the opportunity to develop a unique alliance and differentiate yourself from competitors, thereby adding value to your corporate positioning. You will also be contributing to the legacy of the Sydney 2000 Olympic Games.

With this aim in mind, we have established key procedures to follow when developing your own Olympic identity.

Marketing rights expire on 31 December 2000. Therefore, no company can establish any marketing association with the Sydney 2000 Olympic Games after this date.

Associated Images and Properties

TMOPs have access to the Sydney 2000 Olympic Games emblem in a composite and stand-alone form. You can also use the Basic Elements, Pictograms and Mascots as described in this section.

Partners' Visual Standards Manuals

Every organisation with the right to use the Sydney 2000 Olympic Games emblem and associated images is encouraged to develop its own visual standards manual for SOCOG approval. The guidelines contained in this document should be used as reference in developing your manual.

APERÇU GENERAL SUR LES PARTENAIRES OLYMPIQUES DE L'EQUIPE DU MILLENAIRE

Votre identité olympique

L'accès à l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les partenaires olympiques de l'équipe du millénaire est une illustration de l'étroite association et du sens du ferme engagement que les partenaires ont vis-à-vis des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Les directives des images des Jeux Olympiques de Sydney 2000 donnent aux partenaires le moyen de communiquer une image unie et de maximiser les avantages d'associer les logos de leurs entreprises aux marques et aux images olympiques.

Les sections précédentes des présentes directives décrivent comment les éléments de design des Jeux Olympiques de Sydney 2000 peuvent être utilisés dans des applications générales. Par contre, cette section porte spécifiquement sur l'utilisation des éléments de design par les partenaires.

Dépositaires de l'identité olympique

En tant que partenaires olympiques de l'équipe du millénaire (POEM), vous avez l'occasion de développer un rapport spécial et de faire la différence entre vous et vos concurrents et d'ajouter ainsi de la valeur à la position de votre entreprise. Vous ferez également une contribution à l'héritage que laissera les Jeux Olympiques de Sydney 2000.

C'est en cela que nous avons mis en place des procédures clés qu'il faudra observer dans la conception de votre propre identité olympique.

Les droits de commercialisation expirent le 31 décembre 2000, et aucune entreprise ne pourra se prévaloir de ces droits après cette date.

Images et propriétés associées

Les POEM ont accès à l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 dans des formats composite et autonome. Ils peuvent également se servir des éléments de base, des pictogrammes et des mascottes, comme le précise cette section.

Manuel des normes visuelles des partenaires

Toute organisation qui est autorisée à utiliser l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et les images associées doit mettre au point son propre manuel de normes visuelles et le soumettre à l'approbation du SOCOG. Les directives des images contenues dans ce document doivent servir de référence dans la conception de ce manuel.

© SOCOG 1998

TMOP USE OF THE COMPOSITE LOGO

To acknowledge their support and commitment to the staging of the Sydney 2000 Olympic Games, TMOPs are able to form composite logos for use in corporate communication, marketing and promotional activities. Two options are available for constructing the composite logo: the portrait and square emblems. The square emblem is available specifically for applications suited to a square orientation. In this variation, the Millennium Athlete's leg bisects the Sydney 2000 'script', offering greater mass within a given area and achieving a stronger result in most applications. It can be used with all composite logos.

Construction

The composite logo incorporates the Sydney 2000 Olympic Games emblem, the Partner's corporate logo, an official designation and a separation line. No other elements, such as advertising slogans, should be included.

Depicted below are the most widely used configurations. These are indicative only. Other configurations are available and composite logos will be approved on a case-by-case basis.

UTILISATION DU LOGO COMPOSITE PAR LES POEM

En reconnaissance de leur soutien et de leur engagement dans le cadre de l'organisation des Jeux Olympiques de Sydney 2000, les POEM peuvent créer des logos composites et les utiliser dans les activités de communication, de commercialisation et de promotion de leurs entreprises. Il y a deux options de mise au point du logo composite; ce sont: le portrait et les emblèmes carrés.

Une version carrée de l'emblème de Sydney 2000 est disponible pour application spécifique à une orientation carrée. Dans cette version, la jambe de l'athlète du millénaire coupe en deux l'inscription Sydney 2000, offrant ainsi un plus grand espace dans une zone donnée et réalisant un meilleur résultat dans la plupart des reproductions. Elle peut être utilisée avec tous les logos composites.

Mise au point

Le logo composite incorpore l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000, le logo de l'entreprise du partenaire, une désignation officielle et une ligne de séparation. Aucun autre élément, tels que des slogans de publicité, ne doit être inséré.

Les configurations les plus utilisées figurent ci-dessous. Celles-ci ne sont fournies qu'à titre indicatif. D'autres configurations sont disponibles. Les logos composites seront autorisés sur une base individuelle.

Horizontal composite logo

Alternative horizontal composite logo

Vertical composite logo

© SOCOG 1998

Designation

The preferred colour for the separation line is Sydney Blue or black. The designation typeface most widely used by Partners is Univers Bold Condensed. Times New Roman is also available for Partners who require a more traditional tone. Other fonts can be used and approved on a case-by-case basis. The designation should appear in black. When reversing the composite logo, the separation line and designation should be reversed out white.

Size Ratio

Wherever possible, the Sydney 2000 Olympic Games emblem and the Partner logo should be visually equal in size. However, the Partner logo may be up to 3.5 times the width of the emblem to accommodate logos with a strong horizontal format.

Reproduction

The Sydney 2000 Olympic Games emblem must be reproduced in its entirety. No single element of the emblem may be used alone. All elements should be scaled proportionally.

For details on colour specifications, reversing out and reproduction, please refer to Section 03 of these Guidelines.

Désignation

Les couleurs préférées de la ligne de séparation sont le bleu et le noir. La fonte de désignation la plus utilisée par les partenaires est Univers gras condensé. La fonte Times New Roman est également disponible pour les partenaires qui préfèrent un ton plus traditionnel. D'autres fontes peuvent être utilisées. Elles feront l'objet d'une approbation au cas par cas. La désignation doit être rendue en noir. En inversant le logo composite, la ligne de séparation et de désignation doit être rendue en blanc.

Rapport de dimension

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et le logo du partenaire doivent avoir la même dimension visuelle, dans la mesure du possible. Toutefois, pour accommoder les logos de format horizontal prononcé, le logo du partenaire peut avoir une largeur qui fait trois fois et demi celle de l'emblème.

Reproduction

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit être entièrement reproduit. Aucun élément de l'emblème ne peut être utilisé séparément. Tous les éléments doivent être proportionnellement de même échelle.

Pour plus d'informations sur les spécifications de couleurs, sur l'inversion et la reproduction, voir la section 03 des présentes directives.

Portrait emblem horizontal composite logo clear space

Portrait emblem horizontal composite logo three-colour reverse

Square emblem horizontal composite logo clear space

Square emblem horizontal composite logo three-colour reverse

© SOCOG 1998

TMOP USE OF THE STAND-ALONE EMBLEM

A stand-alone emblem has been designed for applications where separation of the emblem and the Partner logo is required.

Two options are available for constructing the stand-alone emblem: the portrait and square emblems, as shown below.

Construction

An official designation accompanied with a separation line should appear below the emblem. The separation line should be equal in width to the emblem. See below for clear space and construction details.

Designation

Any approved designation may be centred under the separation line, and run over two or three lines. The preferred colour for the separation line is either Sydney Blue or black.

The designation typeface most widely used by Partners is Univers Bold Condensed. Times New Roman is also available for Partners who require a more traditional tone. Other fonts may be used and approved on a case-by-case basis. The designation should appear in black.

UTILISATION DE L'EMBLEME AUTONOME PAR LES POEM

Un emblème autonome a été conçu pour les reproductions dans lesquelles il est nécessaire de séparer l'emblème du logo du partenaire.

Il y a deux options de mise au point de l'emblème autonome; ce sont: le portrait et les emblèmes carrés.

Mise au point

Une désignation officielle et une ligne de séparation doivent apparaître en dessous de l'emblème. La ligne de séparation doit être de même largeur que l'emblème. Voir ci-dessous pour l'espace libre et les détails de mise au point.

Désignation

Toute désignation autorisée peut être centrée sous la ligne de séparation et comporter deux à trois lignes. Les couleurs préférées de la ligne de séparation sont le bleu et le noir.

La fonte de désignation la plus utilisée par les partenaires est Univers gras condensé. La fonte Times New Roman est également disponible pour les partenaires qui préfèrent un ton plus traditionnel. D'autres fontes peuvent être utilisées. Elles feront l'objet d'une approbation au cas par cas. La désignation doit être rendue en noir.

Stand-alone
(portrait) emblem

Stand-alone (portrait) emblem
clear space and construction

Stand-alone (portrait) emblem
three-colour reverse

Stand-alone
(square) emblem

Stand-alone (square) emblem
clear space and construction

Stand-alone (square) emblem
three-colour reverse

© SOCOG 1998

When reversing the stand-alone emblem, the separation line and designation should be reversed out white.

Logo Association

The stand-alone emblem must appear in the same visual plane as the Partner logo. Clear visual separation is required between the stand-alone emblem and Partner logo.

The stand-alone emblem should always sit above or to the left of a Partner logo. At all times, it is best to ensure that the Partner logo and stand-alone emblem are similar in size.

Reproduction

The Sydney 2000 Olympic Games emblem must be reproduced in its entirety. No single element of the emblem may be used alone. All elements should be scaled proportionally. For details on reversing out, colour specifications and reproduction, please refer to Section 03 of these Guidelines.

En cas d'inversion de l'emblème autonome, la ligne de séparation et de désignation doit être rendue en blanc.

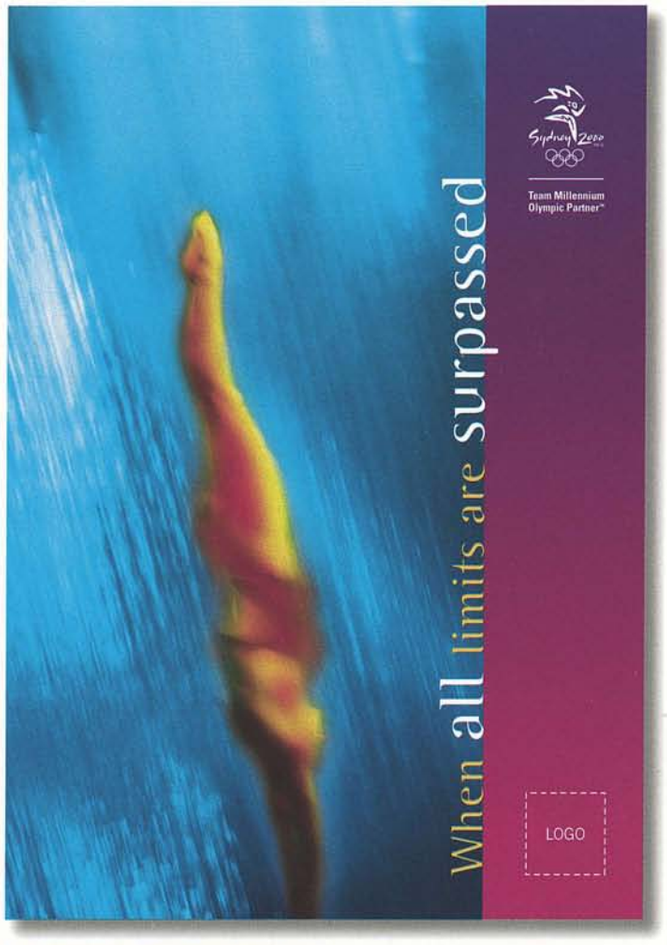
Association des logos

L'emblème autonome doit être reproduit sur le même plan visuel que le logo du partenaire. Il est nécessaire d'avoir une séparation visuelle nette entre l'emblème autonome et le logo du partenaire.

L'emblème autonome doit toujours être placé au dessus ou à gauche du logo du partenaire. Il faut s'assurer à tout moment que le logo du partenaire et l'emblème autonome sont de même dimension. Tous les éléments doivent être proportionnellement de même échelle.

Reproduction

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney doit être rendu dans sa totalité. Aucun de ses éléments ne peut être utilisé séparément. Tous les éléments doivent être proportionnellement de la même échelle. Pour plus d'informations sur les spécifications des couleurs et sur la reproduction, voir la section 03 des présentes directives.



Brochure cover illustrating logo association

© SOCOG 1998

USE OF THE TEAM MILLENNIUM OLYMPIC PARTNER™ SEAL

The TMOP seal has been developed for use by all Team Millennium Olympic Partners™ as an alternative to the stand-alone emblem. It is to be used on applications where separation of the seal and the Partner's logo is required. The seal should not be used as a background element.

The seal has most impact when using the clear space rule as depicted below. The minimum size for the seal is 25mm.

Clear visual separation is required between the seal and the Partner's logo; the minimum distance between the seal and Partner logo is equal to twice the diameter of the seal. The same rules apply for size equity and colour reproduction as the stand-alone emblem.

The Sydney 2000 Olympic Games emblem must be reproduced in its entirety. No single element of the emblem may be used alone. All elements should be scaled proportionally.

For details on reversing out, colour specifications and reproduction, please refer to Section 03 of these Guidelines.

UTILISATION DU SCEAU DES PARTENAIRES OLYMPIQUES DE L'EQUIPE DU MILLENAIRE

Le sceau des POEM a été conçu pour être utilisé par les partenaires olympiques de l'équipe du millénaire à la place de l'emblème autonome. Il doit être utilisé dans des reproductions où la séparation est requise entre le sceau et le logo du partenaire. Le sceau ne doit pas être utilisé comme arrière-plan.

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit être rendu dans sa totalité. Aucun de ses éléments ne peut être utilisé séparément. Tous les éléments doivent être proportionnellement de même échelle.

Le sceau a plus d'impact quand la règle de l'espace libre est respectée comme ci-dessous. La dimension minimum du sceau est de 25mm.

Il est nécessaire d'avoir une nette séparation visuelle entre le sceau et les logos des partenaires.

La distance minimale entre le sceau et les logos des partenaires est égale au double du diamètre du sceau. Les mêmes règles d'équilibre, de dimension et de rendu de couleurs de l'emblème autonome sont applicables dans ce cas.

Pour plus d'informations sur les spécifications de couleurs, sur l'inversion et la reproduction, voir la section relative à l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 à la section 03.

TMOP Seal

TMOP seal three-colour reverse

TMOP seal clear space

© SOCOG 1998

TMOP GUIDELINES FOR TVC END FRAMES

When applying Partners' logos to TVC end frames, TMOPs should feature their approved composite logo. If this is not possible, there needs to be clear separation between the stand-alone emblem and the corporate logo. For example, if a screen is divided into thirds either vertically or horizontally, it should comprise one-third emblem, one-third visually clear space and one-third Partner logo. An advertising slogan may be included but should not create a composite logo.

To ensure recognition by the viewing audience, the emblem must always appear in its entirety i.e. it should not 'fade up' from another image. The background should be white when using the full-colour emblem. Other preferences for background include Sydney Blue or black with the three-colour emblem. The emblem must appear full screen (not dissolved) for the minimum required time i.e.
60 second TVC - 3 seconds
30 second TVC - 3 seconds
15 second TVC - 2 seconds

DIRECTIVES AUX POEM POUR LES CADRES T.V.

En reproduisant le logo des partenaires sur les cadres T.V., les POEM doivent promouvoir leur logo composite autorisé. Si ceci n'est pas possible, il doit y avoir une nette séparation entre l'emblème autonome et le logo d'entreprise. Par exemple, si un écran est divisé en trois parties, soit verticalement soit horizontalement, il doit avoir l'emblème sur un tiers de l'écran, un espace libre sur un tiers de l'écran et le logo sur un tiers de l'écran. Un slogan de publicité peut être inséré, mais ne doit servir à créer un logo composite.

L'emblème doit toujours être reproduit dans sa totalité pour que les téléspectateurs le reconnaissent; c'est à dire qu'il ne doit pas disparaître sous l'effet d'une autre image. L'arrière-plan doit être blanc quand on utilise l'emblème en impression en quatre couleurs. Les autres préférences pour l'arrière-plan sont les couleurs bleue ou noir, pour la reproduction de l'emblème en trois couleurs. L'emblème doit apparaître en plein écran (sans fondu) pendant le temps minimum requis, c'est à dire:
60 secondes T.V. - 3 secondes
30 secondes T.V. - 3 secondes
15 secondes T.V. - 2 secondes

NON-OLYMPIC EVENTS AND UNRELATED SPONSORSHIPS

Research in recent years has underlined the unique image of an athlete performing against the background of the Olympic rings. In order to keep this image exclusive to the Olympic Games and protect the Olympic environment, the IOC will not approve the use of the Olympic symbol or the Sydney 2000 Olympic Games emblem to be used at non-Olympic events or for non-Olympic sponsorships.

Likewise, Partners should not use a composite logo as part of another events' sponsor recognition program. The other event should not receive any Olympic association as companies involved may be competitors to Olympic Partners.

Additionally, as outlined in the Partner agreements, Partners cannot use Olympic marks on the clothing of athletes or officials at any sporting events.

AUTRES MANIFESTATIONS ET ACTIVITES DE PARRAINAGE

Au cours des dernières années, la recherche a souligné l'image unique d'un athlète en action avec les anneaux olympiques en arrière-plan. Afin de faire en sorte que cette image reste exclusivement celle des Jeux Olympiques, et pour protéger l'environnement olympique, le C.I.O. n'autorisera pas l'utilisation du symbole olympique ou de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 lors de manifestations ou autres activités à caractère non olympique. De même, les partenaires ne doivent pas utiliser le logo composite dans le cadre d'un autre programme. Les autres manifestations ne doivent bénéficier d'aucune association avec les Jeux Olympiques, dans la mesure où certaines entreprises impliquées dans ces manifestations peuvent être des concurrents des partenaires olympiques.

D'autre part, comme les contrats en font état, les partenaires ne peuvent pas utiliser les marques des Jeux Olympiques sur les uniformes des athlètes ou des officiels à une manifestation sportive.

© SOCOG 1998

TMOP USE OF THE SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES BASIC ELEMENTS

Partners are encouraged to use the Basic Elements as part of their Olympic look.

Colour and Vignette Use

The complete colour and vignette palette is available to TMOPs. The use of vignettes is recommended.

Use of the Fluid Energy Graphic

The Fluid Energy Graphic represents the look of the Sydney 2000 Olympic Games.

TMOPs can use all configurations of the Fluid Energy Graphic set out in the Basic Elements in Section 04 of these Guidelines.

It is essential that the aesthetic integrity of this graphic is maintained when incorporated with a Partner's corporate look.

Partners should endeavour to use the Fluid Energy Graphic in the configurations provided. However, in special circumstances, the existing configurations may be altered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

Typography

TMOPs can use in marketing communication all typefaces specified in the Basic Elements section. The typefaces must not be used for composite logo or stand-alone emblem designations.

Use of Composite and Stand-Alone Marks with the Fluid Energy Graphic

The Fluid Energy Graphic should always be used in association with the composite logo or stand-alone emblem. A Partner logo should never imply ownership of the Fluid Energy Graphic.

It should only be used where relevant, i.e. on Sydney 2000 Olympic Games branded communication. Colour use of a composite logo and stand-alone emblem over the graphic will be assessed on a case-by-case basis.

For details of logo placement on the Fluid Energy Graphic, including clear space, reversing out options and colour combinations, please refer to Section 04 of these Guidelines.

Combining Colour, Vignettes and the Fluid Energy Graphic

When reproducing the Fluid Energy Graphic, select one-colour or two-colour combinations from the Sydney 2000 colour palette, as detailed in Section 04 of these Guidelines.

In selected applications only, TMOPs may be permitted to use one or two colours relevant to their corporate identity.

Combining Mascots and the Fluid Energy Graphic

The Mascots may be combined with the Fluid Energy Graphic. For best practice, please refer to Section 06 of these Guidelines.

The elements described should not be used for external promotions until January 1999.

UTILISATION DES ELEMENTS DE BASE DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000 PAR LES POEM

Les partenaires peuvent utiliser les éléments de base dans la conception de leur 'look' olympique.

Utilisation des couleurs et des vignettes

Toute la palette des couleurs et celle des vignettes sont disponibles aux POEM. L'utilisation des vignettes est recommandée.

Utilisation du graphique d'énergie fluide

Le graphique d'énergie fluide représente le 'look' des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Les POEM peuvent se servir de toutes les configurations du graphique d'énergie fluide définies dans la section relative aux éléments de base, à la section 04 des présentes directives.

Il est essentiel de garantir l'intégrité esthétique de ce graphique quand celui-ci est incorporé dans le 'look' d'un partenaire.

Les partenaires doivent essayer d'utiliser le graphique d'énergie fluide dans les configurations qui leur sont fournies. Toutefois, dans des circonstances spéciales, les configurations existantes peuvent être modifiées. Ces modifications feront l'objet d'une approbation par le SOCOG au cas par cas.

Typographie

Les POEM peuvent se servir de toutes les fontes spécifiées dans la section des éléments de base. Les fontes ne doivent pas être utilisées pour les désignations du logo composite ou de l'emblème autonome.

Utilisation des marques composites et autonomes avec le graphique d'énergie fluide

Le graphique d'énergie fluide doit toujours être utilisé en association avec le logo composite ou l'emblème autonome. Le logo d'un partenaire ne doit jamais impliquer que le graphique d'énergie fluide lui appartient.

Le graphique d'énergie fluide ne doit être utilisé que quand cela est pertinent, c'est à dire sur des documents de communications relatifs aux Jeux Olympiques de Sydney 2000. L'utilisation des couleurs d'un logo composite et d'un emblème autonome sur le graphique sera évaluée au cas par cas.

Pour plus d'informations sur la disposition du logo sur le graphique d'énergie fluide, y compris l'espace libre, ainsi que les options inversées et les combinaisons de couleurs, se référer à la section relative aux éléments de base.

Combinaison des couleurs et de vignettes avec le graphique d'énergie fluide

En reproduisant le graphique d'énergie fluide, il faut choisir une combinaison d'une ou de deux couleurs de la palette des couleurs de Sydney 2000, comme l'indique la section sur les éléments de base.

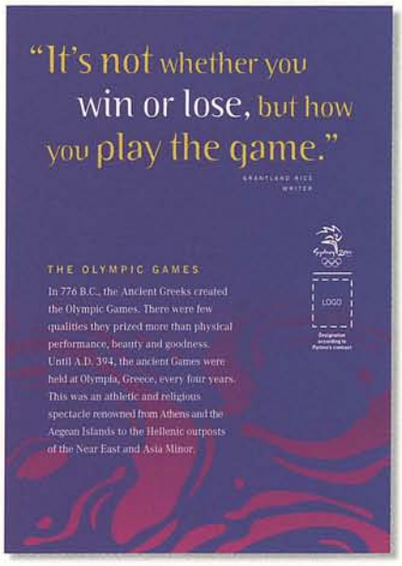
Dans certaines reproductions seulement, les POEM peuvent être autorisés à utiliser une ou deux couleurs de leur entreprise.

Combinaison des mascottes avec le graphique d'énergie fluide

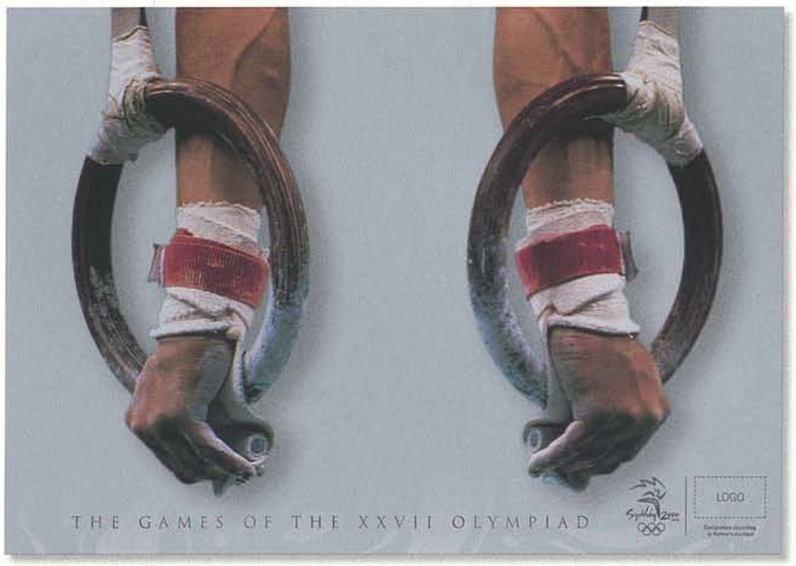
Les mascottes peuvent être combinées avec le graphique d'énergie fluide. Pour de meilleurs résultats, voir la section 06 des directives relatives aux mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Les éléments décrits ne doivent pas être utilisés dans la promotion publicitaire à l'extérieur de l'entreprise jusqu'en janvier 1999.

© SOCOG 1998


"It's not whether you win or lose, but how you play the game."
GRANTLAND RICE WRITER
THE OLYMPIC GAMES
In 776 B.C., the Ancient Greeks created the Olympic Games. There were few qualities they prized more than physical performance, beauty and goodness. Until A.D. 394, the ancient Games were held at Olympia, Greece, every four years. This was an athletic and religious spectacle renowned from Athens and the Aegean Islands to the Hellenic outposts of the Near East and Asia Minor.
LOGO

Combining Basic Elements for press advertisements



Combining Basic Elements with photography for corporate promotion

TMOP USE OF THE SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES SPORTING PICTOGRAMS

The sporting pictogram pattern has been developed for use by TMOPs. This should be depicted on the same visual plane, or as a background to the Partner's composite logo or stand-alone emblem.

The use of individual pictograms by Partners is to be approved on a case-by-case basis. Individual pictograms should only be applied where there is clear relevance or association shown between the Partner's communication or activity, and the Sydney 2000 Olympic Games sport or event represented. Pictograms cannot be used by TMOPs at third party sporting events.

For guidelines on the pictogram pattern, including clear space, colour combinations and pattern repetition, please refer to Section 05 of these Guidelines.

UTILISATION DES PICTOGRAMMES DES SPORTS DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000 PAR LES POEM

La reproduction des pictogrammes des sports a été conçue pour que les POEM puissent s'en servir. Elle doit être faite sur le même plan visuel ou en tant qu'arrière-plan du logo composite du partenaire, ou encore en tant qu'emblème autonome.

L'utilisation de pictogrammes individuels par des partenaires devra faire l'objet d'une approbation au cas par cas. Les pictogrammes individuels ne devraient être utilisés que quand il y a une association très claire entre la communication ou l'activité du partenaire et le sport ou l'épreuve des Jeux Olympiques de Sydney 2000 qui est représenté. Les POEM ne peuvent utiliser les pictogrammes aux manifestations sportives d'organismes tiers.

Pour des directives relatives à la reproduction des pictogrammes, y compris l'espace libre, les combinaisons de couleurs et les répétitions de reproduction, voir la section 05.

Sporting pictogram pattern used on a billboard

© SOCOG 1998

USE OF THE MASCOT COMPOSITE LOGOS (TMOP)

Team Millennium Olympic Partners™ are able to form a Mascot composite logo.
The Mascot composite is ideal for use on communication pieces related to Mascots or that have a relevant Sydney 2000 Olympic Games purpose.

The Mascot composite logo consists of the Mascot group hero pose, corporate logo, separation line and the approved designation. It is to be formulated in adherence with the reproduction guidelines for the TMOP composite logos and the Mascots.

Wherever possible, please include the Mascots' names in their correct typefaces as indicated in the Mascots guidelines in Section 06 of these Guidelines.

A selection of recommended configurations are depicted. These are indicative only and composite logos will be approved on a case-by-case basis.

UTILISATION DES LOGOS COMPOSITES DES MASCOTTES (POEM)

Les partenaires olympiques de l'équipe du millénaire peuvent créer un logo composite des mascottes. Le logo composite des mascottes est idéal pour les documents de communication concernant les mascottes ou qui se rapportent aux Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Le logo composite des mascottes comprend la pose d'ensemble du groupe de mascottes, le logo de l'entreprise, la ligne de séparation et la désignation autorisée. Il doit être reproduit conformément aux directives relatives aux logos composites des POEM et aux directives relatives à la reproduction des mascottes.

Dans la mesure du possible, il faut inclure les noms des mascottes dans les fontes appropriées, comme cela est indiqué à la section 06 des présentes directives.

Une sélection de configurations recommandées figure à gauche de cette page. Ces configurations ne sont fournies qu'à titre indicatif. Les logos composites feront l'objet d'autorisations sur une base individuelle.

LOGO

Designation according to Partner's contract

Mascot horizontal composite logo

LOGO

Designation according to Partner's contract

Mascot vertical composite logo

LOGO

Designation according to Partner's contract

Alternative Mascot horizontal composite logo

© SOCOG 1998

SPONSOR USE OF THE SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES MASCOTS

These Guidelines have been developed to help Sponsors bring to life the Sydney 2000 Olympic Games Mascots through quality promotional activities. SOCOG hopes that Sponsors, as members of the Olympic Family, will embrace these lovable characters so they can contribute to making Olympic Sponsorship activities appealing and effective.

Syd, Millie and Olly are the tangible identity of the Sydney 2000 Olympic Games. They are custodians of our vision and values, highlighting three key attributes of the Australian character; they are unselfish, dynamic and optimistic.

Sponsor use of the Mascots should always maintain their fun, educational role within the context of the Sydney 2000 Olympic Games.

The Mascots are the 'Face of the Games' and have been developed as real characters. The communication of their personalities will be critical to their success. In order to maintain their integrity, it is necessary to establish and maintain the following parameters to ensure maximum benefit.

The Mascot Legend and individual character profiles should be referred to for an understanding of each Mascot and their collective and individual roles. Syd, Millie and Olly each have a specific message to deliver in his or her own way.

It should always be clear that Syd, Milly and Olly are the Sydney 2000 Olympic Games Mascots. No other animals or characters should be associated with Sydney 2000 Olympic Games intellectual properties in a way which may suggest that they are official Mascots.

Sponsors are encouraged to identify ways in which their Sponsorship category, or association with the Sydney 2000 Olympic Games, may be linked to the Mascots' characters. Use the Mascots to demonstrate or enhance your association with the Games. In order to maintain their non-commercial flavour, do not use them as product endorsers or 'sales people'.

These Guidelines are for those Sponsor categories with marketing rights for the Sydney 2000 Olympic Games Mascots. They should be used in conjunction with the visual information referred to in the Sydney 2000 Olympic Games Mascot section.

Individual contracts, where applicable, will specify any restrictions. Sponsors are encouraged to consult their Account Managers and SOCOG Mascot Manager in initial briefings to ensure correct use and character development.

UTILISATION DES MASCOTTES DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000 PAR LES SPONSORS

Ces directives ont été mises au point pour aider les sponsors à donner vie aux mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 à travers des activités promotionnelles de qualité. Le SOCOG espère que les sponsors, en tant que membres de la Famille olympique, embrasseront ces personnages adorables, afin qu'elles puissent aider à rendre attrayantes et efficaces les activités de parrainage olympique.

Syd, Millie et Olly sont les personnalités tangibles des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Ce sont les dépositaires de notre vision et de nos valeurs. Ils mettent en exergue trois caractéristiques principales du caractère australien: la générosité, le dynamisme et l'optimisme.

L'utilisation des mascottes par les sponsors doit toujours mettre l'accent sur les rôles de divertissement et d'éducation dans le cadre des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

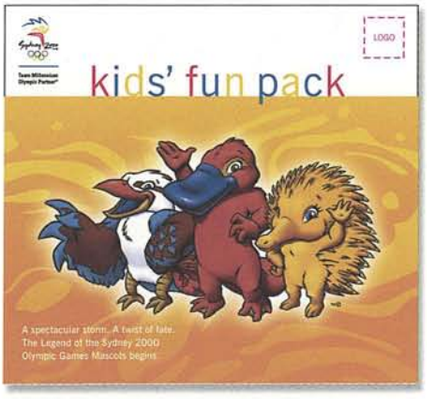
Les mascottes sont 'l'image publique des Jeux' et ont été conçues comme de vrais personnages. La communication de leurs personnalités sera essentielle à leur succès. Il est nécessaire de mettre au point et de maintenir les paramètres suivants pour garantir leur intégrité.

Il faut se référer à la légende et au profil individuel des personnages des mascottes pour comprendre chacune d'elle et leurs rôles individuel et collectif. Syd, Millie et Olly ont chacun un message spécifique à livrer, chacun à sa manière.

Il doit toujours être clair que Syd, Millie et Olly sont les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Aucun autre animal ou personnage ne doit être associé aux propriétés intellectuelles des Jeux Olympiques de Sydney 2000 d'une manière pouvant suggérer que cet animal ou ce personnage est une mascotte officielle des Jeux.

Les sponsors doivent faire en sorte que leur catégorie de parrainage, ou leur association aux Jeux Olympiques de Sydney 2000, soit liée aux personnages des mascottes. Ils doivent se servir de ces personnages pour démontrer ou promouvoir leur association avec les Jeux. Il ne faut toutefois pas utiliser les mascottes comme des personnages ayant adoptés certains produits ou comme des démarcheurs, afin de maintenir leur caractère non commercial.

Les présentes directives s'adressent aux catégories de sponsors qui ont des droits de marketing des mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Les contrats individuels spécifieront toute restriction, en cas de besoin. Les sponsors doivent s'adresser à leurs directeurs de compte et au directeur des mascottes du SOCOG au cours des briefings initiaux pour s'assurer de l'utilisation correcte des personnages et de leur développement. Ces directives doivent être utilisées conjointement avec les informations visuelles dont il est fait mention dans la section relative aux mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000.



Combining Basic Elements with Mascots

© SOCOG 1998

SPONSOR MASCOT GENERAL USE GUIDELINES

Sponsors may use the Mascots in advertising, premium and marketing programs that relate to the Sydney 2000 Olympic Games. It should always be clear why the Mascots appear and what role they play in the promotion. They should not be used simply as cute 'add ons' but display a relevance to the Sponsor promotion.

Use of Individual Mascots

The Mascots are a 'team' of three characters, and should be depicted wherever possible as a trio. Sponsors may, in some instances, champion an individual Mascot to promote their message where it is a logical, relevant match with their product, service or promotion. This match should be based on the individual personality of each Mascot. When a single Mascot appears, the promotion should make reference to the other Mascots.

Wherever possible, the audience should be reminded that they are the Mascots for the Sydney 2000 Olympic Games. This should be evident in either text or audio-visual reference. This association should be reinforced by including, wherever possible, the approved composite logo. In the case of Supporters, the approved Sydney 2000 Supporter emblem and designation will need to appear in close proximity to the Mascots.

TOP Partners should use the Mascots only in association with the Sydney 2000 Olympic Games emblem, not the Olympic symbol. The Mascots relate to the Sydney 2000 Olympic Games rather than the Olympic Movement as a whole.

The Mascots should be associated with the Sydney 2000 emblem rather than appear in direct association with the Australian Olympic Committee emblem (i.e. the 'Flag and Rings'), or other NOC marks.

On specific promotions, the Mascots may appear in the same promotional campaign as one that carries AOC property, as long as there is clear separation and it is obvious that they represent the Sydney 2000 Olympic Games and not the Australian Olympic Team. This will be reviewed on a case-by-case basis.

Brand Association

The Sydney 2000 Olympic Games Mascots can be associated with a Sponsor's corporate identity. The Mascots are to be used only with those brands mentioned in the Sponsorship agreement.

Care should be taken to ensure they are not directly endorsing any specific product, i.e. they should not be depicted as product customers or as 'sales people'.

It is preferred that the Mascots be used to help educate consumers about the role the Sponsor plays in the Sydney 2000 Olympic Games. In this way, an association may be made between the Mascots' identities and the Sponsor's category.

Artwork can be developed that reflects the category type of a Sponsor. For this purpose, Sponsors are encouraged to develop artwork depicting Mascots with 'generic' product (i.e. unbranded cartoon style) that is relevant to the Sponsor e.g. iconic camera, car, plane,

DIRECTIVES GENERALES D'UTILISATION DES MASCOTTES PAR LES SPONSORS

Les sponsors peuvent utiliser les mascottes dans leurs programmes de publicité, de primes et de marketing qui ont trait aux Jeux Olympiques de Sydney 2000. Il faut que les raisons de l'apparition des mascottes et le rôle qu'elles jouent dans la publicité soient clairs. Elles ne doivent pas être de simples 'figurantes', mais doivent avoir un rôle pertinent dans le cadre de la promotion du sponsor.

Utilisation de mascottes individuelles

Les mascottes sont une 'équipe' de trois personnages et devraient être reproduites comme un trio, dans la mesure du possible. Dans certains cas, les sponsors peuvent choisir une mascotte individuelle pour leur message publicitaire, quand il y a un rapport logique et pertinent avec leur produit ou leur service. Ce rapport doit être basé sur la personnalité individuelle de la mascotte. Quand une seule mascotte est reproduite, mention doit être faite des autres mascottes.

Dans la mesure du possible, il faut rappeler aux lecteurs ou aux spectateurs que ce sont les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Cette association doit être renforcée par l'inclusion, dans la mesure du possible, du logo composite autorisé. Dans le cas des supporters, l'emblème autorisé et la désignation des supporters de Sydney 2000 devra apparaître à proximité des mascottes.

Les partenaires olympiques (TOP) doivent utiliser les mascottes uniquement en association avec l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et non le symbole olympique. Les mascottes sont en rapport avec les Jeux Olympiques de Sydney 2000 plutôt qu'avec le Mouvement olympique dans son ensemble.

Les mascottes doivent être associées à l'emblème de Sydney 2000, plutôt qu'à l'emblème du Comité Olympique Australien (A.O.C.) (c'est-à-dire, le 'drapeau et les anneaux'), ou d'autres marques des C.N.O.

Dans des promotions publicitaires spécifiques, les mascottes peuvent apparaître dans une campagne de promotion qui fait également la publicité de l'A.O.C., pourvu qu'il y ait une nette séparation entre les deux et qu'il soit clair qu'ils représentent les Jeux Olympiques de Sydney 2000 et non l'équipe olympique australienne. Ceci fera l'objet d'un examen au cas par cas.

Association aux marques

Les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 peuvent être associées à l'identité de l'entreprise d'un sponsor. Les mascottes ne doivent être utilisées qu'avec les marques de produits mentionnés dans le contrat de parrainage.

Il faut s'assurer que les mascottes n'endossent pas directement un produit spécifique, c'est-à-dire qu'elles ne doivent pas être décrites comme utilisant un produit ou comme des 'démarcheurs'.

Il est préférable que les mascottes servent à éduquer les consommateurs au sujet du rôle du sponsor dans le cadre des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Ainsi, on peut créer un lien entre l'identité des mascottes et la catégorie du sponsor.

Une maquette peut être mise au point pour refléter le type de catégorie d'un sponsor. A cette fin, les sponsors doivent mettre au point une maquette qui décrit les mascottes avec un produit 'générique' (c'est-à-dire sans marque spécifique) qui est pertinent pour le sponsor; par exemple un appareil photo, une voiture, un avion, une télévision, etc. Ceci, afin de s'assurer que l'identité et l'image des mascottes ne sont pas surcommercialisées.

© SOCOG 1998

television etc. This is to ensure the identity and image of the Mascots does not become over-commercialised. SOCOG will assist Sponsors in the development of this artwork.

In certain cases, the Mascots may be linked to a branded product to explain their association with the Sydney 2000 Olympic Games. For these applications, the relationship between the Mascot and the product should be clearly explained e.g. the Mascot should deliver a cause-related message about a particular product.

The Mascots should never parody a trademarked logo or commercial phrase.

They should not be directly associated with, or directly interact with, any other licensed characters, or other corporate mascots.

In general, Sydney 2000 Mascots should not appear in any print or electronic advertising with any other licensed characters. Any indirect association, e.g. through a consumer promotion, will be reviewed on a case-by-case basis.

The Mascots may attend an event as costume characters where the Sponsor character is appearing, but should not directly interact with the Sponsor character. However, there may be instances where a Sponsor character may 'introduce' the Mascots or vice versa.

Artwork Development

Sponsors can develop original artwork, specific to their campaigns. However, it is important that the Mascots are reproduced and depicted accurately to maintain their integrity. All artwork should be reproduced in accordance with Section 06 of these Guidelines. If Sponsors choose to use artwork from these Guidelines, please ensure that the artwork's purpose and relevance to the intended promotion is made clear. For example, if a sports pose is used by a Sponsor on a promotional device, there should be a linking text line or visual to relate the piece of artwork back to the Sponsor's promotion.

Premium items depicting Sydney 2000 Olympic Games Mascots produced by Sponsors need to be significantly different to those produced by SOCOG's Consumer Products retail program. Therefore, Sponsors should not take artwork used at retail and merely add Sponsor marks.

The association should be communicated through the artwork itself, or with accompanying text or a campaign message that conveys a Sydney 2000 Olympic Games theme. For more details on premiums, see page 08.12.01.

Several templates depicting the Mascots holding blank banners are shown on page 08.11.01. These allow for the approved Sponsor marks to be added to pre-approved Mascot poses.

Mascot Voices

SOCOG has contracted actors as the 'official voices' of the Sydney 2000 Olympic Games Mascots. These voices have been selected to ensure the characters' voices maintain their consistency. They are available for use by Sponsors on any pre-recorded audio material.

Le SOCOG aidera les sponsors à mettre au point ce genre de maquette.

Dans certains cas, les mascottes peuvent être liées à un produit de marque afin d'expliquer leur association avec les Jeux Olympiques de Sydney 2000. Pour ces applications, le rapport entre la mascotte et le produit doit être expliqué de façon très claire; par exemple, la mascotte doit faire une déclaration sur le bien fondé de l'achat du produit.

Les mascottes ne doivent jamais parodier un logo de marque de fabrique ou un slogan publicitaire.

Elles ne doivent pas être directement associées avec, ou entrer en interaction directe avec tout autre personnage sous licence et d'autres mascottes des entreprises.

En général, les mascottes de Sydney 2000 ne doivent pas apparaître dans toute publicité écrite ou électronique avec tout autre personnage sous licence. Toute association indirecte, par exemple à travers la promotion du consommateur, fera l'objet d'un examen au cas par cas.

Les mascottes peuvent assister en tant que personnages costumés à un événement auquel participe le personnage du sponsor, mais ne doivent pas entrer en interaction directe avec le personnage du sponsor. Toutefois, il peut y avoir des cas où un peut 'présenter' les mascottes ou vice versa.

Mise au point de la maquette

Les sponsors peuvent mettre au point une maquette originale, spécifique à leurs campagnes publicitaires. Toutefois, il est important que les mascottes soient reproduites et décrites avec précision pour maintenir leur intégrité. Toute maquette doit être reproduite conformément à la section relative aux mascottes des directives sur les images des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Si les sponsors choisissent d'utiliser une maquette provenant de les présentes directives, ils doivent s'assurer que l'objectif de la maquette et sa pertinence à la promotion ciblée sont clairement exprimés. Par exemple, si une pose sportive est utilisée par un sponsor sur un produit de promotion, il doit y avoir une ligne écrite ou visuelle qui fait le rapport entre la maquette et la promotion du sponsor.

Les marchandises de prime des sponsors qui décrivent les mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doivent être différentes de celles produites par le programme de vente des produits de consommation du SOCOG. Par conséquent, les sponsors ne doivent pas se servir des maquettes utilisées dans la vente au détail et tout simplement y ajouter leurs marques. L'association doit être communiquée à travers la maquette elle-même ou avec un texte ou message publicitaire qui accompagne la maquette et communique un thème sur les Jeux Olympiques de Sydney 2000. Pour plus d'information sur les primes, voir la page 08.12.01.

Plusieurs gabarits décrivant les mascottes portant des étendards et des bannières vierges ont été mis au point par le SOCOG et seront distribués à tous les sponsors. Ceux-ci permettent l'ajout des marques autorisées des sponsors à des poses de mascottes approuvées d'avance.

Voix des mascottes

Le SOCOG a signé des contrats avec des acteurs qui seront les 'voix officielles' des mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Ces voix ont été choisies pour s'assurer que les voix des personnages gardent une certaine cohérence. Elles sont disponibles aux sponsors pour utilisation sur tout matériel audio enregistré d'avance.

© SOCOG 1998

SPONSOR MASCOT SPECIFIC USE GUIDELINES

Costume Characters

Live Appearance Guidelines for the Sydney 2000 Olympic Games Mascots are available from SOCOG. Approval for use of the Mascots costume characters is subject to case-by-case consideration. SOCOG retains full approval rights to Mascot appearance use. The Mascots may appear as a trio or as individual characters.

TV/Video Animation

Sponsors are encouraged to consider using the Mascots in an animated format for television, cinema and video campaigns. Sample reels are available from Account Managers showing various examples of Mascot animation. A presentation of this work can be arranged for Sponsors and their agencies. The animation companies selected by SOCOG have been comprehensively briefed on the Mascot personality profiles and understand how to reproduce them accurately and effectively.

If a Sponsor is interested in developing animation featuring the Mascots, SOCOG Account Managers and the Mascot Manager should be involved in the initial briefings with animation companies. Follow the Mascot general use guidelines when using Mascots in an animated form.

Applications where Mascot animation may be used include television and cinema advertising, internal and external trade videos, staff communications as well as intranet and electronic animation.

The preferred reproduction style for TV and cinema is animated, rather than in costume character form. Guidelines for corporate internal videos are the same as for television and cinema advertising. However, more flexibility will be permitted in allowing non-Olympic related material to be included. For example, the Mascots may appear in a five-minute segment within a half-hour corporate video that promotes the Sponsor's association with the Olympic Games.

Radio

All radio interviews and verbal communication with the 'official voices' of the Mascots are to be pre-recorded.

Print/Outdoor/Buspak

Sponsors can develop original artwork specific to their campaigns or may use artwork supplied in the Image Guidelines (see previous page on 'Artwork'). Appropriate trademark notices should be used.

DIRECTIVES SPECIFIQUES A L'UTILISATION DES MASCOTTES PAR LES SPONSORS

Personnages costumés

Des directives sont disponibles auprès du SOCOG en ce qui concerne les apparitions publiques des mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000. L'utilisation des costumes des personnages des mascottes fera l'objet d'une autorisation au cas par cas. Le SOCOG retient la totalité des droits d'autorisation en ce qui concerne les apparitions publiques des mascottes. Les mascottes peuvent apparaître en trio ou individuellement.

Animation T.V./Vidéo

Les sponsors peuvent utiliser les mascottes dans un format animé pour la télévision, le cinéma ou des campagnes publicitaires sur vidéos. Des échantillons de bobines montrant différents exemples d'animation de mascottes sont disponibles auprès des directeurs de comptes. Les sponsors et leurs agences peuvent demander à visionner ces bobines. Les sociétés d'animation qui ont été retenues par le SOCOG ont reçu un briefing complet sur les profils des personnalités des mascottes et savent comment les reproduire avec efficacité et précision.

Si un sponsor veut réaliser des animations des mascottes, les directeurs de compte du SOCOG et le directeur des mascottes doivent participer aux premiers briefings avec les sociétés d'animation. Il est nécessaire d'observer les directives générales d'utilisation des mascottes animées.

Les applications dans lesquelles on peut utiliser l'animation des mascottes incluent la publicité à la télévision et au cinéma, les vidéos d'affaires au sein ou à l'extérieur de la compagnie, les réunions du personnel, ainsi que les animations intranet et électroniques.

Le style préféré de reproduction à la télévision et au cinéma est l'animation, plutôt que les personnages costumés. Les directives relatives aux vidéos au sein des entreprises sont les mêmes que pour la publicité à la télévision et au cinéma. Toutefois, il y aura un peu plus de flexibilité en ce qui concerne le matériel qui n'a pas un rapport direct avec les Jeux Olympiques; c'est-à-dire que les mascottes doivent apparaître dans un segment de cinq minutes dans une vidéo d'entreprise qui dure une demie heure.

Radio

Toutes les interviews radio et toutes les communications verbales avec les 'voix officielles' des mascottes doivent être enregistrées d'avance.

Impression/Plein air/'Buspak'

Les sponsors peuvent mettre au point des maquettes originales spécifiques à leurs campagnes publicitaires ou utiliser des

Mascot templates for Sponsor branding

© SOCOG 1998

Packaging

Mascot use is only appropriate on packaging for specific sales promotions approved by SOCOG (e.g. Cause Related Marketing) or produced under a licensed product agreement. In the case of a licensed product, the packaging and labelling will fall under either one of the two Consumer Product Brand Marks, i.e. the 'Millennium Collection' and 'Official Licensed Product'.

Point of Sale

Temporary and movable displays will be permitted for approved sales promotion activity.

Direct Marketing/Catalogues

The same guidelines apply for direct marketing/catalogues as for general print. The Mascots should appear in an Olympic Games context to promote the company association with the Games.

Internet

Sponsors may use the Mascots on internet sites. They should be included with Olympic-related pages or on the main menu page and should be accompanied by some explanatory text about the Mascot and the Sponsors.

The relevant composite logo should appear on the same visual plane. Mascots may appear on internet sites as a still image, or in their animated form.

Sponsors are encouraged to include a link to SOCOG's site, where the Mascots and/or Sydney 2000 Olympic Games emblem appears. A statement such as 'For information on the Sydney 2000 Olympic Games, please visit the official website at: www.sydney.olympic.org' should be included.

Trade Journals/Directories

Mascots are not appropriate in trade journals or directories as they generally do not communicate an Olympic theme.

Vehicles

Promotional applications on vehicles (e.g. delivery trucks) featuring non-permanent fixtures will be assessed on a case-by-case basis.

Uniforms/Stationery

Mascot use on uniforms and stationery is not appropriate as they generally do not communicate an Olympic theme.

maquettes fournies par les directives relatives à l'Image des Jeux (voir la page précédente sur la 'Maquette'). Des notices appropriées de marque de fabrique doivent être utilisées.

Emballages

L'utilisation des mascottes sur les emballages n'est appropriée que pour certaines ventes de promotion autorisées par le SOCOG (par exemple le marketing pour la collecte de fonds) ou qui ont fait l'objet d'un octroi de licence pour un produit. Dans le cas d'un produit qui a fait l'objet d'un octroi de licence, l'emballage et l'étiquetage relèveront de l'une des marques de fabrique des produits de consommation, c'est-à-dire, la 'Collection du millénaire' et le 'Produit fabriqué sous licence officielle'.

Points de vente

Des mises en étalages temporaires et amovibles seront permises pour les activités de ventes de promotion autorisées.

Marketing direct/Catalogues

Les directives applicables pour tout document imprimé sont également valables pour le marketing direct et les catalogues. Les mascottes doivent apparaître dans un contexte de Jeux Olympiques pour faire la promotion de l'association de l'entreprise aux Jeux.

Internet

Les sponsors peuvent utiliser les mascottes sur leurs sites internet. Elles doivent toutefois apparaître sur des pages ayant trait aux Jeux Olympiques ou sur la page d'introduction et doivent être accompagnées d'un texte qui explique le rôle des mascottes et celui de leurs sponsors.

Le logo composite pertinent doit être reproduit sur le même plan visuel. Les mascottes peuvent apparaître sur des sites internet en image inerte ou dans leur forme animée.

Les sponsors peuvent inclure un lien au site internet du SOCOG où les mascottes et/ou l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 apparaît. Une indication telle que 'Pour plus d'informations sur les Jeux Olympiques de Sydney 2000, veuillez visiter le site web à l'adresse www.sydney.olympic.org' peut être insérée.

Journaux spécialisés/Annuaires

L'utilisation des mascottes ne sera généralement pas appropriée dans les journaux spécialisés ou dans les annuaires.

Véhicules

Les applications publicitaires sur les véhicules (par exemple, les camions de livraison) équipés d'installations temporaires feront l'objet d'une évaluation au cas par cas.

Uniformes/Papier à lettre

La reproduction des mascottes sur les uniformes et les papiers à lettre n'est pas appropriée.

© SOCOG 1998

SPONSOR MASCOT PREMIUM USE

Corporate Premiums

Premium use of the Mascots should reflect the Sponsor's promotional strategy and be relevant to their category. Mascots featured on product should help deliver the Sponsor's Sydney 2000 Olympic message.

SOCOG Consumer Products division or Mascot Manager can assist in the early stages of development to ensure, from the outset, the difference is apparent and that the product relates to the Sponsor's promotion.

Sponsors should develop Mascot premium items that do not conflict with known or projected retail items. The premium items should show substantial or significant difference in the following areas:

- style or pose
- background, environment or thematic
- size (either smaller or larger)
- construction

SOCOG encourages Sponsors to involve Account Managers in initial briefs to ensure Mascot premium use is correct. Artwork reflecting Sponsor category may also be applied to premium products. For information regarding artwork, please refer to page 08.10.02.

Plush Toys

Developing Mascot plush toys is a unique and fun way to personalise the Mascots for employees and their families. Sponsors are encouraged to develop plush toys that interact with generic items representing a Sponsor's category. This is more applicable to staff premiums than consumer premiums.

Preference will be given to plush toys featuring strong corporate branding (i.e. a uniform featuring the approved composite logo.) All plush toys should be significantly different in size, pose and clothing to those sold at retail.

SOCOG has developed a standard piece of approved plush for Sponsor use. SOCOG Consumer Products division can further assist with this process. Only fully dressed plush toys will be approved.

All clothing must be stitched into the body of the plush so that is it not removable and the quality of dress should reflect that of our retail program. Corporate plush may also relate to a specific Sydney 2000 Olympic Games-related Sponsor promotion, which would be developed in relation to that promotion.

Pins

Sponsors can create a series of highly collectable Sponsor Mascot pins. Sponsors are encouraged to consider the 'Hero' pose for their first Mascot pin. Please discuss with your Account Manager or pin licensee. Mascot 'Hero' pose pins would follow similar rules as the Mascot composite logo guidelines.

Mascots may appear beside or near product on pins but they are not to be seen interacting with product or directly endorsing it. Instead, they should be associated with the Sponsor marks.

If the Mascots' signatures do not fit on the front of the pin, they should be stamped on the back.

UTILISATION DES PRIMES DES MASCOTTES PAR LES SPONSORS

Primes des entreprises

L'utilisation des primes des mascottes doit refléter la stratégie de promotion des sponsors et être pertinente à leur catégorie. Les mascottes qui figurent sur un produit doivent aider à communiquer le message olympique du sponsor.

La division des produits de consommation du SOCOG ou le directeur des mascottes peut apporter son aide au début de la conception de la promotion, pour garantir au départ que cette différence est apparente et que le produit est en rapport avec la promotion du sponsor.

Les sponsors doivent mettre au point des marchandises représentant les mascottes qui n'entrent pas en conflit avec des produits connus. Ces marchandises doivent être différentes de façon significative dans les domaines suivants:

- *style ou pose,*
- *arrière-plan, environnement ou thème*
- *dimension (soit plus petite ou plus grande)*
- *mise au point.*

Encore une fois, le SOCOG suggère que les sponsors impliquent les directeurs de compte dans les premiers briefings pour garantir une utilisation correcte.
Les maquettes qui reflètent la catégorie des sponsors peuvent également être reproduites sur ces marchandises. Pour plus d'information sur les maquettes, voir la page 08.10.02.

Jouets en peluche

Créer des jouets en peluche représentant les mascottes est une façon unique et amusante de personnaliser les mascottes pour les employés et leurs familles. Les sponsors peuvent créer des jouets en peluche qui entrent en interaction avec des marchandises génériques représentant les catégories des sponsors. Ceci est plus approprié pour les marchandises de primes vendues au personnel, plutôt que celles qui sont vendues au grand public.

Les jouets en peluche ayant une forte marque de l'entreprise (c'est-à-dire, un uniforme qui porte un logo composite autorisé) seront préférés. Tous les jouets en peluche doivent être de dimensions différentes et avoir des poses et des vêtements différents de ceux qui sont déjà disponibles sur le marché.

Le SOCOG a mis au point un jouet en peluche standard qui peut être utilisé par les sponsors. La division des produits de consommation du SOCOG peut également aider les sponsors dans ce processus. Seuls les jouets en peluche habillés seront autorisés.

Tous les vêtements doivent être cousus sur le corps du jouet, afin qu'on ne puisse pas les enlever. D'autre part, la qualité des vêtements doit être semblable à celle de notre programme de vente. Les jouets en peluche des entreprises peuvent également être en rapport avec une promotion spécifique des sponsors des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et pourraient être créés à cette fin.

Pins

Les sponsors peuvent créer une série de pins représentant les mascottes. Ces pins deviendraient des objets prisés de collection. Les sponsors peuvent particulièrement utiliser la pose du 'héro' pour leur premier pin représentant les mascottes. Ils peuvent en discuter avec leur directeur de compte ou le détenteur de licence responsable de la création des pins. Les pins de la pose du 'héro' seront soumis aux mêmes règles que le logo composite des mascottes.

Les mascottes peuvent être reproduites à côté ou près du produit sur les pins, mais elles ne doivent pas donner l'impression d'entrer en interaction avec le produit ou d'endosser ce produit directement. Par contre, elles doivent être associées aux marques des sponsors.

Si les signatures des mascottes ne peuvent être reproduites sur les pins, elles doivent être affichées sur le verso des pins.

© SOCOG 1998

SPONSOR MASCOT CAUSE-RELATED MARKETING

Mascots can be featured in Cause - Related Marketing activities. However, they must not directly participate in the sales process by saying, e.g.'Buy this product', or by directly endorsing a Sponsor product. The Mascots should not be used in any non-Olympic fundraising activity.

MARKETING DES MASCOTTES PAR LES SPONSORS POUR LA COLLECTE DE FONDS

Les mascottes peuvent figurer dans des activités de marketing. Toutefois, elles ne doivent pas participer directement au processus de vente en disant par exemple: 'achetez ce produit', ou en endossant directement le produit d'un sponsor. Les mascottes ne peuvent être utilisées dans des activités de collecte de fonds qui n'ont rien à voir avec les Jeux Olympiques.

TMOP PREMIUMS

A premium is an item of merchandise used to promote your Olympic association.

It bears your corporate identification with an Olympic-related symbol, and is given or sold on a subsidised basis to induce the sale of services or products.

It should be clear that the premium item is an appropriate and relevant product to your category and not an official SOCOG licensed retail product. All Partners should ensure, to their 'best endeavours', that premium items are Australian-made, environmentally responsible and manufactured by an official SOCOG licensee.

All premium merchandise, along with catalogue layouts and designs, must be submitted to SOCOG for approval prior to production and distribution.

PRIMES DES POEM

Une prime est une marchandise utilisée pour promouvoir votre association aux Jeux Olympiques.

Cette marchandise porte l'identification de votre entreprise et un symbole olympique. Elle est offerte gratuitement ou vendue sur une base de subvention pour promouvoir la vente de services ou de produits.

Il doit être clair que la marchandise est un produit approprié à votre catégorie et pas un produit vendu sous licence par le SOCOG. Tous les partenaires doivent 'faire de leur mieux' pour que ces marchandises de prime sont fabriquées en Australie, respectueuses de l'environnement et sont fabriquées par une entreprise qui détient officiellement une licence du SOCOG.

Toutes les marchandises de prime, ainsi que les conceptions et les présentations des catalogues faisant la promotion de ces marchandises, doivent être soumises à l'approbation du SOCOG avant leur production et leur distribution.

APPROVALS

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 Olympic Games design elements must be received prior to the start of production. An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of the Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquarters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney,
NSW 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

AUTORISATIONS

Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette à la section 12 des présentes directives.

Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressés au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquaters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney,
NSW 2007
AUSTRALIA

Tél: 61 2 9297 2000

© SOCOG 1998

Phillipe Omnes, Olympic gold medalist, Individual Foil Fencing, Barcelona 1992

Supporters

"Every act of support for the Olympic Movement promotes peace, friendship and solidarity throughout the world."

Juan Antonio Samaranch, President, IOC

SUPPORTER OVERVIEW

Your Olympic Identity

Supporters' access to the Sydney 2000 Olympic Games emblem is designed to reflect the close association and strong sense of commitment they have to the Sydney 2000 Olympic Games.

The Sydney 2000 Olympic Games Image Guidelines provide the necessary tools for Supporters to convey a unified image and maximise the benefits of associating their logos with Olympic marks and images.

Previous sections of these Guidelines outline how the Sydney 2000 design elements can be used in general applications. By contrast, this section is specific to Supporter use of the design elements.

Custodians of the Olympic Identity

As a Supporter, you have the opportunity to develop a unique alliance and differentiate yourself from competitors, thereby adding value to your corporate positioning. You will also be contributing to the legacy of the Sydney 2000 Olympic Games.

With this aim in mind, we have established key procedures to follow when developing your own Olympic identity.

Marketing rights expire on 31 December 2000. Therefore, no company can establish any marketing association with the Sydney 2000 Olympic Games after this date.

Associated Images and Properties

Supporters have access to the Sydney 2000 Olympic Games emblem with the term 'Supporter' below. This Supporter emblem should be seen on the same visual plane as the corporate logo and official designation.

Supporters also have access to the Basic Elements and Mascots as described in this section.

Supporters' Visual Standards Manuals

Every organisation with the right to use the Sydney 2000 Olympic Games emblem and associated images is encouraged to develop its own visual standards manual for SOCOG approval.
The guidelines contained in this document should be used as reference in developing your manual.

APERÇU GENERAL SUR LES SUPPORTERS

Votre identité olympique

L'accès à l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les supporters est une illustration de l'étroite association et du sens du ferme engagement que les supporters ont vis-à-vis des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Afin que les supporters puissent communiquer une image unie et maximiser les avantages de leur association aux marques et aux images olympiques, les présentes directives donnent les moyens nécessaires à la création d'une identité réussie des supporters.

Les sections précédentes de les présentes directives décrivent comment les éléments de design de Sydney 2000 peuvent être utilisées dans des applications générales. Par contre, cette section porte spécifiquement sur l'utilisation des éléments de design par les supporters.

Dépositaires de l'identité olympique

En tant que supporters, vous avez l'occasion de développer un rapport spécial et de faire la différence entre vous et vos concurrents et d'ajouter ainsi de la valeur à la position de votre entreprise. Vous ferez également une contribution à l'héritage que laissera les Jeux Olympique de Sydney 2000.

C'est en cela que nous avons mis en place des procédures clés qu'il faudra observer dans la conception de votre propre identité olympique.

Les droits de commercialisation expirent le 31 décembre 2000, et aucune entreprise ne pourra se prévaloir de ces droits après cette date.

Images et propriétés associées

Les supporters ont accès à l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 avec l'inscriptioon 'Supporters' en dessous de l'emblème. Cet emblème des supporters doit apparaître sur le même plan visuel que le logo de l'entreprise et la désignation officielle. les supporters peuvent également se servir des éléments de base et des mascottes, comme le précise cette section.

Manuel des normes visuelles des supporters

*Toute organisation qui est autorisée à utiliser l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 et les images associées doit mettre au point son propre manuel de normes visuelles et le soumettre à l'approbation du SOCOG.
Les directives des images contenues dans ce document doivent servir de référence dans la conception de ce manuel.*

© SOCOG 1998

USE OF THE SUPPORTER EMBLEM

To acknowledge their commitment to the staging of the Sydney 2000 Olympic Games, Supporters can use the Sydney 2000 Olympic Games emblem in the approved configurations below for their corporate communication, marketing and promotional activities.

Two options are available for constructing the Supporter emblem: the portrait and square emblems. A square variation of the Sydney 2000 emblem is available specifically for applications suited to a square orientation. In this variation, the Millennium Athlete's leg bisects the Sydney 2000 'script', offering greater mass within a given area and achieving a stronger result in most applications.

Construction

The term 'Supporter' should always be positioned below the Sydney 2000 Olympic Games emblem. It should appear in black and the separation line can appear in Sydney Blue or black. Information regarding clear space and construction are depicted below.

Designation

The ideal position for the official designation is directly below the corporate logo. Alternatively, the designation can appear directly beside the corporate logo. Univers Bold Condensed is the

UTILISATION DE L'EMBLEME DES SUPPORTERS

En reconnaissance de leur soutien et de leur engagement dans le cadre de l'organisation des Jeux Olympiques de Sydney 2000, les supporters peuvent utiliser l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 dans les configurations autorisées qui figurent ci-dessous et les utiliser dans les activités de communication, de commercialisation et de promotion de leurs entreprises.

Il y a deux options de mise au point de l'emblème des supporters; ce sont: le portrait et les emblèmes carrés. Une version carrée de l'emblème de Sydney 2000 est disponible pour application spécifique à une disposition carrée. Dans cette version la jambe de l'athlète du millénaire coupe en deux l'inscription Sydney 2000, offrant ainsi un plus grand espace dans une zone donnée et réalisant de meilleurs résultats dans la plupart des reproductions.

Mise au point

L'inscription 'Supporters' doit toujours figurer en dessous de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Elle doit être rendue en noir et la ligne de séparation peut être bleue ou noire. Les informations concernant l'espace libre et la mise au point figurent ci-dessous.

Désignation

L'emplacement idéal pour la désignation officielle est de la

Supporter (portrait) emblem

Supporter (portrait) emblem
clear space and construction

Supporter (portrait) emblem
three-colour reverse

Supporter (square) emblem

Supporter (square) emblem
clear space and construction

Supporter (square) emblem
three-colour reverse

© SOCOG 1998

most widely used typeface for designations, although Times New Roman is also available for Supporters who required a more traditional tone. Other fonts can be approved on a case-by-case basis. The designation should be centred and may run over two or three lines.

The designation should appear in black. When reversing, the designation should be reversed out white.

The corporate logo and designation may also be used alone i.e. without the Supporter emblem present.

Logo Association

The Supporter emblem should appear in the same visual plane as the corporate logo and official designation. The Supporter emblem should sit above or to the left of the corporate logo.

A clear visual separation is required between the two logos.

The Supporter emblem must never appear to form a composite with a corporate logo. As a guide, the Supporter emblem should be spaced at least 4 emblem widths away from the corporate logo, depending upon layout. Use more space if it is available.

It is best to ensure the two logos are of similar size, or for the corporate logo to be slightly larger. The Supporter emblem should not dominate and cannot be associated with a third party logo.

Reproduction

The Sydney 2000 Olympic Games emblem must be reproduced in its entirety. No single element of the emblem may be used alone. All elements should be scaled proportionally. For further details on reversing out options, colour specifications and reproduction, please refer to Section 03 of these Guidelines.

placer directement en dessous du logo de l'entreprise. Sinon, la désignation officielle peut aparaître directement à coté du logo de l'entreprise. La fonte la plus utilisée pour les désignations est Univers gras condensé, quoique Times New Roman soit aussi disponible pour les supporters qui préfèrent un ton plus traditionnel. D'autres fontes peuvent être autorisées après examen. La désignation officielle doit être centrée et peut s'étendre sur deux ou trois lignes.

La désignation officielle doit être rendue en noir. En cas d'inversement, la désignation officielle doit être rendue en blanc.

Le logo de l'entreprise et la désignation officielle peuvent également être utilisés séparément, c'est-à-dire, sans l'emblème des supporters.

Association des logos

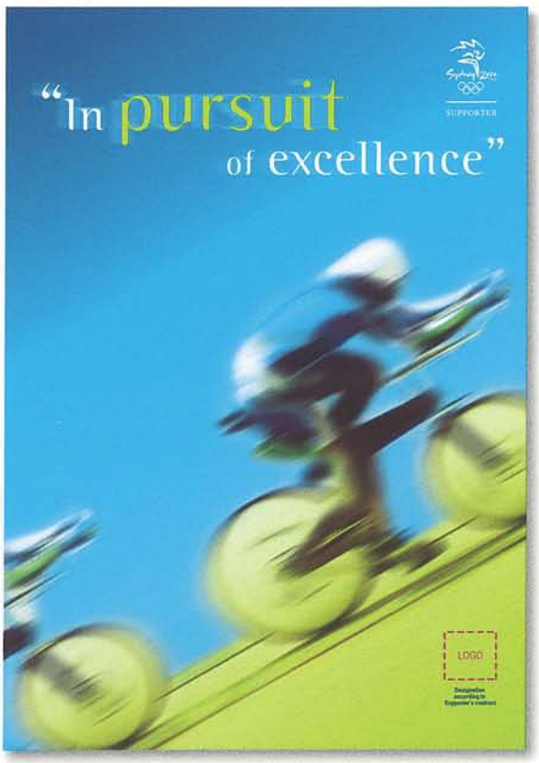
L'emblème des supporters doit être reproduit sur le même plan visuel que le logo de l'entreprise et la désignation officielle. L'emblème des supporters doit être au dessus et à gauche du logo de l'entreprise. Il est nécessaire d'avoir une séparation visuelle nette entre les deux logos.

L'emblème des supporters ne doit jamais être rendu sous forme composite avec le logo de l'entreprise. A titre indicatif, l'emblème des supporters doit être séparé de celui de l'entreprise par au moins 4 largeurs. On peut utiliser plus d'espace, si cela est possible, selon la disposition.

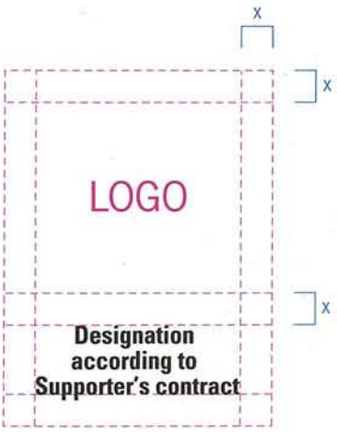
Il faut s'assurer à tout moment que les deux logos sont de même dimension, ou que le logo de l'entreprise est légèrement plus grand. L'emblème des supporters ne doit pas dominer l'image et ne peut être associé au logo d'un tiers.

Reproduction

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit être reproduit dans sa totalité. Aucun élément de l'emblème ne peut être utilisé séparément. Tous les éléments doivent être proportionnellement de la même échelle. Pour plus d'informations sur les options inversées, des spécifications de couleurs et de reproduction, voir la section 03 des présentes directives.



Advertisement illustrating logo association



Corporate logo and designation clear space and construction

© SOCOG 1998

SUPPORTER GUIDELINES FOR TVC END FRAMES

When applying logos to TVC end frames, the approved Supporter emblem should be featured. There needs to be clear separation between the Supporter emblem and the corporate logo. For example, if a screen is divided into thirds either vertically or horizontally, it should comprise one-third emblem, one-third visual clear space and one-third corporate logo. An advertising slogan may be included but should not create a composite logo.

To ensure recognition by the viewing audience, the Supporter emblem must always appear in its entirety i.e. it must not 'fade up' from another image. The background should be white when using the full-colour Supporter emblem. Other preferences for background include Sydney Blue or black with the three-colour Supporter emblem. The Supporter emblem must appear full screen (not dissolved) for the minimum required time i.e.
60 second TVC - 3 seconds
30 second TVC - 3 seconds
15 second TVC - 2 seconds

DIRECTIVES AUX SUPPORTERS POUR LES CADRES T.V.

En reproduisant les logos sur les cadres T.V., l'emblème agréé des supporters doit y figurer. Il doit y avoir une nette séparation entre l'emblème autonome et le logo d'entreprise. Par exemple, si un écran est divisé en trois parties, soit verticalement soit horizontalement, il doit avoir l'emblème sur un tiers de l'écran, un espace libre sur un tiers de l'écran et le logo sur un tiers de l'écran. Un slogan de publicité peut être inséré, mais ne doit pas servir à créer un logo composite.

L'emblème des supporters doit toujours être reproduit dans sa totalité pour que les téléspectateurs le reconnaissent; c'est à dire qu'il ne doit pas disparaître sous l'effet d'une autre image. L'arrière-plan doit être blanc quand on utilise l'emblème en impression en quatre couleurs. Les autres préférences d'arrière-plans incluent les couleurs bleue ou noir pour la reproduction de l'emblème en trois couleurs. L'emblème des supporters doit apparaître en plein écran (sans fondu) pendant le temps minimum requis, c'est à dire:
60 secondes T.V. - 3 secondes
30 secondes T.V. - 3 secondes
15 secondes T.V. - 2 secondes

NON-OLYMPIC EVENTS AND UNRELATED SPONSORSHIPS

Research in recent years has underlined the unique image of an athlete performing against the background of the Olympic rings. In order to keep this image exclusive to the Olympic Games and protect the Olympic environment, the IOC will not approve the use of the Olympic symbol or the Sydney 2000 Olympic Games emblem to be used at non-Olympic events or for non-Olympic sponsorships.

Likewise, Supporters should not use a composite logo as part of another events' sponsor recognition program. The other event should not receive any Olympic association as companies involved may be competitors to Olympic Supporters.

Additionally as outlined in the Supporter agreements, Supporters cannot use Olympic marks on the clothing of athletes or officials at any sporting events.

AUTRES MANIFESTATIONS ET ACTIVITES DE PARRAINAGE

Au cours des dernières années, la recherche a souligné l'image unique d'un athlète en action avec les anneaux olympiques en arrière-plan. Afin de faire en sorte que cette image reste exclusivement celle des Jeux Olympiques, et pour protéger l'environnement olympique, le C.I.O. n'autorisera pas l'utilisation du symbole olympique ou de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 lors de manifestations ou autres activités à caractère non olympique. De même, les supporters ne doivent pas utiliser le logo composite dans le cadre d'un autre programme. Les autres manifestations ne doivent bénéficier d'aucune association avec les Jeux Olympiques, dans la mesure où certaines entreprises impliquées dans ces manifestations peuvent être des concurrents des supporters olympiques.

D'autre part, comme les contrats en font état, les supporters ne peuvent pas utiliser les marques des Jeux Olympiques sur les uniformes des athlètes ou des officiels à une manifestation sportive.

© SOCOG 1998

SUPPORTER USE OF THE SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES BASIC ELEMENTS

Supporters are encouraged to use the Basic Elements as a part of their Olympic look.

Colour and Vignette Use

The complete colour and vignette palette is available to Supporters. The use of vignettes is recommended.

Use of the Fluid Energy Graphic

The Fluid Energy Graphic represents the look of the Sydney 2000 Olympic Games.

Supporters can use all configurations of the Fluid Energy Graphic set out in Section 04 of these Guidelines.

It is essential that the aesthetic integrity of this graphic is maintained when incorporated with a Supporter's corporate look.

Supporters should endeavour to use the Fluid Energy Graphic in the configurations provided. However, in special circumstances, the existing configurations may be altered. This will be approved by SOCOG on a case-by-case basis.

Typography

Supporters can use all typefaces specified in the Basic Elements section. The typefaces must not be used for designations.

Use of the Supporter Emblem, Corporate Logo and Designation, with the Fluid Energy Graphic

The Fluid Energy Graphic should always be used in association with the Supporter emblem and corporate logo with designation. A corporate logo should never imply ownership of the Fluid Energy Graphic.

It should only be used where relevant, i.e. on Sydney 2000 Olympic Games branded communication. Colour use of the Supporter logo over Fluid Energy Graphic backgrounds will be assessed on a case-by-case basis.

For details on placement of a Supporter emblem over the graphic, including clear space, reversing options and colour combinations, please refer to the Basic Elements set out in Section 04 of these Guidelines.

Combining Colour, Vignettes and the Fluid Energy Graphic

When reproducing the Fluid Energy Graphic, select one-colour or two-colour combinations from the Sydney 2000 colour palette, as detailed in the Basic Elements section.

In selected applications only, Supporters may be permitted to use one or two colours relevant to their corporate identity.

Combining Mascots and the Fluid Energy Graphic

The Mascots may be combined with the Fluid Energy Graphic. For best practice, please refer to Section 06 of these Guidelines.

The elements described should not be used for external promotions until January 1999.

UTILISATION DES ELEMENTS DE BASE DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000 PAR LES SUPPORTERS

Les supporters peuvent utiliser les éléments de base dans la conception de leur 'look' olympique.

Utilisation des couleurs et des vignettes

Toute la palette des couleurs et celle des vignettes sont disponibles aux supporters. L'utilisation des vignettes est recommandée.

Utilisation du graphique d'énergie fluide

Le graphique d'énergie fluide représente le 'look' des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Les supporters peuvent se servir de toutes les configurations du graphique d'énergie fluide définies dans la section 04.

Il est essentiel de garantir l'intégrité esthétique de ce graphique quand celui-ci est incorporé dans le 'look' de l'entreprise du supporter.

Les supporters doivent essayer d'utiliser le graphique d'énergie fluide dans les configurations qui leur sont fournies. Toutefois, dans des circonstances spéciales, les configurations existantes peuvent être modifiées. Ces modifications feront l'objet d'une approbation par le SOCOG au cas par cas.

Typographie

Les supporters peuvent se servir de toutes les fontes spécifiées dans la section des éléments de base. Les fontes ne doivent pas être utilisées pour les désignations.

Utilisation de l'emblème des supporters, du logo de l'entreprise et de la désignation avec le graphique d'énergie fluide

Le graphique d'énergie fluide doit toujours être utilisé en association avec l'emblème des supporters et le logo de l'entreprise avec la désignation. Le logo d'une entreprise ne doit jamais impliquer que le graphique d'énergie fluide lui appartient.

Le graphique d'énergie fluide ne doit être utilisé que quand cela est pertinent, c'est à dire sur des documents de communications relatifs aux Jeux Olympiques de Sydney 2000. L'utilisation des couleurs du logo des supporters sur le graphique sera évaluée au cas par cas.

Pour plus d'informations sur la disposition de l'emblème des supporters sur le graphique d'énergie fluide, y compris l'espace libre, ainsi que les options inversées et les combinaisons de couleurs, se référer à la section sur les éléments de base.

Combinaison de couleurs et de vignettes avec le graphique d'énergie fluide

En reproduisant le graphique d'énergie fluide, il faut choisir une combinaison d'une ou de deux couleurs de la palette des couleurs de Sydney 2000, comme l'indique la section sur les éléments de base.

Dans certaines reproductions seulement, les supporters peuvent être autorisés à utiliser une ou deux couleurs de leur entreprise.

Combinaison des mascottes avec le graphique d'énergie fluide

Les mascottes peuvent être combinées avec le graphique d'énergie fluide. Pour de meilleurs résultats, voir la section 06 des directives relatives aux mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000.

Les éléments décrits ne doivent pas être utilisés dans la promotion publicitaire à l'extérieur de l'entreprise jusqu'en janvier 1999.

© SOCOG 1998

SUPPORTER USE OF THE SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES MASCOTS

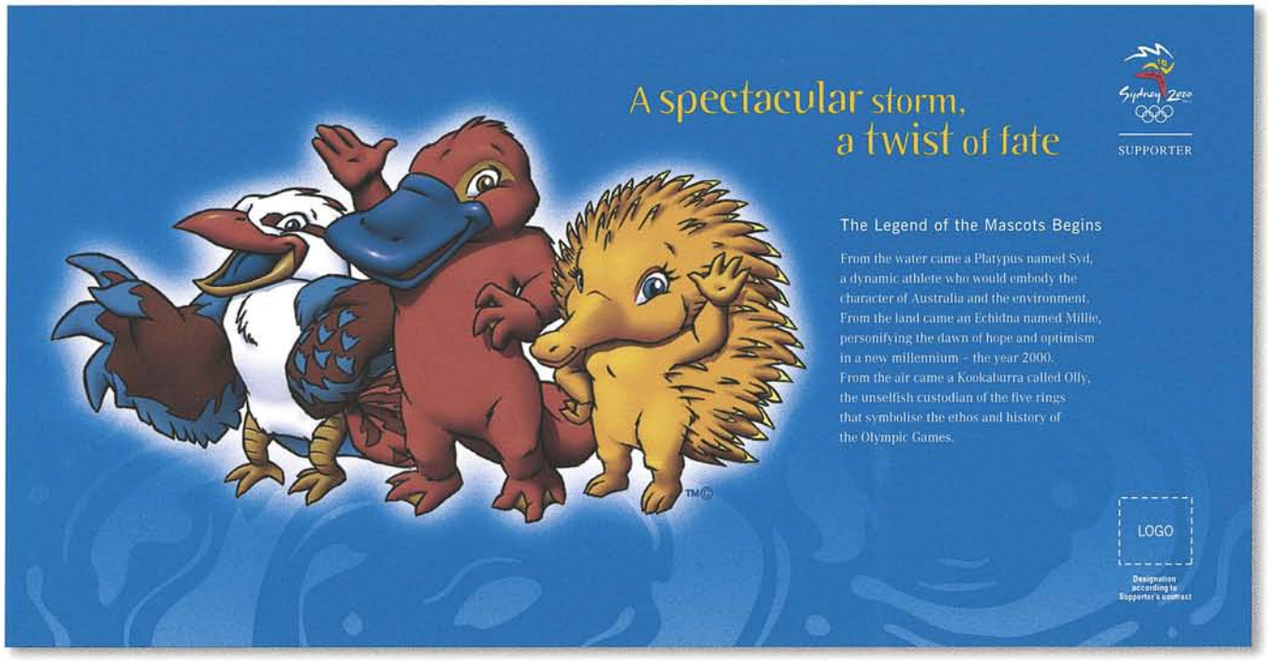
Syd, Millie and Olly – the Mascot trio for the Sydney 2000 Olympic Games are available for use by Supporters. The Mascots are the communicators of the Games, and may be used by Supporters as a fun and appealing way to align their Sponsorship contribution to the Sydney 2000 Olympic Games. For guidelines and details on use, please refer to the Sponsor use of the Sydney 2000 Olympic Games Mascots on page 08.09.01.

For reproduction specifications please refer to Section 06 of these Guidelines.

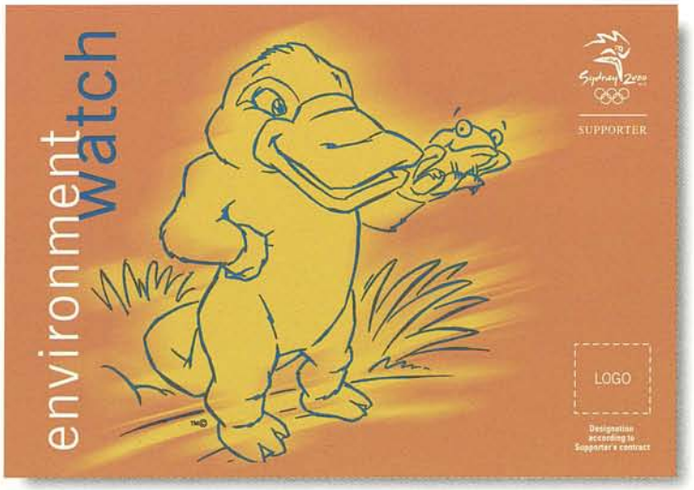
UTILISATION DES MASCOTTES DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000 PAR LES SUPPORTERS

Syd, Millie et Olly – le trio de mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 – peuvent être utilisées par les supporters. Les mascottes sont les communicateurs des Jeux et peuvent être une façon attrayante et amusante pour les supporters de réaliser leur contribution de parrainage aux Jeux Olympiques de Sydney 2000. Pour les détails d'utilisation et les directives, voir à la page 08.09.01. relative à l'utilisation des mascottes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les sponsors.

Pour les spécifications de reproduction, voir la section 06 des précédentes directives.


A spectacular storm, a twist of fate
SUPPORTER
The Legend of the Mascots Begins
From the water came a Platypus named Syd, a dynamic athlete who would embody the character of Australia and the environment. From the land came an Echidna named Millie, personifying the dawn of hope and optimism in a new millennium – the year 2000. From the air came a Kookaburra called Olly, the unselfish custodian of the five rings that symbolise the ethos and history of the Olympic Games.
LOGO
Designation according to Supporter's contract

Combining Basic Elements with Mascots for corporate promotion



Mascot pose on postcard

© SOCOG 1998

SUPPORTER PREMIUMS

A premium is an item of merchandise used to promote your Olympic association.

It bears your corporate identification with an Olympic-related emblem, and is given away or sold on a subsidised basis to induce the sale of services or products.

It should be clear that the premium item is an appropriate and relevant product to your category and not an official SOCOG licensed retail product.

All Supporters should ensure, to their 'best endeavours', that premium items are Australian-made, environmentally responsible and manufactured by an official SOCOG licensee.

All premium merchandise, along with catalogue layouts and designs, must be submitted to SOCOG for approval prior to production and distribution.

PRIMES DES SUPPORTERS

Une prime est une marchandise utilisée pour promouvoir votre association aux Jeux Olympiques.

Cette marchandise porte l'identification de votre entreprise et un symbole olympique. Elle est offerte gratuitement ou vendue sur une base de subvention pour promouvoir la vente de services ou de produits.

Il doit être clair que la marchandise est un produit approprié à votre catégorie et pas un produit vendu sous licence par le SOCOG.
Tous les supporters doivent 'faire de leur mieux' pour que ces marchandises de prime soient fabriquées en Australie, respectueuses de l'environnement et soient fabriquées par une entreprise qui détient officiellement une licence du SOCOG.

Toutes les marchandises de prime, ainsi que les conceptions et les présentations des catalogues faisant la promotion de ces marchandises, doivent être soumises à l'approbation du SOCOG avant leur production et leur distribution.

APPROVALS

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 Olympic Games design elements must be received prior to the start of production. An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of the Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquarters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

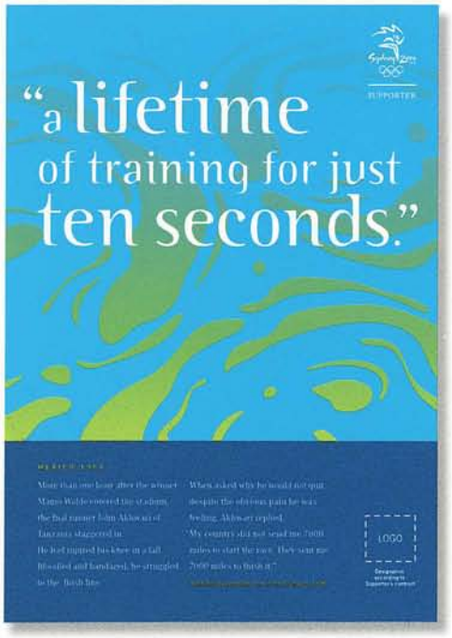
AUTORISATIONS

Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette à la section 12 des présentes directives.

Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressés au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquaters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

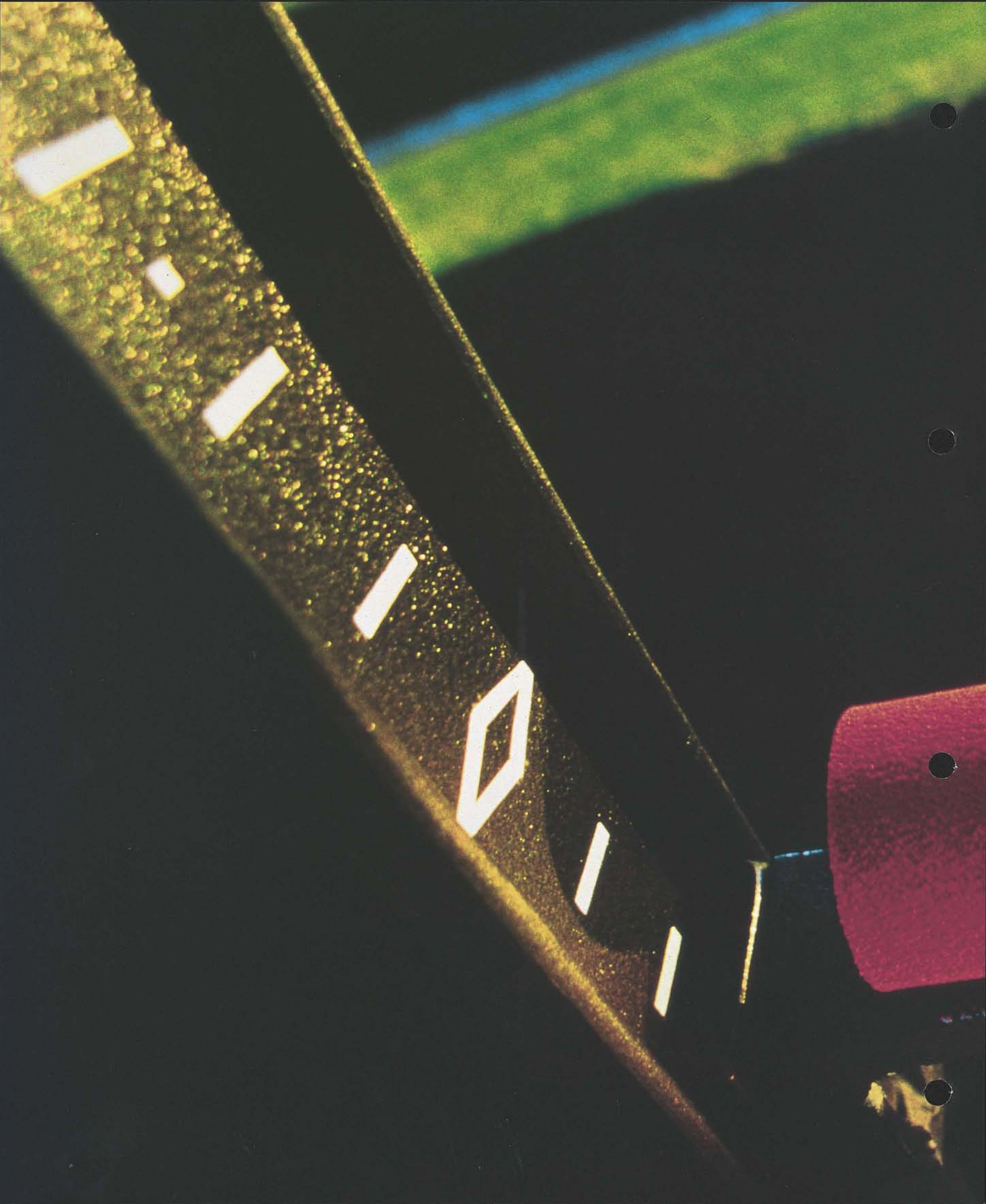
Tél: 61 2 9297 2000

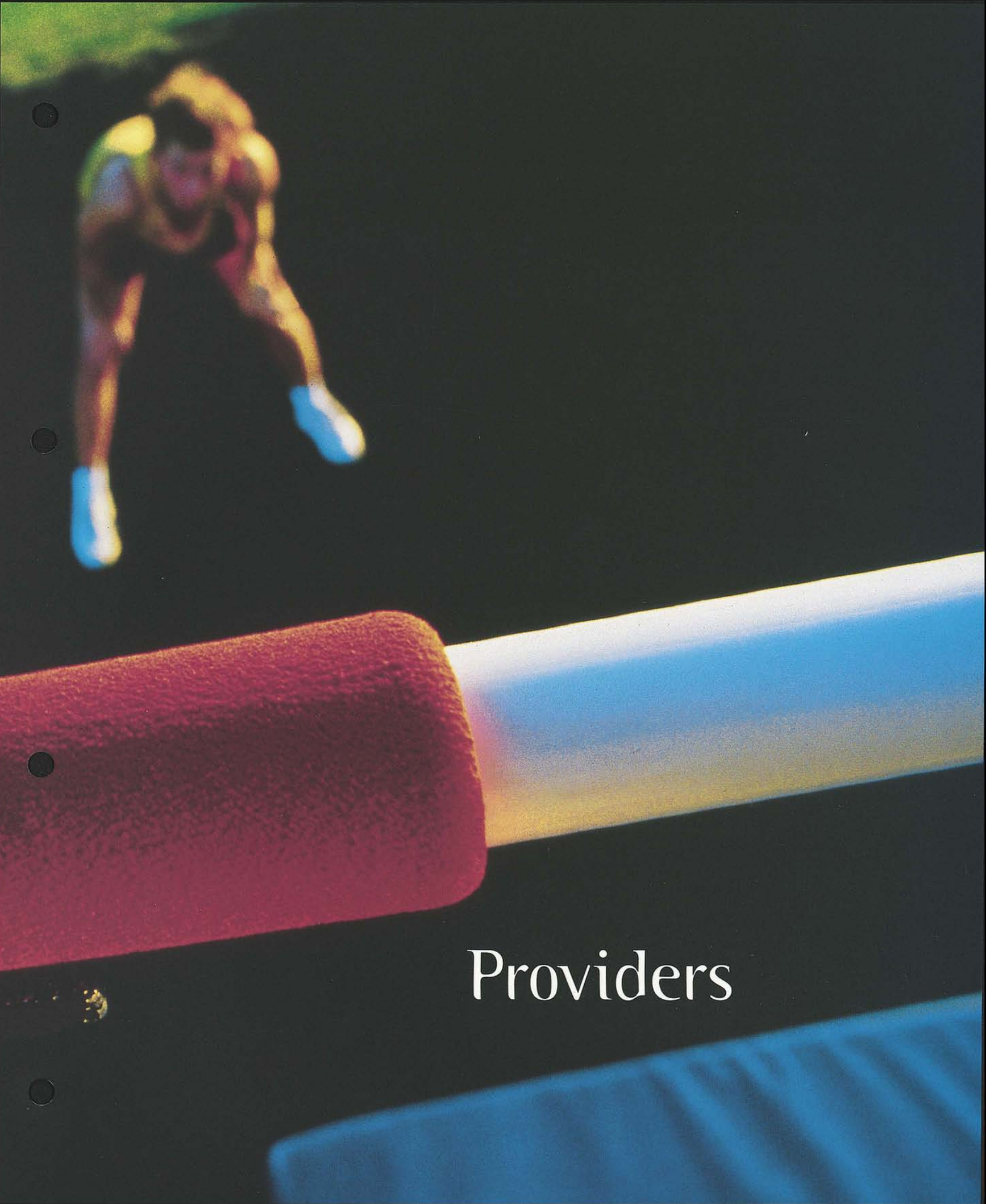


Combining Basic Elements for magazine advertisement

Combining Basic Elements with photography on a banner

© SOCOG 1998





Providers

"The will to **win**
is **worthless** if you don't have
the will to **prepare.**"

Thane Yost, Writer

PROVIDER OVERVIEW

Your Olympic Identity

This section relates to Providers who have contractual rights to the use of the Sydney 2000 Olympic Games emblem. Providers' access to the Sydney 2000 emblem is designed to reflect their commitment to ensuring the success of the Games.

The Sydney 2000 Olympic Games Image Guidelines provide the necessary tools for Providers to convey a unified image and maximise the benefits of associating their logos with the Sydney 2000 Olympic Games emblem.

Previous sections of these Guidelines outline how the Sydney 2000 design elements can be used in general applications. By contrast, this section is specific to Provider use of the design elements.

Custodians of the Olympic Identity

As a Provider, you have the opportunity to develop a unique alliance and differentiate yourself from competitors, thereby adding value to your corporate positioning. You will also be contributing to the legacy of the Sydney 2000 Olympic Games.

With this aim in mind, we have established key procedures to follow when developing your own Olympic identity.

Marketing rights expire on 31 December 2000. Therefore, no company can establish any marketing association with the Sydney 2000 Olympic Games after this date.

Associated Images and Properties

Providers have access to the Sydney 2000 Olympic Games emblem with the term 'Provider' below. This Provider emblem should be seen on the same visual plane as the corporate logo and official designation.

Providers' Visual Standards Manuals

Every organisation with the right to use the Sydney 2000 Olympic Games emblem and associated images is encouraged to develop its own visual standards manual for SOCOG approval.
The guidelines contained in this document should be used as reference in developing your manual.

APERÇU GENERAL SUR LES FOURNISSEURS

Votre identité olympique

Cette section se rapporte aux droits des fournisseurs qui ont signé des contrats avec le SOCOG et sont autorisés à utiliser l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000. L'accès à l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 par les fournisseurs a pour objectif de souligner l'engagement de ceux-ci pour garantir le succès des Jeux.

Afin que les fournisseurs puissent communiquer une image unie et maximiser les avantages de leur association aux marques et aux images olympiques, les présentes directives donnent les moyens nécessaires à la création d'une identité réussie de fournisseurs.

Les sections précédentes des présentes directives décrivent comment les éléments de design de Sydney 2000 peuvent être utilisées dans des applications générales. Par contre, cette section porte spécifiquement sur l'utilisation des éléments de design par les fournisseurs.

Dépositaires de l'identité olympique

En tant que fournisseurs, vous avez l'occasion de développer un rapport spécial et de faire la différence entre vous et vos concurrents et d'ajouter ainsi de la valeur à la position de votre entreprise. Vous ferez également une contribution à l'héritage que laissera les Jeux Olympiques de Sydney 2000.

C'est en cela que nous avons mis en place des procédures clés qu'il faudra observer dans la conception de votre propre identité olympique.

Les droits de commercialisation expirent le 31 décembre 2000, et aucune entreprise ne pourra se prévaloir de ces droits après cette date.

Images et propriétés associées

Les fournisseurs ont accès à l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 accompagné de l'inscription 'Fournisseurs' qui figure ci-dessous. Cet emblème de fournisseurs doit être rendu sur un même plan visuel que le logo de l'entreprise et la désignation officielle.

Manuel des normes visuelles des fournisseurs

Toute organisation qui est autorisée à utiliser l'emblème des Jeux Olympique de Sydney 2000 et les images associées doit mettre au point son propre manuel de normes visuelles et le soumettre à l'approbation du SOCOG.
Les directives des images contenues dans ce document doivent servir de référence dans la conception de ce manuel.

© SOCOG 1998

USE OF THE PROVIDER EMBLEM

To acknowledge their commitment to the staging of the Sydney 2000 Olympic Games, certain level Providers can use the Sydney 2000 Olympic Games emblem in the approved configurations below for use in their corporate communication, marketing and promotional activities.

Two options are available for constructing the Provider emblem: the portrait and square emblems.

A square variation of the Sydney 2000 emblem is available specifically for applications suited to a square orientation. In this variation, the Millennium Athlete's leg bisects the Sydney 2000 'script', offering greater mass within a given area and achieving a stronger result in most applications.

Construction

The term 'Provider' should always be positioned below the Sydney 2000 Olympic Games emblem. It should appear in black and the separation line can appear in Sydney Blue or black. Information regarding clear space and construction are depicted below.

Designation

The ideal position for the official designation is directly below the corporate logo. Alternatively, the designation can appear directly beside the corporate logo.

UTILISATION DE L'EMBLEME PAR LES FOURNISSEURS

En reconnaissance de leur engagement dans le cadre de l'organisation des Jeux Olympiques de Sydney 2000, certains fournisseurs peuvent utiliser l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 dans les configurations autorisées qui figurent ci-dessous dans leurs activités de communication, leur marketing et de promotion.

Il existe deux options de mise au point de l'emblème des fournisseurs; ce sont: le portrait et les emblèmes carrés.

Une version carrée de l'emblème de Sydney 2000 est disponible pour application spécifique à une disposition carrée. Dans cette version la jambe de l'athlète du millénaire coupe en deux l'inscription Sydney 2000, offrant ainsi un plus grand espace dans une zone donnée et réalisant de meilleurs résultats dans la plupart des reproductions. Il peut être utilisé avec tous les logos composites.

Mise au point

L'inscription 'Fournisseurs' doit toujours figurer en dessous de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000. Elle doit être rendue en noir et la ligne de séparation peut être bleue ou noire. Les informations concernant l'espace libre et la mise au point figurent ci-dessous.

Désignation officielle

L'emplacement idéal pour la désignation officielle est de la placer directement en dessous du logo de l'entreprise. Sinon,

Provider (portrait) emblem

Provider (portrait) emblem
clear space and construction

Provider (portrait) emblem
three-colour reverse

Provider (square) emblem

Provider (square) emblem
clear space and construction

Provider (square) emblem
three-colour reverse

© SOCOG 1998

Univers Bold Condensed is the most widely used typeface for designations, although Times New Roman is also available for Providers who require a more traditional tone. Other fonts can be approved on a case-by-case basis. The designation should be centred and may run over two or three lines.

The designation should appear in black. When reversing, the designation should be reversed out white.

The corporate logo and designation may also be used alone i.e. without the Provider emblem present.

Logo Association

The Provider emblem should appear in the same visual plane as the corporate logo and official designation. The Provider emblem should sit above or to the left of the corporate logo.

A clear visual separation is required between the two logos.

The Provider emblem must never appear to form a composite with a corporate logo. As a guide, the Provider emblem should be spaced at least 4 emblem widths away from the corporate logo, depending upon layout. Use more space if it is available.

It is best to ensure the two logos are of a similar size, or for the corporate logo to be slightly larger. The Provider emblem should not dominate and cannot be associated with a third party logo.

Reproduction

The Sydney 2000 Olympic Games emblem must be reproduced in its entirety. No single element of the emblem may be used alone. All elements should be scaled proportionally. For further details on reversing out options, colour specifications and reproduction, please refer to Section 03 of these Guidelines.

la désignation officielle peut apparaître directement à coté du logo de l'entreprise. La fonte la plus utilisée pour les désignations est Univers gras condensé, quoique Times New Roman soit aussi disponible pour les fournisseurs qui préfèrent un ton plus traditionnel. D'autres fontes peuvent être autorisées après examen.
La désignation officielle doit être centrée et peut s'étendre sur deux ou trois lignes.

La désignation officielle et la ligne de séparation doivent être rendues en noir et la ligne de séparation peut être rendue en bleu ou en noir. En cas d'inversement, la ligne de séparation et la désignation officielle doivent être rendues en blanc.

Le logo de l'entreprise et la désignation officielle peuvent également être utilisés séparément, c'est-à-dire, sans l'emblème des fournisseurs.

Association des logos

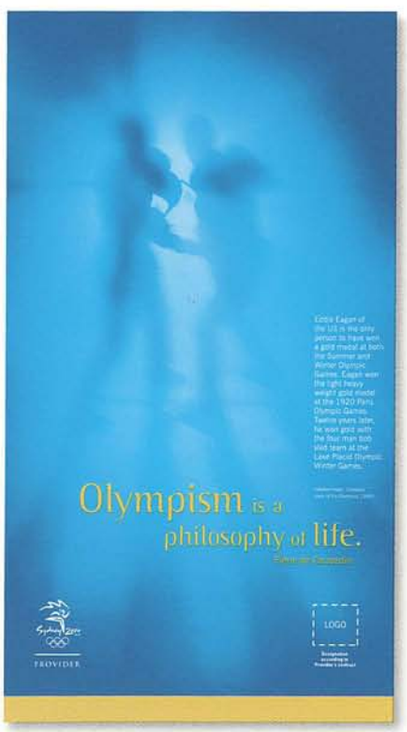
L'emblème des fournisseurs doit être reproduit sur le même plan visuel que le logo de l'entreprise et la désignation officielle. L'emblème des fournisseurs doit être placé à gauche du logo de l'entreprise.

Il faut s'assurer qu'il y ait une séparation entre les deux logos. L'emblème des fournisseurs ne doit jamais être rendu sous forme composite avec le logo de l'entreprise. A titre indicatif, l'emblème des fournisseurs doit être séparé de celui de l'entreprise par au moins 4 largeurs. On peut utiliser plus d'espace si cela est possible, selon la disposition.
Il faut s'assurer que les deux logos sont de petite dimension ou que le logo de l'entreprise est légèrement plus grand. L'emblème des fournisseurs ne doit pas dominer l'image et ne peut être associé au logo d'un tiers.

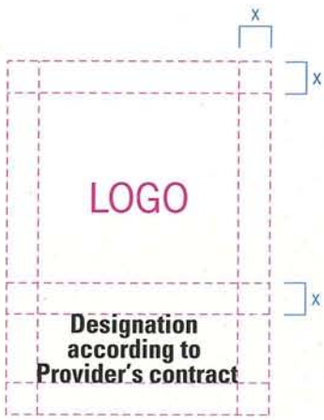
Reproduction

L'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit être reproduit dans sa totalité. Aucun élément de l'emblème ne peut être utilisé séparément. Tous les éléments doivent être proportionnellement de la même échelle.

Pour plus d'informations sur les options inversées, des spécifications de couleurs et de reproduction, voir la section 03 de ces présentes directives.



Magazine advertisement illustrating logo association



Corporate logo and designation clear space and construction

© SOCOG 1998

NON-OLYMPIC EVENTS AND UNRELATED SPONSORSHIPS

Research in recent years has underlined the unique image of an athlete performing against the background of the Olympic rings. In order to keep this image exclusive to the Olympic Games and protect the Olympic environment, the IOC will not approve the use of the Olympic symbol or the Sydney 2000 Olympic Games emblem to be used at non-Olympic events or for non-Olympic sponsorships. Likewise, Providers should not use a composite logo as part of another events' sponsor recognition program. The other event should not receive any Olympic association as companies involved may be competitors to Olympic Providers.

Additionally, as outlined in the Providers' agreements, Providers cannot use Olympic marks on the clothing of athletes or officials at any sporting events.

AUTRES MANIFESTATIONS ET ACTIVITES DE PARRAINAGE

Au cours des dernières années, la recherche a souligné l'image unique d'un athlète en action avec les anneaux olympiques en arrière-plan. Afin de faire en sorte que cette image reste exclusivement celle des Jeux Olympiques, et pour protéger l'environnement olympique, le C.I.O. n'autorisera pas l'utilisation du symbole olympique ou de l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000 lors de manifestations ou autres activités à caractère non olympique. De même, les fournisseurs ne doivent pas utiliser le logo composite dans le cadre d'un autre programme. Les autres manifestations ne doivent bénéficier d'aucune association avec les Jeux Olympiques, dans la mesure où certaines entreprises impliquées dans ces manifestations peuvent être des concurrents des fournisseurs olympiques.

D'autre part, comme les contrats en font état, les fournisseurs ne peuvent pas utiliser les marques des Jeux Olympiques sur les uniformes des athlètes ou des officiels à une manifestation sportive.

PROVIDER USE OF THE SYDNEY 2000 OLYMPIC GAMES BASIC ELEMENTS

Providers' use of the Fluid Energy Graphic and colour and vignette palettes will be considered on a case-by-case basis. Providers can use all typefaces as specified in Section 04 of these Guidelines. The typefaces are not to be used for corporate designations.

UTILISATION DES ELEMENTS DE BASE DES JEUX OLYMPIQUES DE SYDNEY 2000 PAR LES FOURNISSEURS

L'utilisation par les fournisseurs du graphique d'énergie fluide et de la palette des couleurs des vignettes feront l'objet d'un examen au cas par cas. Les fournisseurs peuvent utiliser toutes les fontes, comme l'indique la section 04 de ces directives. Ces fontes ne peuvent être utilisées pour les désignations d'entreprise.

PROVIDER PREMIUMS

A premium is an item of merchandise used to promote your Olympic association. It bears your corporate identification with an Olympic related emblem and is given away or sold on a subsidised basis to induce the sale of services or products.

It should be clear that the premium item is a product appropriate and relevant to your category and not an official SOCOG licensed retail product.

All Providers should ensure, to their 'best endeavours', that all premium items are Australian-made, environmentally responsible and manufactured by an official SOCOG licensee.

All premium merchandise, along with catalogue layouts and designs, must be submitted to SOCOG for approval prior to production and distribution.

PRIMES DES FOURNISSEURS

Une prime est une marchandise utilisée pour promouvoir votre association aux Jeux Olympiques. Cette marchandise porte l'identification de votre entreprise et un emblème olympique. Elle est offerte gratuitement ou vendue sur une base de subvention pour promouvoir la vente de services ou de produits.

Il doit être clair que la marchandise est un produit approprié à votre catégorie et pas un produit vendu sous licence par le SOCOG. Tous les fournisseurs doivent 'faire de leur mieux' pour que ces marchandises de prime sont fabriquées en Australie, respectueuses de l'environnement et sont fabriquées par une entreprise qui détient officiellement une licence du SOCOG.

Toutes les marchandises de prime, ainsi que les conceptions et les présentations des catalogues faisant la promotion de ces marchandises, doivent être soumises à l'approbation du SOCOG avant leur production et leur distribution.

APPROVALS

Written approval from SOCOG for use of all Sydney 2000 Olympic Games design elements must be received prior to the start of production. An approval request form is available as a digital file on the Artwork CD in Section 12 of these Guidelines.

Questions concerning approval of the Sydney 2000 design elements and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquarters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

AUTORISATIONS

Une autorisation écrite doit être obtenue du SOCOG pour l'utilisation de tout élément de design de Sydney 2000 avant toute reproduction. Un formulaire de demande d'autorisation est disponible sous forme de fichier numérique sur le CD de la maquette à la section 12 de les présentes directives.

Les questions concernant l'autorisation d'utiliser les éléments de design de Sydney 2000 et les formulaires de demande d'autorisation doivent être adressés au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic
Headquaters
235 Jones Street
Ultimo, Sydney
NSW 2007
AUSTRALIA

Tél: 61 2 9297 2000

© SOCOG 1998

09

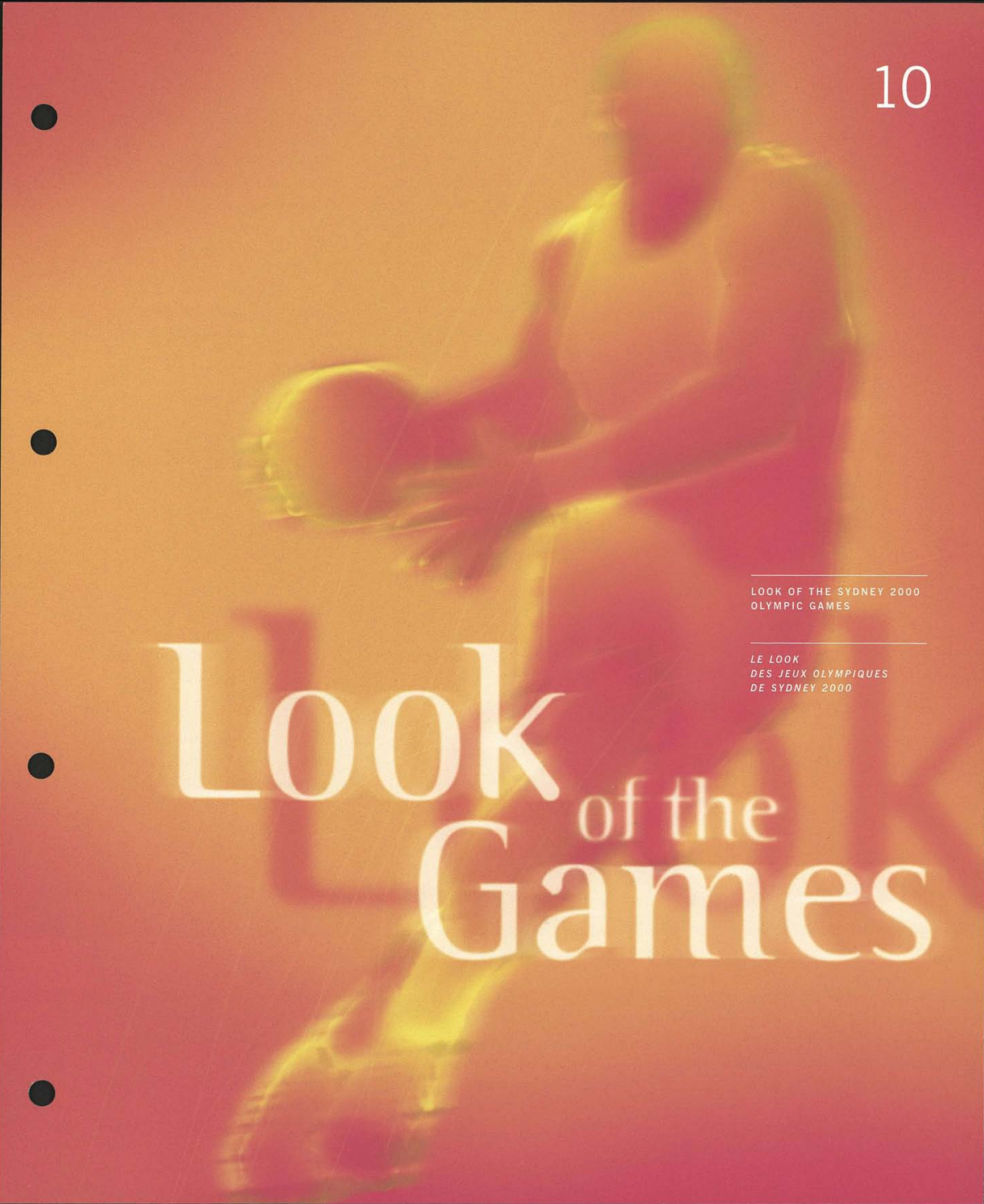
SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
EXTENDED IMAGE

EXTENSION DE L'IMAGE
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

Extended Image

"Olympism is not a system; it is a state of mind."

Pierre de Coubertin



LOOK OF THE SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES

LE LOOK
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

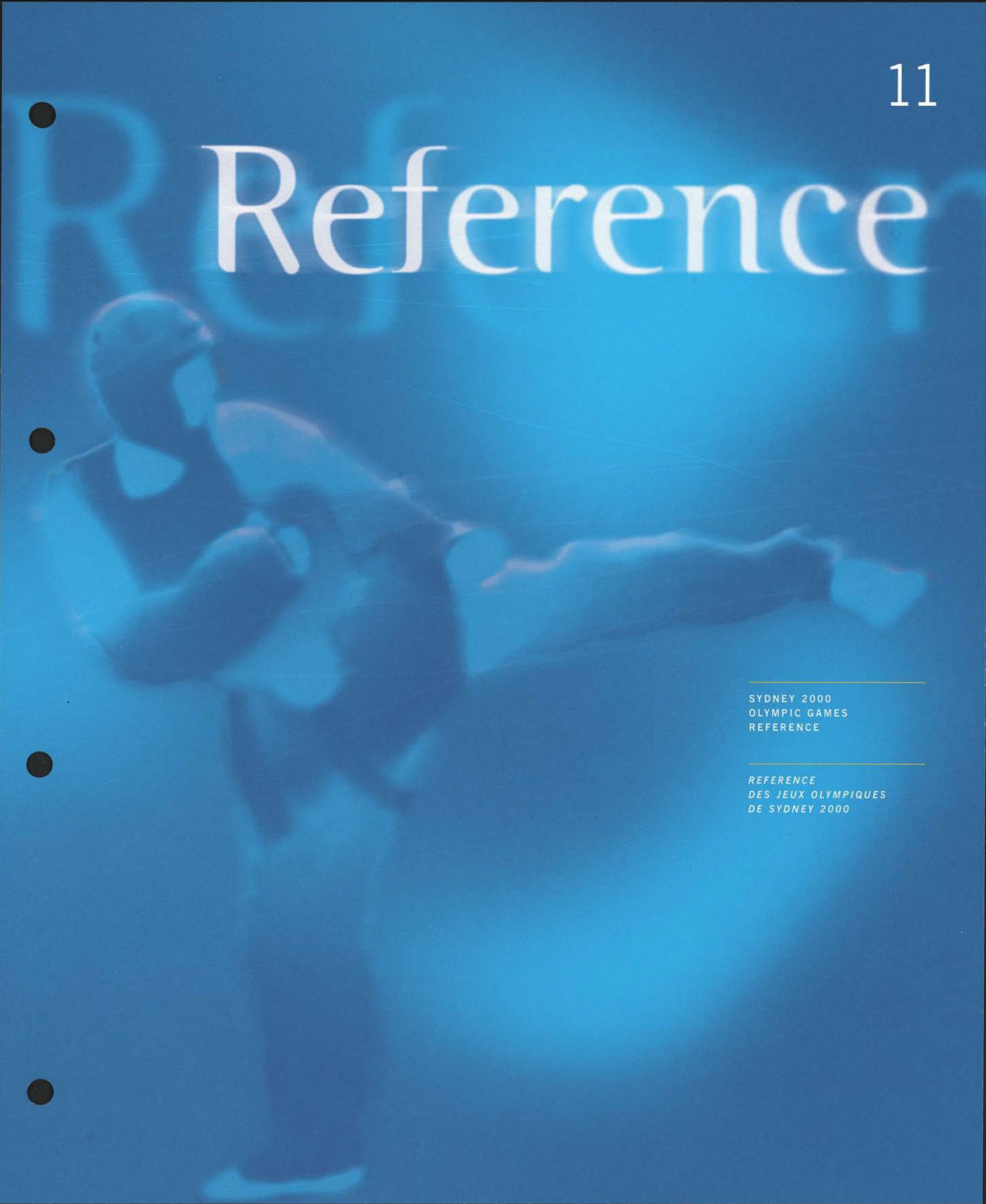
Look of the Games

"Sydney 2000 is like a huge sun rolling down the side of a hill. Even though it's so far away, you can already feel the heat."

Cathy Freeman
Olympic silver medallist, 400-metre run Atlanta 1996
Not Only Sport, Issue 0.1 June 1998

11

Reference



SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
REFERENCE

REFERENCE
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

"The Olympic Games remains the most compelling search for excellence that exists in sport and maybe in life itself."

Dawn Fraser
Olympic gold medallist, 100-metre freestyle
Melbourne 1956, Rome 1960, Tokyo 1964

APPROVAL PROCESS

In order for contractual obligations to be met, and the integrity of the Olympic properties, marks, designations and associated images to be maintained, it is necessary for all applications of Olympic properties to be submitted to SOCOG for written approval.

This will assist SOCOG to defend and protect Olympic intellectual property and to successfully challenge illegal use by unauthorised parties.

Approvals must be submitted for commercial distribution of Sydney 2000 Olympic Games properties, Australian Olympic Committee properties and International Olympic Committee properties included in these Image Guidelines.

Questions concerning approval and approval request forms should be directed to your SOCOG contact, or:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street,
Ultimo, Sydney,
NSW 2007
AUSTRALIA

Phone: 61 2 9297 2000

Please note that physical samples of all Olympic or Sydney 2000 Olympic Games branded product or applications need to be submitted to SOCOG for this quadrennium. For further information please consult your relevant contractual agreement.

Approval is not based merely on compliance with this manual, but will not be possible without it.

PROCESSUS D'AUTORISATION

Afin de satisfaire aux obligations contractuelles, et pour l'intégrité et le maintien des propriétés de marque, des désignations olympiques et des images associées, il est important que toute utilisation et toute application des propriétés olympiques fasse l'objet de l'autorisation écrite du SOCOG.

Ceci aidera le SOCOG à défendre et à protéger la propriété intellectuelle des Jeux Olympiques et à combattre les utilisations illégales de la part de parties non agréées.

Pour toute distribution commerciale, une autorisation doit être obtenue pour les propriétés des Jeux Olympiques de Sydney 2000, celles du Comité Olympique Australien et du Comité International Olympique.

Veuillez expédier toutes les demandes d'autorisation adressées au SOCOG à:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street,
Ultimo, Sydney,
NSW 2007
AUSTRALIA

Tél: 61 2 9297 2000

Remarque: Tout échantillon physique des produits de marque ou des applications des Jeux Olympiques ou des Jeux Olympiques de Sydney 2000 doit être soumis au SOCOG pendant ces quatre ans. Pour plus amples informations, veuillez consulter votre contrat.

L'autorisation ne sera pas seulement basée sur le respect des directives qui figurent dans ce Manuel, elle sera impossible sans elles.

APPROVAL FORMS

All artwork must be submitted to SOCOG for approval.
Each submission is to be attached to a completed SOCOG Quality Control Approval form, which is included on the Artwork CD in Section 12.

Each submission will be assigned to SOCOG approval personnel, and a response issued within ten working days. This response will contain an approval number which should be kept as reference. This will include information regarding any necessary revisions and re-submissions that may need to be made. If requested to re-submit, please attach a copy of the response letter.

Refer to CD for various approval forms:

Initial Submission Form:
General Submissions

Premium Submission Form:
Premium Submissions

Consumer Products Form:
Approval on Consumer Products (licensee only)

Internal Submission Form
(SOCOG use only)

Please leave blank any sections that do not apply.

SOCOG Quality Control must approve all submissions and re-submissions in writing before you can proceed.

FORMULAIRES D'AUTORISATION

Toutes les maquettes doivent être soumises au SOCOG pour approbation. Elles doivent être accompagnées par les formulaires appropriés, sur les magettes CD à la section 12.

Chaque demande doit être jointe à un formulaire d'approbation dûment rempli et adressé à la division Contrôle de qualité du SOCOG.

Chaque demande sera confiée au personnel du SOCOG et recevra une suite dans une période de dix jours ouvrables. Celle-ci contiendra un numéro d'autorisation et des informations concernant tout changement nécessaire et, si besoin, la nécessité de déposer une deuxième demande. Vous êtes priés de joindre une copie de cette première lettre à votre deuxième demande.

Veuillez consulter le CD pour les différents formulaires d'autorisation:

Formulaire de demande initiale: Demandes générales

Formulaires de demande des primes: Demande pour les primes

Formulaires pour les produits de consommation:
Autorisation pour les produits de consommation (détenteurs de licences uniquement)

Formulaire de demande interne (Réservé à l'usage du SOCOG)

Ne pas remplir toute section qui n'est pas pertinente.

La division Contrôle de qualité du SOCOG doit approuver toutes les demandes par écrit avant toute action de votre part.

© SOCOG 1998

PHOTOGRAPHY CREDITS

The photography for these Image Guidelines is derived from many sources, both in Australia and internationally. SOCOG would like to thank all those who gave their assistance.

Copyright of the photographs within these Image Guidelines rests with the following photographers and/or their agents.

Credits for images listed in order of appearance:

LEAD-IN
Sky divers, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Aerial view over Sydney
by QASCO Australia (NSW) Pty Ltd
Bernie Moriarty
phone 61 2 9639 8822

CONTENTS
Refer to individual sections

SECTION 01
Rhythmic gymnastics, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Hands, The Photo Library
The Tony Stone Image Book
email sales@photolibrary.com

Greek urn © IOC, Olympic Museum Collections
Olympic Museum Lausanne
phone 4121 621 65 11

Baron Pierre de Coubertin © IOC
Olympic Museum Collections
Olympic Museum, Lausanne
phone 4121 621 65 11

Opening Ceremony, Atlanta 1996
Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Opening Ceremony, Atlanta 1996
Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Olympic flame & torch, Opening Ceremony
Tokyo, 1964, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Orchestra, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Olympic flag, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Jesse Owens, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Silver Olympic medal, Melbourne, 1956, © IOC
Olympic Museum Collections
Olympic Museum Lausanne
phone 4121 621 65 11

Stockholm Olympic poster © IOC
Olympic Museum Collections
Olympic Museum Lausanne
phone 4121 621 65 11

Aerial view of Sydney Australia, The Photo Library
e-mail sales@photolibrary.com

Sydney Opera House
The Australian Image Collection, IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Waratah, the floral emblem of NSW
Peter Walton Photography
phone 61 3 9848 9932
e-mail peter@peterwalton.com

The Three Sisters, Katoomba,
Blue Mountains, NSW, Peter Walton Photography
phone 61 3 9848 9932,
e-mail peter@peterwalton.com

Green and gold faces, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Surfer, Australian Picture Library
phone 61 2 9438 3011

Marchers dance in the Sydney Gay & Lesbian Mardi Gras © Reuters
e-mail paul.morgan@reuters.com

Couple dining, Superstock Portfolio Collection
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Rowers, Australian Picture Library
phone 61 2 9438 3011

Boxing match, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Athletes on track, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Ballet dancers, SOCOG Image Library
phone 61 2 9297 2000

Fireworks over Sydney Harbour
Australian Tourist Commission
e-mail dgillesp@atc.gov.au

Sydney Olympic Park train station
SOCOG Image Library
phone 61 2 9297 2000

Children running on beach
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Mt Kaputar, NSW, Tourism New South Wales

Cyclists in motion, Digital Vision, Go for Gold CD

Windsurfer, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Skywriters 2000, Stock Directory
IPL Image Group,
phone 61 2 9955 5808

SECTION 02
Handball player, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Olympic flag, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Australian Philharmonic Choir
Sydney Opera House steps, The Sun Herald
e-mail photosales@mail.fairfax.com.au

SECTION 03
Baseball player, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Track athletes, Digital Vision, Go for Gold CD

Torch bearer, Ron Clarke, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Synchronized swimmers, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Water polo, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Cyclists, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Volleyball, SOCOG Image Library
phone 61 2 9297 2000

Taekwondo, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Track athlete, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

SECTION 04
Weightlifter, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Running, beach competition
The Australian Image Collection, IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Aerial view, Whitsunday Reef, QLD
Peter Walton Photography
phone 61 3 9848 9932
e-mail peter@peterwalton.com

Flame, Photodisc, Elements CD

Harbour/water, Australian Picture Library
La Motte Editions,
phone 61 2 9438 3011

Jacaranda trees, Grafton, NSW
Australian Tourist Commission
e-mail dgillesp@atc.gov.au

Zinc on face, Australian Picture Library
Pacific Stock
phone 61 2 9438 3011

The Three Sisters, Katoomba
Blue Mountains, NSW, Peter Walton Photography
phone 61 3 9848 9932
e-mail peter@peterwalton.com

The colourful Sydney Gay & Lesbian Mardi Gras, held annually in March, New Holland Publishers
phone 61 2 9975 6799

Sky, The Australian Image Collection
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Sand, Australian Picture Library, Pacific Stock
phone 61 2 9438 3011

Sulphur crested cockatoo, Dave Watts
e-mail dwatts@tassie.net.au

Harbour Bridge, The Australian Image Collection
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Sydney's high rise towers, a reflection of a modern city, New Holland Publishers
phone 61 2 9975 6799

Pier at sunset, The Australian Image Collection
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Blue sky, The Australian Image Collection
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Pier at sunset, The Australian Image Collection
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Turquoise Bay, Cape Range, National Park, WA
Peter Walton Photography
phone 61 3 9848 9932
e-mail peter@peterwalton.com

Grass tuft on sand dune in outback NSW
Peter Walton Photography
phone 61 3 9848 9932
e-mail peter@peterwalton.com

Sydney scape, Australian Tourist Commission
e-mail dgillesp@atc.gov.au

Water effects, The Australian Image Collection
IPL Image Group
phone 61 2 9955 5808

Water, Letraset

Fire, Photodisc, Elements CD

Swimmer, DigitalVision, Go for Gold CD

Cyclist, DigitalVision, Go for Gold CD

Runners, DigitalVision, Go for Gold CD

Record Olympico, Sport The Library
email aus.sport@sportlibrary.com.au

Trajan column, V & A Museum Picture Library
London

Billboard, Ken Shadbolt

SECTION 05
Relay athlete, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Roadsign, Western Australia
Australian Tourist Commission
e-mail dgillesp@atc.gov.au

Archer, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Rock Art by Gunwinggu People, Arnhem Land supplied by Aboriginal and Torres Strait Islander Unit of the Australia Council for the Arts
phone 61 2 9950 9170

Bark Painting, courtesy of
Aboriginal Artists' Agency
Box 282 Cammeray NSW 2062

Synchronized swimmers, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Showjumping, Digital Vision, Go for Gold CD

Track athletes, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Cyclists, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

SECTION 06
Gymnast, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Grose Valley in the Blue Mountains
near Blackheath, NSW, Peter Walton Photography
phone 61 3 9848 9932
e-mail peter@peterwalton.com

Kookaburra, Australian Tourist Commission
e-mail dgillesp@atc.gov.au

Platypus, Dave Watts,
e-mail dwatts@tassie.net.au

Echidna, Australian Tourist Commission
e-mail dgillesp@atc.gov.au

SECTION 07
Javelin thrower, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

SECTION 08
Tennis player, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Spectators at sporting event
The Photo Library, The Tony Stone Image Book
e-mail sales@photolibrary.com

Diver, Photodisc, Action Sport CD

Gymnastic rings, Digital Vision, Go for Gold CD

Individual foil fencing final, Barcelona 1992
Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Cyclists, DigitalVision, Go for Gold CD

Backward dive, DigitalVision, Sports Concepts CD

High jump, The Photo Library, The Tony Stone Image Book, e-mail sales@photolibrary.com

Boxing, Photodisc, International Sport CD

SECTION 09
Cyclist, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

SECTION 10
Basketball player, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

SECTION 11
Taekwondo, Sport The Library
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

SECTION 12
Soccer player, Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

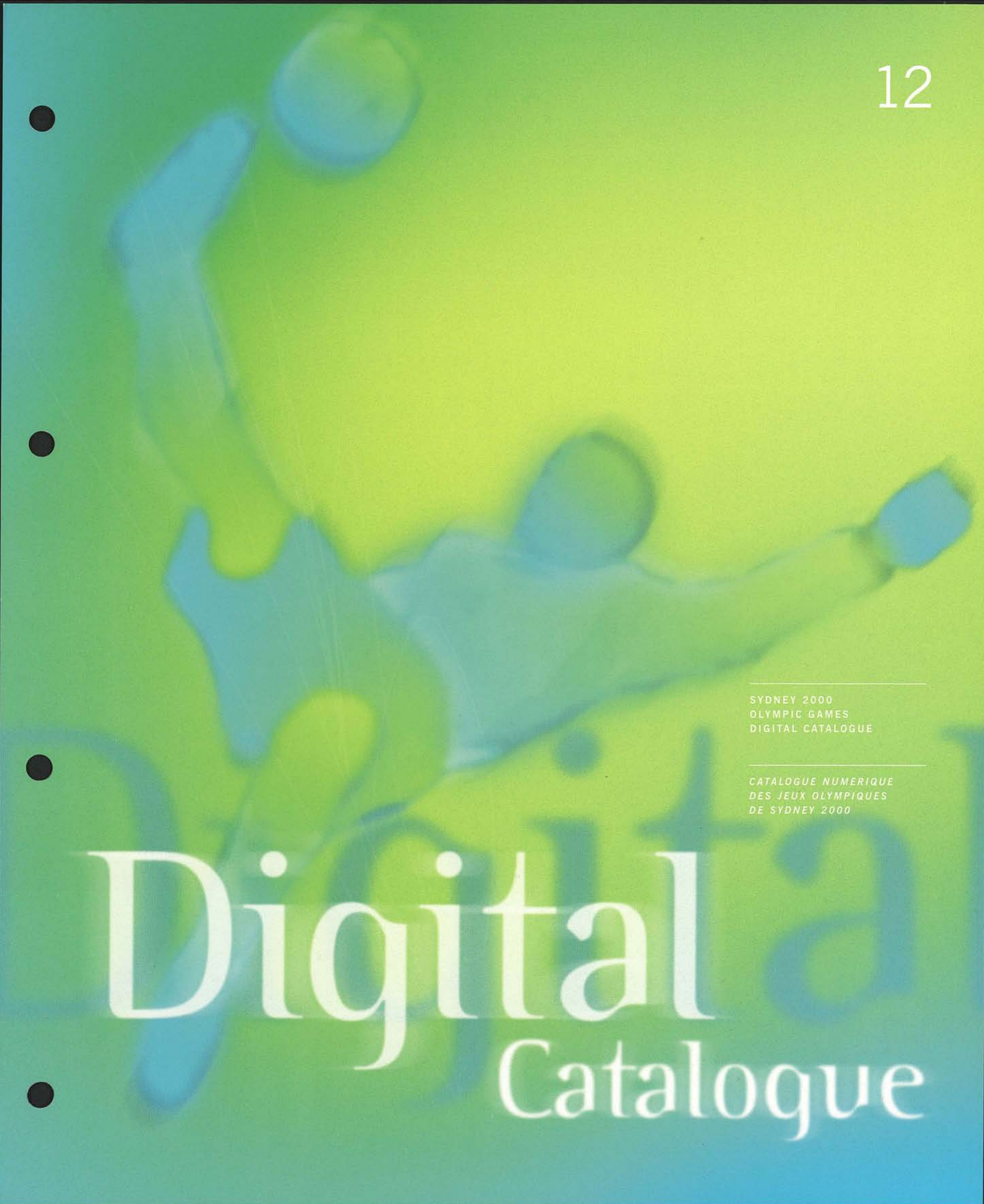
SOCOG would particularly like to thank the following photographic libraries:

Sport The Library
phone 61 3 9 646 9050
e-mail aus.sport@sportlibrary.com.au

Allsport Australia
phone 61 2 9460 7700
e-mail johnm@allsport.com

Australian Picture Library
phone 61 2 9438 3011
e-mail pictures@apl.aust.com

© SOCOG 1998



SYDNEY 2000
OLYMPIC GAMES
DIGITAL CATALOGUE

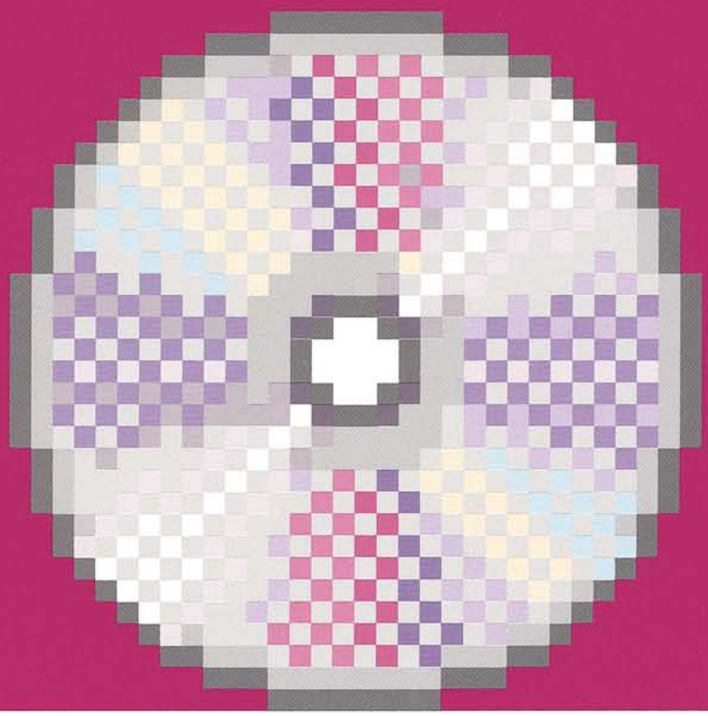
CATALOGUE NUMERIQUE
DES JEUX OLYMPIQUES
DE SYDNEY 2000

Digital Catalogue

The Sydney 2000
Olympic Games
will embrace the digital age
like never before.

CONTENTS	*TABLE DES MATIERES*	
A New Era	*Une nouvelle ère*	12.01.01
Accessing Digital Artwork	*Accès aux maquettes numériques*	12.01.01
Submissions	*Submissions*	12.02.01
The Olympic Symbol	*Symbole olympique*	12.02.02
Sydney 2000 Olympic Games Emblem	*Emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000*	12.02.03
Vignettes	*Vignettes*	12.02.04
Fluid Energy Graphic	*Graphique d'énergie fluide*	12.02.05
Sporting Pictograms	*Pictogrammes des sports*	12.02.07
Sponsorship Alliances	*Alliances des sponsors*	12.02.09
Mascots	*Mascottes*	12.02.10

© SOCOG 1998



Artwork

A NEW ERA

To acknowledge the new millennium, all artwork for the Sydney 2000 Olympic Games has been supplied in digital format on compact disc.

The discs provide access to all Sydney 2000 emblems and design elements shown in these Guidelines.

Digital artwork offers the best quality reproduction techniques, accuracy and consistency and should be used as a first preference when reproducing all artwork.

UNE NOUVELLE ERE

Pour la première fois dans l'histoire olympique, et en reconnaissance du nouveau millénaire, toutes les maquettes des Jeux Olympiques de Sydney 2000 seront fournies sur CD numérique.

Les disquettes donnent accès à tous les emblèmes et à tous les éléments de design de Sydney 2000 qui figurent dans les présentes directives.

Les maquettes numériques offrent les meilleures techniques de reproduction de qualité, de précision et de cohérence et doivent être utilisées en priorité dans la reproduction de toutes les maquettes.

ACCESSING DIGITAL ARTWORK

The compact discs containing artwork are located at the back of these Guidelines. Artwork is provided in both PC and Macintosh formats.

An Adobe Acrobat® Reader PDF version is also available to view the complete Guidelines digitally.

Finding the artwork you require is quick and easy.

Simply follow these steps:

1 Select the appropriate CD. (All emblems, basic elements and pictograms are contained on the Artwork CD Disk 1)

2 Load the CD. Choose either PC or Macintosh formats. Locate the section you require (e.g. The Sydney 2000 Olympic Games emblem.)

3 Locate the Section Folder, then choose the files you need.

A printed matrix containing each element and their corresponding file name has been included in this section to ensure file selection is easy and efficient.

ACCES AUX MAQUETTES NUMERIQUES

Les CD contenant les maquettes sont joints au dos des présentes directives. Les maquettes sont fournies en format PC et Macintosh.

Une version Adobe Acrobat® PDF est également disponible pour ceux qui veulent visualiser toutes les directives de façon numérique.

Les maquettes nécessaires peuvent être obtenues rapidement et facilement.

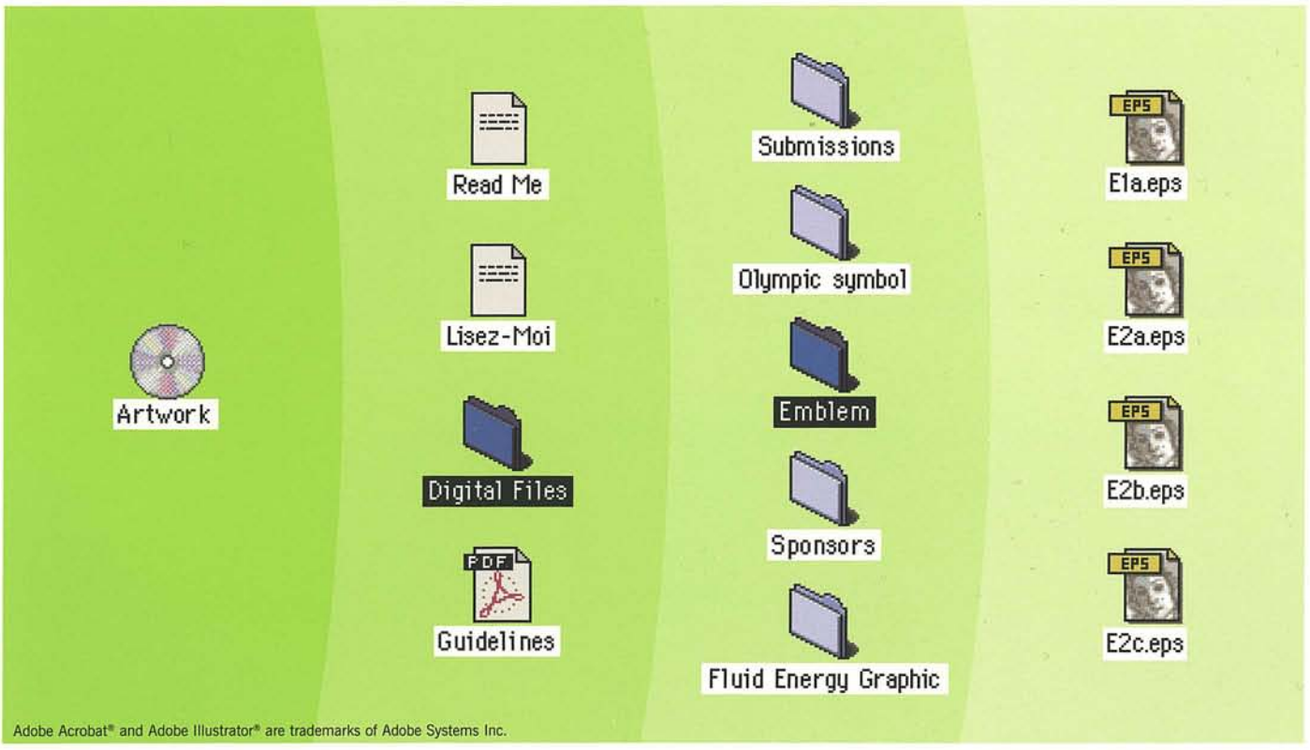
Il suffit de suivre les étapes suivantes:

1 Choisir le CD approprié. (Tous les emblèmes, tous les éléments de base et tous les pictogrammes sont contenus sur la disquette 1 du CD des maquettes)

2 Insérer le CD. Choisir le format PC ou Macintosh. Localiser la section dont vous avez besoin (par exemple, l'emblème des Jeux Olympiques de Sydney 2000).

3 Localiser le fichier de la section, puis choisir le fichier dont vous avez besoin.

Une matrice imprimée contenant chaque élément et le nom de fichier correspondant a été insérée dans cette section pour garantir la facilité et l'efficacité de la sélection de fichier.

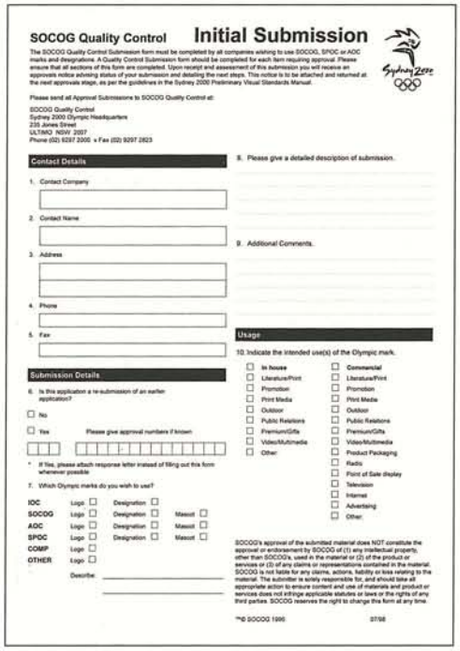


Adobe Acrobat® and Adobe Illustrator® are trademarks of Adobe Systems Inc.

© SOCOG 1998

CD1 - SUBMISSIONS

ELEMENT REFERENCE	FILE NAME			
INITIAL SUBMISSION	A01.PDF			
CONSUMER PRODUCT SUBMISSION	A02.PDF			
INTERNAL SUBMISSION	A03.PDF			
PREMIUM SUBMISSION	A04.PDF			



SOCOG Quality Control **Initial Submission**

The SOCOG Quality Control Submission form must be completed by all companies wishing to use SOCOG, SPOC or AOC marks and designations. A Quality Control Submission form should be completed for each item requiring approval. Please ensure that all sections of this form are completed. Upon receipt and assessment of this submission you will receive an approvals notice advising status of your submission and detailing the next steps. This notice is to be attached and returned at the next approvals stage, as per the guidelines in the Sydney 2000 Preliminary Visual Standards Manual.

Please send all Approval Submissions to SOCOG Quality Control at:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street
ULTIMO NSW 2007
Phone (02) 9297 2000 v Fax (02) 9297 2823

Contact Details

1. Contact Company
2. Contact Name
3. Address
4. Phone
5. Fax

Submission Details

6. Is this application a re-submission of an earlier application?
☐ No ☐ Yes Please give approval numbers if known
* If Yes, please attach response letter instead of filling out this form wherever possible
7. Which Olympic marks do you wish to use?

IOC	Logo ☐	Designation ☐			
SOCOG	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐		
AOC	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐		
SPOC	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐		
COMP	Logo ☐				
OTHER	Logo ☐				

Describe:

8. Please give a detailed description of submission.
9. Additional Comments.

Usage

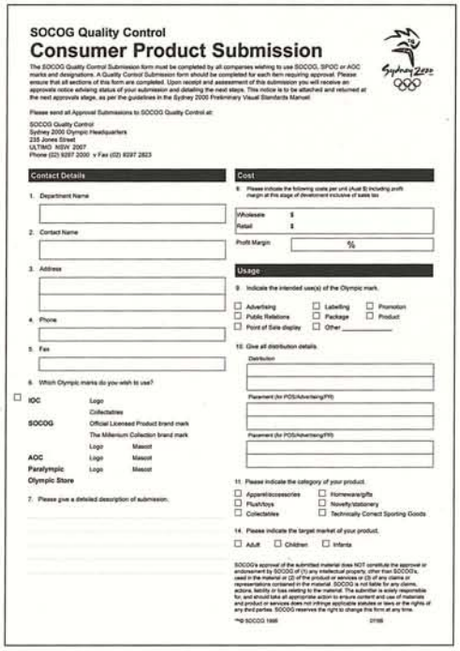
10. Indicate the intended use(s) of the Olympic mark.

☐ In house	☐ Commercial
☐ Literature/Print	☐ Literature/Print
☐ Promotion	☐ Promotion
☐ Print Media	☐ Print Media
☐ Outdoor	☐ Outdoor
☐ Public Relations	☐ Public Relations
☐ Premium/Gifts	☐ Premium/Gifts
☐ Video/Multimedia	☐ Video/Multimedia
☐ Other	☐ Product Packaging
	☐ Radio
	☐ Point of Sale display
	☐ Television
	☐ Internet
	☐ Advertising
	☐ Other:

SOCOG's approval of the submitted material does NOT constitute the approval or endorsement by SOCOG of (1) any intellectual property, other than SOCOG's, used in the material or (2) of the product or services or (3) of any claims or representations contained in the material. SOCOG is not liable for any claims, actions, liability or loss relating to the material. The submitter is solely responsible for, and should take all appropriate action to ensure content and use of materials and product or services does not infringe applicable statutes or laws or the rights of any third parties. SOCOG reserves the right to change this form at any time.

™© SOCOG 1996 07/98

A01



SOCOG Quality Control
Consumer Product Submission

The SOCOG Quality Control Submission form must be completed by all companies wishing to use SOCOG, SPOC or AOC marks and designations. A Quality Control Submission form should be completed for each item requiring approval. Please ensure that all sections of this form are completed. Upon receipt and assessment of this submission you will receive an approvals notice advising status of your submission and detailing the next steps. This notice is to be attached and returned at the next approvals stage, as per the guidelines in the Sydney 2000 Preliminary Visual Standards Manual.

Please send all Approval Submissions to SOCOG Quality Control at:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street
ULTIMO NSW 2007
Phone (02) 9297 2000 v Fax (02) 9297 2823

Contact Details

1. Department Name
2. Contact Name
3. Address
4. Phone
5. Fax
6. Which Olympic marks do you wish to use?

☐ IOC	Logo	
	Collectables	
SOCOG	Official Licensed Product brand mark	
	The Millenium Collection brand mark	
	Logo	Mascot
AOC	Logo	Mascot
Paralympic	Logo	Mascot
Olympic Store		

7. Please give a detailed description of submission.

Cost

9. Please indicate the following costs per unit (Aust $) including profit margin at this stage of development inclusive of sales tax

Wholesale $
Retail $
Profit Margin %

Usage

9. Indicate the intended use(s) of the Olympic mark.

☐ Advertising ☐ Labelling ☐ Promotion
☐ Public Relations ☐ Package ☐ Product
☐ Point of Sale display ☐ Other

10. Give all distribution details.

Distribution
Placement (for POS/Advertising/PR)
Placement (for POS/Advertising/PR)

11. Please indicate the category of your product.

☐ Apparel/accessories ☐ Homeware/gifts
☐ Plush/toys ☐ Novelty/stationery
☐ Collectables ☐ Technically Correct Sporting Goods

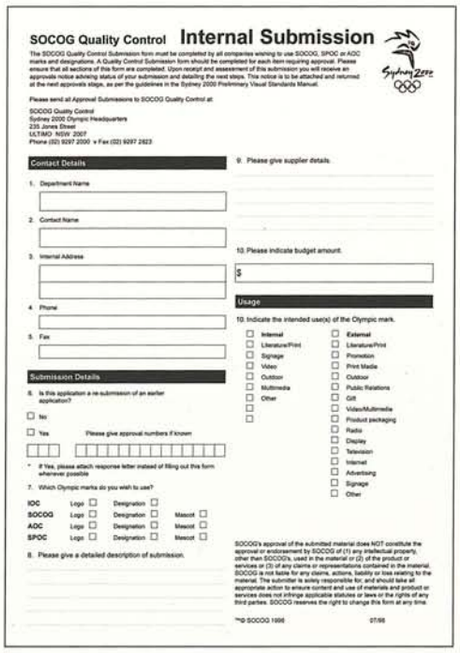
14. Please indicate the target market of your product.

☐ Adult ☐ Children ☐ Infants

SOCOG's approval of the submitted material does NOT constitute the approval or endorsement by SOCOG of (1) any intellectual property, other than SOCOG's, used in the material or (2) of the product or services or (3) of any claims or representations contained in the material. SOCOG is not liable for any claims, actions, liability or loss relating to the material. The submitter is solely responsible for, and should take all appropriate action to ensure content and use of materials and product or services does not infringe applicable statutes or laws or the rights of any third parties. SOCOG reserves the right to change this form at any time.

™© SOCOG 1996 07/98

A02



SOCOG Quality Control **Internal Submission**

The SOCOG Quality Control Submission form must be completed by all companies wishing to use SOCOG, SPOC or AOC marks and designations. A Quality Control Submission form should be completed for each item requiring approval. Please ensure that all sections of this form are completed. Upon receipt and assessment of this submission you will receive an approvals notice advising status of your submission and detailing the next steps. This notice is to be attached and returned at the next approvals stage, as per the guidelines in the Sydney 2000 Preliminary Visual Standards Manual.

Please send all Approval Submissions to SOCOG Quality Control at:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street
ULTIMO NSW 2007
Phone (02) 9297 2000 v Fax (02) 9297 2823

Contact Details

1. Department Name
2. Contact Name
3. Internal Address
4. Phone
5. Fax

Submission Details

6. Is this application a re-submission of an earlier application?
☐ No ☐ Yes Please give approval numbers if known
* If Yes, please attach response letter instead of filling out this form wherever possible
7. Which Olympic marks do you wish to use?

IOC	Logo ☐	Designation ☐		
SOCOG	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐	
AOC	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐	
SPOC	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐	

8. Please give a detailed description of submission.
9. Please give supplier details.
10. Please indicate budget amount.

$

Usage

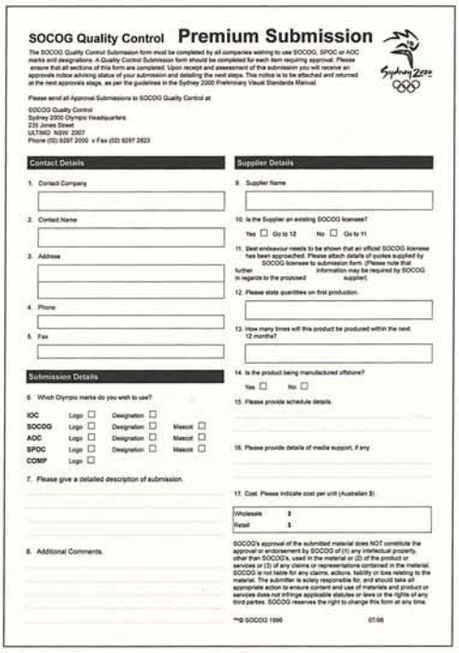
10. Indicate the intended use(s) of the Olympic mark.

☐ Internal	☐ External
☐ Literature/Print	☐ Literature/Print
☐ Signage	☐ Promotion
☐ Video	☐ Print Media
☐ Outdoor	☐ Outdoor
☐ Multimedia	☐ Public Relations
☐ Other	☐ Gift
☐	☐ Video/Multimedia
☐	☐ Product packaging
	☐ Radio
	☐ Display
	☐ Television
	☐ Internet
	☐ Advertising
	☐ Signage
	☐ Other

SOCOG's approval of the submitted material does NOT constitute the approval or endorsement by SOCOG of (1) any intellectual property, other than SOCOG's, used in the material or (2) of the product or services or (3) of any claims or representations contained in the material. SOCOG is not liable for any claims, actions, liability or loss relating to the material. The submitter is solely responsible for, and should take all appropriate action to ensure content and use of materials and product or services does not infringe applicable statutes or laws or the rights of any third parties. SOCOG reserves the right to change this form at any time.

™© SOCOG 1996 07/98

A03



SOCOG Quality Control **Premium Submission**

The SOCOG Quality Control Submission form must be completed by all companies wishing to use SOCOG, SPOC or AOC marks and designations. A Quality Control Submission form should be completed for each item requiring approval. Please ensure that all sections of this form are completed. Upon receipt and assessment of this submission you will receive an approvals notice advising status of your submission and detailing the next steps. This notice is to be attached and returned at the next approvals stage, as per the guidelines in the Sydney 2000 Preliminary Visual Standards Manual.

Please send all Approval Submissions to SOCOG Quality Control at:

SOCOG Quality Control
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street
ULTIMO NSW 2007
Phone (02) 9297 2000 v Fax (02) 9297 2823

Contact Details

1. Contact Company
2. Contact Name
3. Address
4. Phone
5. Fax

Submission Details

6. Which Olympic marks do you wish to use?

IOC	Logo ☐	Designation ☐		
SOCOG	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐	
AOC	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐	
SPOC	Logo ☐	Designation ☐	Mascot ☐	
COMP	Logo ☐			

7. Please give a detailed description of submission.
8. Additional Comments.

Supplier Details

9. Supplier Name
10. Is the Supplier an existing SOCOG licensee?
Yes ☐ Go to 12 No ☐ Go to 11
11. Best endeavour needs to be shown that an official SOCOG licensee has been approached. Please attach details of quotes supplied by SOCOG licensee to submission form. (Please note that further information may be required by SOCOG in regards to the proposed supplier).
12. Please state quantities on first production.
13. How many times will this product be produced within the next 12 months?
14. Is the product being manufactured offshore?
Yes ☐ No ☐
15. Please provide schedule details.
16. Please provide details of media support, if any.
17. Cost. Please indicate cost per unit (Australian $):

Wholesale $
Retail $

SOCOG's approval of the submitted material does NOT constitute the approval or endorsement by SOCOG of (1) any intellectual property, other than SOCOG's, used in the material or (2) of the product or services or (3) of any claims or representations contained in the material. SOCOG is not liable for any claims, actions, liability or loss relating to the material. The submitter is solely responsible for, and should take all appropriate action to ensure content and use of materials and product or services does not infringe applicable statutes or laws or the rights of any third parties. SOCOG reserves the right to change this form at any time.

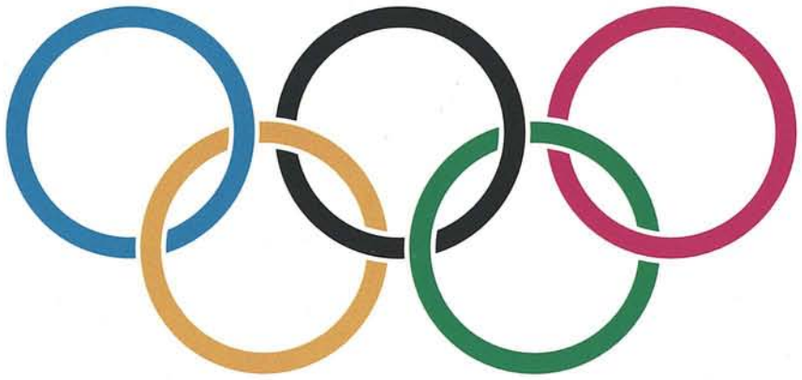
™© SOCOG 1996 07/98

A04

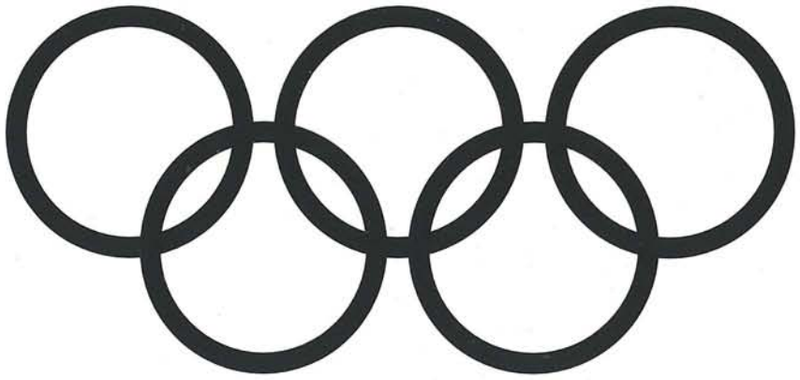
© SOCOG 1998

CD1 - THE OLYMPIC SYMBOL

ELEMENT REFERENCE	FILE NAME			
INTERLOCKING	IOC1.EPS			
SOLID	IOC2.EPS			



IOC1



IOC2

© SOCOG 1998

CD1 - SYDNEY 2000 EMBLEM

ELEMENT REFERENCE	POSITIVE FULL-COLOUR	REVERSE THREE-COLOUR	POSITIVE ONE-COLOUR
E1	E1a.EPS		E1c.EPS
E2	E2a.EPS	E2b.EPS	E2c.EPS
E3	E3a.EPS	E3b.EPS	E3c.EPS
E4	E4a.EPS	E4b.EPS	E4c.EPS
E5	E5a.EPS	E5b.EPS	E5c.EPS

CD1 - SYDNEY 2000 EMBLEM (SIMPLIFIED)

ELEMENT REFERENCE	POSITIVE THREE-COLOUR	REVERSE THREE-COLOUR	POSITIVE ONE-COLOUR
E1			
E2	E2Sa.EPS	E2Sb.EPS	E2Sc.EPS

E1

E2

E3

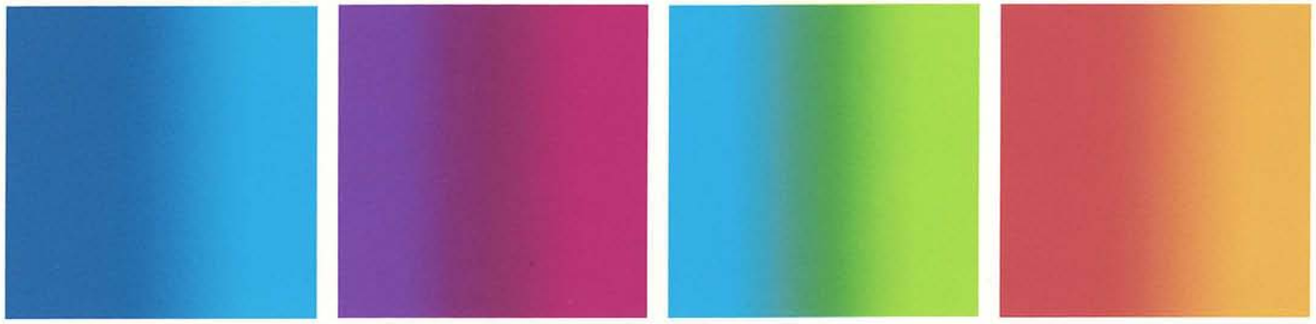
E4

E5

© SOCOG 1998

CD1 - TWO-COLOUR DOUBLE VIGNETTES (For spot colour reproduction only – not to be used in four-colour process CMYK reproduction)

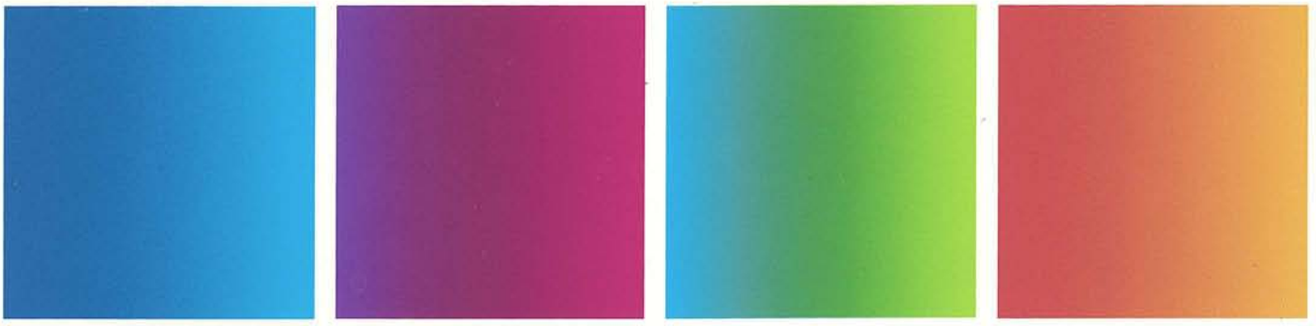
ELEMENT REFERENCE	SYDNEY BLUE-CYAN	SYDNEY PURPLE-RUBINE	SYDNEY CYAN-LIME	SYDNEY RED-YELLOW
FDV01	FDV01.EPS			
FDV02		FDV02.EPS		
FDV03			FDV03.EPS	
FDV04				FDV04.EPS



FDV01 FDV02 FDV03 FDV04

CD1 - TWO-COLOUR SINGLE VIGNETTES (For spot colour reproduction only – not to be used in four-colour process CMYK reproduction)

ELEMENT REFERENCE	SYDNEY BLUE-CYAN	SYDNEY PURPLE-RUBINE	SYDNEY CYAN-LIME	SYDNEY RED-YELLOW
FSV01	FSV01.EPS			
FSV02		FSV02.EPS		
FSV03			FSV03.EPS	
FSV04				FSV04.EPS



FSV01 FSV02 FSV03 FSV04

© SOCOG 1998

CD1 - FLUID ENERGY GRAPHIC

ELEMENT REFERENCE	FILE NAME			
F01	F01.EPS			
F02	F02.EPS			
F03	F03.EPS			
F04	F04.EPS			
F05	F05.EPS			

F01

F02

F03

F04

F05

© SOCOG 1998

CD1 - FLUID ENERGY GRAPHIC

ELEMENT REFERENCE	FILE NAME			
F06	F06.EPS			
F07	F07.EPS			
F08	F08.EPS			
F09	F09.EPS			
F10	F10.EPS			
F11	F11.EPS			
F12	F12.EPS			

F06

F07

F08

F09

F10

F11

F12

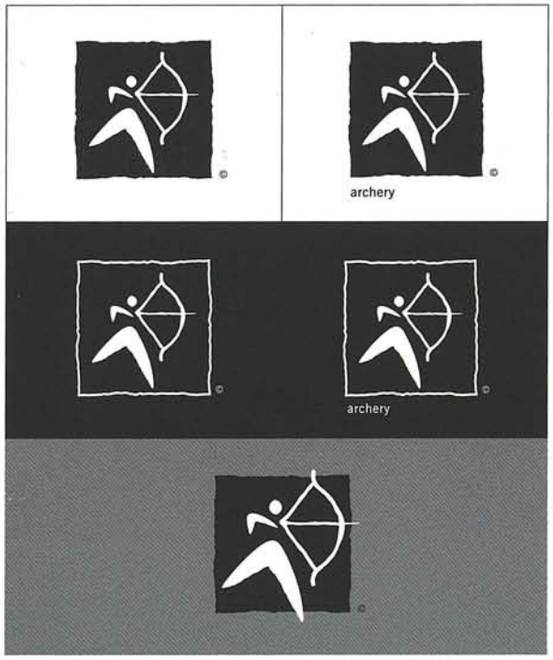
© SOCOG 1998

CD1 - SPORTING PICTOGRAMS

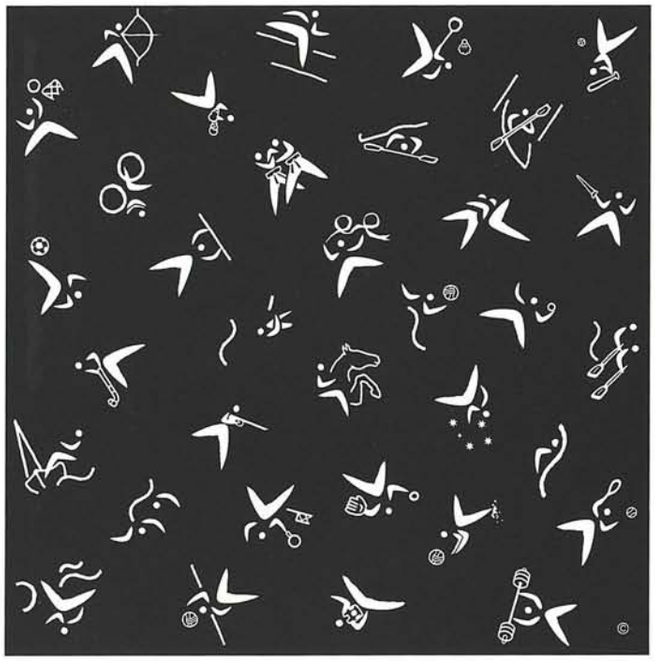
ELEMENT REFERENCE	FILE NAME
P01	P01.EPS
P02	P02.EPS
P03	P03.EPS
P04	P04.EPS
P05	P05.EPS
P06	P06.EPS
P07	P07.EPS
P08	P08.EPS
P09	P09.EPS
P10	P10.EPS
P11	P11.EPS
P12	P12.EPS
P13	P13.EPS
P14	P14.EPS
P15	P15.EPS
P16	P16.EPS
P17	P17.EPS
P18	P18.EPS

CD1 - SPORTING PICTOGRAMS

ELEMENT REFERENCE	FILE NAME
P19	P19.EPS
P20	P20.EPS
P21	P21.EPS
P22	P22.EPS
P23	P23.EPS
P24	P24.EPS
P25	P25.EPS
P26	P26.EPS
P27	P27.EPS
P28	P28.EPS
P29	P29.EPS
P30	P30.EPS
P31	P31.EPS
P32	P32.EPS
P33	P33.EPS
P34	P34.EPS
PT01	PT01.EPS



P01



PT01

© SOCOG 1998

P01

P02

P03

P04

P05

P06

P07

P08

P09

P10

P11

P12

P13

P14

P15

P16

P17

P18

P19

P20

P21

P22

P23

P24

P25

P26

P27

P28

P29

P30

P31

P32

P33

P34

© SOCOG 1998

CD1 - SPONSORSHIP LOGOS

ELEMENT REFERENCE	POSITIVE FULL-COLOUR	REVERSE THREE-COLOUR	POSITIVE ONE-COLOUR	
S01	S01a.EPS	S01b.EPS	S01c.EPS	
S02	S02a.EPS	S02b.EPS	S02c.EPS	
S03	S03a.EPS	S03b.EPS	S03c.EPS	
S04	S04a.EPS	S04b.EPS	S04c.EPS	
S05	S05a.EPS	S05b.EPS	S05c.EPS	
S06	S06a.EPS	S06b.EPS	S06c.EPS	
S07	S07.EPS	S07b.EPS	S07c.EPS	

SUPPORTER

S01

SUPPORTER

S02

PROVIDER

S03

PROVIDER

S04

Team Millennium
Olympic Partner™

S05

Team Millennium
Olympic Partner™

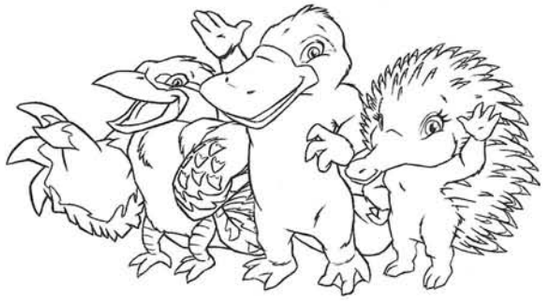
S06

S07

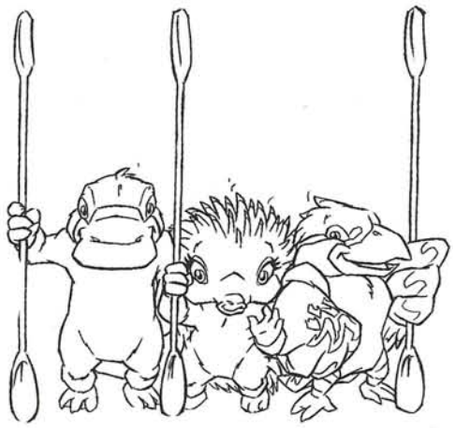
© SOCOG 1998

CD2 - MASCOTS, GROUP POSES

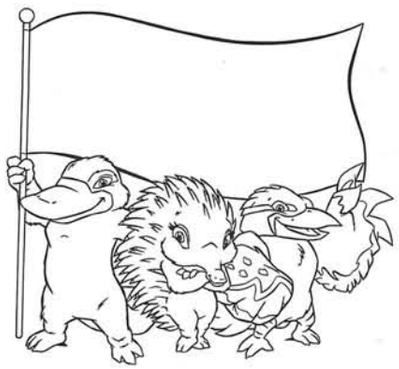
ELEMENT REFERENCE	LINE ART	SOLID COLOUR	RENDERED COLOUR	HALO
MG01	MG01a.TIF	MG01b.EPS	MG01c.TIF	MG01d.PSD
MG02	MG02.TIF			
MG03	MG03.TIF			
MG04	MG04.TIF			
MG05	MG05.TIF			



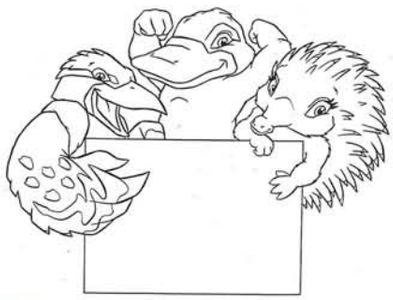
MG01



MG02



MG03



MG04

MG05

© SOCOG 1998

CD2 - MASCOTS, SYD

ELEMENT REFERENCE	LINE ART	SOLID COLOUR	RENDERED COLOUR	HALO
MS01	MS01a.TIF	MS01b.EPS	MS01c.TIF	MS01d.PSD
MS02	MS02a.TIF	MS02b.EPS		
MS03	MS03a.TIF	MS03b.EPS		MS03d.PSD

MS01

MS02

MS03

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MS04	MS04.TIF
MS05	MS05.TIF
MS06	MS06.TIF
MS07	MS07.TIF
MS08	MS08.TIF

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MS09	MS09.TIF
MS10	MS10.TIF
MS11	MS11.TIF
MS12	MS12.TIF

MS04

MS05

MS06

MS07

MS08

MS09

MS10

MS11

MS12

© SOCOG 1998

CD2 - MASCOTS, SYD

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MS13	MS13.TIF
MS14	MS14.TIF
MS15	MS15.TIF
MS16	MS16.TIF
MS17	MS17.TIF
MS18	MS18.TIF
MS19	MS19.TIF
MS20	MS20.TIF
MS21	MS21.TIF
MS22	MS22.TIF

CD2 - MASCOTS, SYD

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MS23	MS23.TIF
MS24	MS24.TIF
MS25	MS25.TIF
MS26	MS26.TIF
MS27	MS27.TIF
MS28	MS28.TIF
MS29	MS29.TIF
MS30	MS30.TIF
MS31	MS31.TIF

MS13

MS14

MS15

MS16

MS17

MS18

MS19

MS20

MS21

MS22

MS23

MS24

MS25

MS26

MS27

MS28

MS29

MS30

MS31

© SOCOG 1998

CD2 - MASCOTS, MILLIE

ELEMENT REFERENCE	LINE ART	SOLID COLOUR	RENDERED COLOUR	HALO
MM01	MM01a.TIF	MM01b.EPS	MM01c.TIF	MM01d.PSD
MM02	MM02a.TIF	MM02b.EPS		
MM03	MM03a.TIF	MM03b.EPS		MM03d.PSD

MM01

MM02

MM03

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MM04	MM04.TIF
MM05	MM05.TIF
MM06	MM06.TIF
MM07	MM07.TIF
MM08	MM08.TIF

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MM09	MM09.TIF
MM10	MM10.TIF
MM11	MM11.TIF
MM12	MM12.TIF

MM04

MM05

MM06

MM07

MM08

MM09

MM10

MM11

MM12

© SOCOG 1998

CD2 - MASCOTS, MILLIE

ELEMENT REFERENCE	KEYLINE
MM13	MM13.TIF
MM14	MM14.TIF
MM15	MM15.TIF
MM16	MM16.TIF
MM17	MM17.TIF
MM18	MM18.TIF
MM19	MM19.TIF
MM20	MM20.TIF

CD2 - MASCOTS, MILLIE

ELEMENT REFERENCE	KEYLINE
MM21	MM21.TIF
MM22	MM22.TIF
MM23	MM23.TIF
MM24	MM24.TIF
MM25	MM25.TIF
MM26	MM26.TIF
MM27	MM27.TIF

MM13

MM14

MM15

MM16

MM17

MM18

MM19

MM20

MM21

MM22

MM23

MM24

MM25

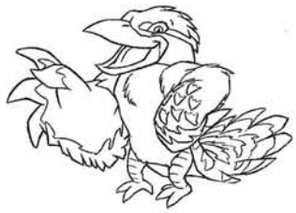
MM26

MM27

© SOCOG 1998

CD2 - MASCOTS, OLLY

ELEMENT REFERENCE	LINE ART	SOLID COLOUR	RENDERED COLOUR	HALO
MO01	MO01a.TIF	MO01b.EPS	MO01c.TIF	MO01d.PSD
MO02	MO02a.TIF	MO02b.EPS		
MO03	MO03a.EPS	MO03b.EPS		MO03d.PSD



MO01

MO02

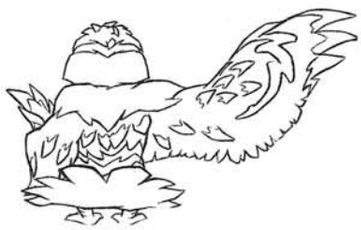
MO03

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MO04	MO04.TIF
MO05	MO05.TIF
MO06	MO06.TIF
MO07	MO07.TIF
MO08	MO08.TIF

ELEMENT REFERENCE	LINE ART
MO09	MO09.TIF
MO10	MO10.TIF
MO11	MO11.TIF
MO12	MO12.TIF

MO04

MO05



MO06

MO07

MO08

MO09

MO10

MO11

MO12

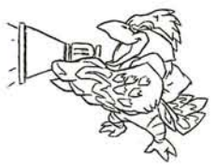
© SOCOG 1998

CD2 - MASCOTS, OLLY

ELEMENT REFERENCE	KEYLINE
MO13	MO13.TIF
MO14	MO14.TIF
MO15	MO15.TIF
MO16	MO16.TIF
MO17	MO17.TIF
MO18	MO18.TIF
MO19	MO19.TIF

CD2 - MASCOTS, OLLY

ELEMENT REFERENCE	KEYLINE
MO20	MO20.TIF
MO21	MO21.TIF
MO22	MO22.TIF
MO23	MO23.TIF
MO24	MO24.TIF
MO25	MO25.TIF



MO13

MO14

MO15

MO16

MO17

MO18

MO19

MO20

MO21

MO22

MO23

MO24

MO25

© SOCOG 1998

The Sydney Organising Committee for the Olympic Games acknowledges the organisations and people who have contributed to these Guidelines.

FHA Image Design
Design of Emblem, Image and these Guidelines.

Saunders Design
The official supplier of retail design services to the Sydney 2000 Olympic Games.
Pictogram Design

Matthew Hatton
Mascot Designer

Sport The Library
Allsport Australia
Australian Picture Library

Tomasetti Paper House
Link Printing

The Sydney 2000 Image Guidelines were designed, manufactured and printed in Australia.

Printed on Euro Art Matt 200gsm and 300gsm. Text, Corporate A BQ and News Gothic BT. Large headings, Binary ITC.

The Sydney Organising Committee for the Olympic Games reserves the right to amend these Guidelines, approval forms and procedures. SOCOG reserves the right to use its intellectual property for its own corporate use, and grant approvals in its absolute discretion other than in accordance with the rules outlined in these Guidelines.

The copyright in these Guidelines is owned by SOCOG. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of SOCOG.

The copyright in the photographs within these Guidelines remains the property of the photographers and/or their agents as listed in Section 11 of these Guidelines.

© SOCOG 1998

ISBN: 0-9585996-1-0

Sydney Organising Committee
for the Olympic Games
Sydney 2000 Olympic Headquarters
235 Jones Street, Ultimo
Sydney, NSW 2007 Australia

Telephone 61 2 9297 2000
Facsimile 61 2 9297 2020
Internet http://www.sydney.olympic.org